



Эса Масихіная Лукал чивчусса
Ххарисса Хавар

Эса Масихінал вакултурал ишру



Мубараксса Лугтирду таржума бай институт
Москав 2019

ИНЖИЛ
Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар
Эса МасихІнал вакилтурал ишру

ХІасул хьусса пикрирду ва жуавртту:
ibt_inform@ibt.org.ru

Мубараксса Луттирдал аудио ва электрон версияртту зуша лакъин бюхъайссар Мубараксса Луттирду таржума бай институтрал сайтрай:
ibt.org.ru/ru/media?id=LAK



ХьхьичІмахъ

ХІурмат лавайсса буккулт!

Зул хьхьичІ бивхъусса вай «Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар» ва «Эса МасихІнал вакилтурал ишру» тІисса луттирдур. Ми «Инжил» сакин буллалисса луттирдавун бухлахиссар.

Цила аьдатрайн бувну, кІивагу лу Лука тІисса инсаннал чивчушиврун ккаллиссар. Му тІурча ивкІссар Эса МасихІнал вакил Павлул вихшаласса дус ва ххуллул гьалмахчу. Лука ивкІссар дурккусса хІакин. Ганал Эса МасихІнайнсса иман къамул дурссар, путпарастшиву къадиртун (га ивкІссар грек-юнан). Лукал вай луттирду сакин бувссар жула заманнул І-мур аьрулул кІилчинмур дачІиннучІасса чІумал.

«Инжил» тІисса махъ грек-юнан мазрайсса εὐαγγέλιον [юангелион] мукъул эквивалентри, мукун тІисса «Ххарисса Хавар» тІиссар. «Ххарисса Хавар» тІисса цІа дусса луттирду буссар мукъва. Ми чивчуссар Эса МасихІнал ххуллу бувгьуминнал. Миннуй бувсун буссар Ганал оьрмулияту ва къуллугъраяту, Ганал лахьхьин буллалимунияту ва хІикматирттаяту, Ганал бивкІулияту ва уттауккаврияту.

Лука хьинну ялув авцІуну чачІун данмур буллай ивкІссар МасихІнал оьрмулиясса мьяжансса цинярда барашинну. Лука Эсал оьрму чачІу бихълай ур та чІумалсса тарихийсса иширтташал. Мукун га Эса МасихІнал ххуллу бувгьуминнан ккаккан буллай ур гайннал имандалул цІакъсса тарихийсса хІуччарду бушиву.

Эса МасихІнаясса Ххарисса Хавар шала дуняллийх цукун ппив хъанай бивкІссарив буслай бур Лукал кІилчинмур лу «Эса МасихІнал вакилтурал ишру». Му лу «Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар» луттирал гихунмаймур бутІар. Муний бувсун буссар, МасихІнал ххуллу бувгьуми, цивппа къачІявусса бунугу, нигьачІавурттах къабурувгун, цахьхьунма

вихшала дирхьуну буллусса Эса МасихІнаясса Ххарисса Хавар ябувну, га шалагу дунияллийх ппив бувшиву.

Лукал ми луттирду чивчуссар грек-юнан мазрай. Ва кьура ттуршшинни аслийсса мазрайсса текстру дунияллий буну. Мук-сса хІаллай ми таржума бувну буссар ттуршвахьул мазурдийн. ХьхьичІва-хьхьичІ «Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар» лакку мазрайн таржума бувссар ва бившуссар 2003-ку шинал (цІунилгу бившуссар 2012-ку шинал). Утти тІурча «Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар» ва «Эса МасихІ-нал вакилтурал ишру» цалчинни буклакисса лакку мазрай ца мужаллатралу.

Вана ми луттирдал кутІасса мурад.

Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар

- Эса МасихІ аву ва Га кьуллугъ буллай айишаву (бакІру 1–4);
- Эса МасихІнал Галил билаятрай бувсса кьуллугъру: мюталимтал язи бугъаву, хІикматру, мисаллу, насихІатру (бакІру 4–9);
- Эса МасихІнал Галил билаятраятру Ярусалимрайнсса ххуллий бувсса кьуллугъру: хІикматру, мисаллу, мю-талимтурансса насихІатру (бакІру 9–19);
- Эса МасихІнал Ярусалимрай бувсса кьуллугъру кьур-тал баву (бакІру 19–21);
- Эса МасихІ ивчІаву, уччаву ва уттауккаву (бакІру 22–24).

Эса МасихІнал вакилтурал ишру

- Ххарисса Хавар Ярусалимрай баян баву ва Эса МасихІнал уммат сакин шаву ва га Ярусалимрай хьунма шаву (бакІру 1–6);
- Ярусалимрай Эса МасихІнал уммат лихълахьи буллалаву ва Ххарисса Хавар щала Палисттиннай баян баву (бакІру 6–9);
- Ххарисса Хавар Сирияनावу баян баву ва Эса МасихІнал уммат Антиохия шагърулий сакин шаву (бакІру 9–12);
- Ххарисса Хавар Анатолияनावу (ттизаманнул Туркия) баян баву ва му региондалийсса шагърурдай Эса МасихІнал умматирттал гъану бизаву (бакІру 13–16);

- Ххарисса Хавар Европанаву баян баву ва му регион-далий Эса МасихІнал ххуллу бувгьуми сакин шаву (бакІру 16–19);
- Ххарисса Хавар Румлив – нукІузаманнул тахшагьру-лийн – бияву (бакІру 19–28).

КІвагу луттирал текстру бавчІуну буссар мяъналуцІун бавхІусса парчрайх, чансса ганзсса хІарпирдай цІардугу дирхьуну. Ганзсса хІарпирдай чирчуми цІарду аслийсса текстрал бутІрину къахъанахъиссар, ми дуллуну дуссар букку текстраву акъайкъланшиврул.

Буккун кумагран текстрал таржумалуцІун сноскардай дуллуну дуссар культуралул ва историялул информация.

Луттирал ахирданий дуллуну дуссар личИ-личІисса ххи-бавуртту:

- текстравусса агъамми терминну бувчІин буллалисса (гlossарий);
- цумур-бунугу захІматсса лакку мукъул мяъна дурчІин дуллалисса;
- грекнал канихчичурдайсса тапаватшивуртту дурчІин дуллалисса;
- картарду.

Му бакъассагу, текстраву льякъинтІиссар цаппара символу. Цаппара мукъурттил ахирданийсса латин хІарпирдал (...^а) ккаккан дурну дуссар сноскарду, сноскарду дуллуну дикІайссар лажиндарал лув. Ялув бивхъусса цІукулийну ккаккан бувну буссар захІматсса лакку махъру (...*), миннул мяъна кІул дан бюхъантІиссар захІматсса мукъурттил сияхІрах урувгун. Укунсса (...^о) лишандалийну ккаккан бувну буссар бувчІин бавурттай (гlossарий) мяъна дуллуми махъру. Курсиврайну личИ бувну буссар Тавратравасса, Забурданувасса ва Идавстурал луттиравасса цитатартту. Таврат, Забур ва Идавстурал лу цалсса уттигу лакку мазрай таржума къабувссар.

Ва издание ласун бюхъайссар Мубараксса Луттирду таржума бай институтрал сайтраяту электрон форматрай (www.ibt.org.ru).

Мубараксса Луттирду таржума бай институтрал барчаллагъ тІиссар «Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар» ва «Эса МасихІнал вакилтурал ишру» тІисса

луттирдал таржумачитурахъ ва редактортурахъ, мукун-ма лакку мазрай хІадур бан ва итабакьин чІарав бавцІу-миннахъ. Жу ххариру лакрал халкъуннаща Инжилдану-вун бухлахисса ми луттирду ниттил мазрай буккин бю-хъаврияту.

Мубараксса Луттирду таржума бай институт



Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар

Хас баву

1¹⁻² ЧІявусса инсантал байбивхъунни жула заманнай хъусса иширттая чичлай. Жухъва ми бувсуна бакІрайва ми ишру цанма ккавккун бивкІун, яла миннуясса Хавар баян буллан цайн тапшур бувну бивкІсса инсантурал. ³Мунияту ттунгу пикри хъунни, хІурмат бусса Теофил, ялув авцІуну, хъирив лаяву дурну, гъарза низамрайн бувцуну, вичІан ми иширттаяту чичин. ⁴Бувккун, вингу бувчІин-тІиссар винма лахъхъин бувмур исватсса бушиву.

Малаикнал ЯхІъя антІишиву бусаву

⁵Ягъудинал паччахІ Гъиродлул заманнай ивкІун ур Абиал рувхІа-нийтурал^а кьюкълуватусса ца Закаръя тІисса рувхІаний. Закаръянал шарссагу Гъаруннул авладраятусса Элизабет тІисса диркІун дур. ⁶Гай кІиягу Заннайн дакІ тІайласса, КІанал циняв амурду ва тІа-лавшинну даврий даччин къадурну, къянкъану бавцІусса инсантал бивкІун бур. ⁷Гайннал оърчІ къабивкІун бур: Элизабет оърчІбакъу диркІун дур, ххишалдаран, гай хъунив хъунугу бивкІун бур.

⁸⁻⁹Ца ххуллук Заннайн эбадат дуллан Закаръянайнгу, гайми Аби-ал кьюкълулминнайнгу яржа бивну бур. Эбадат даврил низамрай, Заннал Къатлуву^о тІааьнсса къанкъ дичин аьркинну диркІун дур. Му даву данма, кІунурду бивчуну, кІул айсса ивкІун ур. Га ххуллук кІуну Закаръянал бувккун бивкІун бур.

¹⁰Увххун ур Закаръя Заннал Къатлувун. Халкъ тІурча, Заннал Къатлувун къабувххун, хІаятравува дуаьрду дуллай бивкІун бур. ¹¹Му чІумал Закаръянан тІааьнсса къанкъ дичай кІанттул урчІа чулук авцІуну ххал хъуну ур Заннал малаик. ¹²Га ккавккун, ццах куну, Закаръянавун нигъ дагъну дур. ¹³Малаикнал ганахъ увкуну бур:

^а ^{1:5} *РувхІаний* — диндалул къуллугъчи. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

– Закарья, нигъа маусара, вил дуарду Заннан бавссар: вил шарсса Элизабетлуд вин арс антГиссар, ганан ца ЯхГя дига. ¹⁴ Га увну, ина хьинну ххари хьунтГиссара, чЯвусса цаймигу ххари хьунтГиссар. ¹⁵ Ганал даража Залуннал хьинну лавай бантГиссар, ганал тачАв хІангу кьахІачІавантГиссар, ниттил лякьлуву унува, ганаву Заннал Цала РухІаряту дишинтГиссар. ¹⁶ Исраелная чЯвусса ганал кІура баян бантГиссар гайннал Заллу-ЗанначІан. ¹⁷ Ппухълу оьрчІашал бавкъуну бикІаншиврул, Заннайн мютІи бакъами тІайласса ххуллийх бачин баншиврул, Заллу къамул ан хІадурсса халкъ хІадур баншиврул, га, илчи куна, Залуннал хъхьичІ ачинтГиссар, Илияс идавсил куннасса къудратгу, рухІгу дуну.

¹⁸ Закарьянал малаикнахъ увкуну бур:

– Му хъун бюхъайсса ишрив? На хъунав хъуну урахха, ттул шарсагу дугъара хъуну дур.

¹⁹ – На Заннал ЦачІана гъан увсса Жабраилла, Занналла вихъ ва ххарисса хавар бусан тІайлагу увксса, – жаваб дуллуну дур малаикнал. – ²⁰ ЧІун дучІайхту, на увкумур бартлагантГиссар. Ттуйн вих къавхъуну тІий, ина, маз хъамабивтун, ттул махъру тІайла бацІаннин гъалгъа тІун кьахъанай личІантГиссара.

²¹ Халкъ тІурча, Закарьянах ялугълай, га Заннал Къатлуву циван аглан хъурвав, тІий, махІаттал хъанай бивкІун бур. ²² Уккайхту, га гъалгъа тІун кьахъанай ивкІун ур. Инсантурангу бувчІуну бур, Заннал Къатлуву ганан хІикмат* ккаркшиву. Закарья, гайннайн ишанну дуллай, маз бувхІуну ивкІун ур.

²³ Цайва буржлувсса эбадат дайсса гъантри къуртал хъувкун, Закарья шавай занахъуну ур. ²⁴⁻²⁵ Хъунма хІал къалавгун, ганал шарсса Элизабетлуд лякьлуву оьрчІ хъуну бур, гарив му инсантурая къюлтІ буллай, ххюва зуруй къатІув къадуклай диркІун дур. «Ва Заннал ишри, инсантурал дянив на къюкълаларяту ххассал дансса», – увкуну бур ганил.

Малаикнал Эса антІишиву бусаву

²⁶⁻²⁷ Ряхва барз къалавгун, Заннал ликкан увну ур Жабраил малаик Галил биляятраятусса Назарат шагърулийн, Мариям тІисса душничІан. Га душ буцин куну бивкІун бур Юсуп тІисса адиминан. Юсуп ивкІун ур Ягъудинал паччахІ Давудлуд° авладраятусса.

²⁸ ГаничІан увкІун, малаикнал увкуну бур:

– Салам вийн, Заннал хъин бивтмур! Заллу вищал уссар.

²⁹ Мариям, ташвиш хьуну, гай мукъурттил мяъна ци дурвав, тІий, пикрирдавун багъну бур.

³⁰ – Нигъа мабусара, Мариям, – увкуну бур малаикнал ганихъ, – ина Заннал хъин бивтссара. ³¹ Лякълуву оърчІ хьуну, ина Арс антІиссар, Ганан цІагу Эса диза. ³² Ганан хъуннасса кьудрат дулунтІиссар, Ганайн Ялувсса Заннал Арс° учавантІиссар. Хъунттатта Давудлул паччахІшиву Заннал Ганахъхъун дулунтІиссар. ³³ Ганал абадул абадлий Якъувлул° наслулул ялув паччахІшиву дуллантІиссар, Ганал ПаччахІлугърал ахиргу къадикиантІиссар.

³⁴ – Му цукун хъун бюхъайссар? – увкуну бур Мариямлул малаикнахъ. – На ттигу шар хъун буварахха.

³⁵ Малаикнал укунсса жаваб дуллуну дур:

– Ялувсса Заннал РухІ вий ликкантІиссар, виву КІанал кьудрат сукку тІунтІиссар. Мунийн бувну, вин увсса оърчІгу мубаракссар икиантІисса, Цайн, Заннал Арс, учавантІиссар. ³⁶ Вана виннагу гъансса оърчІбакъур тІисса Элизабетгума хъуннар хьуну махъ, лякълуву оърчІ хьуну, цІана ряхва зурухъ дур. Танин арс ан тІий ур. ³⁷ Заннал увкусса гьарцагу махъ бартлагайссар.

³⁸ Микку Мариямлул увкуну бур:

– На Заннал лагъра*! Ина увкусса махъ бартлаганнав! Малаикгу ганичІату лавгун ур.

Мариям ЭлизабетлуцІан бучІаву

³⁹ Гайва гъантрай Мариям ана-анаварну бавчуну бур Ягъудинал зунттавусса шагърулийн. ⁴⁰ Закаръянал къатлувун бувххун, ганил Элизабетлухъхъун ссалам буллуну бур. ⁴¹ Мариямлул ссалам баяйхту, Элизабетлул лякълувусса оърчІ, тирх куну, сукку хьуну бур. Заннал РухІирал гъалгъатІи дурну, Элизабетлул лахъну увкуну бур Мариямлухъ:

⁴² – Аман, ина хъанниву Заннал барачат бивхъумурдахха! Вил лякълувусса оърчІгу Заннал барачат бивхъумурдихха! ⁴³ Ттула Залуннал нину ттуцІанна дучІан лайкъ хъуссарав на? ⁴⁴ Вил ссалам баяйхту, ттул лякълувусса оърчІ ххарину сукку хъанан бивкІуннихха. ⁴⁵ Залуннал увкусса махъ биттур хъунтІишиврийн вих хьуну тІий, ина тирхханнарайн буккантІиссара.

⁴⁶⁻⁴⁷ Мариямлул увкуну бур:

– Заллу бюхттул уллай дур ва ттул жангу,
Зал-Ххассалбувуя дакІгу тирх тІий дур.

⁴⁸ КІанал ккал бувунна сан бакъасса на.

- «Гирхханнараймур», – тий, на бюхттул буллай
 бикІантІиссар утти циняв абадлий,
 49 Му даву дурунни Къудрат Думанал!
 Нурданул дурцІунни Цал Бюхттулсса ЦІа!
 50 КІаная нигъайсса гъарнал наслулий,
 рахІмугу бантІиссар КІанал абадлий.
 51 Цала къудрат Заннал чІалачІи дунни,
 хиялал дакІ къудур дурми пуч бувну.
 52 Гуж бусса паччахІтал экъиливчуну,
 къюкъин бувну бивкІми лавай хъун бунни.
 53 Ккаши бухІлай бивкІми буччин бувунни,
 давлатлув* гъан бунни кару дачІрану.
 54-55 Ибрагъимлун°, ганал агълу-авладран
 абадлий цІимилул чув хъунна, куну,
 жула буттахъахъхъун Цал буллусса махъ
 вана Заннал утти бацІангу бувну,
 ччан хъусса ичІува оърчІай укунна,
 Исаэлнай КІанал аякъа дунни.
 56 ЭлизабетлучІа сайки шанма барзгу бувну, Мариям шаппай був-
 кІун бур.

Элизабетлун ЯхІя аву

57 ОърчІ бан чІун дирукун, Элизабетлун арс увну ур. 58 Элизабет-
 луй Залуннал рахІму-цІими бувшиву бавну, чІаххул ва гъан-маччами
 ганил ххаришиву кІидачІлай бивкІун бур.

59 Мйялку къини гай оърчІан ссуннат° бан бувкІун бур. Ганан
 пала буттал цІа, Закарья, дизан ччай бивкІун бур. 60 Амма ниттил
 увкуну бур:

– Юх, оърчІан цІа ЯхІя дизантІиссар.

61-62 – Вил агъулданий мукусса цІа дусса цучІав акъарихха, –
 куну, гай оърчІал буттайн, Закарьянайн, ишанну дуллан бивкІун
 бур, оърчІан ци цІа дизан ччай ура, тий.

63 Гъалгъа тІун къабюхълай ухъувкун, ула дулара, куну, ганал
 чивчуну бур: «Ванан цІа ЯхІяри». Циняв махІаттал хъуну бур. 64 Га-
 ва лахІзалий Закарья, маз итххявххун, Зал бюхттул уллай, гъалгъа
 тІун ивкІун ур.

65 Закарьянал чІаххуврайсса циняннавун нигъ дагъну дур. Га
 ишираясса хавар Ягъудинал зунттавух ппив хъуну бур. 66 Му хавар
 бавсса циняв, пикрирдавун багъну, цавува цивппа тий бивкІун бур:

«Ва оърчІая цу укканавав?» – тІий, мййжаннугу Залуннал кьудрат-райну га увну ухьувкун.

⁶⁷ Микку оърчІал ппу Закарья Заннал РухІирал виуцІин увну, КІанал Цала бияла* баян буллалли увну ур:

⁶⁸ – Исраэлнал Заллу-Зал бьохттул аванну,
КІаналлихха увкІун, Цала халкъ тархъан бувсса!

⁶⁹⁻⁷¹ Къуват бусса Ххассалбуву Цала ичІува оърчІал
Давудлул авладраяту гъан анна жува буруччин
Жула душмантурая, жуйнма оьхІалминная,
увкуну, мубараксса идавстурайхчІин танива
Цала буллусса махъ дакІнийну,
КІанал кьудратгу дуллуссар, жува ххассалгу бувссару.

⁷² КІанал, жула буттахъай рахІму банна, увкуссар,
дакІний дитанна, куссар, гайннашал дуресса кьутІи.

⁷³⁻⁷⁵ Заннал Ибрагъимлухъхъун, жула хъунттатахъхъун,
махъ буллуссар мурахас бан жува жула душмантурая,
жушара нигъ дакъа Цайн эбадат дан хъуншиврул,
жува Цал хъхъичІ дакІ марцІну гьармудан бикІаншиврул.

⁷⁶ Ялувссаманал идавс, ттул арс, вияту хъунтІиссар,
Залуннал хъхъичІгу ина, Цан ххуллу хІадур буллаи,
агу-ачинтІиссара,

⁷⁷ ва КІанал халкъуннангу, бунагъру хІалал бивтун,
цив ххассал бантІишиву баянгу бувантІиссар.

⁷⁸ Хъунмасса рахІму-ціими бусса КІа жула Заннал
сравния гъан дантІиссар кІюрххил зунзул чаннал нур.

⁷⁹ Цанну ливчІминначІангу, бивкІу гъанминначІангу диян-
тІиссар кІара нур.

КІана КІа нурданулли жунма ккаккан бантІисса дакьил-
шиврийнсса ххуллу.

⁸⁰ ОърчІ хъуна хъанахъиссакса, рухІгу къянкъа-къурчІи хъанай ив-
кІун ур. Яла Исраэлнал хъхъичІун укканнин, бачІвасса чуданий*
ялапар хъанан ивкІун ур.

Мариямлул Эса аву

2¹ Га ппурттуву Румуллал паччахІ Августлул амру бувну бур шала паччахІлугърай ялапар хъанахъисса инсантурал сияхІ дан. ² Му хъхъичІра-хъхъичІсса сияхІ дуллалисса чІумал Сириянал сардарну^о Квириний ивкІун ур. ³ СияхІрай цІа чичин даншиврул, гьарца инсаннан цала-цала шагърулийн гъан багълай бивкІун бур.

⁴ Лавгун ур Галил билаятраятусса Назарат шагърулия Ягъуди билаятрайн, Байт-ЛахИм тИсса Давудлул° шагърулийн Юсупгу, га Давудлул авладраясса ивкIун тИий. ⁵ ЦIа чичин дан пашала ганал бувцуну бур оърчIан хъусса цала буцай душ Мариямгу.

⁶ Гай Байт-ЛахИмрай бунува, Мариямлун оърчI бан чIун дирну дур. ⁷ Увну ур ганин цалчинсса арс. Цулцугу увну, ивхъуну ур га тIулунттуву, гайннан гъантта бикIансса къатта къавхъуну тИий.

Малаиктурал хIухчалтрахъ Эса увииву бусаву

⁸ Га хъхъуну арх дакъасса къанив яттичIа гузатрай хIухчалт бивкIун бур. ⁹ Цакуну гайнначIан Заннал малаик ливккун, Залуннал нур гайннайн дагъну дур. Гай хъинну ццах увкуну бур.

¹⁰ – Нигъа мабусари, – увкуну бур малаикнал гайннахъ, – на зучIан циняв агъали ххари хъунсса хавар лавсун увкIра: ¹¹ хIакъинну Давудлул шагърулий увссар зу Ххассалбуву – МасихI^а, Заллу. ¹² Зун Га укун увчIинтIиссар: Га зун лякъинтIиссар, тIулунттуву цулцугу увну.

¹³ Цакуну га малаикначIан чIявусса Ссавруннайсса малаиктал ливккун, Зал бюхттул уллан бивкIун бур:

¹⁴ – Ссавруннайминналгу Зал бюхттул улланнав! Аършарай КIа Цува рязи уллалиминнангу дакъаву хъуннав!

¹⁵ Малаиктал гичча Ссавруннайн занашайхту, хIухчалт цаннахъ ца тIун бивкIун бур:

– Бачияра, Байт-ЛахИмрайн лавгун, Залуннал жунма баян бувсса ва ци иш бузив ххал баннуча.

¹⁶ Лавгунгу бур гай анаварну, ххалгу хъуну бур Мариям ва Юсупгу, тIулунттуву ивхъусса ОърчIгу. ¹⁷ Га ккаккайхту, хIухчалтрал бувсун бур малаикнал цахъва ОърчIая увкумур. ¹⁸ ХIухчалтрал бувсмур бавсса циняв хIайран хъуну бур. ¹⁹ Мариямлун тIурча хIухчалтрая цинма бавмур личIулуну дакIний бивтун бур. ²⁰ Лавгун бур хIухчалтгу махъунмай, цанма малаиктурая бавмур тасттикъ хъуну тИий, Залгу бюхттул улай, КIанайн шукругу буллай.

²¹ Мййва гъантлува, оърчIан ссуннат° бан багъайсса чIумал, Ганайн дирзун дур ниттил лякълуву хъуннин малаикнал дуллусса цIа – Эса.

^{а 2:11} *МасихI* (Христос) тIисса «агъу увма», яни Заннал язи увгъума* тIиссар. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

Эса Заннал Къатлувун уцаву

²²⁻²³ МусайхчІин буллусса Залуннал Тавратрайн° бувну, оьрчІ бувну махъсса марцІшиврул эбадат дан чІун дучІайхту^а, Мариям ва Юсуп, ОьрчІгу увцуну, Ярусалимрайн бивкІун бур, Заннал Къатлуву° Залуннан Га цІа учин. Цанчирча Залуннал буллусса Тавратрай ккаккан бувну буссар: «Ниттил цалчин увсса бурхъннсса гьарца оьрчІ Залуннан цІа учин аьркинссар», – куну.

²⁴ Му бакъассагу, Залуннал буллусса Тавратрайн бувну, цивппа марцІ хъуншиврул, гайннан аьнакІисса кІива хъхъи ягу кІива жагылсса къукъухъхъи къурван булун багълай бивкІун бур.

²⁵ Та чІумал Ярусалимрай ивкІун ур Симеон тІисса адимина. Га ивкІун ур салихІсса, имандалий оьрму бутлатисса, Заннал Исраэл ххассал бантІишиврух ялугълайнасса инсан. Цайрагу диркІун дур Заннал РухІ. ²⁶ Заннал РухІирал ганахъ бувсун бивкІун бур, Залуннал гъан антІисса МасихІ къаккавккун, цанма бивкІу бакъашиву.

²⁷ Тавратрайн дан ккаккан дурсса эбадат даншиврул, нитти-буттал ОьрчІ Эса Заннал Къатлул хІаятравун увцуну бивкІсса къини Заннал РухІирал ачин увсса Симеонгу гиккуна увкІун ур. ²⁸ Гайннаща лавсун, ОьрчІгу цала карав увцуну, Залгу бюхттул улай, Симеоннул увкуну бур:

²⁹ – Утти Ина, Хъунассама, ттухъхъун, Вила лагънахъхъун*, на рахІатну ивчІансса мутта буллунни, цанчирча бацІан бувунни Ина Инава буллусса махъ:

³⁰ Ина ттула яруннин аьлттуну ккаккан унни,

³¹ цинявппагу миллатру Ххассал БантІима цуриу, –

³² Гарихха цайми халкъуннан Чанину хъунтІисса, Вил бияла ккакканшиврул, ва ГанайхчІин Вил Исраэлнал халкъ бюхттулсса нурну хъунтІиссар.

³³ ОьрчІал ппу ва нину бивкІун бур Симеоннул Ганаяту тІутІи-муних хІайранну вичІи дирхъуну. ³⁴⁻³⁵ Миннаха дуаьгу дурну, Ганал ниттихъ, Мариямлухъ, Симеоннул увкуну бур:

^а ^{2:22-23} Мусал Тавратрайн (Заннал Къанундалиин) бувну, арс увсса щарсса мукъцІалва гъантта къавхъуссаксса, марцІ хъушиврун ккалли къадайсса диркІссар, мукъцІалва гъантта лавгун махъ тІурча, мунил Заннал Къатлуву къурван булайсса бивкІссар.

– Ва ОьрчІ хьунтІссар Исраэлнаву чІявусса инсантураву цавай багъаврил, цайми гъаз шаврил савав. Ва хьунтІссар цийн чІявусса къарщину буккантисса Заннал ишарану* – вил вила дакІгурхха, турлих кунна, ххядуккантисса. Ми гъарзарайну чІявусса инсантурал къюлтІсса пикрирду аьлтту хьунтІссар.

³⁶ Гиккура диркІун дур Аьширдул тухумраясса хьинну хьуннар хьусса идавс-щарсса Гьаннат, Пануэллул душ. Щар хьуну махъ, ганил ласнащал арулла шинай оьрму бувтун бур, ³⁷ лас ивкІуну махъ, ганил щашарну оьрму бувтун бивкІун бур мьяйцІаллий мукъра шинавун дияннин. Га Заннал Къатлул хІаятрава къатІув къадуклай, хъхьугу-къинигу зумарду дугълай, дуаьрду дуллай, Заннаха эбадатру дуллайнна диркІун дур. ³⁸ Микку Гьаннатгу, гайнначІан гъан хьуну, Залгу бьхттул уллай, Заннал Ярусалим ххассал бантІшиврух ялугълагъисса циняннахъ ОьрчІая буслан диркІун дур.

³⁹ Заннал Къанундалий бан ккаккан бувмургу бувну, Юсуп ва Мариям Галил билаятрайн, цала Назарат шагърулийн занабивкІун бур. ⁴⁰ ОьрчІ хьуна хъанай, цІакъ хъанай, аькъилшиврул щаллу хъанай ивкІун ур, Заннал барачатгу Цай бивхьуну бивкІун бур.

Чавасса Эса Заннал Къатлуву

⁴¹ Эсал нину-ппу гъарца шинал лагайсса бивкІун бур Ярусалимрайн Пейсах^а байрандалийн. ⁴² Эсан ацІния кІира шин хьусса чІумалгу гай, муданма кунма, байрандалийн бувкІун бур.

⁴³⁻⁴⁵ Байрандалул гьантри къуртал хьуну, гай шаппай занабивкІун нанисса чІумал, чІавасса Эса Ярусалимрайва ливчІун ур. Ниттибуттан, Га пашала наниминнавух усса ххай, му кІул къавхьуну бур. Ца къинилул ххуллу битайхту тІурча, гай цала гъанминнацІух ва кІулминнацІух букалай, ОьрчІах луглан бивкІун бур. Къалявкъукун, Ярусалимрайнва занабивкІун, Ганах луглан бивкІун бур.

⁴⁶ Шанма гьантлувату гайннан ОьрчІ лявкъуну ур Заннал Къатлул хІаятраву Таврат лахъхьинбувултрал дянив щяивкІун, гайннал бусласимунихгу вичІилий, гайннахъхьун суаллугу буллай. ⁴⁷ Ганал тІутІмур баллалисса циняв Ганал аькълу-кІулшилий ва жавабирттай хІайран хъанай бивкІун бур.

⁴⁸ Га ккаккун, нину-ппу махІаттал хьуну бур.

^{а 2:41} *Пейсах* – му ягъудиначал байранни, ми Мисрилия гъаврин ва лагъшиврияту* мурахас шаврин хас дурсса.

– Арс, – увкуну бур ниттил, – му ци къелли Ина дайсса! Жу, Вил нину-ппу, Вих луглай, дардирдал бувгуннухха.

⁴⁹ – Зу Ттух луглай циван бивкІру? – жаваб дуллуну дур Ганал. – Зун кІулссияхха На Ттула Буттал иширтталсса буллан аьркиншиву.

⁵⁰ Амма Ганал увкумур гайннан къабувчІуну бур.

⁵¹ Эса нитти-бутташал Назаратрайн лавгун, гайннал увкумур буллай ивкІун ур. Ганал нину тІурча цинма бавсса цимурца личІ-лулну дакІний бивтун диркІун дур.

⁵² Эса хьуна хъанай, аькбилшиврул щаллу хъанай, Занналгу барачат Цай бихълай, инсантуралгу хьин итлайна ивкІун ур.

ЯхІя идавсил Эса МасихІнан ххуллу хІадур буллалав

З¹ Тиберий Румуллал паччахІшиву дуллай ацІния ххюлкүсса шин диркІун дур. Ягьуди биляятрай сардарну° Понтий Пилат ивкІун ур. МукьбакІчиталнугу^а бивкІун бур Галил биляятрай Гьирод°, Итур ва Траконит биляятирттай – ганал уссу Филипп, Абилен биляятрай – Лисаний. ² Хьуними рувхІанийталнугу° Гьаннани ва Каиафа бивкІун бур.

Му ппурттуву Закарьянал арс ЯхІянан бачІвасса чулданий* цайнма оввтІисса Заннал махъ бавну бур. ³ Гагу, Урдан неххацІухсса циняв кІанттурдайх уклай, Зал бунагьирттал ялтту учІаншиврул тавба дара, тІий, щинайну марцІ баврил эбадатгу° дуллай ивкІун ур.

⁴ Яшайя идавсил Луттирай мунил хІакьираву укун чивчуну буссар:

«Чулданиясса леххаврил чІу:

„Залуннансса ххуллу хІадур бара!

КІанансса жигьирду тІайла бара!

⁵ *Циняр рахІру дуцІиннав,*

циняв зунттурду ва бакІурду лагь хьуннав,

тІайла дацІаннав циняв дуламартту,

къалаганнав саргьун бакьасса ххуллурду.

⁶ *Му чІумалли гьарцаннан чІалантІисса цивпта Заннал ххассал бантІишиву“».*

⁷ Щинайну марцІ баншиврул цачІанма букІлакІисса халкьуннахъ ЯхІя тІий ивкІун ур:

^а ^{3:1} *МукьбакІчи* (грек. тетрарх) – Хьунама Гьиродлул цала паччахІлугь мукьба арснайх дарчІуну диркІссар, ца бутІул хІакимнайн мукьбакІчи учайсса бивкІссар.

– Шатлул оьзурият! Шил дюь дирхьур зуй, Заннал бантГисса багъай ххуллуяту лихълан? ⁸ Ккаккан дара лайкъсса давурттайну зура тавба дуллалишиву. Зувува зува: «Жу Ибрагъим° идавсил арсруру!» – матГри. Нания зухъ тГий ура, Заннаща вай чарттаяту Ибрагъимлул арсру бан шайссархха. ⁹ Мурхьирал мархрачГара дирхьуну рикГу дуссар, ххуйсса ахълусса къадулайсса гьарцагу мурхъ къувкъуну, цАравун бутайссар.

¹⁰ – Туну жу ци дуллан аьркинссар? – тГий, цГухлан бивкГун бур ганахъ халкъ.

¹¹ – КГирайра янна думанал дакъаманан царай дулара, – жаваб дулайсса диркГун дур ЯхГьянал, – дукия думаналгу мува му бара.

¹² Дишалартту датГултгу^а бувкГун бур ЯхГьянал марцГ баврил эбадат даншиврул. Гайннал ЯхГьянахъ цГувххуну бур:

– Муаьллим, жу ци дуллан аьркинссар?

¹³ – Ккаккан дурссаннуяр ххишаласса дишалартту маласларди, – жаваб дуллуну дур ЯхГьянал.

¹⁴ Аьралитуралгу цГувххуну бур ганахъ:

– Жу ци дулаву?

Гайннахьгу увкуну бур:

– Хъямалашинну мадуларди, арцугу мацГикларди. Зунма бивхьусса хГакълий гьашиву дурну бикГияра.

¹⁵ МасихГ° укканнин тГий, хьинну ялугълагьисса агъали цахъва цивппа бивкГун бур, ва ЯхГья МасихГвагу акъарвав, тГий. ¹⁶ Амма ЯхГьянал циняннахъ увкуну бур:

– На зу щинайну марцГ баврил эбадат дуллалиссара, амма най уссар ттуяр Къуват бума, нарив Ганал ччаннайсса уссал энтту ттирихГинвагу лайкъ акъамара. Ганал зу Заннал РухГирал цАрайнуру марцГ буллантаГисса. ¹⁷ Ганал кГунттихъ дуссар ччар гъуй чГатГа къама нухъбая личГи бан ва лачГа сувун батГин, нахьмур ччуччинтГиссар лекъащай цАраву.

¹⁸ Заннал Ххарисса Хавар° буслай, халкъ бакГрай бацГан бан ЯхГьянал гайннахъ ялагу чГявусса зару бувсун бур.

¹⁹⁻²⁰ ЯхГья ивкГун ур улклул мукьбакЧи° Гьиродлуй аьй дуллай, уссугу сагъну унува, Гьиродлул ганал щарсса Гьиродиат цанна дурцуну тГий ва цаймигу дучГи дакъасса тГуллу дурну тГий. Гьиродлул тГурча, ЯхГья дуснакъравун авкъуну, цайвасса тахсирдайн мугу ххибувну бур.

^{а 3:12} *Дишалартту датГулт* бунагькартуран ккалли байсса бивкГиссар, гай румуллаха зий буну тГий. Гьартану ххал ба глоссарийрай.

Эсайн Заннал РухІ ликкаву

²¹⁻²² Циняв инсанталгу марці баврил эбадат дуллай, мукуна Эсагу марці аврил эбадат дуллалисса ва дуаь дуллалисса ппурттуву, ссав ядирхьуну, Заннал РухІ кьукъухьхьилул сипатраву Ганай лирккун дур, ссавруннаятугу чІу хьуну бур: «Ина Ттул ххирасса Арсра, Ви-вур Ттул тирхханну дусса».

*Эсал нясав**

²³ Га чІумал Эсан зувираксса шин диркІун дур. Халкьуннал пикрилий, Га Юсуплул арс ивкІун ур. Юсуп тІурча Элил арс ивкІун ур. ²⁴ Яламур Ганал нясав: Маттат, Леви, Мелхи, Яннай, Юсуп, ²⁵ МаттатІия, Амос, Наум, Хесли, Наггай, ²⁶ МаатІ, МаттатІия, Шими, Юсих, Юда, ²⁷ ЮхІанан, Реса, Зоробабел, ШалатІиэл, Нери, ²⁸ Мелхи, Адди, Косам, Элмадам, Эр, ²⁹ Эса, Элиезер, Юрим, Маттат, Леви, ³⁰ Симеон, Ягьуда, Юсуп, Юнам, Элиаким, ³¹ Малия, Минна, МаттатІа, НатІан, Давуд°, ³² Яссай, Ювид, Боаз, СалахІ, Наьссон, ³³ Аминадаб, Админ, Арни, Хецрон, Фарес, Ягьуда, ³⁴ Якьув, ИсхІакь, Ибрагьим, ТІерах, Нахор, ³⁵ Шерух, Регу, Фалик, Эвер, СалахІ, ³⁶ Каинан, Арфахшад, Сим, НухІ, Ламех, ³⁷ Метушелах, Энох, Ярет, Малалиэл, Каинан, ³⁸ Энош, ШетІ, Адам — Зал.

*Эса тамахІкар уллалаву**

4 ¹ Заннал РухІирал виувцІусса Эса Урдан неххая занаикІайхту, Заннал РухІирал Га бачІвасса чулданийн* увцуну ур. ² Тикку мукьцІалва гьантлий Иблис° бивкІун бур, Га тамахІкар аврийну бунагьрайн кІункІу анмур буллай. Муксса хІаллай Эса цичІав кьаканай ивкІун ур, ахиргу ккашил хьуну ур. ³ Иблислул Ганахь увкуну бур:

— Инава Заннал Арс° ухьурча, ва чария ччатІ хьун бува!

⁴ — «*Анжагь ччатІуйну акьархха инсан ялапар хьанахьисса*», — ТІий, чивчуну буссархха, — куну, жаваб дуллуну дур Эсал.

⁵ Яла Эса хьинну лахьсса кІанайн увцуну, Иблислул Ганан янил ляпІ учиннин дунияллийсса циняр паччахІлугьру ккаккан дурну дур.

⁶ — На Вин гай циняр цІа дурксса ва кьуват бусса паччахІлугьру дулунна, — увкуну бур Ганахь Иблислул, — гай цимурца ттуinni дуллусса, ттуща гай ттуна ччиманан дулунгу бюхьайссар. ⁷ Ина ттуйн икрам барча, гай циняр Вил хьунтІиссар.

⁸ Жаваб дуллай, Эсал Иблислухь увкуну бур:

– Чивчуну буссаррха: «*Эбадат дуллалу Залуннайн – вила Заннайн, кьуллузгьу буллалу так КІанаха!*» – тІий.

⁹ Яла Иблислул Га Ярусалимрайн увцуну, Заннал Къатлул° зункІуллуйгу ацІан увну, увкуну бур:

– Агана Инава Заннал Арс ухьурча, – увкуну бур танил Ванахъ, – туну, ххяхху шичча ялавай. ¹⁰ Чивчуну буссаррха:

«*КІанал Вил хІакъираву Цала малаиктурайн амру бантІиссар Ина яан,*

¹¹ *кІайнналгу Ина карунний ласунтІиссара,*
Вил ччан чарийн къащуншиврул», – куну.

¹² Эсал танихъ увкуну бур:

– Чивчуну буссаррха: «*Вила Залуннал – вила Заннал хІал маккактларда»,* – куну.

¹³ Эса цукунчІав тамахІкар ан къабювхъуну, цамур сант дириянин, Иблислул Га ивтун ур.

Эса Галил билятрай лахъхъин буллай айишаву

¹⁴ Заннал РухІирал гужрал виувцІусса Эса Галил билятрайн занаивкІун ур. Ганаясса хавар лагма-ялттусса циняв кІанттурдайх ппив хъуну бур. ¹⁵ Га эбадат-къатраву^а лахъхъин буллай ивкІун ур, цинявгу Ганал цІа бюхттул дуллан бивкІун бур.

¹⁶ Яла Га увкІун ур Цува хъуна хъусса Назарат шагърулийн, Эбадат-къинигу^б, мудана куна, гиккусса эбадат-къатлувун лавгун ур. Га Мубараксса Луттирду° буккиншиврул ивзун ур. ¹⁷ Ганахъхъун Яшайя идавсил Лу буллуну бур. Га тІивтІуну, лявкъуну укунсса чичру дусса кІану Эса лахъну ккалан ивкІун ур:

¹⁸⁻¹⁹ «*Заннал РухІ Ттуйри дусса,*

КІанал мискин-гъаривнахъ Ххарисса Хавар° бусан На язи
увгьуссара^с.

^а 4:15 *Эбадат-къатта* (синагога) – му къатлуву буккайсса бивкІессар Мубараксса Луттирду, дуккайсса диркІессар дуаьрду.

^б 4:16 *Эбадат-къини* – му ягъудинал бусравсса къинир. Му ягъудинал календарьданийн бувну нюжмардул махъра-махъсса къинир (ххуллун къини). Му къини, Тавратрал тІийкун, зун, даву дуллан къабучІиссар. Заннайн эбадатру дуллан бучІи бувну бивкІессар.

^с 4:18-19 Шикку мукъуй махъ бивхъуну, «Заннал аьгъу увссара» увкуну буссар. МасихІ (Христос) тІисса «цан масхІу бувма», яъни «аьгъу увма» (Заннал язи увгьума) тІиссар.

*КІанал На гъан увссара цив ясир бувминнан гай тархъан бан-
тІишиву,
мурчІинан чани бучІантІишиву, зулмудулу ливчІми тархъан
бантІишиву баян бан,
Залуннал Цала халкъуннан рахІму бувсса чІун дуркІишиву
баян бан».*

²⁰ Лугу лавкъуну, къуллугъчинахъхъун буллуноу, Эса шяивкІун ур, эбадат-къатлувусса циняннал яругу Ганах буруглайнма бивкІун бур.

²¹ – На Луттирая бувккуну хъунтІиссар кумур утти бартлавг-ссар, – увкуну бур Эсал.

²² Ганал цІа дия циняннал зумув, Ганал зумату баллалисса та-машасса мукъурттилгу хІайран бувну, циняв тІий бивкІун бур:

– Яр, Ва Юсуплул арс акъарив?

²³ Эсалгу увкуну бур:

– Зу учинссар Ттухъ: «Учалагу бурхха: „Да, хІакин, цал Вила Инава хъин хъу!“ – тІисса. Ина Капарнаумрай дурсса хъунисса давурттаяту жун бавуннихха, шиккугу бувакъай та Вила буттал шагърулий бувмур», – куну. ²⁴ Амма хІакъну тІутІиссара На зухъ: акъассар цаягу идавс цала буттал улклуй къамул увсса. ²⁵ Мъй-жаннугу учинна На зухъ: Илияс идавсил заманнай, шанна шин ва дачІиннуй къурагъшиву хъуну, шала билаятрай оьккисса ккаши багъсса чІумал, Израэлнаву чІявусса шахъами* бивкІссар. ²⁶ Амма Заннал Илияс, гайннучІан гъан къаувну, гъан увну ур Сидондалу-чІасса Сарпат шагърулийсса шашарнин кумагран. ²⁷ Аълиша идав-сил^а заманнайгу Израэлнаву жазан* цІуцІаврил бувгъуми чІявусса бивкІссар, амма Сириянавасса Наиман тІисса адимина акъа, цуя ца Аълишал жазандалуцІа марцІ уккан къаувссар.

²⁸ Эсал махъру баяйхту, эбадат-къатлувусса циняв сситтул гъа-лак бувккун бур. ²⁹ Гайннал, бивзун, Эса шагърулувату уккан увну, шагъру бусса зунттул минхълийн увцуну бавчуну бур, Га мурул-лийх ялавай утан. ³⁰ Амма Эса инсантурал дяних увккун, лавгун ур Цала ххуллийх.

Мурдалсса рухІ дуккан даву*

³¹ Эса увкІун ур Галил билаятрайсса Капарнаум шагърулийн. Эбадат-къини Га халкъуннан лахъхъин буллан ивкІун ур. ³² Му-къурттий къудрат дуну тІий, Ганал насихІагирттай циняв махІаттал

^а ^{4:27} Аълиша идавс – Илияс идавсил хъирив увкІсса идавсри.

хъанай бивкІун бур. ³³ Микку эбадат-къатлувусса жин бувхсса ца адиминал лахъсса чІуний вев увкуну бур:

³⁴ – Жуяту Вин ци чча, Эса Назаратлийчу? Ина жу пуч бан увкІ-рав? Ттун кІуллахха Ина цурав! Ина Заннал Мубаракра.

³⁵ Эсал жиндалийн амру бувну бур:

– Къабагъуча, букку мунавату!

Адиминачу эбадат-къатлул дянив шяв увтун къаивтун, жин ганава бувккун бур, цукунчІавсса заралгу къабувну.

³⁶ Циняв цаххандарал хъуну, куннахъ кув тІун бивкІун бур:

– Ваппабай, вай цукссара къудрат дусса махърур? Ванал жинд-раин амру бай, тайгу Ванайн мютІи хъуну, инсантурава буклай бур.

³⁷ Ганаятусса хавар лагма-ялттусса кІани-кІанттайх ппив хъа-нан бивкІун бур.

Къашайшалт хъин баву

³⁸ Эбадат-къатлувату Эса лавгун ур Симоннул шавай. Симоннул шарнил нину, хъинну кІиришиву лархъун, кар-кар тІий диркІун дур. Ганин кумаг ба, куну, Эсахъ миннат бувну бур. ³⁹ Гъан хъуну, Эсал ганива зурзу буккан бувну бур. Хъамитайпагу, гацІана бивзун, гайннан хъамалушин дуллан бивкІун бур.

⁴⁰ Баргълагавал чІумал, личІи-личІисса цІуцІавурттал був-гъусса цала-цалами бувцуну, инсантал ЭсачІан букІлан бивкІун бур. Ганалгу, гъарцаннайн ка щуну, гай хъин байсса бивкІун бур. ⁴¹ Му бакъасса, ганал чІявусса инсантуравату жиндригу буккан бувну бур. «Ина Заннал Арс ура!» – тІий, вев тІий бивкІун бур булакисса жиндри. Эсал тІурча, гайннуй дюъ дишайсса диркІун дур, Цува МасихІ° усса кІул хъушиву шихъчІав мабу-сари, куну.

Эса Ххарисса Хавар баян буллай заназаву

⁴² Гъунттихавай кІюрххи-кІюрххила Эса шагърулул къатІув цу-чІав акъасса кІанайн лавгун ур. Агъалинал, луглай, Га лявкъуну, цачІатува къагъан, ацІан уллан бивкІун бур.

⁴³ Эсал тІурча гайннахъ увкуну бур:

– На цайми шагърурдайгу Заннал ПаччахІлугъ° дучІавай душиву баян буллалисса Ххарисса Хавар буслан аьркинсарахха. Мунияту-ра На гъангу увсса.

⁴⁴ Га Ягъудинавусса эбадат-къатраву Ххарисса Хавар баян бул-лай занан ивкІун ур.

Эсал цалчинми мюталимтал

5 ¹Ца ххуллух Геннисаретуллал бярничІа ккучун хьуну, Эсал лагма лавгсса инсантал Ганал бусласисса Заннал Каламрах вичІи дир-хьуну бивкІун бур. ²Ганан ккарккун дур бярнил зуманив дарцІусса кІира кѳаехъ. Чавахърубугулт, зуманив бувккун, кѳертту шюшлай бивкІун бур. ³Симоннул кѳаехърайн лавхъун, Эсал ганахъ кѳаехъ зумания чансса тийннай дан тавакъю бувну бур. Яла, щяивкІун, кѳаехърая халкъуннан Ххарисса Хавар^о лахъхъин буллан ивкІун ур.

⁴Кѳуртал шайхту, Эсал Симоннухъ увкуну бур:

– КуртІнийнай хъуча, чавахъру бугъан кѳертту дичара.

⁵– Ттул Хъунма! – увкуну бур Симоннул. – Шаллусса хъхуну кѳертту дичлай, жухъхъун цичІар кѳадиривинни. Амма, Ина тІи-мур бувну, кѳери дутанна.

⁶Дуртун кѳертту, гайннал хъинну чІявусса чавахъру бувгъуну бур, дуцІаврил кѳертту дуцлангума диркІун дур. ⁷Цанма кумагран гайннал гамур кѳаехърайсса гьалмахтурайнгума оьвтІун бивкІун бур. Тай бувкІун бур. Гайннал кІирагу кѳаехъ чавахъирттал дуцІин дурну, кІушиврул кѳаехъру дюкѳавайгума диркІун дур. ⁸Мукунсса иш ккавккун, Симон (ганайн яла-махъ Эсал ПитІру учавантІиссар) Эсал ччаннавун агъну ур:

– Ттул Заллу, на бунагъру бусса инсанна, кѳаити нагуча, насу!

⁹Цанчирча, бувгъуцири чавахъру ккавккун, Симонгу, мунаш-шал бивкІсса цинявгу цаххандарал хъуну бур. ¹⁰Нигъабувсун бур Симоннул гьалмахталгу: Завадайл арсру Якъув ва ЮхІанна. Эсал увкуну бур Симоннухъ:

– Нигъамаусара, уттиния тихунай ина инсанталбугъу хъунтІиссара.

¹¹Кѳаехъругу зуманив дуккан дурну, гьарзатгу кѳадиртун, гай Эсал хъирив бавчуну бур.

Жазан цІуцІаврил увгъума хъин аву*

¹²Ца шагърулий Эсан бакІрайн агъну ур шала жазан цІуцІаврил увгъусса адимина. Эса ххал шайхту, Ганал ччаннавунгу агъну, му адимина миннат буллан ивкІун ур:

– Заллу, Вища на марцІ ан бюхъанссархха, Вин ччан бикІанни бусса!

¹³Эсал ка тІиртІуну, ганайн щуну, увкуна:

– Ччай бурча, марцІ хъу!

ГацІана адиминай жазан кьалирчІун дур.

¹⁴ Эсал ганайн амру бувна:

– Инава шил хьин увссарив щихьчІав мабусарача, лавгун рув-хІанийначІан°, бургийча тай, вих вил чурх жазандалуцІа марцІ буквшиву ккаккан. Яла, Муса° идавсил жуйва ялув бувсса куццуй, марцІ буккаврихлусса кьурван банмур диян да КІулну дикІаншив-рул гайннан ина марцІ увкшиву, – куну.

¹⁵ Эсаяту ялу-ялун чІявуссаннан баллай, халкъ Ганах вичІи дишин ва цала-цала цІуцІавуртту хьин дан ГаначІан нех дирхьуну букІлан бивкІун бур. ¹⁶ Эса тІурча чІявуну цуцІав акъасса кІанайн лавгун, дуаьрду дуллай ивкІун ур.

***Бунагьирттал ялтту учІаву ва кьуркьуллу увгьусса
инсан хьин аву***

¹⁷ Ца кьини Ххарисса Хавар лахьхьин буллалисса Эсах вичІи дирхьуминнавух щябивкІун вичІилий Галил ва Ягьуди билятир-ттал циняр шархъая ва Ярусалимрая бувкІсса фарисейтал ва Таврат лахьхьинбувулт^а бивкІун бур. Заннал дуллусса кьудратрайну Эса къашавайми хьин буллай ивкІун ур. ¹⁸ Цаппара инсантал, кьур-кьуллу увгьусса ца адимина тушакрай ивхьуну лавсун бувкІун, кьатлувун уххан ан ччай бивкІун бур Эсал хьхьичІи ишин. ¹⁹ Хал-кьуннал чІявушивруха кьатлувун му цукун уххан анссарив кьа-кІулну, гай цІив лавхьун, вярчІу бувккун, му тушакрайва унува, Эсал хьхьичІун кьатлул дянив учІан увну ур. ²⁰ Гайннал вихшиву чІалай, Эсал увкуну бур:

– Да адиминай, вил бунагьру багъишла бивтссар.

²¹ Таврат лахьхьинбувулт ва фарисейтал цавува цивппа тІий бивкІун бур:

– Зал кьюкьин уллалисса Вагу цури тти? Бунагьирттал ялтту учІан ца Заннаша бакъа щижар шайсса?!

²² Гайннал пикрирду бувчІуну, Эсал увкуну бур:

– Зул дакІнивун мукунсса пикри цукун бувхри? ²³ Ци учин би-гьар: «Вил бунагьру багъишла бивтссар», – учин бигьаривкьай, «Изу, заназу», – учин бигьарив? ²⁴ КІулну бикІи, гьа, дуссар Инсаннал

^а 5:17 *Фарисейтал* ягьудинал ца диндалул партиялувусса инсантал бивкІссар (минная гьартану бувсун буссар глоссарийрай).

Таврат лахьхьинбувулт – Тавратрай бумур (Заннал Закон) лахьхьин-буву. Гьартану ххал ба глоссарийрай.

Арснах^а аършарай бунагъру багъишла битансса кьудрат. – Яла Эсал увкуну бур кьуркьуллул увгьуманыхъ: – На вихъ тГий ура: изу, вила тушакгу ласича, шавай насу.

²⁵ ГацІана адимина, циняннал хъхьичІ лавай ивзун, цува ивхьуну ивкІсса тушакгу ларсун, Залгу бюхттул уллай, шавай лавгун ур.
²⁶ Циняв хІайранну, Зал бюхттул уллай, ццаххандарал хьуну, тГий бивкІун бур:

– ХІакьину жунма аьжаивсса ишру ккавккунни.

Эсал ЛевийчІа бунагъкартуращал архІал зад канакаву

²⁷ Гива уккайхту, цала даврий щяивкІсса дишалартту датІу° Левий ххал хьуну, Эсал мунахъ увкуну бур:

– Бугъи Ттул ххуллу!

²⁸ Гьарзатгу къадиртун, ивзун, му Эсал хьирив авчуну ур. ²⁹ Яла Левийл цаннийра Эсан хьуннасса хьамалушин дурну дур. Ссупралух чІявусса дишалартту датІулт ва цайми инсантал бивкІун бур.
³⁰ Фарисейтал ва тайннал Таврат лахъхьинбувулт, рязи бакъашин ккаккан дуллай, Эсал мюталимтурахъ цІухлай бивкІун бур:

– Зу дишалартту датІултращал ва цаймигу бунагъкартуращал канай, хІачІлай циван щябивкІун буру?

³¹ Эсал тайннахъ увкуну бур:

– ЦІуллу-сагъминнан акъарча хІакин аьркинсса, къашавай-миннанни. ³² На Заннал хъхьичІ марцІминнайн акъарача овьчин увкІсса, бунагъкартурачІанна увкІсса, тавба дара, учин!

Эсахъ зума дугъаврияту° цІуххаву

³³ Ялагу фарисейтурал ва тайннал Таврат лахъхьинбувултрал Эсахъ цІувххуну бур:

– ЯхІгъяналми мюталимтал чІявуну зумарду дугълай, дуаьрду дуллай бикІай, фарисейтуралми мюталимталгу – мукунма. Вилми циванни канай, хІачІлай бикІайсса?

³⁴ – Яртал, хъатІул ссупралухсса хьамал, гайнначІа наврузбаггу унува, зума дугъан бан бюхъанссарив? – цІувххуну бур Эсал тайннахъ. – ³⁵ ДучІантІиссар кьинирду, гайннаща наврузбаг зевххусса, ми кьинирдайри зума дугълантІисса.

³⁶ Яла Эсал тайннахъ укунсса мисалгу бувсун бур:

^{а 5:24} *Инсаннал Арс* – МасихІнал цІардал ца, укун увкуну бур Ганайн Даниял идавсил. Гьартану ххал ба глоссарийрай.

– Цусса янналияту кьуркьуну, духсса янналий мачІ щилчІав кьадизайссар. Мукун дизарча, цІумургу зия хьунтІиссар, духмунийгу цІусса мачІ кьадакьинтІиссар. ³⁷ Духсса кьачІравун цІусса чахир кьадутІайссархха, акьахьурча, цІусса чахирданул кьачІригу руцари дурну, чахиргу экьигьантІиссар, кьачІригу зия хьунтІиссар. ³⁸ ЦІусса чахир цІусса кьачІравунни дутІайсса. ³⁹ Духсса, дирсса чахир хІарчІманан цІуну дурми, дикьарми, хІачІан кьаччантІиссар, мунал учинтІиссар: «Духмира ххуйри».

МасихІ ва Эбадат-кьини

Б¹ Цал ца Эбадат-кьини° Эса Цала мюталимтуращал архІал бувгьусса кьурух най ивкІун ур. Ганал мюталимтал, чІаллу битлай, гай ттиривхьхьуну, кьама канай бивкІун бур.

² – Зу дуллалимур циру? Эбадат-кьини дуллан кьабучІимур циван дуллай буру? – увкуну бур гайннахь цаппара фарисейтурал°.

³ – Яр, зу кьабувккуссарив Давуд° идавсилгу, ганал гьалмахтуралгу ккашил хьувкун, ци дуллай бивкІссарив? – жаваб дуллуну дур тайннахьхьун Эсал. – ⁴ Заннал кьатлувунгу увххун, кьурвандалун буллусса ччатІ Давуддул цалагу бувкуну, цащаламиннангу буллуну бивкІссархха – му ччатІ тІурча рувхІанийтуран° бакъа букан кьабучІину бивкІссар.

⁵ Эсал ялагу ххибувну бур:

– Инсаннал Арс° Эбадат-кьинилулгу Заллурхха.

Кьаркьсса ка дусса инсан Эбадат-кьини хьин аву

⁶ Цамур чІумалгу Эбадат-кьини Эса эбадат-кьатлуну лахьхьин буллай ивкІун ур. Гиву урчІамур ка кьаркьсса ца адиминагу ивкІун ур. ⁷ Таврат лахьхьинбувулт° ва фарисейтал бивкІун бур, Эсай ци тахсир бишин хьинавав, тІий, Эбадат-кьини дунура, Ганал кьашайшала хьин уллан икІайрив ялугьлай. ⁸ Тайннал дакІниймургу кІулу, ка кьаркьсса адиминахь Эсал увкуну бур:

– Изуча, дянив укку!

Мугу ивзун, дянив авцІуну ур.

⁹ Таврат лахьхьинбувултрахь ва фарисейтурахь Эсал увкуну бур:

– На зухь ца за цІуххинна: цири Эбадат-кьини, Тавратрайн бувну, буллан аьркинсса – хьинбаларивкьай, оббаларив? Инсаннал оьрму ххассал бан аьркинссаривкьай, пуч бан аьркинссарив?

¹⁰ Яла Эсал, циняннахгу ябивтун, му адиминахь увкуну бур:

– ТитІин да му вила ка!

Муналгу ка тІиртІуну дур – кагу сагъ хьуну диркІун дур.
 11 Таврат лахъхьинбувулт ва фарисейтал, цавува цивппа сситтул кьуцІугу буллай, Эсан ци бан хьинавав, тІий, маслихІат ккаклан бивкІун бур.

МасихІнал ацІния кІия вакил язи угъаву

12 Гай гъантрай Эса, ца зунттуйнгу лавхъун, шала хъхьуну Зан-
 найн дуарду дуллай ивкІун ур. 13 Чани шайхту, Эсал ЦачІанма
 зунттуйн Цала мюталимтурайн овькуну, гайннава ацІния кІия
 язи увгъуну*, минная Цала вакилтал бувну бур: 14 Цан Эсал ПитІру
 тІисса цІа дирзсса Симон, мунала уссу Андрей, Якъув, ЮхІанна,
 Филипп, БартІоломай, 15 Маттей, Тіома, Алфейл арс Якъув, цан Зи-
 лот^а тІисса цІа дирзсса Симон, 16 Якъувлул арс Ягъуда ва яла-махъ
 Эсайн хаин хьусса Кариотлутусса Ягъуда.

ХІакъсса тирхханнарайми ва бала багъми

17-18 Гайннашал архІал зунттуягу увчІун, Эса ца кьанив авцІуну
 ур. Ганал лагма чІявусса мюталимталгу бавтІун бур, шала Ягъуди
 билаятрая, Ярусалимая, Тир ва Сидон шагъурдал хъхьирцІсса
 къирагъирттая Ганах вичІи дишин, азарду хъин дан чІявусса халкъу
 бувкІун бур. Мукунма Эсал хъин буллай ивкІун ур жиндри бувх-
 мигу. 19 Гъарца инсан ивкІун ур Ганайн ка лаян хІарачат буллай,
 цанчирча Ганаву бивкІун бур циняв хъин байсса гуж. 20 Эса, Цала
 мюталимтурахгу урувгун, укун тІун ивкІун ур:

– Тирхханнарайми байчарамири – зул дуну тІий Заннал Па-
 ччахІлугъ°.

21 Тирхханнарайми цІана ккаши-мякъмири – зу буччинтІиссару.
 Тирхханнарайми цІана аьтІмири – зу ххарину хъянтІиссару.

22 Зуру тирхханнарайми, зува къаччан хьусса чІумалгу, зува буккан
 буллалисса чІумалгу, зува аски-къюкьин буллалисса чІумалгу, зула
 цІа лухІи дуллалисса чІумалгума, зу Инсаннал Арснал чул бувгъуну
 буну тІий. 23 Та кьини ххарил лехлахияра, цанчирча зун хъунмасса
 чири буссар Ссавруннай! Зу къаччиминнал ппухълугу идавстуран
 мукунмасса оббаларду буллай бивкІессархха.

^а 6:15 *Зилотхъул* (грек-юнан маз) учайсса бивкІессар, иман къадирхьусса
 румуллал путпараст-хІакимтал лихъан баншиврул, ярагъуннишал талан
 хІадурсса инсантурайн. Симонгу хъхьчІ гайннаятусса ца ивкІун ур.
 Арамей мазрай миннайн кананейтал учайссар вара мяъналий.

²⁴ Бала багъанссар зуйн, аваданмий, дуркІссар зул кайп-шайпрал ахир!

²⁵ Бала багъанссар зуйн, цІана буччивххумий, ккаккантиссар зун ккаши!

Бала багъанссар зуйн, цІана хъяхъимий, аьтІунтІиссару бакІ-рачІан бала бувкІун!

²⁶ Бала багъанссар зуйн, циняннал зуйтура цІарду дуллалисса чІумал! Зуйту цІарду дуллалиминнал ппухълугу цІарду дуллаи бивкІссархха щялусса идавстураяту!

Душмантурахсса ччаеврия

²⁷ Ттух вичІи дирхъумий, На зухъ тІий ура: зула душмантал ччан булувара, зува къаччиминнангу хъинбала булувара. ²⁸ Зуйтува оьккимур тІутІиминнайгу барачат бишиннав, улучара, зуйнна нааьна дуллалиминнахагу дуаь дулувара.

²⁹ Вила ца чІаврайх рирщума гамунийхгу рищун ити, вишара ялттуянна зехлахиманан гъухъагу була.

³⁰ Вихъва чІа тІутІисса гьарцаннан дулува, вишара ларсманаягу махъуннай тІалав мадаванна. ³¹ Инсантурал зунма бувну ччимур зувагу миннан булувара.

³² Зува ххирами зунмагу ххирану бухъурча, зун ци чири буссар? Бунагъру буминнангурхха цивппа ххирами ххирасса. ³³ Зунма хъинбала бувминнан бакъа зу хъинбала буллаи бакъахъурча, ци чирир зун мунихлуну бусса? Бунагъру буминналгурхха мукун байсса.

³⁴ Зу арцу буржирай дуллаи бухъурча занаданссархха, тІисса умудрай*, мунихлугу зун ци чири буссар? Бунагъру буминналгурхха куннал куннахъхъун буржирай дулайсса, дуллуссаксса занаданссар, тІисса умудрай.

³⁵ Зу тІурча душманталгу ччан булувара. Бюхъайсса хъинбалагу булувара, дулун бюхъаймургу дулувара, махъуннай занаданссар, тІисса хъул къабихълайнма. Мунихлу зун хъунмасса чиригу бикІантІиссар, зугу Хъунасса Заннал арсру хъунтІиссару, цанчирча КІанал хъинбала бусрав-барчаллагъ бакъаминнан ва оьминнангу-ма байссар. ³⁶ РахІму-цІими бусса Ссавруннайсса зула Ппу кунма, рахІму-цІими буну билукІяра!

Цайминнай аьй дуллан къабучІишиврия

³⁷ Цайминнай бювкъу-аьйрду мадулларди – зуйрагу къадантІиссар. Цайминнай тахсирду мабихъларди – зуйвагу къабишинтІиссар.

Ялтту булучИяра – зул ялтту бучІавантИссар.

³⁸ Дулуvara – зунгу дулавантИссар.

ДуцІингу дурну, лаянгу дурну, бакІ дурну дичинтИссар зун дуцин. Зура дуцин цуксса дуцІин дурну дичардуv, мукссарар зунгу занадантИсса.

³⁹ Эсал ца укунсса мисалгу бувцуну бур:

– МурчІуша мурчІун ххуллу ккаккан бан къабюхъайссархха. Ми кІиягу къакъалувун багъантИсса бакъарив?! ⁴⁰ Мюталим цала муаъллимная лавайсса къаикІайссар. Магъирну дурккуну махъри гъаркасу цала муаъллимнашал архІал ацІайсса.

⁴¹ Циван ура ина вила гъалмахчунал иттаvсса къаларах уруглай, виламунивусса ттала чІалай бакъана? ⁴² Цукунни виша гъалмахчунахъ: «Дула, на дукканнача вил иттату къалá», – учин бюхъайсса, виламур иттаvсса ттала чІалай бакъанма? Лажинлякъуй, цал вила иттату ттала букки, яла ххал данссар гъалмахчунал иттату къала дуккансса куц.

Ахълссаннуйнур мурхъ кІул шайсса

⁴³ Оьккисса ахълсса ххяххайсса мурхъ ххуйсса къабикІайссар, ххуйсса ахълсса ххяххайсса мурхъгу оьккисса къабикІайссар. ⁴⁴ Мунияту гъарца мурхъ цила ахълссаннуйнур кІул шайсса. Тикандалий* инжиргу, бюрурай къюмайтІутІигу къаххяххайссар. ⁴⁵ Муна мукунма, хъинсса инсаннал цала дакІнил ххазиналува хъинмурди ласайсса, оьсса инсаннал тІурча оьмур ласайссар цала оьсса дакІнивату. Инсаннал дакІниву бумурди-хха, мазрайгу бусса.

КІива гъану

⁴⁶ Циванну зу Ттухъ: «Заллу! Заллу!» – тІий бунува, На тІутІимур къабуллалисса? ⁴⁷⁻⁴⁸ ТтучІангу увкІун, Ттул мукъурттихгу вичІи дирхъуну, На тІутІимур буллалима лашайссар куртІну ххяллуйн бияннин гъанурдугу бувккун, къатри дурсса инсаннаха. Аьтара бувккун, нех ялун ххяххарчагума, гай къатри къаласунтИссар, гъану цІакъсса буну тІий. ⁴⁹ Ттух вичІигу дирхъуну, На тІутІимур къабуллалима тІурча лашан ан бюхъайссар, гъанурдугу къабувккунма, тІайланна аьрщарай къатри дурсса инсаннаха. Нех ххярххукун, гацІана леркъун, къатраяту сагъсса цичІар къаличІантИссар.

Румуллал аьралуннал хІаписарнал вихшиву

7 ¹Халкъуннахъ бусласимур къуртал шайхту, Эса Капарнаум шагърулийн лавгун ур. ²Гикку Румуллал ца хІаписарнан* хъинну ххирасса къзазахъ къашавай хъуну, ивчІавай ивкІун ур. ³Эсаяту хавар бавну, хІаписарнал ГаначІан гъан бувну бур гиккусса ягъудинал хъунисри*, тавакъю буллай, увкІун, цала къзазахъ ххассал ан. ⁴⁻⁵ЭсачІан бувкІун, гайннал хъинну миннат бувну бур:

– Та хІаписар Ина кумаг бан лайкъсса инсанни. Танан жула халкъ ххирар, эбадат-къаттагума° жун танал бунни.

⁶Эсагу гайннашал хІаписарначІан лавгун ур. Га къатрачІан иявайсса чІумал, хІаписарнал ГаначІан цала дустал гъан бувну бур кун учин:

– Заллу, маласара захІмат Вийнма, цанчирча на къалайкъсса-ра Ина ттул къатлул магъулун уххан! ⁷На ВичІан нава къаувкІра, ттула нава ВичІан учІан лайкъману ккалли уллай акъа тІий. Ина махъ уча, ттул къзазахъ хъин хъунтІиссар. ⁸Яр, на навагурахха ам-рурдайн мютІи шайсса, ттучІавагу уссар ттурша мютІи шайсса аьралийчу. На учара цаннахъ: «Насу!» – куну, га лагай, гаманыхъ: «Нану!» – учара, гагу учІай. Ттула къзазахънахъ учара: «Укун ба!» – ганалгу бай.

⁹Ми махъру бавну, махІаттал хъуну, Цала хъирив нанисса халкъунначІангу кІураавну, Эсал увкуну бур:

– Ттун Израэлнал агъулдануву цаягу инсаннаву ваксса цІакъну дирхъусса иман къаккаркессар!

¹⁰ЭсачІан гъан бувми хІаписарнал къатравун занабивкІукун, къашавайсса къзазахъ хъин хъуну лявкъуну ур.

Щащарнил арс уттауккан аву

¹¹Ганияр махъ Эса Нагъин тІисса шагърулийн лавгун ур. Ганашал мюталимталгу, чІявусса цайми инсанталгу най бивкІун бур.

¹²Эса шагърулул къапулулчІан иявайсса чІумал, гива ца щащарнил ца акъа-акъасса оьрчІ ивкІуну, уччин лавсун най бивкІун бур. Ганишал шагърулува чІявусса агъалигу най бивкІун бур. ¹³Га ккарккукун, Заллу Эсан цІими хъуну, ганихъ увкуну бур:

– МааьІра.

¹⁴Яла Эсал, гъан хъуну, жаназа дирхъусса чурттуйн ка шуну дур. Чуртту лавсун наними бавцІуну бур.

– Жагъил! На вихъ изу тІий ура, – увкуну бур Эсал.

¹⁵ ИвкІума щягу-ивкІун, гьалгъа тІун ивкІун ур. Эсал га ниттин занаувну ур.

¹⁶ Циняв цаххандарал хьуну, Залгу бюхттул уллай, тІун бивкІун бур:

– Жувува хьунасса идавс ур. Зал Цала халкъунначІан увкІунни.

¹⁷ Ганаятусса хавар бувккун бур шала Ягьудиनावух ва лагма-ялттусса кІанттурдайх.

ЯхІгъя МарцІбувул суал ва Эсал жаваб

¹⁸⁻¹⁹ ЯхІгъянал мюталимтурал ганахь вай циняв иширттая бувсун бур. КІия цала мюталимнайн оьвкуну, ЯхІгъянал гай Заллу ЭсачІан цІуххин гьан бувну бур: «Заллу, Инарав УчІан аьркинну ивкІма, юхссагу жун цаманах ялугълан аьркинссарив?»

²⁰ БувкІун ЭсачІан, гайннал увкуну бур:

– ЯхІгъянал жу Вихь цІуххин гьан бунну: «Инарав УчІан аьркинну ивкІма, юхссагу жун цаманах ялугълан аьркинссарив?» – тІий.

²¹ Гай бувкІсса чІумал, Эсал чІявусса инсантурал азарду, цІу-цІавуртту хьин дурну дур, инсантурава жиндри буккан бувну бур, чІявусса мурчІиминнан чани бучІан бувну бур. ²² Эсал гайннахьхьун укунсса жаваб дуллуну дур:

– Лавгун, ЯхІгъянахь зунма ккаквмур ва бавмур бусияра: мурчІиминнан чани букІлакІишиву, аьрччами занай бушиву, жазанда-лул* бувгъуми марцІ хъанай бушиву, кьюкІиминнан баллай бушиву, ливтІуми уттабуклай бушиву ва мискинминнан Ххарисса Хавар° баян буллай бушиву. ²³ Тирхханнарайма Ттуйн вихшала кьакьукь-лакьимари.

ЯхІгъянаяту Эсал бувсмур

²⁴ ЯхІгъянал гьан бувми лагайхту, Эса халкъуннахь ЯхІгъяная буслан ивкІун ур:

– Ссай тамаша бангъав зу лавгсса бачІвасса чулданийн*? Мурчал кІутІутІи буллалисса чІахІа кунасса инсаннах бургангъав? ²⁵ Туну ци ххал дангъав зу лавгсса? Авадансса янналувусса адимина ккаккангъав? Авадансса янна лаххайми ва буллулугъну ялапар хъанахьими паччахІнал кьатравур бикІайсса. ²⁶ Вар, туну, ци ккаккангъав зу лавгсса? Идавс? Ди, га идавсери, амма На тІий ура зухь, га идавсияргу хьунамари. ²⁷ Ганаятурхха укун чивчуну бивкІсса:

*«Вана, На Вияр хьхьичІ тІайла уклай Тула илчи,
вари Вил хьхьичІ Вин ххулуу хІадур бантІима».*

²⁸ На зухъ тІий ура: хъаннил бувминнаву акъассар, ЯхІгъя куна, бюхттулсса инсан, амма Заннал ПаччахІлугърай° яла чІивимагу мунаяр хъунассар.

²⁹ ЯхІгъянах вичІилий бивкІсса циняв, хІатта дишалартту датІултгума°, Заннал биялалийн* мютІину, щинайну марці шаврил эбадат дан ганачІан бувкІун бивкІун бур. ³⁰ Так фарисейтурал° ва Таврат лахъхынбувултрал° тІурча му эбадат къадурну дур, мунийну цала хІакъиравусса Заннал бияла инкар* буллай.

³¹ Микку Эсал увкуну бур:

– Щиха лашан бави На жула заманалул инсантал? Щиха лавхъхусса бур вай? ³² Вай лавхъхусса бур, кІичІиравугу шябивкІун, куннахъ кув: «Жу зун щютІуххив бишлай бунува, зу къавтІун къабивзунав», «Зугуня, жу зума тІутІийни, аьтІунвагу къабивкІунну!» – тІутІисса оьрчІаха. ³³ ЗучІан увкІсса ЯхІгъя Марцібувул я ччатІ къабукайва, я чахир къахІачІайва, зугу бияв: «Танавун жин бувххун бур», – тІий. ³⁴ УвкІун ур кагу-канакисса, хІагу-хІачІакисса Инсаннал Арс°. Зурив буру: «Лякъазара, хІачІу, дишалартту датІултрал ва бунагъкартурал дус», – тІий. ³⁵ Амма аькъбилшиву ккаккайсса дуллалисса иширттайнур.

Эса, фарисей ва бунагъкарсса хъамитайпа

³⁶ Фарисейтурайсса каннал Эсайн каннийна дукра дукан оьвкуну бур. Увххун фарисейнал къатлувун, Га ссупралух шяивкІун ур. ³⁷ Му ппурттуву га шагърулий бунагъкаршиврул цІа дурксса ца хъамитайпа, Эса фарисейначІа хъамалу хъанай ушиву кІул хъуну, къанкъ нахІу аьгъушиврул дурцІусса ккуппиушал гивун бувкІун бур. ³⁸ Ссупралух шяивкІсса Эсал ччанначІа махъгу бавцІуну, аьгу-аьтІий, Ганал ччаннайн багълагъисса мукъал кІунтІругу цила кІизух лихълай, Ганал ччаннайнгу ппай тІий, гайннуых къанкъ нахІу аьгъушиву дуклан бивкІун бур. ³⁹ Танихгу урувгун, Эсайн хъамалу оьвкүсса фарисейнал цахъва цала увкуну бур: «Ва инсан идавс ивкІссания, Ванан кІулну бикІанссияхха цайнна ка лалалисса шарсса цуксса оьккисса бунагъкар дуссарив!»

⁴⁰ – Симон, Ттул вихъ учинсса за бур, – увкуну бур мунахъ Эсал. – Уча, Муаьллим, – увкуну бур муналгу.

⁴¹ – Ца инсаннал кІиннахъхъун буржирай арцу дуллуну диркІун дур: каннахъхъун ххюттуршва ашрапи, гаманакъхъун ххюцІалва. ⁴² ГайнначІа бурж лахъансса каши дакъахъувкун, га инсаннал

кИннанмагу буржру багъишла бивтун бур. Буси, кИнनावату цумананни га инсан хъинну ххира хъунтИсса?

⁴³ – Ттул пикрилий, чЯрусса арцу багъишла диртманан, – увкуну бур Симоннул.

– Вил пикри тАйлар, – увкуну бур Эсал.

⁴⁴ Яла, шарссанил чулухунайгу кІура авну, Симоннухъ увкуну бур:

– Ургу ва хъамитайпалух... На вил къатлувун увкІун, ина ттун ччанну шюшин шиннагу къадуллунни. Ванил тІурча Ттул ччанну цила мукбай шювшуну, цила кІизух ливхъунни. ⁴⁵ Ина, жува хънабавкъусса чІумал, Ттуйн хъямалавагу къаагъунна, варив, На шикку уния шийнмай, Ттул ччаннайн ппай тІисса къабавцІунни. ⁴⁶ Ина Ттул кІиз аьгъувагу къабунни^а, ваниллив Ттул ччаннайх къанкъ нахІу аьгъушиву дурккунни. ⁴⁷ На вихъ бусанна циваннив: цила чІявусса бунагъру хІалал битаврихлур ванил ччаву хъуннасса. Цанчансса бунагъру хІалал бивтманал ччавугур чІирисса.

⁴⁸ Хъамитайпалухъ тІурча Эсал увкуну бур:

– Вил бунагъру хІалал бивтссар.

⁴⁹ Ганашал ссупралух бивкІсса хъамал цахъва цивппа тІий бивкІун бур: «Бунагъру хІалал битлан Ва цури?»

⁵⁰ – Вила вихшиврулла ина ххассал бувсса, – увкуну бур Эсал хъамитайпалухъ. – Насу, хъинну битаннав.

Эсашал най бивкІсса хъами

8¹ Мунияр махъ Эса шагъурдайх ва шархъавух занай, Заннал ПаччахІлугъраясса^о Ххарисса Хавар^о баян буллай ивкІун ур. Ганашал бивкІун бур ацІния кІиягу вакилгу, ²⁻³ Ганал жиндри буккан бувсса ва цІуцІавурттая хъин бувсса цаппара хъамигу: арулва жин буккан бувсса Маждаллал Мариям, Гъиродлул ичІаллил хъунма Хузал шарсса ЮхІаннат, Сусанна ва чІявусса цайми. Гай бивкІун бур цала хъус-хъиншиву Эсан ва Ганал мюталимтуран кумагран харж дуллай.

Хъудугъясса ва гъаннараятусса мисал

⁴ ЛичИ-личИсса шагъурдая букІлакИсса чІявусса халкъ бавтІсса чІумал, Эсал гайннан укунсса мисал бувцуну бур:

^а ^{7:46} Мажлисрайн увкІсса хъамаличунаха ляличИсса хІурмат баншиврул ганал бакІрайх къанкъ нахІу затругу дусса зайтуннул аьгъушиву дуккайсса диркІссар.

⁵ – Хъдугъу увккун ур гъанна бишун. Гъанна бишлашийни, гайннува цаппара багъну бур ххуллучІан, ччанналу ккуччугу хъуну, ссавруннаясса лелуххантралгу къеп увкуну бур. ⁶ Гайми чарттарисса кІанайн багъну бур. КІурхру дурккун дур, амма хъатру дакъа, къавкъун бур. ⁷ Гайми гъанна багъну бур мулцухъхъун ларгсса хъув, ми лахъ хъувкун, бас бувну бур. ⁸ ЛивчІми тІурча ххуйсса аьршарайн багъну, ххявххун, ттуршлийну хъуннасса бакІлахъру хъуну дур.

Ва мисалгу бувцуну, Эсал укун увкуну бур:

– ВичІив дунан баяннавча!

Хъудугъуятусса ва гъаннараятусса мисал бувчІин баву

⁹ Мюталимтал Эсахъ цІухлан бивкІун бур, мисалданул мяъна цир, тІий. ¹⁰ Эсалгу укунсса жаваб дуллуну дур:

– Зун кІул бувссар Заннал ПаччахІлугърал къюлтІшивуртту, цайминнан тІурча гъарза мисаллавур личІайсса, *гайннан ххал хъанай дуна – чІалай къадикІайссар, баллай буна – мяъна дурчІлай къадикІайссар.*

¹¹ Ва мисалданул мяънагу укунссар: гъанна – Заннал баян буллалисса Хаварди. ¹² Ххуллийн багъми гъанна – ми мукулсса инсанталли, цан Хавар баяйссар. Амма яла бучІайссар Иблис°, миннал дакІурдивусса Хавар хъамабитала хъун байссар, мигу иман къадирхъуну ва ххассал къавхъуну личІайссар. ¹³ Чарттарисса кІанайн багъсса гъанна – Хавар баяйхту, му ххарину къамул байсса инсанталли, амма мархха бакъахъувкун, чІумуйсса иман дирхъунугу бивкІун, къини дурккукун, ми Заннаяту махъунмай шайссар. ¹⁴ Мулцувун багъсса гъанна – ми инсанталли, ми, Хавар бавну бунува, оьрму наниссаксса, хъуслихасса къайгъурдал ва кайп-шайпрал бувгъуну личІайссар – мукулсса ахъулсса къадияйссар. ¹⁵ Ххуйсса аьршарайн багъсса гъанна – ми инсанталли, Хавар баяйхту, му хъинсса, марцІсса дакІурдиву ябайсса, миннал цала яхІ-ссавурданийну дуллусса ахъулсса буллугъссар.

ВичІи дишаван аьркинссар личІулну

¹⁶ – Чирахъгу лавхъун, мунил ялув оьрту шилчІав къабишайссар ягу му тахлил лув къабишайссар. Чирахъ бишайссар къатлувун бувхсса циняннан чани бансса кІанай. ¹⁷ Ашкара къахъунтІисса къюлтІ бувмургу, аьлтту къахъунтІисса кІучІ бувмургу къабикІайссар. ¹⁸ Мунияту, зунма бавмур зува цукун къамул буллай бурув, хІисав ласяара. Цанчирча дунан ххиннура ххисса дулунтІиссар, дакъанаща тІурча, цацІара дусса ххай умургума зеххинтІиссар.

Эсал хІакьсса култат

¹⁹ Ца чІумал ЭсачІан Ганал нину ва уссурвал бувкІун бур, амма халкъуннал чІявушиврул ГаначІан гъан хъун къабюхълай бивкІун бур.

²⁰ – Вила нину ва уссурвал, ина ккаккан ччай, кІичІираву бав-цІуну бур, – куну, баян бувну бур Ганан.

²¹ Эсалгу гайннахъхъун жаваб дуллуну дур:

– Ттул нину ва уссурвал – Заннал Каламрахгу вичІи дихълай, мунил тІимур буллалисса циняври.

Гъалак бувкьсса щатІив мютІи баву

²² Ца ххуллух, цала мюталимтуращал къаехърайгу щяивкІун, Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Бачияра, бярнил тия чулийн лахъаннуча.

Гай бавчуну бур. ²³ Къаехърай гъузуй най бунува, Эса шанул лях лавгун ур. Цакуну бярав хъинну гужсса марч бивщуну бур. Къаехъравун шин ххяхлай, мюталимтал нигъачІисса тагъарданувун багъну бур. ²⁴ Гайннал, Эса чантІ учин увну, увкуну бур:

– Муаъллим! Муаъллим! Яр, жува бюкълай бурухха!

ЧантІ куну, Эсал мурчан ва щатІан къадагъа дирхъуну дур, марчгу къабагъну, паракъатшиву хъуну дур.

²⁵ Эсал Цала мюталимтурахъ увкуну бур:

– Чув дур зул вихшиву?

Нигъа бувьссса мюталимтал, махІаттал хъуну, куннахъ кув тІун бивкІун бур:

– Ва ци Инсанни Цувавагу, мурчайн ва щинайн амру бувну, мигума мютІи байсса?!

Жиндри дунгъузирттал газулувун бакъаву

²⁶ Гай бивну бур Галил билаятрал тиячулийсса Гераса аьрщарайн. ²⁷ Эса бярнил зуманив увксса чІумал, Ганан хъунаавкъуну ур арх бакъасса шагърулиясса ца адимина. Га ивкІун ур жиндри бувкьсса инсан, ччянияцІава яннагу къалахлай, къатлувугу якъахъанай, ливтІуми буччайсса нуххаву яхъанахъисса.

²⁸ Эса ххал шайхту, вегу куну, Эсал ччаннавун агъну, ганал лахъну увкуну бур:

– Я Эса, Бюхтгулсса Заннал Арс°! Вин ттуяту ци ччай дур? Миннатри, на акъува ккухІлахІи маулларда!

²⁹ Га мукун тІий ивкІун ур, цанчирча Эсал жиндалийн, букку му адиминавату, куну, амру бувну бивкІун тІий. Га адимина жиндрал азурда уллай хьунмасса хІал хьуну бивкІун бур. Цимил ссинжирт-рай авхІуну, махру дирхьуну, уручларчагу, мигу дурцун, га жиндрал уцайсса ивкІун ур инсантал бакъасса кІанайн.

³⁰ – Вин ца дири? – цІувххуну бур ганахь Эсал.

– Аьралли, – увкуну бур ганал, цанчирча ганавун чІявусса жиндри бувххун бивкІун бур.

³¹ Гай жиндри Эсахь лергъ тІун бивкІун бур, цивппа лув дунял-лийн мабичара, тІий. ³² Гикку ца бакІул хъачІний канай хьуннасса дунгъузирттал газу диркІун дур. Жиндри Эсахь миннат буллан бивкІун бур, цивппа дунгъузирттавун буххан бити, тІий. Ганалгу ихтияр дуллуну дур. ³³ Адиминавату бувккун, жиндри дунгъузирт-тавун бувххун бур. Дунгъузругу, ххяллайх ялавай ххявххун лавгун, бярав бювкьун бур. ³⁴ Хьумур ккавоксса хІухчалтрал, левчунма лав-гун, шагьрулий ва кьирагъирттай ккавкмур бувсун бур. ³⁵ Цивхьуну бурив ххал бан инсантал бувккун бур. ЭсачІан бучІайхту, гайннан ххал хьуну ур жиндри бувксса адимина, яннагу ларххун, аькьлу-кІушлилийнгу увкІун, Эсал ччаннацІ щяивкІун. Гай ццахханнарал хьуну бур. ³⁶ Цала яруннан ккавкминнал бувсун бур гайннахь жинд-ри бувххун ивкІма хьин хьусса куц. ³⁷ Гераса аьршарайсса циняв агьалинавун муксса ццах багьну бурхха, гай Эсахь миннат буллан бивкІун бур, цала улкляту насу, тІий. Эсагу, щяивкІун кьаехьрай, махьунай авчуну ур.

³⁸ Эсал жиндри буккан бувсса адимина Ганахь миннату бул-лан ивкІун ур, цувагу Цашала уца, тІий. Амма Эсал га укун куну тІайла увккун ур:

³⁹ – Насуча вила шавай, Заннал вийва цуксса хьунмасса рахІму бувссарив, бусласу.

Гагу лавгун, шала шагьрулийх уклай, Эсал цанма бувмур бус-лан ивкІун ур.

БакІинал душ ва кьашавайсса щарсса

⁴⁰ Эса махьунай Галил билаятрайн увкІсса чІумал, агьалинал Га ххарину хьунаавкьуну ур, цанчирча циняв, Га учІайния, тІий бивкІун бур. ⁴¹⁻⁴² ГаначІан эбадат-кьатлул° бакІчи Яир увкІун, Эсал ччаннавунгу агьну, миннату буллан ивкІун ур, цачІана шавай ачукьай, цал ацІния кІира шинавусса ца бакъа-бакъасса душ бив-чІавай бурча, тІий.

Эса ганачІан нанийни, халкъ лагма лавгун, кьючлай бивкІун бур.

⁴³Ца шарсса диркІун дур, ацІния кІира шиная ѳгттул най, хъин къахъанахъисса. Цила думур хъусгу хІакинтурацІух дуклай, харж дурну, га шищачІав хъин дан къархъуну диркІун дур. ⁴⁴Га шарссанил, махъа гъан хъуну, Эсал янналул ухчІиндалийсса чурчайн ка шуну дур. БацІан бан къахъанай нанисса ганил ѳгтту гацІана бавцІуну бур.

⁴⁵– Ттуйн ка щил ларди? – цІувххуну бур Эсал.

ЦучІав мукІру къавхъуну ур. Му чІумал ПитІрул увкуну бур:

– Муаъллим, яр, инсантал лагма лавгун, кьюч бигълай, байгъин къахъанай бурхха?

⁴⁶– Юх, Ттуйн шиллив ка ларунни, – увкуну бур Эсал. – Ттун асар хъуннихха Ттуватува гуж бувкшиву.

⁴⁷Цила ка ларшиву кьютІ бан къавхъушиву бувчІуну, нигъал зурзугу тІий, га шарсса хъхъичІун дурккун дур. Эсал ччанналун дагъну, циняв халкъуннал хъхъичІ ганил бувсун бур, циван ларссарив цила ка Эсайн ва цурда гацІана хъин хушиву.

⁴⁸Эсал увкуну бур ганихъ:

– Ттул душ, вила вихшиврулла ина хъин бувсса. Насу шаппай, хъинну битаннав.

⁴⁹Эса вай махъру тІий унува, эбадат-къатлул бакІчинал шавату увкІун, ца адиминал Яирдухъ увкуну бур:

– Вил душ къуртал хъунни, утти Муаъллим нахІакъдан мауцара.

⁵⁰Му баяйхту, Эсал увкуну бур Яирдухъ:

– Нигъа маусара, так вихну икІу, вил душ ххассал хъунтІиссар.

⁵¹Яирхъаннийн увкІукун, душ бусса къатлувун Эсал Цашала цучІав уххан къаивтун ур, ПитІру, ЮхІанна, Якъув, душнил ппу ва нину бакъасса. ⁵²Къатлуву буми циняв зума тІий, цайхва цивппа бишлай бивкІун бур. Амма Эсал увкуну бур:

– МааьІри, му бикъавкІуссарча, шанайри бусса.

⁵³Душ бивкІуну бушиву кІулну, инсантал Ганай хъян бивкІун бур. ⁵⁴Эсал тІурча, душнил кагу Цала каниву дургъуну, увкуну бур:

– Душ, лавай бизу!

⁵⁵РухІ дуркІун, сагъ хъуну, душ гацІана бивзун бур, Эсалгу буюр бувну бур ганин дукра дулун. ⁵⁶Душнил нину-ппу махІаттал хъуну ливчІун бур. Эсал гайннахъ, хъумур щихъчІав мабусари, увкуну бур.

Эсал ацІния кІягу вакил кѳуллугъ бан гъан баву

9¹ АцІния кІягу вакилнайн ЦачІанма овѳкуну, Эсал гайннахъхъун бу-бакъацири жиндри буккан буллансса ва азарду хъин дуллансса кѳуват ва каши дуллуну дур. ² Яла Ганал гай тІайла бувккун бур Заннал ПаччахІлугъ^о дуркІна душиву буслан ва къашавайми хъин буллан.

³ – Зушалагу ххуллийн цичІар маласари: я ттархъ, я кѳуцуру, я ччатІ, я арцу, я даххана дансса янна, – увкуну бур гайннахъ Эсал. – ⁴ Зува бувхмур къатлугу бацІияра, га кІанттаяту гъаннин. ⁵ Агар чув-бунугу зува халкъуннал къамул къабарча, га шагърулува бувккун нанийни, зула уссайх бавкъусса ххитгума къатІ бара – му хъуннав гайннай дихълахъисса дѳюну.

⁶ Гайгу, ххуллийн бувккун, шархъая шархъайн занай, Ххарисса Хаваргу^о буслай, гъарца бивсса кІанай къашаваймигу хъин буллай бивкІун бур.

Гъирод гъалак уккаву

⁷⁻⁸ МукъбакІчи Гъиродлун^а хъанахъисса ми иширттая бавну, кІихІулла хъуну ур. Къахъунсса ишгу къабивкІун бур, цанчирча цавай бивкІун бур Эсая, Га уттаувксса ЯхІъяри, тІий, гайми – Илиясри, тІий, таймигу – Га хъхъичІавасса идавстураясса уттаувксса цари, тІий. ⁹ Гъиродрив тІий ивкІун ур:

– ЯхІъянал бакІния на кѳукъав, вакссава Цаятува халкъ гъалгъа тІутІи бувсса ва ттигу Цу икІан бюхъайссар?

Му ивкІун ур Га цува-цу урив ккаккан ччай.

Ххюазара адимина уччин аву

¹⁰ Занахъувкун, вакилтурал бувсун бур Эсахъ цала дурмуния. Гайгу Цашала бувцуну, Эса лавгун ур Байт-Саида тІисса шагърулул чІаравсса пучІав акъасса кІанайн. ¹¹ Амма му кІул хъуну, халкъ Ганал хъирив бавчуну бур. Гай къамулгу бувну, Эса гайннахъ Заннал ПаччахІлугъраятугу буслай, къашаваймигу хъин буллай ивкІун ур.

^{а 9:7-8} *МукъбакІчи* (грек. тетрарх) – ххал ба 3:1.

Гъирод – Гъирод Антипа; му Галил ва Перай билаятирттал паччахІри (жула заманалуяр хъхъичІсса 4 – жула заманалул 39 шш.), Гъирод Хъунама паччахІналгу арсри.

¹² Цан лакълай дайди рхъувкун, Эсачангу гъан хъуну, ацния киягу вакилнал увкуну бур:

– Итабакъи вай агъали, лагма-ялтгусса шархъайн, мащайн лавгун, цанма гъантта бикансса, дукра дукансса клану лякъин, ва цучлав акъасса клану бурхха.

¹³ – Вайннан дуканмур зура дулара, – увкуну бур Эсал.

– Жуча биканмагу ххюва ччатгу, кива чавахъгу бур, ххишала цичар дакъар, – увкуну бур гайннал. – Ягу жу лавгун, вай циняннан дуканмур машин ласувив?

¹⁴ (Гикку так арамтал бивкун бур ххюазараксса.)

– Щябитияра ми, ххюцала-ххюцала инсан личи увну, – увкуну бур мюталимтурахъ Эсал.

¹⁵ Гайнналгу гай халкъ мукун щябивтун бур. ¹⁶ Ххюва ччатгу, кива чавахъгу лавсун, ссавнийн яругу гъаз бувну, щукру буллалисса дуаьгу ккалай, Эсал гай бувхъун, инсантурайх бачин мюталимтурахъхъун буллуну бур. ¹⁷ Цинянал буччиннин дукрагу дуркуну, ацния кива чапа* бувцусса касакру ялагу ливчун бур.

Питру Эса МасихИушиврий мукру шаву

¹⁸ Ца ххуллук Эса Цувалу дуаьрду дуллаи унува, Ганачан мюталимтал бувкун бур. Эсал гайннахъ цувххуну бур:

– Халкъуннал На шин ккалли ай?

¹⁹ – Цавай бур, Ина Яхгъя Марцбувур, тий, гайми – Илияс идавсри тий, таймигу – цайми авъзал заманнул идавстураясса ца уттаувккун ур, тий, – жаваб дуллуну дур мюталимтурал.

²⁰ – Зува На шин ккалли ару? – цувххуну бур Эсал.

– Ина Заннал МасихИра°, – жаваб дуллуну дур Питрул.

Эсал Цала бивкулияту ва уттауккаврияту цалчин бусаву

²¹ Мукун шихъчав учин къабучиссар, куну, гайннан къадагъагу дурну, Эсал увкуну бур:

²² – Инсаннал Арснан° чярусса аькьувартту ккухин багъантиссар, хъунисриннал*, хъун рувханийтурал° ва Таврат лахъхъинбувултрал° Цува къамул къантиссар ва Га ивчан антиссар, амма шамулку къини Инсаннал Арс уттауккантиссар.

Эса МасихІнал хъирив нанима тІисса ци тІиссарив бувчІин баву

²³ Яла Эсал циняннахъ увкуну бур:

– Ттул ххуллу бугъан ччима, цана цува хъамаивтун, гъарца къини цала ххачгу лавсун^а, Ттул хъирив ачувча. ²⁴ Цанчирча, цала оърму ххассал бан ччима муницІа хъунтІиссар. Ттул цІаний цала оърму харж бувманал тІурча му ххассал бантІиссар. ²⁵ Ци мюнпатри инсаннан, шала дуниаллул заллугу хъуну, цала цува пуч арча, ягу цанма цала зарал барча? ²⁶ Агана цу-унугу Ттуятугу, На тІутІимуниятугу ссумачну ухъурча – мунаяту На, Инсаннал Арсгурахха, ссумачну икІантІисса, Ттула Бутталгу, КІанал мубараксса малаиктуралгу, Ттулагу барачатсса нурдануву увкІсса чІумал. ²⁷ Мйяжаннура зухъ тІисса: шикку бавцІуминнаву буссар цивппа литІуннинва Заннал ПаччахІлугъ ккаккантІисса цаппара.

Эса цамур журалийн лагаву

²⁸ Вай махъру увкуну мйява гъантта лавгун, Цашала ПитІругу, ЮхІаннагу, Якъувгу бувцуну, Эса дваьрду дан зунттуйн лавхъун ур. ²⁹ Дваьрду дуллай унува, Ганал симан цакуну даххана хъуну дур, янналиятугу, кІяла лагаврил, нур дирзун дарчуну дур. ³⁰ КІия адимина, Муса^в ва Илияс идавстал, гъалгъа тІун бивкІун бур Ганашал. ³¹ Барачатсса нурданувусса гайннал гъалгъа бивкІун бур Ярусалимрай Эсан нясивсса ахирдануа. ³² ПитІрун ва мунашал бивкІминнан кІусса шану бивну бур. ЧантІ увкукун, миннан нур дирзун нанисса Эса ва кІия адимина бавцІуну ккаккун бур. ³³ Арамтал ГаначІату лаглан бивкІукун, ПитІрул Эсахъ, цува ци тІиссарив цанмавагу къакІулну, увкуну бур:

– Муаьллим! Вай, ца ххуйну хъуннихха жува шикку бушаву! Ачу жува шикку шанма чятир бищуннуча: ца Вин, ца Мусан, цагу Илияслун.

³⁴ Га укун тІий унува, дурккун ттурлу, миннайн ххют дагъну дур. Ттуруллуну цивппагу бахълагайхту, мюталиментал хъинну ни-гъабувсун бур. ³⁵ Ттуруллуваду ЧІу хъуну бур:

^а ^{9:23} НукІузаманнул Румлив ивчІан ансса диван къувкъума ххачлий аьс айсса ивкІессар, ххач цуппагу ивчІан антІиманал таммихІ* биттур бантІисса кІанайн цала биян бан аьркинну бивкІессар. Эсал мукъурттил мяънагу: «Ттун лайкъма цала жан дулунгума хІадурну икІан аьркин-мари», – хъанахъиссар.

– Ва Ттул Арсри, Ттул Язимари. Ванах вичИи дилушара!

³⁶ ЧИу къабагъайхту, миннан Эса цувалу ливчІун ххал хьуну ур. Мюталимтурал му иш къюлтІ бувну, цанма ккакмур гай гъантрай щихъчІав къабусун бур.

Жиндрал увсса оьрчІ хьин аву

³⁷ Хъиривмур къини, гай зунттуйту бучІайхту, Эсал хъхьичІун чІявусса инсантал бувккун бур. ³⁸ Гайннавату цаннал вевувкуну бур:

– Муаьллим! Миннатрича, ттул арснах ургу, ва ттул ца акъа акъурча. ³⁹ Ванаун жин бувххун, цакуну веврду тІун икІай, хъхъа батІлай, къацІгу хъамарал бувцІуну, ишлан икІай. Ва куццуй жиндалул оьрчІ инжит уллай, итлай акъар. ⁴⁰ На Вил мюталимтурахъ миннат бувссия, жин буккан бара, кунуча, миннаша къабювхъунни.

⁴¹ – Гъай, ливсса, вих бакъасса халкъ! – увкуну бур Эсал. – Цуксса хІаллайра На зулсса буллаи икІан? Цуксса хІаллайра На ссавур дуллаи икІан? Уцала шиккун вила арс.

⁴² ОьрчІ гиккун най унува, жиндалул га хІал биллали увну, хъхъару батІлатИи увну, ишлаши увну ур. Эсал жиндалуйн буккан амру бувну бур, оьрчІгу хьин увну, буттахъхъун уллуну ур. ⁴³ Циняв Заннал къудратрай махІаттал хъанай бивкІун бур.

Эсал Цала бивкІулияту цІунилгу бусаву

Мукун циняв Цала дуллалимуний махІаттал хъанай бунува, Эсал Цала мюталимтурахъ увкуну бур:

⁴⁴ – ДакІний битияра вай Ттул махъру: Инсаннал Арс инсантурахъхъун ириян антІиссар.

⁴⁵ Вай махъру гайннан къабувчІуну бур. Вайннул мяъна, гайннан аьлтту къахъунсса, къадурчІинсса диркІун дур. Эсахъ цІуххиннив гай къасивсуну бур.

Мюталимтурал цавува хъхьичІунманал хІакъиравусса бяст

⁴⁶ Мюталимтал, цавува яла хъунама цума уссарив, бястру буллан бивкІун бур. ⁴⁷ Гайннал дакІнивумур кІулсса Эсал, увцуну ца чІивисса оьрчІ, Цала чІарав ацІангу увну, увкуну бур:

⁴⁸ – Ттул ЦІаний ва кунасса оьрчІ цачІана увцуманал Нара къамул уллалисса. На къамул уллалиманал тІурча На ТІайла Увкмагур къамул уллалисса. Зуву циняннаяр ялавайма лавай хъун тІий уну тІий.

Зуйн къарши акъама – зухлувамари

⁴⁹ – Муаъллим, – увкуну бур ЮхІаннал, – жун хъунаавкъуна ца инсан, Вил ЦІанийну жиндри буккан буллалисса, жу танай къадагъа дирхъуссия, жушала занай акъахъувкун.

⁵⁰ – Мадихъларди къадагъа, – увкуну бур Эсал. – Зуйн къарши акъама – зухлувамари!

Самар билаятрайсса шяраваллил жяматрал Эса къамул къааву

⁵¹ Ва дуниятлия Цува гъансса ссят гъан хъанан диркІукун, Эсал Ярусалимрайн ачин къянкъасса хІукму* бувну бур. ⁵²Цаярва хъхъичІ Ганал Цала чапартал* тІайла бувккун бур. Гай Самар билаятрайсса ца шяравун бувкІун бур, Эса учІаннин хІадуршин дан. ⁵³Амма шяраваллил жяматрал Га, Ярусалимрайн най ушиву чІалай, къамул къаувну ур^а.

⁵⁴ Му иш чІалай, мюталимтал Якъувлул ва ЮхІаннал Эсахъ увкуну бур:

– Заллу, Вин ччарча, жу цІарахъ, ссавния ришу, куну, вай пуч баннухха.

⁵⁵⁻⁵⁶ Эсал, гайннахгу урувгун, къадагъа дирхъуну дур. Яла гай камур шяравун лавгун бур.

Эсал хъири в бачинтІими

⁵⁷ Ярусалимрайн нани ххуллий Эсахъ ца адиминал увкуну бур:
– Ина чунай ачирчагу, на Вил хъири в ачинна.

⁵⁸ Эсал ганахъ увкуну бур:

– ЦулкІрал нухру дур, ссавнил лелуххантрал кюртти бур, Инсаннал Арснан бакІ дишинсса кІану бакъар.

⁵⁹ Цама инсаннахъ Эсал увкуну бур:

– Ачу Ттул хъири в.

– Заллу, – увкуну бур танал, – дулакъай ттухъхъун ихтияр, лавгун, ттула ппу уччин.

⁶⁰ Эсал танахъ увкуну бур:

– ЛивтІуминналсса ливтІуминнал банссарча, ина Заннал ПаччахІлугъраятусса хавар инсантурахъ буслан ачу.

⁶¹ Цама инсаннал Эсахъ увкуну бур:

^{а 9:53} Самар агъали ягъудиначал энадрай бивкІссар, Ярусалим тІурча Ягъудинал тахшагъру* бивкІссар.

– Заллу, на Вил хъирив ачинна, амма цал ттула шаппаминнахъ, хъинну бикIи, учин шавай гъан ити.

⁶² – Хъурсул кIамаймугу кIунттил дургъуну, махъунай уруглагима Заннал ПаччахIлугъран учIи къахъунтIиссар, – увкуну бур Эсал.

Эсал арулцIала мюталим Цала хъхъичI тIайла уккаву

10 ¹Мунияр махъ Заллу Эсал арулцIаллий кIия мюталим цаймигу личIи увну, гай Цаярва хъхъичI кIи-кIия тIайла увккун ур Цува иян ччисса гъарца шагърулийн ва шяравун. ²Гайннахъ Эсал увкуну бур:

– ТтихИинмур чIярур, зузалтми чанни. Мунияту миннат бара хъуруннил Залуннахъ, Цала хIаллил даврийн зузалт гъан ба, куну. ³Насияра! На зу, бурцIурдил гъухъалттувун чIиру кунма, тIайла буклай ура. ⁴Зушала я киса, я къуцуру, я даххана дансса усру маласари, ххуллий щихъхъунчIав ссалам буллай, аглангу махъанарди. ⁵Зува бувхсса къатлугугу бакIрай барачат чIа улучара: «Ва къатлугу дакъаву дикIаваннав!» – куну. ⁶Агар къатлул заллу дакъаву къамулсса инсан ухъурча, зул барачат ганайн биянтIиссар. Акъахъурча, му зучIанма занахъунтIиссар. ⁷Ливксса къатлугува балуцIияра, зула хъхъичI дирхъумур дулукияра, хIалучIияра, цанчирчан зузиманан хIакъ* багъайссар. Ца шагърулий буссаксса, зува къамул бувсса къатта баххана мабаванни. ⁸Зува бувкIсса шагърулий къамул барча, зула хъхъичI дирхъумургу дулукияра, ⁹му шагърулийсса къашаваймигу хъин булувара, гайннахъгу улучара: «Заннал ПаччахIлугъ^о зул чIаравра дуссар», – куну. ¹⁰Зува бувкIсса шагърулий къамул къабарчарив, кIичИирттавахугу занай, укун тIутIияра: ¹¹«Жула уссайх бивхъусса зул шагърулул лахгума, къатI бувну, зунма къабитлай буру. Амма кIулну бикIияра – Заннал ПаччахIлугъ гъаннура дуссар». ¹²На зухъ тIий ура: Къиямасса къини Содом^а шагърулунгума бигъану бикIантIиссар, зу къамул къабувсса шагърулуннияр.

Тавба къадурсса шагърурдайн ликканссар бала

¹³Мунияр махъ Эсал увкуну бур:

– Вагъарай, бала багъан най бур вийн, Гъуразин шагъруй! Вагъарай, бала багъан най бур вийн, Байт-Саида шагъруй! Зул хъхъичI

^а ^{10:12} Содом шагърулийн ганил агъулданул бувсса бунагъирттахлу бала ликкан бувну бивкIиссар.

дурсса хИкматру* На Тирданий ва Сидондалий дурссания, тайннал агъалинал, цайвасса бунагьирттал къума баврил, хилкІригу ларххун, бакІрайн лахгу бивчуну, ччянира тавба данссияхха. ¹⁴ Къиямасса къини Тирданун ва Сидондалунгума бигъану бикІантІиссар зунни-яр. ¹⁵ Инагу, Капарнаум шагъруй, бухъунссара, инава Ссавруннайн биян бансса ххай? Юх, ина Дужжагъравун бутантІиссара.^a

¹⁶ Яла Эсал Цала мюталимтурахъ увкуну бур:

– Зу бувъсса мукъуйн мютІима Ттуйнгу мютІиссар, зу къамул къабуллалиманал Нагу къамул къауллалиссара. На къамул къауллалиманал ТІурча На ТІайла Увкмагу къамул къауллалиссар.

Ххаришиврунсса хІакъсса савав

¹⁷ АрулцІаллий кІяйгу мюталим ххарину ЭсачІан занахъуну ур.

– Заллу, – тІий бивкІун бур гай, – Вил цІа зумух ларсун буюр барча, жиндригума жуйн мютІи шайва.

¹⁸ Эсалгу гайннахъ укун увкуну бур:

– Ттун ккавккунни, паранну кунма, Ссаврунная Иблис° багълагъисса куц. ¹⁹ Вана На зухъхъун дулав, зунма зарал къавхъуну, шатрай ва экъраврдай ччан бизансса ва Оьсса Душман бас ансса къудрат. ²⁰ Амма зуйнма жиндри мютІи шаврия ххари машарича, зула цІарду Ссавруннай чичаврия ххари хъяра.

²¹ ГацІанава, Заннал РухІирал ххаригу увну, Эсал увкуну бур:

– На Вил цІа бюхттул дуллай ура, Ттул Ппу, Ссавруннал ва Лухччинул Заллу, Ина аькъилтураяту ва аьриптураяту* къюлтІ бувмур вирттили оьрчІан тІивтІуну тІий. Ди, Ппу, мукунсса бия Вил бияла*! ²² Буттал Ттуйн вихшала дирхъуссар гъарзатраву. ШинчІав къакІулссар Арс, Буттан акъа, шинчІав къакІулссар Ппу, Арснан акъа, ва Арснал Цала Ппу кІул ан язи бувгъусса* инсантуран акъа.

²³ Яла, мюталимтурахгу урувгун, хасну гайннахъ увкуну бур:

– Зун ккаклакимур ккаклакаву – му зул яруннил тирхханнур.

²⁴ На зухъ тІутІиссара: чІявусса идавстал ва паччахІтал бивкІссар зун чІалачІимур ккаккан ччисса, амма ххал къархъуссар; зун баллалимур баян ччисса, амма къабавссар.

^a ^{10:15} Сидон ва Тир бивкІссар путпарастурал (яъни Заллу-Зал къакІулсса, КІаннайн къамукІрусса, вихшиву (иман) дакъасса агъалинал) шагърурду. Капарнаум, Байт-Саида ва Гъуразин ягъудинал (имандалийн, Зал ца акъа-акъашиврийн мукІрусса) агъалинал шагърурду.

Хьинсса самаричувнаясса мисал

²⁵ Гикку ивкІун ур ца Таврат лахьхьинбуву°. Эсал хІал ккаккан ччай, ивзун, танал увкуну бур:

– Муаьллим! Абадлийсса Оьрму булуншиврул на ци бан аьркинссар?

²⁶ Эсал танахь увкуну бур:

– Тавратрай мунил хІакьйраву ци чивчуну бур? Ци тІий бувчІур винма?

²⁷ Адиминалгу жаваб дуллуну дур:

– «Ххирану илукІу вила Заллу-Зал шала вила дакІнийхтуну, шала вила жандалийну, бусса чаралийну, вила дусса аькълукІушлийну», – тІий бур, ялагу: «Ххирану илукІу вила чІаравма, вина инава ччисса куна», – тІий бур.

²⁸ – ТІайласса жаваб дуллунни ина. Мукун булларча, булунтІиссар вин Абадлийсса Оьрму, – увкуну бур Эсал.

²⁹ Амма цаламур бацІан баву къасттирай Таврат лахьхьинбувул Эсахь цІувххуну бур:

– Цумарияр ттул чІаравма?

³⁰ Эсал укунсса жаваб дуллуну дур:

– Ца адимина Ярусалимрая Ярихон шагьрулийн най ивкІун ур. Га, къачагътурахьхьун иривну, хьямала увну, хьинну агуавттуну, ивчІавай-уккавай къаивтун ур. ³¹ Гава ххуллийх най ивкІун ур ца рувхІаний°. Авттуну агьсса инсан ккаккун, га ххуллул тия чулийн лавхьун, лавгун ур. ³² Мукуна гава кІанайх най ивкІсса Левийл тухумраясса^a ца адиминан га ккаккун, мугу ххуллул тия чулийн лавхьун, лавгун ур. ³³⁻³⁴ Цала аьрххилий нанисса ца самаричув^b, ганал ялун увккун, рахІму бувну, гьан хьуну, щавурдугу чахирданий шюршуну, зайтун наглий аьгьугу дурну, дагу-дархІуну, цала ттуккуйгу буртти ивтун, ххуллулсса гьантта бикІай патирданувун* иян увну, га къатлуву ганаха къуллугъ бувну бур. ³⁵ Хьйривмур къини, цува нанийни, патирданул залуннан кІира денарийгу^c дуллуну, увкуну бур: «Ванай

^a 10:32 Ярусалимрай Заннал Къатлуву къуллугъ буллансса ихтияр так Левийл тухумрахьри диркІсса, мунияту агьалинаву гай бусрав буну бивкІссар.

^b 10:33-34 *Самаричув* – ххал ба 9:53.

^c 10:35 *Денарий* – Румуллал арцу диркІссар.

аякъа да, вайннуяр ххишаласса харж буккарча, махъунай нани ххуллий на вин дагъаймур дулунна».

³⁶ Ва хаваргу бувсун, Эсал Таврат лахъхьинбувухъ цѳувххуну бур:

– Цумари гай шамуннава, вил пикрилий, къчагагътурал зулму бувсса га адиминал чѳаравману хъума?

³⁷ – Га адиминай цѳими бувмари, – жаваб дуллуну дур Таврат лахъхьинбувул.

– Насуча, инавагу мукун булува! – увкуну бур Эсал.

Эса МартІал ва Мариямлуд къатлуву

³⁸ Мюталимтуращал нани ххуллий Эса ца шяравун увкІун ур. Га авцІуну ур МартІа тІисса хъамитайпалул къатлуву. ³⁹ Ганил бивкІун бур Мариям тІисса ссу. Заллу Эсал ччаннацІгу шябивкІун, му бивкІун бур Ганал бусласимуних вичІи дирхъуну. ⁴⁰ МартІа тІурча, ххуйсса хъамалушиндаралсса буллай, шуруй бивкІун бур. ЭсачІангу гъан хъуну, ганил увкуну бур:

– Заллу! Вин къачІалай бурич ттул ссил щала даву ттуин дуртун душиву. Мунихъ ттун кумаг ба учакъай.

⁴¹ – Агъ, МартІай, МартІай! – увкуну бур Заллу Эсал. – Ина гъарзатрай аякъа дуллай, буруккин буллай, хьиннува авара буклай бура. ⁴² Амма аьркинссарив так ца зари бусса. Вана ва Мариямлуд буллалимурди яла аьркинмур. Ванил Ттуяту лалавсмур зеххин щичацІав къахъунтІиссар.

Мюталимтуран дуаь дан лахъхьин даву

11 ¹Ца кІанай Эса дуаьрду дуллай ивкІун ур. Дуаьрду дурну махъ, мюталимтураясса цаннал Ганахъ увкуну бур:

– Заллу! Жун дуаь дан лахъхьин дакъай, ЯхІъяналгу цала мюталимтуран лахъхьин дурну диркІссархха.

² Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Дуаь дуллалийни, укун улучара.

Я Ппу! Нурданул дуцІиннав Вил ЦІа!

ДучІаннав Вил ПаччахІлугъ!

³ Була гъарца къини жун бакъа чара бакъасса ччатІ.

⁴ ХІалал бити жун жул бунагъру,

жугу хІалал битарухха жунма зарал бувми.

Жу тамахІкар* хъун мабитара.

⁵⁻⁶ Яла Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Масалдаран, зяуту цания-цаннал, хъхьудяризал дусначІан лавгун, ганахъ увкуссия, тІар: «Дус, буржирай шанма ччатІ булакъай! ТгучІан цала иширай нани ххуллий гьалмахчув увххуннича, ганал хъхьичІ дишинмур дакъар». ⁷ Дуснал къатлувату жаваб дуллуссия, тІар: «Итикъай, да, на ахкъачилай. Нузругу аьнт дурну ура, навагу, оьрчІругу утгубивхьуну буруча, излай, вин ччатІ буллан къабюхъанссар». ⁸ Вана На зухъ тІий ура: дусшиврул хатирданун, ганал, най унувава ивзун, ччатІ къабулурчагума, та нйй-нйй тІий авцІукун, га икъавзун къаикІантІиссар ва аьркинмур дузал дантІиссар.

⁹ Мунияту тІий ура На зухъ: миннат бара – зун дулунтІиссар, луглаги – лякъинтІиссар, къутІ учара – зун тІитІинтІиссар. ¹⁰ Яр, дула тІинан – дулайссархха, луглагинан – лякъайссархха, къутІа тІинан – тІитІайссархха.

¹¹ Урив зул дянив ппу, арснал цахъва, чавахъ була, учирча, чавахъран кІанай шатта булунсса? ¹² Ягу, ккунук була учирча, экърав булунсса? ¹³ Бюхъайхха зуша, зула дакІру оьсса духъурчагума, зула оьрчІан ххуймур бан, Ссавруннайсса Бутталгу Цахъва миннат бул-лалиманан хъиннура дутІинтІиссар Заннал Цала РухІ!

Заннал кашилйну жиндри буккан баву

¹⁴ Ца ххуллук Эсал ца адиминава цаяту мазкъакІул уллалисса жин буккан бувну бур. Жин буккайхту, адиминал маз итххявххун бур. Халкъ махІаттал хьуну бур. ¹⁵ Амма цаппара тІий бивкІун бур:

– Баал-Зевул^а, жиндрал хъунмунилли, Ганахъхъун жиндри буккан бансса гуж буллуну бикІантІисса.

¹⁶ Цаппарагу бивкІун бур, Ганал хІал ккакканшиврул, ссавруннайсса ишара* ккаккан да, тІий, ялув ликлай.

¹⁷ Гайннал дакІнивумур кІулну, Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Агъалий куннайн кув къарши буклакисса цумур-цагу пачахІлугъ лияйссар. Къатрал агьулданувун сси багъну бухъурча, му къаттагу лияйссар. ¹⁸ Иблис цийнма цуппа къарши бувккун бунува, ганил пачахІлугъ къалирну личІантІиссарив? Зу буру, На жиндри Баал-Зевуллул буллусса гужрайнур буккан буллалисса, тІий. ¹⁹ Агана На жиндри Баал-Зевуллул гужрайну буккан буллай ухъурча, щил гужрайнур буккан байсса гай зул мюталимтурал? Зул судьяталнугу гай хъуннавча! ²⁰ Аммарив На жиндри Заннал

^а 11:15 *Баал-Зевул* – Иблислуйн^о учайсса цамургу цІа.

кьудратрайну буккан буллай ухьурча, му чІумал Заннал ПаччахІ-лугъ° зучІан мйайжаннугу дуркІссар.

²¹ – Пикри бувара зувагу, агар ярагъуннил алгусса, загълун-сса инсан цала къатта ябуллай ухьурча, ганал хъуслин нигъачІаву дакъассар. ²² Амма ганаяр загълунма ххявххун, ххув хьурча, цува уруччинссара, тІий, ивкІсса ярагъгу зевххуну, хъусгу хъямала дан-тІиссар. ²³ Тгушал акъама Ттуйн къарщимари, Тгушал къаратІла-тІимагу ссанчІав дакъа харж дуллалимари.

Жин занашаву

²⁴ – Жин инсаннавату бувккукун, га щин дакъасса кІанттавух буклай бикІайссар, бигъалагансса кІанттух луглай, амма му лякъин къахъанай. Му чІумал ганил учайссар: «Занахъуннача на нара дурк-сса къатлувунна», – куну. ²⁵ Занахъувкун, ганин лякъайссар къатта, бавхъуну ва лазилакъин бувну. ²⁶ Му чІумал га занашайссар, циярвагу оьсса арулва жин ялагу бувцуну ва, бувкІун, гивун бизайссар. Му тІурча инсаннан бакІрай диркІмурнирйгу къахъинссар.

ХІакъсса тирхханну

²⁷ Эса укун гъалгъа тІий унува, хъхьичІуннай дурккун, ца шар-ссанил лахъну увкуну бур:

– Тирхханнараймурди Ина лякълуву яуллай, яла Вин ккукку буллай диркІсса нину!

²⁸ – Хъиннува тирхханнараймири, Заннал мукъурттих вичІигу дирхъуну, КІанал тІутІимур буллалими, – жаваб дуллуну дур Эсал.

Вих бакъашиву дащуй дишаву

²⁹ Цала лагма хъиннува чІявусса инсантал батІлан бивкІукун, Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Зия хъуну бур вай ттисса агълу! ХІикмат* тІалав дуллай бур. Амма гайннан цукунчІавсса хІикмат дакъассар Юнус идав-силмур^а дакъасса. ³⁰ Ниневиянал агъалинан хІикматну, Юнус хъусса куна, цІанасса агъалинангу хІикматну Инсаннал Арс°

^а 11:29 Юнус идавс хъхьирил нахлул оьвкъун, шанма гъантлий ганил лякълувугу ивкІун, сагъну-саламатну увкссар. Заннал Юнус гъан ув-ссар Ниневиянавун, ащурнал (Ассириянал) тахшагърулийн*, агана та шагълулуг агъулданул бунагъру бакІрайн лавсун, тавба къадарча, Заннал таммихІ* бантІишиву баян бан.

хьунтИссар. ³¹ Къиблалул паччахI-бикагу^a Къиямасса къини бизантИссар цIанасса заманнал агъали ва танилгу ми тахсирлу буллантИссар, цанчирча га бувкIун бивкIун тIий дунияллул цамур зуманияту Сулайман идавсил аькъилшиврух вичIи дишин. Шикку умарив Сулайманнуяргу Лаваймарихха. ³² Къиямасса къини Ниневиянал агъалигу бизантИссар ва ттизаманнул халкъгу тайннал тахсирлу буллантИссар, цанчирча Юнуслул бусласимур бавукун, тайннал, бунагъругу къабивтун, тавба дурну диркIун тIий. Шикку умарив Юнуслуярвагу Лаваймарихха.

Виватусса чанная

³³ – Чирахъгу лавхъун, га къачIалачИсса кIанай ягу ялун обр-тугу лавкъуну шилчIав къабишайссар. Га бишайссар къатлувун бувхсса циняннан чани бансса кIанай. ³⁴ Я – чурххал чирахъри. Яру цIуллуну-сагъну бухъурча, инсаннан чани буссар, яру зия хъуну бухъурча, инсан цIаннавун оькъайссар. ³⁵ ЛичIллулу икIу, вивува бумур чани ххай цIанну къалякъин! ³⁶ Инава щала чаннал увцIуну, вивура цIансса цичIав лирчIун дакъахъурча, ина инава икIантИссара, чирахърал чанна лахъан увсса кунa.

Эсал фарисейтал ва Таврат лахъхьинбувулт дащуй бишаву

³⁷ Эсал ихтилат буллалисса чIумал, ца фарисейнал^o Ганайн ахттайнссаннуин оьвкуну бур. Эсагу, ганачIан лавгун, ссупралух щяивкIун ур. ³⁸ Дукралух щяикIаннин Эсал кару къадирссуну тIий, фарисей махIаттал хъуну ур. ³⁹ Заллу Эсалгу ганахъ укун увкуну бур:

– Зу, фарисейтурал, ялун чIалачИмур – кIичIурду ва бушкъапру – ялату марцI дару, амма вивату зул дакIру хьинну яиттарцIансса ва оьсса дур. ⁴⁰ Аькълубакъулт! Заннал ялун чIалачИмур дакъа вивмур, къачIалачИмургу, дакъарив ляхъан дурсса? ⁴¹ КIичIурду ва бушкъапру ялату марцI дулляяр, миннуву думур мискинтуран дулара – му чIумалли зул гъарзат марцI хьунтИсса.

⁴² Вагъарай, бала багъанссар зуйн, фарисейтал! Зу Заннал Къатлувун^o зула ахъува ххярхсса гъарандалул, суврарал ва цаймигу ахънилсриннул ацIва бутIул ца булару, амма зун хъамабитай аьдлугу*,

^a 11:31 Къиблалул паччахI-бика, яъни Шебалул паччахI-бика (Шеба – му ттизаманнул Аьрабустаннал Къибла-Баргълагаваллил чулухалур). Га, цуппа путпараст^o бунувагу, Израэлнал Заннал къуватрайнгу, кашилийнгу КIанайн мукIру хъуну бивкIссар.

Зал ххирану икІан аьркиншивугу. Муна муяхха зу дан аьркинмур-дарагу, Заннал Къатлун дагъаймур дулунгу хъамакъадиртун.

⁴³ Бала багъанссар зуйн, фарисейтал, эбадат-къатраву° зун хъхъичІ-ми кІанттурдай щябикІлан ххирану тІий, жямат батІай майданнив зухъхунма хІурматрай ссалам буллау ччан бикІайну тІий.

⁴⁴ Бала багъанссар зуйн, зу ккаккан дансса лишан къадирахъусса нух-гъаврду кунма, буну тІий: инсантал гайннуйх занан бикІай, цивппагу нажасрайн шилашишиву къакІулну.

⁴⁵ Микку Таврат лахъхъинбувултравасса° цаннал Эсахъ увкуну бур:

– Муаьллим! Фарисейтурая мукун тІий, Ина жугу къюкьин буллау ура.

⁴⁶ Эсалгу жаваб дуллуну дур:

– Зуйнгу бала багъаннав, Таврат лахъхъинбувулт, тІий ура, зу инсантурай духІан къашайсса гъивурду дихълай буну тІий, гайннан кумаг баннив кІисса кІиссурайх бишлай бакъану тІий. ⁴⁷ Бала багъанссар зуйн, зу буру идавстурал гъаврдай гъайкаллу дуллау, гай тІурча зула буттахъаллихха ливтІусса! ⁴⁸ Мунийну зу буру зула буттахъал бувмунил мукІрушиннагу дуллау, бувмургу хъинчулий ккаклай. Идавстал гайннал ливтІуну бунува, зу буру гайннан гъайкаллу дуллау. ⁴⁹ ХІазран бакъар Заннал Цала аькбилшиврул увкусса: «На гайнначІан идавстал ва илчитал тІайла букланна, миннаясса цавай гайннал литІлантІиссар, цавайннангу, къума буллау, чІявусса ккаккан буллантІиссар». ⁵⁰⁻⁵¹ Дуниял лярхъуния мукъах чІявусса идавстурал оь экъибувтІуссар, Гъабиллуя^a байбивхъуну, Заннал Къатлул ва къурван бай кІанттул дянив чил канил ивкІусса Закарьянайн бияннин. Му оьттул хІакъ* ва наслулиятур тІалав бантІисса. Мйяжаннур зухъ тІисса: ва наслулияту гъарзатрал хІакъ ласунтІиссар.

⁵² Бала багъанссар зуйн, Таврат лахъхъинбувулт, Мубараксса Луттирал° кІулшивурттал кІулагу зухъхъунна ларсун, зувагу къапулувун къабувххун, буххан ччиминнангу ххулуу къувкъуну тІий.

⁵³⁻⁵⁴ Укунгу куну, Эса къатлува увккун нанийни, Таврат лахъхъинбувулт ва фарисейтал Ганайн сситтул бувцІуну, Ганыхъхун чІявусса суаллу буллан бивкІун бур. Гай бивкІун бур, Эсава аьй рищунсса махъ личин бан къасттирай.

^a 11:50-51 Гъабил ивкІуссар цала уссу Къабиллул. Му хъуссар инсан ивчІаврил хъхъичІва-хъхъичІсса бунагъ.

Фарисейтураха малащари

12 ¹Му аралуву ацІазарахъул инсантал бавтІун, чІявушиврул куннал кув ккуччу буллан бивкІун бур. Эса цал цала мюта-лимтурахъ тІун ивкІун ур:

– Мугъаятну билукІяра фарисейтурал° бивхъусса кърдани-яту, яни лажин ккарккун махъ бусласаврияту. ²Аьч къахъунсса кІучІ бувмур бакъассар, аьлтту къахъунсса къюлтІмургу бакъассар. ³Мунийн бувну, зу цІаннай увкумургу дяхтта баянтІиссар, зу цІана къатлуву вичІилухун щурщу бувмургу яла цІияллаяту циняннан баян бантІиссар.

Занная бакъа щиячІав нигъамабусари

⁴Ттул дустал, На зухъ тІий ура, зува литІун бюхъайминная ни-гъамабусари, цанчирчан гайннал зул чурхри анжагъ бивкІлакІисса, мунияр ххишала гайннаща цичІав бан къабюхъайссар. ⁵На зухъ бусанна щиятурив нигъабусан аьркинсса: нигъабувсун бикІяра инсан ивкІуну махъ Жагъаннамравун утансса Къудрат Думаная. На тІий ура зухъ, КІанаяту нигъабусияра!

⁶КІива къарапулданун ххюва шярлу баххайсса бакъарив? Амма цавагу шярлу Заннан хъамабивтун бакъассар. ⁷Зул бакІрайсса чІарардугума Заннал цинярда дурккуну дуссар. Мунийн бувну, зу нигъабусанвагу къааьркинссару, зул къимат чІявусса шярултрал-мунияр цукссагу лавайссархха!

⁸На зухъ тІий ура: На агъалинал хъхъичІ дакІнийхтуну къамул увма Нава, Инсаннал Арсналгурхха°, къамул антІисса Заннал мала-иктурал хъхъичІ. ⁹Агъалинал хъхъичІ Ттуяту махъунай хъуманаяту Инсаннал Арсгу Заннал малаиктурал хъхъичІ махъунай хъунтІиссар.

¹⁰Инсаннал Арслайн махъ увкума багъишла итантІиссар, амма Заннал РухІрайн ххуй бакъасса махъ увкума хІалал къаитантІиссар. ¹¹Зува эбадат-къатравун° дивандалийн, я бакІчитурачІан, ягу хІукмулул заллухърунначІан бувцусса чІумал, зува буруччиншиврул учинмунилсса мабулларди, ¹²Заннал РухІрал бусавантІиссархха зухъ, му чІумал ци учин аьркинссарив.

Авадансса адиминаясса мисал

¹³Инсантуравасса цаннал Эсахъ увкуну бур:

– Муаьллим, ттул уссихъ буттая бутІурай дуклакимунил бутІа ттунгу биян бува учакъай!

¹⁴ – Да, инсан, – увкуну бур Эсал, – шилла На ивтсса зул дянив диван буллан ягу дянивчушиву дуллан?!

¹⁵ Яла циняннахь увкуну бур:

– Явара, цукунсса дунугу яйттарцІаншиврия бурувччуну билу-кІи! Цуксса аваданну инсан унугу, ганал оьрму хьус чІярушиврий бавцІуну бакъассар.

¹⁶ Яла Эсал гайннан ца мисалгу бувцуну бур:

– Ца авадансса адиминал хьуру ххуйну дюрхьуну дур. ¹⁷ «Тги на ци дуллава? – пикрирдай ивкІун ур га. – Ттул вайксса къама бичинсса кІану бакъархха». ¹⁸ Яла увкуну бур: «Гъа, ттун кІулли банмур: ттула къурувалурду* лекъан бувну, хьунисса цайми банна, гайннуву ттула циняв къамагу, хьусгу дишинна. ¹⁹ Яла ттухьва нава учинна: утти вил чІярусса шиннардий диянсса хьус-хьиншиву дуссар. Игъалагу, канаку, хІачІлачІу, оьрмулия хІаз ласласу!» ²⁰ Амма Заннал ганахь увкуну бур: «Гъай, аькълубакъуй! Гъархьхьунура вил рухІ ласунтІиссархха, щинни личІантІисса вил хьус-хьиншиву?» ²¹ Гъаманки, укунссархха цала ххазиналулсса буллай, ЗанначІа ххуйну лякъинмунил авадан къахъанахьиманал ахир.

Буруккиндауя

²² Мюталимтурахь тІурча Эсал увкуну бур:

– Мунияту На тІий ура зухь: зула оьрмулул буруккин мабулларди, ци дукантІиссар ягу чурххайн ци лаххантІиссар, тІий. ²³ Оьрму дуканмунияргу, чурххайн лахханмунияргу хьхьичІунссархха. ²⁴ Бургияра лелуххантрах: кІайннул хьу къадугъай, къаттихІай, кІайннул я къурувалурду бакъар, я сурду бакъар, аммарив кІай Заннал буччин бай. Зул къиматния лелуххантралмунияр цукссагу лавайссар! ²⁵ Зуша цуманашар буруккин баврийну зула оьрму ца ссятралвагу лахъи бан бюхъайсса? ²⁶ Муксса чІивисса загума зушава бан къашайния махь, циван буру цамунил буруккин буллай? ²⁷ Бургияра, къурнил тІутІив цукун ххяхлай дурив: гай зий дакъар, ххаллу шашлай дакъар, амма тІутІиссара зухь, хІатта Сулайман идавсилгума, цув га яла авадансса чІумалгу, гайннувусса цаннил куна, ларххун къаивкІссар. ²⁸ Яр, агана Заннал хІакъину дусса, гьунттий цІаравун дичинтІисса къурнил урттугума укун лаххан дайсса, зува КІанал лаххан бантІишиврийнсса вихшала чІирину бурув?

²⁹ Мунияту, ци дукантІиссар, ци хІачІантІиссар, тІий, буруккин мабулларди. ³⁰ Ва дунияллийсса циняв инсантурал буруккинни му. Зул Ссавруннайсса Буттан тІурча кІулссар зун ми аьркиншиву.

³¹ Цинияргу Заннал ПаччахІлугърачІан° кІункІу тІутІяра, лирчІ-мур гъарзат зун КІанал дулунтІиссар. ³² Нигъамадусара, Ттул чІири кьюкъай! Зул Буттан ПаччахІлугъ зунни дулун ччисса. ³³ Зула хъус дарххуну, цадакъа булувара! Бухкъалагайсса ххазинагу, тІакъатІайсса ксиригу зунма Ссавруннай бувара, я цурку къаиайсса, я нувца къабагъайсса кІанай. ³⁴ Зул ххазина бунийрихха зул дакІгу дикІантІисса.

ХІадурну бикІяра

³⁵ Мудангу хІадурну билукІяра: яннагу ларххун, чирахъгу лавхъун. ³⁶ ХъатІуяту заллу шавай увкІун, дарвазалийн къутІ учайхту, мугълат бакъа тІитІиншиврул ялугълагъисса ичІаллил зузалтраха лавхъхуну билукІяра. ³⁷ Тирхханнарай буми – занавкІсса залуннан, уттукъабивхъуну, цахва ялугълай лявкъуми къзахъталли. ХІакъну тІутІиссара зухъ: залуннал, хъхъичІухдахІугу дархІуну, гай ссупралух щябивтун, къуллугъ буллантІиссар. ³⁸ Тирхханнарай буми – заллу хъхъудяризал учІарчагу, чаннахъ учІарчагу, шакъашанай мунах ялугълай лявкъусса къзахъталли. ³⁹ Ялагу, кІулну бикІяра, агар инсаннан цурку ци чІумал учІантІиссарив кІулссания, ганал цурку къатлувун уххансса ххуллу къабитантІиссия. ⁴⁰ Зугу хІадурну бикІан аьркинссару, цанчирча Инсаннал Арс учІантІиссар зу Ганах къаялугълагъисса чІумал.

⁴¹ – Заллу, ми мяъна куртІсса мисаллу Ина анжагъ жухъ, Вила мюталимтурахъ, буслай уравкъай, юхссагу циняннахъ буслай урав? – куну, цІувххуну бур ПитІрул.

⁴² Заллу Эсалгу ПитІрухъ ва ганашал бивкІминнахъ увкуну бур: – Цумари му чІумал махъсса цала къзахътурал ялув залуннал ивтесса, гайннан чІумуй дуки-хІачІягу дулайсса тІайласса ва акъьлу бусса хъунаману хъанахъисса? ⁴³ ЗанавкІсса залуннан мукун зий лявкъума къзахъри тирхханнарайма. ⁴⁴ Мййжаннура зухъ тІисса: залуннал шала цала хъус-хъиншиву ядан ганайн вихшала дишинтІиссар. ⁴⁵⁻⁴⁶ Агар ичІаллил хъунама, цахъва цала: «Ттул заллу ччяни къаучІантІиссар», – тІий, къзахътал ва къаравашталгу батлай, канай, хІачІлай, увччу хъанарча, учІантІиссар ганал заллу, ганал къаучІанссар, тІисса чІумал, ганан къакІулсса къини, къакІулсса ссятрай, залуннал га кІиххяуккантІиссар, ганал къадаргу иман дакъаминнавух бишинтІиссар. ⁴⁷ Цала залуннан ччимур кІулну бунува, хІадуршиннагу къадурну, ганан ччимур къабувсса къзахъ рахІму бакъа муркІа антІиссар. ⁴⁸ Залуннан ччимур къакІулшиврийн бувну тІий таммихІ* бан багъайсса даву дурма тІурча аттантІиссар, амма

къахъинну. ЧІярусса щин дуллуну дурив, муная чІярусса тІалавгу дантІиссар. Хъуннасса вихшала щийн дурну дурив, муная жавабгу хъиннура хъуннасса дикІантІиссар.

ХІакъмунил цІараяту

⁴⁹ На дунияллийн цІу рутан увкІссара. Мукун ччай бурхха Тгун га лархъун! ⁵⁰ Амма На цал Тгунма нясивсса къуру хІасратиртгал хІачІан аьркинссар. Му иш хъуннин ура На аьзиятрал увгъуну!

⁵¹ На дунияллийн дакъаву ларсун увкІсса ххай мабикІари. Юх, тІутІиссара На зухъ, дакъаву дакъача, бачІавура На ларсун увкІсса. ⁵² Къатлуву ххюя инсан ухъурча, ттиния тихунмай ми кІибачІинтІиссар, шама кІиннайн къарщину, кІия шамуннайн къарщину буккантІиссар. ⁵³ Ппу арснайн, арс буттайн, нину душнийн, душ ниттийн, ласнал нину жалиндалийн, жалин ласнал ниттийн къарщи буккантІиссар.

ХІакъмур кІул булувара

⁵⁴ Халкъуннахъ тІурча Эсал увкуну бур:

– Баргълагавал чулуха ттуруллив дуклай ккаккайхту, зу гацІана учару: «Гъарал лачІун най дур», – куну, лагу-лачІай. ⁵⁵ Къиблалул чулуха марч бишлан бикІайхту, зу учару: «КІиришиву дагъантІиссар», – куну, дагу-дагъай. ⁵⁶ Лажинлякъулт! Лухччи-ссавних бурувгун, гъавалул тагъар зун дурчІай, зучІанна ляличІисса чІун дуркІшиву цукунни зун къадурчІайсса?

⁵⁷ Циван бувчІлай бакъар зун, Заннал хъхъичІ марцІмур цирив? ⁵⁸⁻⁵⁹ Вила дяввикарнашал судрайн най ухъурча, хІарачат бува ххуллийхва ганашал дакъил хъун. Акъахъурча, ина ганал судьяначІан кІункІу антІиссара, судьяналгу къаралданухъхъун улунтІиссара, таналгу ина дуснакъравун утантІиссара. Вана На вихъ тІий: гивагу ина къауккантІиссара, гъарзат – махъва-махъсса къарапулданийн бияннин – къадуллусаксса.

Пуч хъуну къаччарча, бунагъру къабитияра

13 ¹ Гикку бивкІсса цаппара инсантурал Эсахъ бувсун бур, Галил билаятраясса цаппара инсантал, Заннан къурван буллай бу-нува, Пилат сардарнал° амурулийн бувну, ливтІунни, куну.

² – Гайннайн мукунсса бала ливксса, вай галилтурай гайми галилтурайнияз чІявусса бунагъру буну тІий ххай бурув? – увкуну

бур Эсал. — ³Бакъар. Бунагъру къакъабитарча, зу цинявгу, гай кунма, литІунтІиссару! ⁴Ягу, Шилоагъ къала ялун левкъун ливтІусса тай ацІния мйя инсан? Юхссагу тайннай Јрусалимрай ялапар хъанахъисса махъсса циняннаяр ххишаласса тахсир бивкІсса ххай бурув? ⁵КъабивкІссар, тІий ура На зухъ. Бунагъру къакъабитарча, зугу циняв, гай кунма, литІунтІиссару!

Ахъулсса къадулайсса мурхъ

⁶Яла Эсал гайннан укунсса мисал бувцуну бур:

— Ца адиминал багъраву инжирданул мурхъ ххявххун бивкІун бур. Га увкІун ур, ганий ахъулсса хъуну дурив ххал дан, амма ахъулсса къархъуну диркІун дур. ⁷Му чІумал ганал цала багъманчинахъ увкуну бур: «Шамилчинмур шинни ттул, ва мурхъирай ахъулсса ххяхханссар, тІий, ялугълай, ххяхлайрив дакъар. Къукъа къабити, оьнма кІану бугълай ссан аьркинссар ва?» ⁸«Ттул заллу, — увкуну бур багъманчинал, — ина ва мурхъ ца шинайсса ттигу бити. На, лагма бигу-бивххун, ванийн пара бичинна — ⁹балики ялунчІин ахъулсса хъун. Къахъурча, къукъинссар».

Эбадат-къини Эсал ца щарсса хъин даву

¹⁰Эбадат-къини° Эса ца эбадат-къатлуву° лахъхъин буллай ивкІун ур. ¹¹Гиву диркІун дур, жиндрал даврил азарданул дургъуну, чурх бувагу тІайла бацІан бан къахъанай, кІидархІуну ацІния мйяра шин хъусса щарсса. ¹²Га ххал хъуну, Эсал ганийн ЦацІанма оввкуну, увкуну бур:

— Ниттилессу, тти ина азардануя мурахас хъуссара.

¹³Эсал ганил бакІрай кару дирхъуну дур, гагу мугълат бакъа тІайла дарцІуну, Заннаха зукълан диркІун дур. ¹⁴Микку эбадат-къатлул бакІчинал, Эсал га щарсса Эбадат-къини хъин даву сававрай, ссививзун, инсантурахъ увкуну бур:

— Нюжмардий дуссар давуртту дуллан бюхъайсса ряхра къини, ми къинирдай бувкІун, хъин хъанахъияра, Эбадат-къини хъин къахъанай.

¹⁵Заллу Эсал укунсса жаваб дуллуну дур:

— Лажинлякъулт! Јр, зу зува Эбадат-къини зула ниц ягу ттукку, тІулунттутя ттиривхІуну, хІачІан бан къабуцарув? ¹⁶Циванни, туну, ацІния мйяра шинай Иблислул° кІидахІин дурну диркІсса ва щарсса Эбадат-къини азардануя мурахас дан къабучІисса? Ва Ибрагъим° идавсил наслулиясса щарсархха.

¹⁷ Мукун увкукун, Ганай аьйрду дуллай бивкІминнан нач хьуну дур. Агъали тІурча Ганал дуллалисса циняр хІикматирттая* ххари-ну бивкІун бур.

Ссаха лархъхьуссар Заннал ПаччахІлугъ

¹⁸ Эсал увкуну бур:

– Цукунсса дуссар Заннал ПаччахІлугъ°, ссаха лашан дави На му? ¹⁹ Инсаннал цала ахьуву бувгьусса жумужул ккуккуксса* гъан-нараха лархъхьуссар му. Га чІивисса гъаннарая хьунмасса мурхъ хьуну, лелуххантрал мунил къяртраву кюртти байссар.

²⁰ Ялагу Эсал увкуну бур:

– Ссаха лашан дави На Заннал ПаччахІлугъ? ²¹ Му иникІ-ма лахъан дишайсса кърдануха лархъхьуссар: хъамитайпалул кър биширча иникІмалул шанна дачІулува^а, шала иникІма лахъайссар.

Къумасса хьулу

²² Шагърурдайх ва шархъавух занай, инсантуран лахъхьин бул-лай, Эса Ярусалимрайн най ивкІун ур. ²³ Ца инсаннал Ганахъ цІув-ххуну бур:

– Заллу, лажиннича, Заннал чансса бакъа инсантал ххассал къабантІиссарив?

Эсал увкуну бур ганахъгу, ганашалсса инсантурахъгу:

²⁴ – Ххассал шаву къумасса хьулувух буххавриха лашай-ссар. Му къумасса хьулувух буххан зугу хІарачат бара. Цан-чирча, чІявуссаннан буххан ччантІиссар, амма къахъунтІиссар. ²⁵ Къатлул Залуннал, ивзун, нузкъунтту лакъайхту, къатІув ливчІсса зу: «Жул Заллуй, жун нуз тІитІа!» – тІий, къутІа тІун-тІиссару. Амма Залуннал учинтІиссар: «Ттун зу царув, чассарув къакІулул». ²⁶ Яла зу тІунтІиссару: «Жу Вищал канай-хІачІлай бакъаяв? Жул ккурчІа-чІирах иявхха Ина жун лахъхьин бул-лай». ²⁷ Залуннал цІунилгу учинтІиссар: «Зу Ттун царув, чассарув къакІулул. Букьи ТтучІату, оьшивуртту дуллалисса инсан-тал буруча!» ²⁸ Микку агьи-агьи тІутІаву ва аьзият-аькъува кку-хІаву дикІантІиссар, Ибрагъмгу, ИсхІакъгу, Якъувгу°, циняв идавсталгу Заннал ПаччахІлугърай буну, зува тІурча къатІув

^а 13:21 Аслиймур текстрай «шанна сата», яъни сайки 36 литра увкуну бур (ягу 23 кг иникІмалул).

буну тий. ²⁹ Дунияллул мукъвагу мурцІнияту – Машрикълия, Магъриблия, Ухсавния, Къиблалія бувкІми щябикІантІссар Заннал ПаччахІлугърал мажлисрай. ³⁰ Мукуни цІана цинян-наяр махъми цалчинмину хъунтІсса, цалчинми тІурча махъва-махъми хъунтІсса.

Эса Ярусалимрай аьтІутІаву

³¹ Гара къини ЭсачІан бувкІун, цаппара фарисейтурал° увкуну бур: – Гъирод° Ина ивчІан ччай урча, шичча лихъу!

³² Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Лавгун, га малъоьнсса цулкІлухъ учара: На хІакъинугу, гъунттийгу жиндри буккан буллай, къашавайми хъин буллай икІантІссара, саранурич Ттула даву къуртал дан тІий ура. ³³ Амма На хІакъинугу, гъунттийгу, саранугу Ярусалимраин ияншиврул На Ттула аьрххилий икІан аьркинссара, цанчирча цума-цагу идавс Ярусалимрай акъа ивчІан къаайссар.

³⁴ – Я Ярусалим, Ярусалим, идавстал литІайсса ва вичІанма гъан бувми чарттах баттайсса! Цимил къаивкІссара На вил оьрчІру батІин ччай, лелуххул цила оьрчІру хъаттиралун лакъайсса кунма, амма зун, Ярусалимрал агъалий, ччан къабивкІунни! ³⁵ Вана тти зул къатта бачІва личІлай! Утти На зухъ тІий ура: На зун къакка-ккантІссара, зу зува: «*Барачат бишиннав Заллу-Заннал ЦІанийну Наниманай!*» – къаувкуссаксса.

Чурххавун щин дагъсса инсан хъин аву

14 ¹Ца Эбадат-къини° фарисейтураву° махъ нанисса ца адиминал Эсайн пачІанма дукралийн оьвкуну бур. Гикку Ганах хъирич бавцІуну буруглай бивкІун бур. ² Сеупралух ивкІун ур чурххавун щин дагъну къашавайсса ца адимина. ³ Эсал гиккусса Таврат лахъхинбувултрахъ° ва фарисейтурахъ цІувххуну бур:

– Эбадат-къини къашавайми хъин буллан бучІиссаривкъай, къабучІиссарив?

⁴ Гайннал ссихІ къадурккун дур. Эсал га адимина чІарав ацІан увну, хъингу увну, гъан увну ур. ⁵ Фарисейтурахъ ва Таврат лахъхинбувултрахъ тІурча увкуну бур:

– Агар Эбадат-къини зула цания цаннал оьрчІ ягу къяча къуй-лувун багъарча, зу га, Эбадат-къини дурхха, куну, мугълат бакъа буккан кІанай гивува къабитаннув?

⁶ Гай учинмур бакъа ливчІун бур.

Мажлисрайсса сий думи кІанттурдаясса мисал

⁷ Эсан гикку хІисав хьуну бур хьамал ххуй-ххуйми кІанттурдай шябикІан хІарачат буллай бушиву. Мунияту Эсал гайннан укунсса мисал бувцуну бур:

⁸ – Агар вийнма шил-бунугу хьатІул мажлисрайн овьчирча, сий думур кІанай шямаикІаванна, цанчирча кьатлул залуннал вяр махъ нанисса инсаннайнгу овькуну бикІан бюхъайссар. ⁹ Му ялун учІайхту, зуйн кІиннайнмагу овькусса залуннал вихъ учинтІиссар: «Изуча, му кІанттай ва инсан шяйти». Кьюкьин увсса вингу ливчІумур кІанай шяикІан багъантІиссар. ¹⁰ Вийнма мажлисрайн овькусса чІумал, ялунгума овькимур кІанай шяилукІу. Му чІумал кьатлул залуннал хьамаллурал хьхьичІ вихъ учинтІиссар: «Дус, шяикІу ва сий думур кІанай!» Мунияту циняв хьамаллурал дянивгу вил сий ларай хьунтІиссар. ¹¹ Гьарцагу цала цува гьаз ул-лалима кьюкьин антІиссар, дакІ хьуншиву къадуллалима лавай антІиссар.

¹² Цайнма хьамалу овькусса фарисейнахьгу Эсал увкуну бур:

– ВичІанма ахттайнссаннуйн ягу гьанттайнссаннуйн я дустурайн, я уссурварайн, я гьанминнайн, я авадансса чІа-ххуврайн маовьчаванна. Акъахьурча, хІакъ* лахъан гайнналгу вийнма овьчин бюхъайссар. ¹³ Хьамалушин дуллалийни, оьлувча мискинминнайн, чулахьминнайн, аьрччаминнайн, мурчІиминнайн. ¹⁴ Му чІумалла ина тирхханнарайн уккантІисса, гайн-наша вин мунил лахъаву дан къашайну тІий. Заннал хьхьичІ марцІми Кьиямасса кьини уттабуккан байни, Заннаяту вин чир-и буссар.

Хьуннасса хьамалушиннараясса мисал

¹⁵ Ми махъру бавну, хьамаллуравасса цаннал Эсахъ увкуну бур:

– Тирхханнарайн уккантІима Заннал ПаччахІлугърай° ччатІул увччуну икІантІимари.

¹⁶ Эсалгу ганахъ увкуну бур:

– Ца адиминал, хьуннасса хьамалушин дуллай, чІявусса инсантурайн овькуну бур. ¹⁷ Ссупралух шябикІан чІун гьан шайхту, ганал цала къазахъ гьан увну ур овькуминначІан: «Бачияра, дукра хІадурдича», – учин. ¹⁸ Циняв овькуми тІурча, махъ ца бувсса кунма, бучІан къахьунссар, багъишла бити, тІун бивкІун бур. Цаннал увкуну бур: «На хьу машан ласав, тгун чара ба-

къа та ххал дан гъан багълай бур. Лажинни, на багъишла ити». ¹⁹ Гаманал увкуну бур: «На ххюва чут ницал машан ласав, ттун тай гъай тлун аьдат бувсса буриг ххал бан гъан багълай бур. Лажинни, на багъишла ити». ²⁰ Шамилчинманал увкуну бур: «На дахъра шарсса дуцав, мунияту учІан къабюхъанссар». ²¹ ЗанаивкІун, къазахъналгу гайннал кумур залуннахъ бувсун бур. Микку ссибивзсса залуннал цала къазахънахъ увкуну бур: «Насуча, анаварну шагърулул кучардайх, кІичІирттавах увккун, мискигъаривми, чулахъми, мурчІими ва аьрччами шиккун бувцуну ухъху». ²² Цаппара хІаллава занаивкІун, къазахънал увкуну бур: «Ттул заллу, на вил амру биттур бав. Амма ссупралух уттигу кІантту ливчІунни». ²³ Залуннал къазахънахъ увкуну бур: «Улуча, ххуллурдайсса, ккурчІа-чІирахсса инсантал буххан къабувну мабитара, ва ттул къатта буцІиннин. ²⁴ Вана на зухъ тІий: тай на овкуну бивкІминная цуя ца ттул ссупралух шьякъа-икІантІиссар».

Эсал мюталиг хъун бигъасса иш бакъассар

²⁵ Мунир махъ Эсасал чІявусса инсантал бавчуну бур. Эсал, гайннах махъунайгу урувгун, увкуну бур:

²⁶ – ТтучІан букІлакІиминнан цала буттаяргу, ниттияргу, хъаралусса шарссанияргу, оьрчІаяргу, уссурвавараяр ва ссурвавараяргу, миннацІун хІатта цала оьрмунияргу, На ххирану икІан аьркинссара – акъахъурча, мукуманая Ттул мюталиг къауккантІиссар. ²⁷ Цала ххачгу лавсун, Ттул хъирив къананиманая къашайссар Ттул мюталиг.

²⁸ Ччан бивкІессия, тІар, зуву шин-бунугу къала бан. Цуманалли бакІрай пашава буккансса харж хІисав къабантІисса, хъун тІий буриг пашава га бан, юхссагу къахъун тІий буриг, кІулну бикІаншиврул? ²⁹⁻³⁰ Агана му хІисав къабувну, гъанурду бизарча, мунаша даву бакІуйн дуккан дан къахъунтІиссар. Му ккавксса цинявгу мунай хъянтІиссар: «Ва инсаннаша, къала буллай айгу-ивхъуну, къуртал бан къавхъунни!» – тІий. ³¹ Мукуман, цума паччахІналли, цама паччахІнашал дяъви буланнин, цал, шьяивкІун, маслихІат къаккаккантІисса, хъун тІий буриг ацІазара аьралийчу усса цала аьралуннаша къуазара усса цайна ххявххун наниманайн данди ацІан? ³² Къабюхъан тІий бухъурча, та архну унува, мунал цала инсантал гъан бантІиссар таначІан, дакъаву дува учин. ³³ Мукуман, зуятугу,

цуманая-унугу, цала дуцири хъус къакъадиртманая Ттул мю-талим къауккантИссар.

³⁴Цю – хъинсса затри. Агарда цИл тИин къаличИарча, ссалли ганил тИин бакъин бантИсса? ³⁵Мукунсса цЮ ссанчИав бакъассар, хИатта хъугума мунил оьргъа къадантИссар. Мукунсса цЮ экъиличайссар. Баян вичИив дунан баяннав!

Бакъа хъусса хИайвандалиясса мисал

15 ¹Цал Эсах вичИи дишин бавтИун бур чИявусса дишалартту датИулт^а ва цаймигу халкъуннаву бунагъкартуран ккаллисса инсантал. ²Фарисейтал^о ва Таврат лахъхъинбувулт^о рязи бакъа, гъургъу тИий бивкИун бур:

– Ва инсан бунагъкартал къамул буллай, тайннашал дукрагума канай урхха!

³Микку Эсал гайннан укунсса мисал бувцуну бур:

⁴– Битанну зятуссa цаннал бикИан ттуршва яттил хИайван. Агар гайннуvату ца бакъа хъурча, му инсан, урчИцИаллий урчИва хИайвангу лухччиний канай къабивтун, бакъа хъумур лякъиннин ганих къалуглантИссарив? ⁵⁻⁶Лявкъукун, ххарину гагу цала хъачИунттай бивхъуну, шавай увкИун, дустурайн ва чИаххуврайнгу оьвкуну, гайннахъ учинтИссар: «Ттул ххаришиву кИидачИяра! Ттул бакъа хъусса ттула тта лявкъунни!» ⁷Вана На зухъ тИий: мукунма бунагъру къабивтсса бунагъкарнаяту Ссавруннай ххишала ххаришиву дантИссар, урчИцИаллий урчИа, ттул бунагъру бакъассар, тИутИиминнаятунияр.

Дакъа хъусса арцуясса мисал

⁸– Ягу дитанну ца шарссаничИа дикИан ацИра арцул монета. Гайннуvа ца дакъа шайхту, га шарсса, чирахъгу лавхъун, мюрш диркИун ганихгу луглай, монета лякъиннин, къатлуvух цЮши къабуклантИссарив? ⁹Ляркъукуннив, цила дустурайн ва чИаххуврайн оьвкуну, гайннахъ учинтИссар: «Ттул ххаришиву кИидачИяра! Ттул дакъа хъусса ттулла монета ляркъунни!» ¹⁰Вана На зухъ тИий: цала бунагъру къабивтсса ца инсаннаяту Заннал малаиктал мукунма ххари хъунтИссар.

^а 15:1 *Дишалартту датИулт* бунагъкартуран ккалли байсса бивкИссар, гай румуллаха зий буну тИий.

Акъя хъусса арснаясса мисал

¹¹ Эсал ялагу увкуну бур:

– Ца адиминал ивкІун ур кІия арс. ¹² ЧІивиманал буттахъ увкуну бур: «Буттай, ттун багъайсса хъуслил бутІа була». Бутталгу хъус арсваврайх дарчІуну дур. ¹³ Цаппара гъантрава чІивима арс, цанна дагъмургу дартІун, архсса биляятрайн лавгун ур. Тийх, кайп-шайпру буллай, ганал цала хъус харж дурну дур. ¹⁴ Гъарзат харж шайхту, та биляятрай гужсса ккаши багъну бур. Жагъилгу къаридну ливчІун ур. ¹⁵ Га лавгун, та биляятрайсса ца адиминачІа багълух зун ивкІун ур. Таналгу жагъил дунгъузирттал хІухчуну цала лухччинийн гъан увну ур. ¹⁶ Ккашилшиврул, лякъа дуччин дан, га тамахІну ивкІун ур дунгъузирттан дичаймур дукангума, амма гайрагу ганан щилчІав къадулайсса диркІун дур. ¹⁷ БакІрай авцІуну, оърчІал цахъва цала увкуну бур: «Цикссагу зузалт бухъунссар ттул буттачІа буччиннин ччатІ канай, на тІурча шикку ккашил ивкІлай ура!» ¹⁸ Занахъуну ттула буттачІан, танахъ учинна: „Буттай, Занналгу, вилгу хъхьичІ ттуйвасса тахсир на бакІрайн ласлай ура. ¹⁹ Тти на ххишала вил арсра учингума къалайкъссара. Багълух бувгъусса цайми зузалт кунма, нагу къамул ува вичІана!» ²⁰ Къабивтун га кІанугу, лавгун ур цала буттачІан.

Арс най архниятива ххал хъуну, буттан ганай хъинну язугъ хъуну бур. Левчуну арснал хъунийн лавгун, ппу ганайн хъямала агъну, ппайрду тІун ивкІун ур. ²¹ Арснал буттахъ увкуну бур: «Буттай, Занналгу, вилгу хъхьичІ ттуйвасса тахсир на бакІрайн ласлай ура. Тти на ххишала вил арсра учингума къалайкъссара...» ²² Буттал тІурча цала къазахътурахъ увкуну бур: «Анаварну яла ххуйми янна ларсун бувкІун, ванай лаххияра. Ванал каний лаххан кІиссагу, ччаннай лаххан усругу дулара. ²³ Бучсса къунча бувцуну, биххияра. Канай, шадлугъ данну. ²⁴ Цанчирча ва ттул арс ивкІуну уссия, тти уттаувккунни, акъя хъуну уссия – лявкъунни!» Гай шадшиву дуллан бивкІун бур.

²⁵ Му чІумал хъунама арс цала буттал хъув ивкІун ур. Занахъуну най, шавай иявайсса чІумал, ганан зюннав-накъарттул ва къавтІавурттал чІурду бавну бур. ²⁶ Ца къазахънайн оьвкуну, мунал цІувххуну бур, вай ци чІурдур куну. ²⁷ Къазахъналгу увкуну бур: «Вила уссу увкІунни. Га цІуллуну-сагъну занахъуну тІий, буттал бучсса къунча бивххунни». ²⁸ Мунан ссибивзун, къатлувунагу къаувххун ур. Ппу увккун, ухху тІий, мунахъ маз-къаз бихълан ивкІун ур.

²⁹ Мунал буттахъхъун жаваб дуллуну дур: «На вайксса шиннардий виха зий, вил махъ тачIав зия къабувссар. Инари в ттун, дустирашал тяхъашиву дан, цалагу чIивагу къабивхссар. ³⁰ Инари в, хъаннишал зунарду буллай, вила хъус харж дурсса ва вила арснан бучсса къунча бивххун бур!» ³¹ Буттал мунахъ увкуну бур: «Ттул арс, ина мудан ттучIа ура, ттул думур гъарзатгу – вилли. ³² Яр, жура ххаришиву дан аьркинссар, цанчирча, ивкIуну ивкIсса вил усуу уттаувккун тIий, акъа хъуну ивкIун, льявкъуну тIий».

Мулкирай каялушиву дуллалиманаясса мисал*

16 ¹ Цала мюталимтурахъгу Эсал увкуну бур: – Ца авадансса адимина цала хъус тири-хъири даврил тахсир бихълай ивкIун ур ичIаллил каялувчинай. ² Оьвкуну мунайн, залуннал увкуну бур: «Виятусса вай ци хавардур? Инара дуллай ивкIсса даврил жаваб дула ттухъхъун, ина ххишала каялушиву къадуллантIиссара». ³ Микку ичIаллил каялувчинал цахъва цала увкуну бур: «Тти на ци бави? Залуннал на даврия укъан уллай ура. ЧIатIа дургъуну, зун ттуща къашай, цадакъа чIа тIунгу начри... ⁴ Гъа, кIулли ттун банмур. Ванал даврия укъан увкун, нава цайминнал цала къатраву зун уцин анмур банна».

⁵ Цала залуннал буржлувсса циняннайн му ца-цаних тIий оьвтIун ивкIун ур. Цалчинманахъ мунал цIувххуну бур: «Ттул залуннал ина циксса буржлувну уссара?» ⁶ «Ттуршра къячIи нагълил», – увкуну бур танал. «Ласича ва вила буржирал чагъар, – увкуну бур танахъ каялувчинал, – ххюцIалла къячIи ласав тIий чича анаварну». ⁷ Яла кIаманахъ цIувххуну бур: «Ина циксса буржлувну уссара?» «Ттуршва дарваг лачIал», – увкуну бур кIанал. КIанахъгу увкуну бур: «Ласича ва вила буржирал чагъар, мйяцIалва буссия куну чича». ⁸ Залуннал цIа дурну дур ичIаллил хIарамзадасса каялувчинай мунал га ишираву аькълу бусса къел дурну тIий. Мйяжаннугу, ва дунйяллул инсантурал цахава лавхъхъусса инсантурашалсса къеллаву аькълу ккаккан бай Заннал ххуллу бувгъуну наниминналнир. ⁹ Нагу зухъ тIий ура: зунма дустал булуvara ва тIайла дакъа дунйяллул аваданшиврул кумаграйну, зува думуницIа хъувкун, зува Абадлийсса минардайн къамул баншиврул.

¹⁰ ЧIивисса ишираву дакI тIайлама хъунмунивугу дакI тIайла-сса икIайссар. ЧIивисса ишираву тIайла акъамарив хъунмунивугу тIайла акъасса икIайссар. ¹¹ Мунияту агана зу ва тIайла дакъа дунйяллул аваданшиврувугума тIайла дакъашиву дайхъурча, щилли

зуйн мйяжанмуниву вихшала дантИсса? ¹² Чилмур зуйн вихшала дан къабучИхъурча, щилли зун зуламур дулунтИсса?

¹³ Цуя ца лагънаща* къашайссар кИия залуннаха къуллугъ буллан. Ганан я ца къаччину икИантИссар, гама – ччай, я цаннайн дакИтИайлану икИантИссар, гама – сан акъа. Зуща къашайссар архИала Заннайнгу, хъуслийнгу эбадат дуллан.

Таврат ва Заннал ПаччахИлугъ

¹⁴ Вай махъру арцух къанихсса фарисейтурангу° бавну, гай Эсайн рихшантру дуллан бивкИун бур. ¹⁵ Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Зу буру инсантурал хъхьичИ зува марцИми хъанай. Амма Заннан зул дакИурдиву ци буссарив кИулссар. Инсантуран яла ларайну чИала-чИимур Заннан ссанчИав дакъамурну ккаллиссар. ¹⁶ ЯхИъя учИаннин зучИа бивкИссар Таврат° ва Идавстурал Луттирду. ЯхИъя увкИукуннив, зун баллан бивкИссар Заннал ПаччахИлугъраясса° Ххарисса Хавар°. Гъарца инсан уссар хИарачат буллай КИа ПаччахИлугъравун уххан, ¹⁷ амма ссавнил ва аършарал ахир пуч хъун бигъассар, Тавратрайсса ца аьш духлаган даннияр.

¹⁸ Цала шарссагу личИи дурну, цамур дуцлацисса гъарцагу инсан зуна буллалима хъанахъиссар. Ласнал личИи дуресса шарсса дуцлацисса гъарца инсангу зуна буллалима хъанахъиссар.

Аваданма ва Лазар

¹⁹ – Ца авадансса адимина ивкИун ур ххирасса, чИюлусса январдугу лахлай, гъарца къини кайп-шайпругу буллай, цана ччикун яхъанай. ²⁰⁻²¹ ИвкИун ур ца мискинсса, шала чурх къиллалгу бувгъусса Лазар тИсса адиминагу. Га мудан, ссупралияту дагъмурдарагу цанна дукал дулунссархха, тИсса умудрай*, га аваданчувнал дарвазалухун агъну икИайсса ивкИун ур. Шярал ккаччивгу букИлай, ганал къиллу душлай бивкИун бур. ²² Га мискин ивкИуну ур, малаиктурал га Ссавруннайн гъаз увну, Ибрагъим° идавсил чИаравсса сий дусса кИанай шяивтун ур. ИвкИуну ур аваданмагу, га увччуну ур.

²³ Дужжагъравун агъну, аъзаврду ккухИлай унува, яру гъаз бувну урувгсса аваданманан архну Ибрагъимгу, ганал чИарав Лазаргу ххал хъуну бур. ²⁴ Вев увкуну бур ганал: «Ибрагъим, хъунбуттай! Ттуий язугъ бувакъай, Лазар ттучИан гъан а, цала кИиссурал мицИ щинавун шуну, ттул къавкъсса маз хъатан бан, на ва Дужжагърал цИараву аъзаврду ккухИлай урача!» ²⁵ Амма Ибрагъимлул увкуну бур: «Ттул арс, дакИний буриу, вин сагъну унува ккавкссар винма багъайсса

ххуймур, Лазардун тIурча оьмур бакъа къаккавкссар. Утти шикку ва тирхханнарайн увкссар, инарив аьзаврай уссара. ²⁶ Му бакъассагу, Лазардуша вичIан учIан къахьунтIиссар, цанчирча зул ва жул дянив чIан дакъасса къакъа дуссар: я шия зучIан бучIан къахьуншиврул, я мила жучIан лахъан къахьуншиврул». ²⁷ Микку аваданманал увкуну бур: «Тгул вихь миннати, хьунбуттай, Лазар тгул гъан-маччаначIан гъан а. ²⁸ Тгул ххюя уссу уссарча, гай бакIрай бацIан бача, цивппагу ва аьзав-аькьувалул кIанайн къабагъан». ²⁹ Ибрагьимлул ганахь увкуну бур: «ТайнначIа Мусал° лавсун увкIсса Таврат ва Идавстурал Луттирду буссар, миннуй чивчумур буллай бикIийча». ³⁰ «Юх, хьунбутта Ибрагьим! – увкуну бур аваданманал. – ЛивтIуминная тайнначIан цу-унугу гьарча, тайннал бунагьру къабитантIиссар». ³¹ Ибрагьимлул тIурча ганахь увкуну бур: «Мусал ва идавстурал тIутIимуних вичIи къадишайхьурча, ивкIума уттаувккун учIарчагу, мунаша тай бакIрай бацIан бан къахьунтIиссар».

***Бунагьрал, хIалал битаврил,
вихшиврул ва буржирал хIакьираву***

17 ¹Цала мюталимтурахь Эсал увкуну бур:
– Ххуллия аччан анмур шаттирахун дуссар, амма бала ликкантIисса ми баччан буллалиманайнни! ²ЧIавасса оьрчIру кун-масса вайннаяту ца инсангума Заннайн иман дишаврил ххуллияту аччан увманан, ссурсеулухун гьарахъалттил нигьгу дархIуну, цува хьхьирийн увтун хьинссар! ³Явара, гъа, зува бурувччуну бикIияра! Агар вил уссий тахсир хьуну бухьурча, мунай аьй дува. Му цайва тахсир хьуну бушиврий мукIру хьурча, багъишла ити! ⁴Агар гъантлун арийла мунай тахсир хьурчагума, гъантлун арийла вичIана увкIун, цайвацца тахсир бакIрайн ласурча, багъишла илуту.

⁵ – Заннайнсса жул вихшиву цIакъ дува! – увкуну бур Заллу Эсахь Ганал вакилтурал.

⁶ Залуннал гайннахъхьун укунсса жаваб дуллуну дур:

– Заннайнсса зул вихшиву жумужул ккуккукссарагу* духьурча, зу тутлил мурхьирахь: «Мархращал буккуча, хьхьиривун ххяхху!» – куну, учирча, ганил зу тIимур бантIиссар. ⁷ Итанну, икIан зул ца лагъ* хьу гъай тIий ягу ятту канаки буллай. Га шавай занашайхту, зу ганахь: «Ачу анаварну щяикIу ссупралух!» – къаучинтIиссар. ⁸ Зу ганахь къаучарув: «Ттун гъанттайнссагу дувача, на канай, хIачIлай уссаксса ттуха къуллугъ буллалу, яла инарагу дуканссар, хIачIан-ссар», – куну? ⁹ Цала бурж биттур бувсса лагънахь зу барчаллагъ

къатГунссарухха. ¹⁰ Мукунма зугу, Заннал зунма бан ккаккан був-мур гьарза биттур байхту, улучара: «Жу ссанчІав бакъасса Заннал лагъталлу, жу бувсса жува бан багъаймурди».

Жазан* цІуцІаврил увгъусса ацІа адимина

¹¹ Ярусалимрайн нани ххуллий Эса Самар ва Галил билаятир-ттал дазуцІух хъуну най ивкІун ур. ¹²⁻¹³ Ца шяравун ивсса чІумал, Ганан хъунабавкъуну бур жазан цІуцІаврил бувгъусса ацІа адимина. Чансса архну бавцІуну, миннал лахъну увкуну бур:

– Эса, Муаъллим! Жуй рахІму бува!

¹⁴ Ми ххал хъуну, Эсал увкуну бур миннах:

– Лавгун, рувхІанийтал° бурган бара зухва^а.

РувхІанийтурачІан най бунува, ми хъин хъуну бур.

¹⁵⁻¹⁶ Цува хъин хъушиву ккакксса миннаятусса ца, занаивкІун, лахъсса чІуний Зал бюхттул уллан ивкІун ур. Эсал ччаннавунгу агъну, му Ганахъ барчаллагъ тІун ивкІун ур. Му цувагу Самар билаятраясса адимина ивкІун ур.^б

¹⁷ – АцІагу акъаяв хъин хъусса, – увкуну бур Эсал, – мими урчІа чув бур? ¹⁸ Ва ца чил инсан личІаннин, ми цаягу циванни занакъав-хъусса Заннахъ барчаллагъ учин?

¹⁹ Яла Эсал му адиминахъ увкуну бур:

– Изуча лавай, насу. Вила вихшиврулла ина ххассал увсса.

Заннал ПаччахІлугъ дучІаврил хІакъираву

²⁰ Фарисейтурал° Эсахъ цІувххуну бур:

– Заннал ПаччахІлугъ° та дучІантІиссар?

– Заннал ПаччахІлугъ яруннан чІалай къадучІайссар, – увкуну бур тайннахъ Эсал. – ²¹ ЩилчІав къаучинтІиссар: «Вана шикку Заннал ПаччахІлугъ!» ягу «Тана Заннал ПаччахІлугъ!» – куну, цанчирча Заннал ПаччахІлугъ зуву зувурари дусса.

²² Цала мюталимтурахъ Эсал увкуну бур:

– ДучІантІиссар зун Инсаннал Арс° ца къиниссавагу ккаккан ччисса чІун, амма къаккаккантІиссар. ²³ Зухъ тІунтІиссар: «Вана Му шикку!», «Тана Му тикку!» Зурив къулагъас мадари, луглай мазанарди. ²⁴ Цанчирча, Инсаннал Арс аьрщарайн

^а ¹⁷⁻¹⁴ Тавратрайн° бувну жазан цІуцІаврия хъин хъуми рувхІанийтура-чІан лагайсса бивкІиссар, цивпа хъин шаврийн бувну, къурван булун.

^б ¹⁷⁻¹⁵⁻¹⁶ Ххал ба 9:53.

мыйжаннугу занаивкИсса кьини Цув циняннан чІалантІиссар, ссавнил ца зумания тамур зуманийн бияннин чанна лахъайсса цІупар куна. ²⁵ Амма цал Ганан чІярусса аъзав-аькьувартту дучІан багъантІиссар, цІанасса халкъунналгу Га яла утантІиссар. ²⁶ Инсаннал Арс занаивкИсса кьинигу НухІ идавсил заманнай кунмасса иш хьунтІиссар: ²⁷ инсантал канай, хІачІлай, шар дуцлай, шар хъанай бивкИссар НухІ жамилийн лавхъсса кьини дучІаннин. Яла, тІюпан* бувтІуну, циняв бухлаган бувссар. ²⁸ ЛутІ идавсил заманнай кунма, хьунтІиссар: инсантал канай, хІачІлай, дахху-ласу дуллай, хъу дугълай, къатри дуллай бивкИссар. ²⁹ ЛутІ Содом шагърулия лавгсса кьини тІурча, ссавния цІарал ва чІаматІулул чявхъа бувтІуну, циняв бухлаган бувссар. ³⁰ Инсаннал Арс занаивкИсса кьинигу мукуна хьунтІиссар. ³¹ Му кьини цІив лавхъма цала къай ласун къатлувун маучІарача, хъув умагу шавай занамаикІарача. ³² ДакІний битияра ЛутІлул шарссанин хьумур^а.

³³ Цала оьрму буруччин ччима оьрмулуцІа хьунтІиссар. Оьрму харж бувманалив оьрму ябантІиссар. ³⁴ Вана На зухъ тІий: Инсаннал Арс занахъусса хъхъуну ца шаний утубивхъусса кІиннаяту ца уцинтІиссар, гама итантІиссар. ³⁵⁻³⁶ Ца гъарахъалттий къама гьалалисса кІира шарссания ца дуцинтІиссар, гамур дитантІиссар.

³⁷ Микку мюталимура Эсахъ цІувххуну бур:

– Ми ишру чуври хьунтІисса, Заллу?

– Къаркъала дунийн хъатІултту батІайссар, – жаваб дуллуну дур Эсал гайннахъхун.

Судья ва щазар

18 ¹ Мудан дуаьрду дуллан аьркиншиврул ва хъул къукьин къабучІишиврул хІакъираву мюталимуран Эсал укунсса мисал бувцуну бур:

² – Ца шагърулий ивкІун ур Заннаягу нигъ дакъасса, инсантураягу нач дакъасса судья. ³ Гава шагърулий диркІун дур ца щазар. Га судьяначІан занай, тІий диркІун дур: «Лажиннича, ттул дяъвикарная на дуручча». ⁴⁻⁵ Хъунмасса хІаллай ганил тІимур бан

^а 17:32 Содом шагъру бухлаган бан хъхъичІ Заннал увкуну бивкИссар ЛутІлухъ, цала кулпатгу бувцуну, га шагърулия насу, куну. Шагърулух махъунмай мабургари, куну, дюьгу дирхъуну диркИссар. Амма ЛутІлул шарсса махъуннай дурургссар ва гацІана цІийл ттурцІайн дуркссар.

къаччайгу ивкІун, судьянал ахиргу цахьва цала увкуну бур: «Ттун Заннаягу нигъ дакъар, халкъуннаягу начну акъара. Амма ва щашар ттула бакІраяту гъан даншиврул, иш тІайласса ххуллий ца чулийн бутанна, дукІлай, нава бизар къауллаан».

⁶ – ЧІалай урив адав дакъасса судья ци тІий ивкІун урив? – увкуну бур ялагу Заллу Эсал. – ⁷ КъабуруччинтІиссарив туну Заннал хъхъугу, къинигу Цахьва кумаг чІатІисса Цала язими? Анавар къауккантІиссарив гайннан кабакьин? ⁸ Мйяжаннура зухъ тІисса: Заннал Цала язиминнан анаварну кабакьинтІиссар. Амма Инсаннал Арс° аьрщарайн занахъувкун, лякъинавав аьрщарай иман дирхъуну?

Фарисей ва дишалартту датІу

⁹ Цивппа иман марцІми бушиврий дакІ дарцІуну, цайми сан къабуллалисса цаппараннан Эсал укунсса мисал бувцуну бур:

¹⁰ – Заннал Къатлул° хІаятравун дуаьрду дан кІия адимина бувкІун бур: ца – фарисей°, гама – дишалартту датІу°. ¹¹ Фарисей авцІуну цахава цува укунсса дуаь дуллай ивкІун ур: «Я Зал! Вийн шукрулий ура нава цайми инсантал кунасса акъа тІий – я цурку, я хІарамзада, я зуначи, ягу ва дишалартту датІу кунасса чув. ¹² Миннаха къалавхъхъуну, нюзмардий кІира къини на зумагу дугъара, шала ттунна дучІаймунил ацІва бутІул ца Заннал Къатлувунгу булара». ¹³ Дишалартту датІу тІурча тийнайгу авцІуну, яру ссавнийн бурган бангума сикъаслай, цала хъзамрайх каругу ришлай, тІий ивкІун ур: «Я Зал, ттул бунагьирттал ялтту учІу!» ¹⁴ На зухъ хІакъмур тІий ура: ва дишалартту датІу, Заннал хъхъичІ фарисейнаяр марцІманан ккалли хъуну, шавай лавгссар. Цанчирча гьарцагу цала цува гъаз уллалима къюкъин антІиссар, дакІ хъуншиву къадуллалима лавай антІиссар.

Эса ва мюрщи оьрчІру

¹⁵ ЭсачІан мюрщисса оьрчІругу бувцуну букІлай бивкІун бур, Ганал, барачат чІатІий, гайннайн ка шуншиврул. Амма мюталимтал гай ЭсачІан къаитабакълай бивкІун бур. ¹⁶ Эсал тІурча, мюрщи оьрчІайнгу цацІанма оьвкуну, мюталимтурахъ увкуну бур:

– Билутияра ТтучІан мюрщи оьрчІру бучІан, мабахчаванни гайннахун. Заннал ПаччахІлугъ° гукуминнаннихха. ¹⁷ ХІакъну тІутІиссара зухъ, оьрчІал кунна, Заннал ПаччахІлугъ къамул къадурма кІивун къауххантІиссар.

Аваданма ва Абадлийсса Оърму

¹⁸ Хъун къуллугърайсса ца адиминал Эсахъ цІувххуну бур:

– Я, хъинсса Муаъллим, Абадлийсса Оърму булуншиврул, на ци бан аъркинссар? – куну.

¹⁹ Эсал ганахъ увкуну бур:

– Циван ура ина Ттуйн хъинсса тІий? Анжагъ ца Заллихха хъинма. ²⁰ Вин кІулссархха КІанал амрурду: «Зуна мабаванна», «МаивчІаванна», «Мадацаванна», «Щялусса барашин мадаванна» ва «Нитти-буттал хІурмат булува».

²¹ Га инсаннал увкуну бур:

– На мукун жагъилнияцІава буллау уссарахха!

²² Му бавну, Эсал ганахъ увкуну бур:

– Вин ца за бан ливчІун бур. Вила думур хъус дарххуну, арцу мискинминнайх дачІи. Му чІумал вил ххазина Ссавруннайри хъунтІисса. Яла увкІун, Ттул хъирив ачу.

²³ Ми махъру бавну, га адимина хъинну къума лавгун ур, цала чІярусса хъуслицІа хъун къаччай. ²⁴ Га хъинну къума лавгшиву чІалай, Эсал увкуну бур:

– Вай ца захІматссархха чІярусса хъус думиннан Заннал ПаччахІлугъравун буххан! ²⁵ Аваданманан Заннал ПаччахІлугъравун ухханнир, варанттун ххалаххул шандалувух буххан бигъассар.

²⁶ Вай махъру бавминнал цІувххуну бур:

– Цумари, туну, ххассал шаймавагу?

²⁷ – Инсантураща къашаймур шайссар Заннаша, – жаваб дуллуну дур Эсал.

²⁸ Му чІумал ПитІрул увкуну бур:

– Вана жу, жула думургу къадиртун, Вил ххуллу бувгъуну най.

²⁹⁻³⁰ – ХІакъну тІутІиссара зухъ, – увкуну бур гайннахъ Эсал, – Заннал ПаччахІлугърал цІаний къатта-къуш, ягу шарсса, ягу уссурвал, ягу нину-ппу, ягу оърчІру къабитарча, му инсаннан ва оърмулий цукссагу ххишалану дулунтІиссар, Ялун Нанимуниву тІурча Абадлийсса Оърму булунтІиссар.

Эсал Цала бивчІулияту ва уттауккаврияту шамилчингу бусаву

³¹ Цала ацІния кІиягу вакилнайн чулухунмай оьвкуну, Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Утти жува Ярусалимрайн наниссару. Инсаннал Арсенал хІакъираву Идавстурал Луттирдай чивчумур гъарза тикку

бартлагантИссар: ³²⁻³³ Га путпарастурахъхъун° уллуну, кыякълухун ихълантИссар, кыюкын уллантИссар, Ганайн пуйрду тлунтИссар, яла, муркІагу увну, ивчІантИссар. Амма шамулку кыни Га утта-укантИссар.

³⁴ Мюталимтуран тІурча Ганал увкумунива цичІав къабувчІуну бур. Ганал мукъурттил мяъна кыюлтІсса дуну, Эсал увкумур гайн-нал кІулшилул къалавсун бур.

МурчІиманан чани бучІаву

³⁵ Эса Ярихон шагърулийн иявайсса чІумал, ххуллул зуманив щяивкІун цадакъа чІатІий ивкІун ур ца мурчІисса инсан. ³⁶ ЧІарах нанисса инсантурал чІу бавну, мунал цІувххуну бур, цивхъуну бур, куну. ³⁷ Мунахъ бувсун бур Назаратлиятусса Эса най ушиву.

³⁸ – Давудлул Арс^а! Эса! Лажинни, ттуй рахІму-цІими ба! – вев увкуну бур мунал.

³⁹ Эсал хъхъичІ наними му къацІ башан уллан бивкІун бур, му тІурча хъиннува лахъну оьвтІун ивкІун ур:

– Давудлул Арс! Ттуй рахІму-цІими бакъай!

⁴⁰⁻⁴¹ Уний авцІуну, Эсал, му ЦачІана уцара, увкуну бур. ЧІатІала ЦачІана гъан хъувкун, Эсал мунахъ цІувххуну бур:

– Вин Ттуяту ци ччай дуссия?

– Заллу, чани бучІан бувну ччай бур! – увкуну бур мунал.

⁴² – БувкІссар вин чани! Ина вила вихшиврулла ххассал увсса, – увкуну бур мунахъ Эсал.

⁴³ МурчІиманан гацІана чани бувкІун бур. Залгу бюхттул уллай, му Эсал хъирив авчуну ур. Га иш ккакксса циняв инсанталгу Зан-найн шукру буллан бивкІун бур.

Эса ва Закъгъай

19 ¹ Ярихондалийн увкІун, Эса шагърулул кІичІирттавах най ивкІун ур. ² Шагърулий ивкІун ур Закъгъай тІисса авадансса адимина, дишалартту датІултрал° хъунама. ³ Мунан Эса ккаккан ччай бивкІун бур, амма, цува чурххал лагъсса ухъувкун, халкъуна-наха мунан Эса ххал къахъанай ивкІун ур. ⁴ Ша дири бувну хъхъичІун увкІун, Эса ххал хъуншиврул му тутлил мурхъирайн лавхъун

^{а 18:38} *Давудлул Арс* – му МасихІнал цІардаватусса цари. Идавстурал бувсмунийн бувну, учІантИссар, тІисса МасихІ Давуд паччахІнал ав-ладраятусса икІан аьркинну ивкІссар.

ур, цанчирча Эса га кИичИравух ачин тИий ивкІун ур. ⁵ Закгъай лавхъсса мурхьирачІан ивукун, лавай урувгун, му ккавккун, Эсал увкуну бур:

– Закгъай, анаварну ялавай учІу! ХІакъину Тгун зунний ацІан аьркинну бур.

⁶ Закгъайл, гацІана мурхьирая увчІун, ххарину Эса цаннийва къамул увну ур.

⁷ Му иш тІааьн къабивзун, циняв хъинну рязи бакъа куннахъ кув тИий бивкІун бур:

– БунагъкарначІан лавгун, ГаначІа ацІан ччай ур ва!

⁸ Закгъайл тІурча, Заллу Эсал хъхьичІгу авцІуну, увкуну бур:

– Заллу, ттула хъуслил дачІи мискинтурайх дачІин тИий ура, щияту-дунугу хІарамну ларсмур тІурча мукълийну ххишала занадан тИий ура.

⁹ – Ва къатлувуми Заннал хІакъину ххассал бувссар, къатлул заллугу Ибрагъим° идавсил авладраясса уну тИий, – увкуну бур Эсал. ¹⁰ Инсаннал Арс° увкІсса ахир пуч хъуну наними лявкъуну, ми ххассал банни.

Ташур дурсса арцуясса мисал

¹¹ Ярусалим шагърулучІан биявай бухъувкун, Эсасал наними бивкІун бур Заннал ПаччахІлугъ° дучІавай дусса ххай, мунияту Эсал миннахъ укунсса мисал бувсун бур:

¹² – Ца сий дусса инсан най ивкІун ур архсса билаятрайн, тийхсса паччахІнал цува цала билаятрал бакІчину цІакъ хъуну, занакІаншиврул. ¹³ Цува ачин хъхьичІ ганал, ацІа лагънайн* оьвкуну, гъарцаннахъхъун арцугу дуллуну, увкуну бур: «На занакІаннин вай иширан зузи дара!» ¹⁴ Цала билаятрал агъалинан тІурча га адимина хъинну къаххирасса ивкІун ур, мунияту, га лагайхту, ганала хъирив цала инсантал тІайла бувккун бур: «Жун ва адимина жучІава бакІчи хъуну ччай акъар», – учин.

¹⁵ Цува бакІчи хъуну, занакІвкІукун, оьвчин бувну бур ганал цала арцу дуллусса лагътурайн, цуманал ци хайр бувккун буричІул бан. ¹⁶ Цалчинма увкІун, увкуну бур: «Ттул заллу, ина къадиртсса арцул ялун ацІлийну ххишаласса дуркІунни». ¹⁷ «Хъинни, ина ххуйсса лагъ ивкІун ура, – увкуну бур залуннал. – ЧИвивсса иширавугу вихшала дишин бюхъайсса лявкъуну тИий, на вихъхъун ацІва шагъру буллая ура, ина миннуй хІукму* бачин баншиврул». ¹⁸ КІилчинма увкІун, увкуну бур: «Ттул заллу, ина къадиртсса арцул

ялун ххиюлийну ххишаласса дуркІунни». ¹⁹ «На вихъхунгу ххиюва шагъру буллау ура, ина миннуй хІукму бачин баншиврул», – увкуну бур ганахъ залуннал. ²⁰⁻²¹ Шамилчинма увкІун, увкуну бур: «Ттул заллу, вана вил арцу. Виясса нигъал на уссияв вай карщуву дархІуну ядуллау, ина къянкъасса инсан уну тІий: ина инара къадирхъмургу ласара, инара къадургъмургу ттихІара». ²² Залуннал ганахъ увкуну бур: «УчІиакъасса лагъ, на вий вила мукъурттийнуса тахсир бишиннаха. Гъа, на къянкъасса, нара къадирхъмургу ласайсса, нара къадургъмургу ттихІайсса ушиву вин кІулну бивкІун бурхха!» ²³ Туну, ина ми ттул арцу шихъхун-дунугу буржирайрагу циван къадулав, на занавкІукун, ттун на дуллуссаннуяр чансса-рагу ххишала занавкІурул?» ²⁴ Яла цала чІарав бавцІуминнахъ увкуну бур: «Ласиярача ванаща вай арцу, ацІлийну ххишала ларсманыхъхун дулара». ²⁵ «Жул заллу, – увкуну бур гайннал, – яр, ванацІания укуннагу ацІлийну чІярусса арцу дур». ²⁶ «На зухъ тІий ура, – увкуну бур залуннал, – думанан гъарцаннангу чІяру дантІиссар, дакъаманаща думургу зеххинтІиссар. ²⁷ На цала ялув бакІчину уну къаччими, шиккун бувцуну, ттул хъхъичІ литІяра».

Сий дуну Ярусалимрайн уххаву

²⁸ Ва мисалгу бувсун, Эса Ярусалимрайн авчуну ур. ²⁹ Элион зунттул хъачІрайсса Байт-Пагия ва Байт-Ания тІисса шяраваллачІан гъан хъувкун, Эсал кІия мюталим хъхъичІун гъан увну ур.

³⁰ – Насияра та хъхъичІесса шяравун, – увкуну бур гайннахъ Эсал. – Шяравун буххайхту, зун ккаккантІиссар ттинин цучІав буртти къавкІесса жагъилсса ттукку. ТтиривхІуну, та ттучІан бувцуну бухъхъяра. ³¹ Агар шил-бунугу зухъва: «Му циван ттирихІлай буру?» – куну, цІуххирча, «Ва жул Залуннан аьркинну бур», – учара.

³² Мюталимтал лавгун бур, гъарза Эсал увкусса куццуй хъуну бур. ³³ Гай ттукку ттирихІлан бивкІукун, ганил заллухъруннал гайннахъ цІувххуну бур:

– Му циван ттирихІлай буру?

³⁴ – Ва жул Залуннан аьркинну бур, – увкуну бур гайннал.

³⁵ Ттукку ЭсачІан бувцуну бувкІун, ганийн цала ялувсса лаххиягу дирчуну, мюталимтурал Эса ганий буртти ивтун ур. ³⁶ Эса бурттий най унува, гай Ганал хъхъичІун ххуллийн цала ялттуянна дичлан бивкІун бур. ³⁷ Ххуллу Элион зунттуя ялавай бучІайсса кІантту-чІан Эса гъан шайхту, цанна ккаркцири хІикматирттая* ххарину цинявпагу мюталимтал лахъну Зал бюхттул уллан бивкІун бур:

- ³⁸ – Заллу-Заннал цІанийну нанисса ПаччахІнай барачат бишиннав!
 Ссавруннай дакъаву хьуннав,
 Ялувссаманал цІа бюхттул шаваннав!
- ³⁹ Халкъуннавасса цаппара фарисейтурал° Эсахъ увкуну бур:
 – Муаъллим, къабикІан ба ми Вила мюталимтал!
- ⁴⁰ Эсал тІурча гайннахъ увкуну бур:
 – Вай къабикІарчагума, чартту вев тІунтІиссар!

Ярусалим шагьрулух аьтІаву

⁴¹⁻⁴² ЯрусалимрачІан гъан хьуну, шагьру ххал шайхту, аьтІунгу ивкІун, Эсал увкуну бур:

– ХІакьинувагу бувчІайссания вин винма хьинмур цирив! ХІайп, бакъар вин му бувчІлай. ⁴³ Цанчирча, вийн лухІи кьини дуккан най дур, душманнал ина вив лавсун, шагьрулул барурдайн къарщину чІюйрду бувну, гьарца чулуха гьужум буллай, ⁴⁴ инагу, вил агъалигу пасат бантІий бур, чарий чару къабивтун, ина лекъа-пІякъу бантІий бура. Ва бала вийн ликкантІий бур, инава ххассал бан Зал увкІсса чІун виша дурчІин къабювхъуну тІий.

Эса Заннал Къатлуву

⁴⁵ Заннал Къатлул° хІаятравунгу увххун, Эса гива дахху-ласу дуллалими буккан буллан ивкІун ур.

⁴⁶ – Чивчуну буссархха, – увкуна Ганал, – «Тул Къатлуйн, дуаьрдал къатта, куну учавантІиссар», зу тІурча ва кІурабаен бувну бур къачагътурал хъхъуцанттуйн.

⁴⁷ Эса гьарца кьини Заннал Къатлул хІаятраву лахъхьин буллай ивкІун ур. Хъун рувхІанийтал°, Таврат лахъхьинбувулт° ва халкъуннавасса махъ нанисса инсантал Эса ивчІан сант дагъаннин ялугълай бивкІун бур. ⁴⁸ Амма агъали, циняв бавтІун, лагма лаглай, Ганах вичІи дихълайлма бухъувкун, Эсан ци-бунугу оббала бансса сант къадагълай диркІун дур.

Эсал кашилул хІакъиравусса хъун рувхІанийтурал суал

20 ¹ Кьинирдал ца кьини, Эса Заннал Къатлул° хІаятраву Ххари-ресса Хавар° буслай, агъалинан лахъхьин буллай унува, Гана-чІан хъун рувхІанийтал° ва Таврат лахъхьинбувултгу°, хъунисригу* бувкІун, цІувххуну бур:

² – Ци кьудратрайну бара Ина ми гьарза? Щил дуллур Вихъхъун му каше?

3-4 – Нагу зухъхъун ца суал булунна, – увкуну бур Эсал. – Бусияра Тгухъ: ЯхГьянал щинайну марцІ аврил эбадат даву – му Ссавни-туссиявкъай, юхссагу инсантураятуссияв?

5 Гай, пикри буллай, куннахъ кув тІун бивкІун бур: «Агар „Ссав-ниятуссия“ учирча, Ванал учинссар: „Туну зу ЯхГьянайн циван вих къавхъуру?“ – куну. 6 „Инсантураятуссия“, – учирча, циняв халкъун-нал жува чартгах баттанссару, цанчирча циняв дакІ дарцІуну бур ЯхГья идавс ивкІшиврий». 7 Мунияту гайннал жаваб дуллуну дур: – Жун къакІулли щил дуллуссарив.

8 – Туну, Нагу зухъ къабусанна, щил дуллусса кашилийну Нава вай гьарза байссарив, – увкуну бур Эсалгу.

Оьсса багъманчитураясса мисал

9 Яла Эсал агъалинан укунсса мисал бувцуну бур:

– Ца адиминал къюмайтІутІул багъ бувгъуну, га багъманчиту-рахъхъун буллуну бур, ишла баврихлу багъа булунгу куну. Цувама хъунмасса хІаллайсса цамур билаятрайн лавгун ур. 10 ТІутІи батІай чІун дуркІукун, ганал багърая цанма багъайсса бутІа ласун, цала къазахъ гъан увну ур. Амма багъманчитурал га агу-авттун, цичІаргу къадуллуну, махъунай гъан увну ур. 11 Гъан увну ур цама къазахъ. Гайннал мугу авттун, оьккисса махъругу куну, цичІар къадуллуну тІайла увккун ур. 12 Залуннал шамилчинма къазахъгу гъан увну ур. Гагу, лихха-личча хъуннин авттун, экъиливчуну къаивтун ур. 13 Му чІумал багърал залуннал увкуну бур: «Тти цири бантІисса? Ва ттула ххирасса арс гъан анна, ва ккавккуннагу тайннан нач къахъунххурав?» 14 Амма, залуннал арс ккавккукун, багъманчитал куннахъ кув тІун бивкІун бур: «Ва варисри*. Бачи, ва ивчІаннуча, ванан дуккаймур жунна личІаншиврул». 15 Гайннал оьрчІгу ивкІуну, багърал къатІув экъиливчуну къаивтун ур. Ци бантІиссар къюмайтІутІул багърал залуннал мунихлу гайннан? 16 УвкІун, багъманчиталгу ливтІуну, багъгу цайминнахъхъун булунтІиссар.

– Къахъуннавча мукун! – увкуну бур вичІи дирхъуминнал.

17 Эсал, гайннахгу урувгун, увкуну бур:

– Зун кІуллив Мубараксса Луттирайсса^о вай мукъурттил мяъна цирив:

«Усттарнал сан къабувсса чару, хъунни мурцІиний бишаймурну?»

18 Ва чарийн агъма цумацагу гъюжу-гъярж уккантІиссар, цайн чару багъма тІурча му чарил ккуччу антІиссар.

¹⁹Таврат лахъхьинбувулт ва хъун рувхІанийтал Эса га усса КІа-найва угъан ччай бивкІун бур, гайннан бувчІуну бур га мисал цала хІакъиравусса бушиву, амма агъалиная нигъабувсун, ивтунур.

Императорнансса дишаларттал хІакъираву

²⁰Яла, Эсал хъирив бацІлайгу бивкІун, Таврат лахъхьинбувултрал ва хъун рувхІанийтурал ГаначІан гъан бувну бур дакІ марцІми мишан дуллалисса инсантал. Гайннан ччай бивкІун бур Эсава бакъагъавайсса махъ личин бувну, Га Румуллал сардарнал° кІунттихъхъун улун. ²¹Гъан бувминнал Эсахъ увкуну бур:

– Муаъллим, жун кІулли ина тІайламур учайшиву ва лахъхьин байшиву. Ина шилчІав лажин ккарккун махъ къабусара, Заннал хІакъсса ххуллу цумурдив лахъхьин буллай ура. ²²Бусила, жу Румуллал императорнан дишалартту дулаву тІайлану хъанахъиссаривкъай, юхссагу къахъанахъиссарив?

²³Эсан, гайннал хІилла дурчІуну, гайннахъ увкуну бур:

²⁴– Ккаккан дувара Ттун ца денарий^а. Шил суратгу, цІагу дур ваний?

– Императорнал, – увкуну бур гайннал.

²⁵– Императорнан дулуваракъай, туну, императорнан дагъаймур, Заннаннив – Заннан дагъаймур, – увкуну бур Эсал.

²⁶Ва куццуй къавхъуну бур гайннаша халкъуннал хъхъичІ Га бакъагъавайсса махъ учин ан. Ганал жавабрал махІаттал бувну, гайннал къацІру бавшуну бур.

Саддукейтурал уттабуккаврил хІакъиравусса суал

²⁷Яла ГаначІан цаппара саддукейтал бувкІун бур. (Саддукейтал ивкІуну махъ инсан уттауккайшиврийн вихсса къабивкІун бур.)

²⁸– Муаъллим, жу Вихъ цІуххин ччай буру, – увкуну бур гайннал. – Мусал° Тавратрай чивчуну бур: *цу-унугу, шарссагу къариртун, оърчІ бакъана ивчІарча, уссил ганал шарсса дуцин аъркинссар, ивкІума уссил авлад хъун банишврул.* ²⁹Вана, уссия тІар, арула уссу. Цалчинма, шарссагу дурцуну, оърчІ бакъана ивкІуссия, тІар. ³⁰Ганал шарсса кІилчинма уссил дурцуну, гагу оърчІ бакъана ивкІуссия, тІар. ³¹Мукунмасса иш шамилчинма уссингу хъуссия, тІар. Мукун арулагу уссилгу. Ва гай цинявгу, оърчІру къавхъуну, ливтІуссия, тІар. ³²Циняннал хъирив цурда шарссагу

^а 20:23-24 *Денарий* – Румуллал арцур.

диркГуссия, тIар. ³³ Къямасса къини, циняв уттабувккукун, га цума уссил шарссану дикIантIиссар? Га арулунналлагу дурцуну дурхха!

³⁴ – Ва дунияллий инсантал шар дуцлайгу, шар хъанайгу бикIайссар, – увкуну бур Эсал. – ³⁵ БучIантIимур оьрмулун ва уттабуккан лайкъминнан ккал хъуминнан тIурча я шар дуцаву дакъассар, я шар шаву. ³⁶ Уттабувкми ххишала къалитIайссар, гай малаиктал кунма бикIайссар. Гай Заннал оьрчIру хъанакъиссар, Заннал уттабуккан буну тIий. ³⁷ Зу буру, ливтIуми уттакъабуккантIиссар, тIий. ЛивтIуми уттабуккайшиву тIурча цува Муса идавсил увкусса мукъурттийну чIалай бур. ЦIу ларчIсса къатIуясса хаварданий, Мусал тIий уссархха Заннал хIакъираву: *КIа Ибрагьимлулгу° Залли, ИсхIакълулгу Залли, Якъулулгу° Залли.* ³⁸ КIа ливтIуминнал Зал акъарча, сагъминнали. КIанан цинявгу уттавассар.

³⁹ Микку цаппара Таврат лахъхьинбувултрал увкуну бур:

– Ина хьинну увкунни, Муаьллим.

⁴⁰ Ххишала Эсахъхун цукунчIавсса суал булун гай сивсуну бакъар.

Цуну хъанакъиссар МасихI?

⁴¹ Эсал гайннахъ увкуну бур:

– МасихI° – Давуд° паччахIнал Арсри тIун бикIай. ⁴²⁻⁴³ Цува Давуд тIурча Забурданий° укун тIий ур: *«Увкуссар Заллу-Заннал ттул Залуннахъ: „ЩякIу Ттул урчIа чулух, На Вил душмантал Вила ччанналун бичиннин“».* ⁴⁴ Давуд ур МасихIнайн Заллу тIий. Цукунни, туну, Га Давудлул Арсну икIан бюхъайсса?

⁴⁵ Циняв инсантал Цахва вичIилий бунува, Эсал увкуну бур Цала мюталимтурахъ:

⁴⁶ – Таврат лахъхьинбувултрая архну билукIияра. Гайннан лахъи лаххияртту ларххун занан ххирассар, агъали батIайсса кIанттурдай цахъхунма хIурматрай ссаламру буллалаву ччиссар, эбадат-къатраву° хъхьичI сябикIлан ччиссар, ссупралух ххуйми кIанттурду бугълан ччиссар. ⁴⁷ Гайннал шахъаннил* хъус цIиккайссар ва ккаккиялун хъунмасса хIаллай дуаьрду дуллан бикIайссар. Мукунминнан къян-къасса диван къукъинтIиссархха!

Щащарнил цадакъа

21 ¹Лагмава урувгсса, Эсан ххал хъуну бур Заннал Къатлул° хаз-налувун арцу дичлачисса аваданми. ²Ккарккун дур гивунма кIива къарапул бутлатисса мискинсса щащаргу.

³ – Мйяжаннура зухъ тІисса: ва мискинсса щашарнил циняна-наяр чІярусса арцу дирчунни, – увкуну бур Эсал. – ⁴Аваданминнал дирчунни цацІара ххишаласса дуну тІий, ва мискиннал тІурча цила ду-дакъамур дирчунни.

Эсал ахирзаманалияту бусаву

⁵⁻⁶ Цаппарассаннал Заннал Къатлукту, га чІюлу бувсса чартта-ятугу, ссайгъатирттаятугу, цив Заннан лавсун бувкІсса, гъалгъа тІун бивкІукун, Эсал увкуну бур:

– Вай зун чІалачІимур, чарий чару къабивтун, лекъа-пІякъу дурсса чІун дучІантІиссар.

⁷ – Муаъллим, му иш та хъунтІиссар? – цІувххуну бур Ганахъ. – Цукунсса ишаралул* аьлтту бантІиссар му иш чІал къавхъуну хъунтІишиву? – куну.

⁸ – Явара, гъа, зува хъяврин бан мабацІари, – увкуну бур Эсал. – ЧІявусса букІлантІиссар Ттул ЦІанийну: «Нара МасихІ°», «Ссят гъан хъуссар!» тІунтІиссар. Гайннайн вих машари. ⁹Дяъвирдаясса ва питнардаясса хаварду бавукунгу, нигъа мабусари. Цал ми хъун аьркинссар, амма му уттигу ахир дакъар.

¹⁰ Яла Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Гъаз хъунтІиссар халкъуннайн къаршину халкъ ва паччахІлугъ-райн – паччахІлугъ. ¹¹Ца-ца кІанттурдай гужну сукку хъунтІиссар дуниял, багъантІиссар ккаши, ппив хъунтІиссар лахъайсса азарду, хъанантІиссар цаххандарал баларду, ссавруннай тІурча дуклантІиссар караматсса ишарартту.

¹² Амма вай циняв ишру хъананнин, зу ттул мюталиментал буну тІий, зу къума-цІан буллай, бугълай, диван бан эбадат-къатравун° буцлантІиссару, дуснакъирттавун бакълантІиссару, паччахІтурачІан ва сардартурачІан° тІайла буклантІиссару.

¹³ Минна зун Ттуяту буслансса сантру. ¹⁴ Къянкъану дакІний битияра: зун аьркин бакъассар зула зува буруччаврилсса буллан, ¹⁵ цанчирча На булунна зун учинсса махъругу, аькылшивугу, цаягу муттаэнаша зуйн данди ацІан, ягу манеъ дуллан къахъунсса. ¹⁶ Зул нитти-бутталгу, уссурваралгу, гъанминналгу, дустуралгу зун хаиншиву дантІиссар. Зуятусса цаппара чил каних лигума-литІунтІиссар. ¹⁷ Зу циняннан ккавккун къаччан хъунтІиссару Ттул ялув. ¹⁸ Амма зул бакІрая цурда ца чІара къадагъантІиссар. ¹⁹ Зуву яхІ бан бювхъуманал жанни ххассал дантІисса.

²⁰ Аьралуннал Ярусалимрал лагма рургьуну зунма ккакксса чIумал кIулну бикIияра, чIал къавхьуну шагьру пасат бантIишиву. ²¹ Му чIумал Ягьудинал билаятрай буми зунттавунмай лихьича, Ярусалимрай буминнал шагьру къабитича, къирагьирттай буми шагьрулийн малагарича. ²² Муна мури, Мубараксса Луттирдай° чивчуну бумур бартлаглай, таммихI* ялун бивсса чIун. ²³ Бала ликкантIиссар тай гьантрай оьрчIан хьусса хьаннийн ва ккукку буллалисса ниттихьайн! Ва билаятрайн хьунмасса бала ликкантIиссар. Заннал ришунтIиссар ва миллатрайх. ²⁴ Кув турдах къатI бантIиссар, кув ясир бувну, кIани-кIанттайх гьан бантIиссар. Ярусалимгу цайми халкъуннал ххяппулу бикIантIиссар, тайннан ккаккан дурсса чIун къуртал хьуннин.

²⁵ Бургьий, зуруй ва цIурттай ккаккантIиссар оьккисса ишру хьунтIишиву бусласисса лишанну. Аьршарай тIурча миллатру, къума лагаврил, бан-битан бакъа личIантIиссар, гьалаксса хьхьирил щатIив бишлашисса ххурххулул гужшиврул ццаххандарал бувну. ²⁶ Дунияллун ци бала ликкайвав, тIий, нигьабувсун, инсантал кIулшилия лаглантIиссар, цанчирча ссавруннайсса цIурттигума гьалакIу бантIиссар. ²⁷ Му чIумалли ккаккантIисса: Инсаннал Арс° ттуруллуй най къудрат дуну ва бюхттулсса барачатсса нурдану. ²⁸ Ми ишру хьанан бикIайхту, зула бархIругу тIайла бацIан бара, бакIругу гьаз дара, цанчирча мунил бусласиссар зу ххассал хьунтIисса чIун дукIлакIишиву.

²⁹ Эсал гайннан ва мисал бувцуну бур:

– Бургияра инжирданул мурхьирахгу, гайми циняв мурхьирдахгу. ³⁰ Гай щюлли хьанай ххал шайхту, зун кIулссар гьи гьан хьанан диркIишиву. ³¹ Вава куццуй, зун ккаккукун На тIутIимур бартлаглагиву, кIулну бикIи, Заннал ПаччахIлугъ° гьаннура, хьулухра душиву. ³² ХIакьну тIутIиссара зухь: ва ник духлаганнинва, вай гьарза бартлагантIиссар. ³³ ХIатта ссавгу, аьршигу духлагантIиссар, амма Ттул мукьурттил гуж къабухлагантIиссар. ³⁴⁻³⁵ Явара, гьа, кайп-шайпру буллалаврил, хIантту хIачIлачIаврил, багьу-бизулул буруккинтахух лаглагаврил зула дакIру къадуцIин, му Кьини хар-хавар бакъа зула ялун дуркIун, къатIул бувгьусса кунма, къабикIаншиврул, цанчирча му аьршарай яхьанахисса циняв халкъуннайн цакуну диян тIий дуну тIий. ³⁶ Мудан личIулуну, дуаьрду дуллай билукIияра, вай ялун бучIантIисса циняв балардаягу бурувчуну, зува лажин кIялану Инсаннал Арснал хьхьичI бацIан бюхьаншиврул.

³⁷ Дяхтта Эса Заннал Къатлул хАятраву лахъхьин буллаи ивкІун ур. Хъхьурду тІурча, лавгун, Элион зунттуи рутайсса диркІун дур.
³⁸ Циняв агъалигу кІюрххи-кІюрххила Ганах вичІи дишин Заннал Къатлул хАятравун бучІайсса бивкІун бур.

Диндалул бакІчитал Эса ивчІаврил пикрирдай

22 ¹ Гъан хъанай диркІун дур байран Пейсах (ягу Къири ЧчатІул байран)^а. ² Хъун рувхІанийтал° ва Таврат лахъхьинбувулт° Эса ивчІансса сант дирияннин ялугълай бивкІун бур, халкъуннан чІалай угъан, нигъабувсун бивкІун тІий.

³ Му ппурттуву Иблис° бувххун бур Кариотлиятусса Ягъудавун (му цувагу ивкІун ур Эсал ацІния кІия вакилнавацца). ⁴ Хъун рувхІанийтурачІан ва Заннал Къатлул° къаралчитурал хъуниминначІан лавгун, мунал машвара шавшун бур, цала гайннахъхьун Эса цукун ириян антІиссарив. ⁵ Тай ххари хъуну, Ягъудан мунихлу арцу дулун рязи хъуну бур. ⁶ Тайннахъхьун махъгу буллуну, Ягъуда къулайсса чІун хъуннин ялугълай ивкІун ур инсантал чІарав бакъасса чІумал Эса угъан ан.

Пейсахрал гъанттайнсса

⁷ ДуркІун дур Къири ЧчатІул байран. Му къини Пейсахрал къурвандалун чІи биххан багълай бивкІун бур. ⁸ Эсал ПитІру ва ЮхІанна гъан бувну бур, лавгун, жунма Пейсахрал ссупра бутара, куну. ⁹ Гайннал цІувххуну бур:

– Чув бувтун ччай бур Вин ссупра?

¹⁰ Эсалгу увкуну бур:

– Ярусалимрайн буххайхту, зун урша щинал лавсун нанисса инсан хъунаакъинтІиссар. Га нанисса къатравун ганал хъирив насыяра. ¹¹ Га увхсса къатрал залуннахъ учара: «Муаъллим вихъ цІухлай ур, цумурди Ганалгу, Ганал мюталимтуралгу Пейсахрал чІи букантІисса къатта, тІий?» – куну. ¹² Ганалгу зун ялувчІинний хъаттирдугу дирчуну хІадур бувсса хъункъатта ккаккан бантІиссар. Муниву бутара ссупра.

¹³ Гай лавгун бур, гъарза Эсал увкусса куццуй хъуну бур. Гайналгу Пейсахрал ссупра хІадур бувну бур.

^а 22:1 *Пейсах* – му ягъудинал байранни, ми Мисрилия гъаврин ва лагъшиврияту* мурахас шаврин хас дурсса. Къири ЧчатІул байран дайдишайсса диркІссар Пейсах байрандалул хъиривмур къини. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

¹⁴ Пейсахрал гъанттайнссаннул чІун дучІайхту, Эса вакилтура-шал ссупралух щяивкІун ур. ¹⁵ Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Ттун хъинну ччай буссия Ттула аъзав-аъкьуварду дайдишиннин ва Пейсахрал гъанттайнсса зушал дукан. ¹⁶ Вана На зухъ тІий, ххишала Ттун Пейсахрал ссупралух щяикІан нясив къабантІиссар, Заннал ПаччахІлугърай^о ва байран дай чІун къадуркІссаксса.

¹⁷ Лавсун кьуру, щукру буллалисса дуаьгу дурну, Эсал увкуну бур:

– Ва кьуру циняйнаих буккан бара. ¹⁸ На зухъ тІий ура: утти, Заннал ПаччахІлугъ къадуркІссаксса, На кьюмайтІутІул хІачІия къахІачІантІиссар.

¹⁹ Яла лавсун ччатІ, щукругу бувну, бувхъун, гайннаих бавчІуну, увкуну бур:

– Ва зул цІаний харж буллалисса Ттул чурхри. Нагу дакІнийн увтун, зугу ва куццуй ччатІ кІибалучІияра.

²⁰ Гъанттайнсса дуркуну махъгу, чахирданул кьуру лавсун, гукунма циняйнаих буккан бувну, Эсал увкуну бур:

– Вай къурттавусса чакхир – Ттул обьтур, На зухлу экъибутІинтІисса, ванил мяъна ЦІусса КьутІир^а. ²¹ Ттуйн хаиншиву дуллагиманал кагур ца ссупралух Ттул канишал дусса. ²² Инсаннал Арсан^о нясив бантІисса, мьяжаннугу, Заннал чивчумурди. Амма бала ликкантІиссар Цайн хаин хьуманайн!

²³ Гай цаннахъ ца цІухлай кІул буллан бивкІун бур, му даву дансса цала дянив цумари, тІий.

²⁴ Яла мюталимтал бяст буллан бивкІун бур, цала дянив яла хьунама цума хъанахъиссарив. ²⁵ Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Цайми халкъуннай каялувшиву дуллай буссар паччахІтал, цайнма цалагу миннал учай, хъинбалачитал, куну. ²⁶ Амма зул дянив мукун бикІан къабучІиссар. Зуву яла хьунама икІан аьркинссар, чІивима куна, каялувшиву дуллагима тІурча – къуллугъчи куна. ²⁷ Цумари хьунама – ссупралух щяивкІмаривкъай, дукра дихълахьмарив? Ссупралух ума акъарив? Амма ванахха На ссупралух зуха къуллугъ буллай. ²⁸ Ттушал циняв захІматшивуртту духІлай бивкІссару зу. ²⁹ Мунияту Нагу дуллай ура зухъхъун Буттал Ттухъхъунна дуллусса паччахІшиврул къудрат. ³⁰ Ттул паччахІлугърай Ттушал ца

^а ^{22:20} Тавратрай увкуну буссар, кьурвандалун бихлахисса хІайвандалул обьту аьркинссар, Занналгу, ягъудиал халкъунналгу дянивесса кьутІи цІакъ даншиврул, куну. Ва базилух Эса Цала обьтуйну цІакъ дан къасттирай ур Занналгу, инсаниятралгу дянивесса ЦІусса КьутІи.

ссупралух зугу канай-хІачІлай бикІантІссару. Зу бусравми кІанттай
щябивкІун, Исраэлнал ацІния кІива тухумрал хІакъираву хІукмур-
ду бачин буллантІссару.

ПитІру яла агъантІшииву бусаву

³¹ Яла Эсал увкуну бур:

– Агъ, Симон, Симон! Иблислул, зу, къама кІурчІулттувух кІу-
чІайсса кунма, кІучІин ихтияр дула, куссар. ³² Амма На виха дуаъ
дуллай уссияв, Заннахъ вил иман духлаган мадитара, тІий. Инагу,
ххуллул тІайламунийн кІура аяйхту, имандалул уссурварал иман
цІакъ дуллау.

³³ ПитІрул Эсахъ увкуну бур:

– Ттул Заллу, Вищал на дуснакъраву щяикІангу, ивчІангу хІа-
дурссара.

³⁴ Амма Эсал увкуну бур:

– Вана На вихъ тІий, ПитІруй: хІакъину, ажарттул эоь учиннин,
ина шамийла учинтІссар, вина На къакІулли, куну.

³⁵ Эсал цІувххуну бур вакилтурахъ:

– На зу я арцу дакъа, я къуцуру бакъа, я даххана дансса усру дакъа
аърххилий тІайла бувксса чІумал, зу ссахчІав мюхтажну бивкІрув?

– КъабивкІру, – увкуну бур вакилтурал.

³⁶ Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Утти тІурча думанал арцугу, къуцуругу ласийча, ххаржан да-
къаманал цала янна дарххуну, машан ласийча. ³⁷ На зухъ тІий ура,
Мубараксса Луттирай° Ттуяту чивчумур: «Га къачагънан ккалли
антІссар», – тІисса махъру тІайла бацІан аъркинссар. Ттуяту чив-
чусса цимурца чІал къавхъуну бартлагавай бур.

³⁸ Гайннал увкуну бур:

– Заллу, вайннахха шикку кІира ххаржан.

– Гъассар, – увкуну бур Эсал.

Элион зунттуйсса дуаърду

³⁹ Къатрава увккун, Эса, мудана куна, Элион зунттуйн авчуну
ур. Ганал хъирив мюталимталгу бавчуну бур. ⁴⁰ КІийн лавхъукун,
Эсал увкуну бур:

– Зува тамахІкар* хъун мабитара, тІий, Заннайн дуаърду дул-
лалияра.

⁴¹ Цува тІурча, ца чару личинссаксса манзилданий гайннайту
арх увцун, никирттайнгу агъну, дуаъ дуллан ивкІун ур:

42 – Я Ттул Ппу, ай, Вин ччан бикІан бакъаявкъай ва хІасратрал кьуру Ттул чІарах буккан бан! Амма Ттун ччимур къавхуну, Вин ччимур хьувча!

43 ЭсачІан ссавнияту малаик ливккун, Ганал дакІ къянкъа дуллан ивкІун ур. 44 Аъзият канакисса Эса хьиннува чялишну дуаь дуллан ивкІун ур. Ганаяту, обьттул кІунтІру кунна, аьрщарайн гьухъ экъинай диркІун дур.

45 Дуаьрдугу дурну, мюталимтурачІан учІайхту, Эсан гай, къума лагаврил аъзиз бувну, шанай лявкъуну бур.

46 – Зу циван шанай буру? – увкуну бур Ганал. – Бивзун, зува тамахІкар хьун мабитара, тІий, дуаьрду дуллаляира.

Эса угъаву

47 Эса мукун тІий унува, дурккун дур ца кІапІал инсантурал, цал хъхъичІгу ацІния кІия вакилнавацца ца – Ягьуда тІима. ЭсачІан гъан хьуну, Ягьуда Ганайн ппай учин авчуну ур. 48 Эсал ганахъ цІувххуну бур:

– Ягьудай, ина ппайлийнурав Инсаннал Арс ириян уллалисса?

49 Иш ссаву буссарив бувчІуну, Эсал лагма лавгминнал Ганахъ увкуну бур:

– Заллу, ххаржантру дукканвагу багълай бакъарив?

50 Гайннавасса цаннал, дурккун ххаржан, Хъунама рувхІанийнал лагънал* урчІамур вичІи личин дурну дур.

51 – БацІи! – увкуну бур Эсал.

Лагънал вичІилийн ка щуну, Эсал га хъин дурну дур. 52 Цува угъан бувкІсса хъун рувхІанийтурахъ, Заннал Къатлул къаралчитурал бакІчитурахъ ва хъунисриннахъ* Ганал увкуну бур:

– Яр, На къачагърив, зу турдашал ва къушттитуршардищал На угъан бучІан? 53 На зушал гъарца къини Заннал Къатлул хІаятраву икІайссияв, зу Ттуйн ка гъаз къадайва. Цанарив зулмур бавцІусса чІун дур, гъарзатгу цІаннал дургьуну дур.

ПитІру яла агъаву

54 Эса увгьуну, хъхъичІун авкъуну, Хъунама рувхІанийнал къатлувун увцуну бувкІун бур. ПитІру тийнайну Ганал хъирив най ивкІун ур. 55 Хъунама рувхІанийнал хІаятраву къавтІигу бивчуну, инсантал ганил лагма щябивкІун бур. ПитІругу гайнначІа щяивкІун ур. 56 КъавтІилул чаннай ца ичІура шарссанин ПитІру ккавккун, хІисав ларсун дугу-дурургун, увкуну бур:

– Вагу Ганашал ия.

⁵⁷Амма ПитІрул, мукІру къавхъуну, увкуну бур:

– Ттун Га цурич къакІулли, я хъамитайпай.

⁵⁸Чансса хІаллава, ПитІру ххал хъуну, цама инсанналгу увкуну бур:

– Инагу тайннавацца ца ура.

– Акъара, дус! – увкуну бур ПитІрул.

⁵⁹Ца ссятуксса хІаллава цама инсангу ялув ливккун:

– Мяйжаннугу, вагу ия Ганашал. Вагурхха Галил биляятрайтуса, – тІий ивкІун ур.

⁶⁰ПитІрул увкуну бур:

– Да, дус, ина ссая гъалгъа тІий уссарав ттун къакІулла.

ГацІана, ПитІру мукун тІий унува, ажарттул эоб увкуну бур.

⁶¹Му чІумал Заллу Эса, кІураавну, ПитІрух урувгун ур. ПитІрунгу даКІнийн багъну бур Эсал цахъва увкусса махъру: «ХІакъину ажарттул эоб учиннин, ина шамийла Ттуяту яла агъантІиссара», – тІисса. ⁶²ХІаятравагу увккун, ПитІру агъи-агъи тІий, абтІун ивкІун ур.

Эсансса суд

⁶³Эсан къарал буллалисса арантал, Га атлай, къякълухун ихълай, тІий бивкІун бур. ⁶⁴Ганал яругу бавхІуну, лажиндаравух ришлай, цІухлай бивкІун бур:

– Утти ккаккан да Вила идавшиву! БувчІа Вийхра цуманал риршуссарив?

⁶⁵Гай Эса къюкъбин ансса чІявусса цаймигу махъру тІий бивкІун бур.

⁶⁶Гъунттихавай кІюрххи-кІюрххила халкъуннал хъунисри, хъун рувхІанийтал ва Таврат лахъхъинбувулт Хъун Мажлисрайн^а бавтІун бур. Увцуну Эса Хъун Мажлисрал хъхъичІун, гайннал цІувххуну бур:

⁶⁷– Инава МасихІ° ухърча, буси жухъ.

Эсал увкуну бур:

– На зухъ бусарча, зу вих къахъунтІиссару. ⁶⁸Зухъ Нава цІуххирча, зу Ттухъхъун жаваб къадулунтІиссар. ⁶⁹Амма вания тихунай Инсаннал Арс Щалагу Къуват Бусса Заннал урчІачулух щяикІантІиссар.

⁷⁰Микку циняв цІухлан бивкІун бур:

– Туну, Инарав – Заннал Арс°?

– Зу зува увкуннихха мукун, – жаваб дуллуну дур Эсал.

^{а 22:66} *Хъун Мажлис* (Синедрион) бивкІиссар ягъудинач хъун суд. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

⁷¹ Гайнналгу увкуну бур:

– Уттигу ци барашин аьркинссар жунна? Ванал Цала зумату тий бавуннихха жунна.

Эса Пилат сардарнал° хьхьичI

23 ¹⁻² Мажлисрайн бавтIсса циняннал Эса ПилатлучIан увцуну, Ганай тахсирду ккаклай, тIун бивкIун бур:

– Ва Инсан жул агьали лиян буллай ур, хIатта Румуллал паччахIнан дишалартту дулун кьааьркинссар, тIар. Цайна Цувагу ур «МасихI°», ПаччахI тий.

³ Пилатлул Эсахь цIувххуну бур:

– Ина ягьудинал ПаччахIрав?

– Ина инава увкуннихха мукун, – жаваб дуллуну дур Эсал.

⁴ Пилатлул хьун рувхIанийтурахь° ва халкьуннахь увкуну бур:

– Ттун Ва Инсаннай цукунчIавсса тахсир чIалай бакьар.

⁵ Гай тIурча, цаламуний бавцIуну, тий бивкIун бур:

– Му шала Ягьудиनावусса агьали гьалак буллай ур, Цала ххуллих бачин лахьхьин буллай. Галил биляятраяту айивхьуну, вана тти шиккун, Ярусалимраингу, увкIун.

⁶ Галил биляат кIицI лавгшиву бавну, Пилатлул цIувххуну бур:

– Му инсан Галил биляятраятусса урив? – куну.

⁷ Эса Гьиродлуйн^а мютIисса биляятраясса ушиву кIул шайхту, Пилатлул Га гьан увну ур гай гьантрай Ярусалимрай ивкIсса ГьиродлучIан.

Эса Гьирод паччахIнал хьхьичI

⁸ Эса ххал шайхту, Гьирод хьинну ххари хьуну ур. Эсаяту чIявусса бавну, Гьирод ччянива Га ккаккан ччай ивкIун ур, Ганал дуллалисса цания ца хIикмат* каннагу ккаккансса умудрай*. ⁹ Гьирод Эсахьхьун чIявусса суаллу буллай ивкIун ур, амма Эсал ганахьхьун цукунчIавсса жаваб кьадуллуну дур.

¹⁰ Хьун рувхIанийтал ва Таврат лахьхьинбувулт° тIурча, гикку бавцIуну, сситтулгу бувцIуну, ялув ливккун Эсай тахсирду бихьлай бивкIун бур. ¹¹ Гьиродлул ва ганал аьралийчалтрал, Эсайн рахшантругу дурну, Ганахь кьюкьин ансса махьругу куну, марцIсса, аравсса

^а ^{23:7} *Гьирод* – Гьирод Антипа; му Галил ва Перай биляятирттал паччахIри (жула заманалуяр хьхьичIсса 4 – жула заманалул 39 шш.), Гьирод Хьунама паччахIналгу арси.

яннагу лаххан увну, Га махъунай ПилатлучІан тІайла увккун ур.
 12 Ганиннин душманталну бивкІсса Гъирод ва Пилат га кьинилия махъ дустал хъуну бур.

Эсан ивчІансса хІукму кьукъаву*

13-14 Пилатлул хъун рувхІанийтал, бакІчитал ва халкъ бавтІун, гайннахъ увкуну бур:

– Зу ттучІан Ва Инсан увцуну бувкІунну, Ванал халкъ лиян буллау ур тІий. На зу бусса кІанай Ваныхъ гьарза цІуххав, амма зу бихълахъисса цавагу тахсир ттун Ва Инсаннай кьалявкъунни.
 15 Кьалявкъуну бур Ванай тахсир Гъиродлунгу, на Ва таначІан гьан увссия. Танал Ва махъунай жучІана гьан увну увкІунни. Гьаннай-сса, ивчІан багъайсса цичІав Ванал бувну бакъар.
 16-17 Мунияту, таммихІгу* бан бувну, на Ва итаакъинна.

18 Амма циняв ца чІуний вев тІун бивкІун бур:

– Му ивчІан ара, жуннив Барабба итаакъи!

19 Барабба тІурча ивкІун ур шагърулий гьалакшивурттугу сукку дурну, инсангу ивкІуну тІий, дуснакъ увсса адимина.

20 Ялагу ихтилат буллан ивкІун ур гайннашал Пилат, Эса итаакъин ччай.
 21 Амма гай вев тІий бивкІун бур:

– Ххачлий° ища, ххачлий ища Му! – тІий.

22 Шамилчингу увкуну бур гайннахъ Пилатлул:

– Ванал ци оббала бувссар? ИвчІан багъайсса тахсир ттун Ванай цукунчІавсса чІалай бакъархха. На Ва, аттангу ан увну, итаакъинна.

23 Амма гай, хъиннува лахъну вев-шев тІий, Эса ххачлий ищаву тІалав дуллайна бивкІун бур. Ахиргу Пилат гайннал аьлагъжалул лахІан увну ур.
 24-25 Пилат рязи хъуну ур гайннал тІалавшин биттур дан. Ганал, гайннал тІимур бувну, итаавкъуну ур гьалакшивурттугу сукку дурсса, инсан ивчІаврихлугу дуснакъраву щяивтун ивкІсса Барабба, Эсама гайннал цанма ччимур бан уллуну ур.

Эса ххачлий ищаву

26 Аьралийчалтрал Эса ххачлий ишун увцуну ур. Ххуллийх гайннан хъунаавкъуну ур цала хъувату нанисса Кирина билаятраясса Симон. Аьралийчалтрал му, Эсал ххачгу мукъав лавхъун, Эсал хъирив ачин увну ур.
 27 Эсал хъирив чІявусса агъали най бивкІун бур. Гайнनावхсса хъами, хъазамрайх заккантту бишлай, Ганаха аьтІий бивкІун бур.
 28 Хъаннил чулухунайгу кІура авну, Эсал увкуну бур:

– Ярусалимрал душрив, Ттуха мааьтІрича, зухавагу, зула оьрчІахагу аьтІутІияра. ²⁹ «ОьрчІ бакъами, оьрчІ къабувми, оьрчІан ккукку къабуллуми талихІ бусса бивкІун бур!» – учинсса чІун дукІлай дурча. ³⁰ «Вай зунтурду, жуйнма лекъайссания, вай бакІурдалу жува бахълагайссания!» – тІунсса ликкантІиссар инсантурайн му чІумал. ³¹ Щюллисса мурхъирангума вайксса ккаккан буллалисса, къавкъмунин ци къабанссар?!

³² Эсашал ххачлий бишун кІия къачагъ увцуну най бивкІун бур. ³³ «Няракъатта» тІисса кІанайн бувкІун, гикку Эса гайннал ххачлий ившуну ур. Ганашал ххачурдий бившуну бур гай кІиягу къачагъ – ца урчІачулух, цагу – куячулух.

³⁴ Эса укунсса дуаь дуллай ивкІун ур:

– Вайннал ялтту учІу, Ттул Ппу, вай цивппа ци дуллалиссарив кІулу бакъарча, – тІий.

Га ххачлий ившуми, кІунурду бичлай, Ганал янна цайхра цала дачІлай бивкІун бур. ³⁵ Инсантал тІурча, тамаша буллай, бавцІуну бивкІун бур. Гайннашала бавцІусса бакІчиталгу Эсайн рахшантру дуллай бивкІун бур:

– Цайми ххассал буллай ияхха, утти Цала Цува ххассал увача, Цува Заннал язи увгъусса* МасихІ ухъурча.

³⁶⁻³⁷ Га къякълухун ихълай аьралийчалтгу бивкІун бур. ГаначІан гъан хъуну, Ганан къурчІи лаглан диркІсса чахир дуллай, гай тІий бивкІун бур:

– Инава ягъудинал ПаччахІ ухъурча, Вила Инава ххассал хъу!

³⁸ Эсал ялув ххачлийгу: «ВА ЯГЪУДИНАЛ ПАЧЧАХІРИ», – тІий чивчуну бивкІун бур.

³⁹ Ххачлий ившусса ца къачагъ сситтуй Эсахунгу дяъвай, тІий ивкІун ур:

– Ина МасихІ акъарав, Вила Инавагу, жугу ххассал ба!

⁴⁰ Гаманал тІурча, мунай аьй дуллай, тІий ивкІун ур:

– Занная нигъа къаусарав? Вингуния Мунан кунмасса таммихІ бунни. ⁴¹ Жунмания таммихІ багъавай бунни, бувмуниха лавхъхъусса бакъайгу хъунни. Ванал тІурча цичІав оьккисса къабувну бурхха.

⁴² Яла мунал увкуну бур:

– Эсай, Инава ПаччахІ хъуну учІайхту, нагу дакІнийн утикъай!

⁴³ Эсал мунахъ увкуну бур:

– ХІакъну тІутІиссара Вихъ: хІакъинува ина Ттушала Алжаннунун агъантІиссара!

Эсал бивкІу

44-45 Ахттайн бивзсса чІумал, ссят шанна хьуннин шала аьршарай цІан дагьну диркІун дур. Заннал Къатлувусса пардав^а кІиххядурккун ларгун дур. 46 Эсал лахъсса чІуний леххаву увкуну бур:

– Ттул Ппу, Вийн тапшур дуллай ура На Ттула рухІ.

Укунгу куну, Эсал жан дуллуну дур.

47 Хьумур ккавксса румуллал хІаписарнал*, Залгу бюхттул увну, увкуну бур:

– Мййжаннугу, Ва Инсаннай тахсир къабивкІун бур.

48 Тамаша бан бавтІсса циняв, хьумур ккаккайхту, хъзамирттайх закканттугу бишлай, шаппа-шаппай заняхьуну бур. 49 Эса кІулми циняв тІурча, Галил биляятраяту Ганашал бувкІсса хъамигу хІалану, архну бавцІуну, буруглай бивкІун бур.

Эса уччаву

50-51 Микку Ягьудинал АриматІея шагьрулиясса Юсуп тІисса имангу, дакІгу тІайласса, Заннал ПаччахІлугъ° дучІаврих ялугъ-лагьисса адимина ивкІун ур, цува Хьун Мажлисрал° вакил унувагу, Эсал хІакъираву Хьун Мажлисрал бувсса хІукмулушал рязи къахъанахъисса. 52 ПилатлучІангу увкІун, Юсуплул ганахь, Эсал нурчІи цахьхьунна дула, куну, тавакью бувну бур. 53 Ихтияргу ларсун, ганал Эсал нурчІи ххачлияту ликкан дурну, сурувраву кай-кай дурну, ххяллуву дурксса, ганиннин цучІав къаувччусса нуххуву дирхьуну дур. 54 Му диркІун дур нюжмар кьини, гъан хъанай диркІун дур Эбадат-хъхьу. 55 Галил биляятраяту Эсашал бувкІсса хъами Юсуплул хъирив лавгун, гайннан Эса ивхъусса нух ккарккун дур. 56 Заняхувкун, гайннал Эсал жаназалуцІа личІи-личІисса тІааьнсса къанкъ хьун дансса аьгъушивуртту хІадур дурну дур.

Эбадат-кьини, Тавратрайсса амру биттур буллай, гайннал ци-чІар къадурну дур.

Эса уттауккаву

24¹ Эбадат-кьинилул° хъирив, нюжмардул цалчинмур кьини-лул^б чани хъя чайхтува, цала хІадур дурсса къанкъ нахІу

^а 23:44-45 Заннал Къатлуву пардав руртун личІи бувну бивкІссар шинай цал Хьунама рувхІаний акъасса, цама цучІав уххан къабучІисса кІану.

^б 24:1 ЖугьутІнал нюжмар алхІат кьинилияту дайдишайссар.

агъушивуртту ларсун, хъами Эса увчусса кІанайн лавгун бур. ²⁻³ Га ивхусса гъав-нух лакъин хъхъичІ бивхуну бивкІсса къун чу-лийнмай бувтун, лявкъуну, гивун бувхсса, гайннан Эса Залуннал жаназа къаляркъуну дур. ⁴ Ккиз лавгун ливчІсса хъаннин цакуну ххал хъуну ур пар-пар тІисса яннардавусса кІия адимина. ⁵ Нигъа бусаврил лажин лувну багъсса хъаннихъ гайннал увкуну бур:

– ЛивтІуми буний сагъманах циван луглай буру? ⁶ Эса шиву акъассар, Га уттаувкссар. ДакІний бурив, Ганал зухъва Галил билатрайсса чІумала увкумур: ⁷ «Инсаннал Арс° бунагъкартурахъхъун ириян антІиссар, Га ххачлий° ишунтІиссар, амма шамулку къини уттауккантІиссар», – тІисса.

⁸ Хъаннингу Эсал махъру дакІнийн багъну бур. ⁹ ГъаттачІату за-нахъуну, гайннул цанма ккавкмур ацІния цая вакилнахъгу, махъсса мюталимтурахъгу бувсун бур. ¹⁰⁻¹¹ (Гай хъами бивкІун бур Маждаллал Мариям, ЮхІаннат, Якъувлул нину Мариям ва миннашалсса цаймигу.) Хъаннил му бувсукун, вакилтал вих къавхъуну бур, хъами ласу-къасурду буслай бур, тІий. ¹² ПитІру тІурча, ивзун, левчуна гъав-нуххучІан лавгун, къус ивкІун, гивун урувгун, сурувраяр ххишала чичІар ххал къархъуну, махІаттал хъанай, занавкІун ур.

Эммаврайнсса ххуллий

¹³⁻¹⁴ Гара къини мюталимтуравасса кІия най бивкІун бур Ярусалимрая кІира ссятрай битансса ххуллул манзилданийсса Эммав тІисса шяравун, ххуллийх гай гъантрай хъусса иширттая гъалгъагу тІий. ¹⁵ Гай ихтилат буллай бунува, Цува Эсагу гъан хъуну, гайннашал архІал авчуну ур. ¹⁶ Амма гайннан, яру бавхІусса кунма, Эса къаувчІуну ур.

¹⁷ – Зу куннашал кув ссая гъалгъа тІий буру? – цІувххуну бур Эсал гайннахъ.

Гай пашмансса лажиннашал бавцІуну бур. ¹⁸ Гайннавату цаннал, Клеопа тІиманал, жаваб дуллуну дур Ганахъхъун:

– Ярусалимрал агъулдануву ца Ина акъа акъахъунссара, тикку вай гъантрай хъумур къакІулсса.

¹⁹ – Цири? – цІувххуну бур Эсал.

– Назаратличув Эсан хъумур, – увкуну бур гайннал. – Учайсса мукъулгу, дайсса даврилгу Га ЗанначІа даража лавайсса ва халкъуннаву махъ нанисса идаве уссия. ²⁰ Жул хъун рувхІанийтурал° ва бакІчитурал, Га ивчІан уллуну, ххачлий ивщуну. ²¹ Журив хъул бивхъуну бивкІссару, Га Исраэл ххассал бан увкІхъунссар, тІий. Му

бакъассагу, хІакъину, му иш хьуну шамулчинмур къини, ²²⁻²³цаппара жул хъаннил жу махІаттал бунну: хІакъину кІюрххицІунмай гъаттайн лавгун, гайннун Эсал жаназа къаляркъуну дия. Занашайхту, гайннул бувсунни, цацІанма гъаттачІа малаиктал ливккун, Эса сагъну уссар увкушиву. ²⁴Яла жул цаппара гъаттайн лавгун, гьарза хъаннил увкусса куццуй лявкъуну бия. Эса тІурча щинчІав ххал хьуну акъар.

²⁵Му чІумал Эсал гайннахъ увкуну бур:

– Зул ахІмакъшиву, идавстурал увкусса гьарза дакІнил къамул бан къаччишиву! ²⁶ЧІярусса хІасратру ккурхІунур МасихІ° бюхттулшиврийн гъаз хьунтІисса, куну, бакъаяв бусса?

²⁷Яла Эсал гайннан бувчІин бувну бур байбивхьуну Мусал Тавратраят° ва циняв Идавстурал Луттирдая Цаятува чивчуну бумур гьарза.

²⁸Мюталимтал нанисса шяравалличІан гъан хьусса чІумал, Эсал, ганил чІарах увккун, гихунай ачай мишан дурну дур.

²⁹– Жушчал шикку ацІу, маркІачІан бивзун бур, – тІий, гайннал Эса итакъаавкъуну ур.

Эсагу гайннашал шяравун лавгун ур.

³⁰Гайннашал ссупралух шяивкІсса чІумал, Эсал, лавсун ччатІ, барачат бишиннав, куну, дуаьгу дурну, бувхъун, гайннахъхьун булуну бур. ³¹Му чІумал гайннал яруннан чани буллуну, Эса увчІуну ур! Амма Га мува лахІзалий гайннан къачІалачІи хьуну ур.

³²– Ахир, жула дакІруния гьаксса шавкъ дагъну дия, ххуллий Ва жушчала ихтилат буллай, Мубараксса Луттирдал° мяънарду дурчІин дуллалийни, – тІун бивкІун бур гай куннахъ кув.

³³⁻³⁴Гай бивзун, мугълат бакъа Ярусалимраин занахьуну бур. Гайннан лявкъуну бур ацІния цая вакилгу, миннашал бивкІсса мюталимталгу цацІун бавтІун. Мигу тІий бивкІун бур: «Мяйжаннугу, Заллу уттаувккун ур! Га Симоннул хъхьичІ авцІуну ур!» ³⁵Му чІумал гай кІинналагу бувсун бур цащала ххуллийх Эса най ивкІшиву ва ччатІ бухълай унува, цана Га увчІушиву.

Уттаувксса Эса мюталимтурачІа

³⁶Гайннал му буслай бунува, Эса Цува гайннал дянив хьуну, гайннахъ: «Ассалам аьлайкум!»^а – увкуну бур.

³⁷Цанна дарс* дизлазисса ххай, гай цаххандарал хьуну бур.

^а 24:36 *Ассалам аьлайкум* – «ссалам зуйн», мукумма «дакъавришчал битаннав» тІиссар.

³⁸ – Мукссава нигъа бусаву цирку? Циванну зу шак тІутІисса? – увкуну бур гайннахъ Эсал. ³⁹ Вай Ттул каруннах, Ттул ччаннах бургияра – На ура, мйайжаннугу На. Ттуйн ка шиярача, ххал ура, – На дарс излай ивкІссания, зуна чІалачІисса куна, дикІул, ттурчІал къаикІантІиссияв.

⁴⁰ Укунгу куну, Эсал гайннан Цала кару ва ччанну ккаккан бувну бур. ⁴¹ Гай ххаришиврул вих хьун къабюхълай, махІаттал хъанайнма бунува, Эсал цІувххуну бур:

– ЗучІа шикку дукасса ци-дунугу дурив?

⁴² Гайннал Эсан къюш бувсса чавахърал касак буллуну бур. ⁴³ Эсалгу лавсун, гайннал хъхъичІ бувкуну бур.

⁴⁴ Яла Эсал гайннахъ увкуну бур:

– ДақІний бузив, хъхъичІва зушал ивкІсса чІумал, На зухъ увкуссия: Ттуяту Мусал Тавратрай, Идавстурал Луттирдай ва Забурданий° чивчумур бартлагантІиссар, куну? Вана На увкумур тІайла бавцІуну.

⁴⁵ Эсал гайннан Мубараксса Луттирдай чивчумур бувчІиншиврул гайннал аькълу чантІ учин бувну бур. ⁴⁶ Ганал увкуну бур:

– Мубараксса Луттирдай чивчуну буссар: МасихІнан аьзав-аькъува духІан багъантІиссар, ивчІантІиссар, шамулку къини утта-уккантІиссар, куну. ⁴⁷ Ярусалимрая тІайла хьуну, циняв биляитир-ттайсса халкъуннайн МасихІнал цІания оввтІун аьркинссар, тавба дуллалияра, Зал цала бунагьирттал ялтту учІаншиврул, тІий. ⁴⁸ Зу На увкумунил бардултру. ⁴⁹ Вана На зун дуллай Ттула Буттал зухъ, дулунна, куну бивкІмур. Зу тІурча, КІанал зунна дуллусса къудрат-рай зува цІакъ хьуннин, Ярусалимрайва бацІияра.

Эса Ссавруннайн гъаз шаву

⁵⁰ Гайннашал шагърулувату увккун, Эсал гай Байт-Аниялийн биян бувну бур. Яла, каругу гъаз дурну, барачат бишиннав, куну, гайннаха дуаь дурну дур. ⁵¹ Дуаь дуллай унува, Эса гайнная арх уц-лай, ссавнийн гъаз хьуну авчуну ур. ⁵² Эсайн суждагу бувну, мюта-лимтал ххарил леххавай, Ярусалимрайн заняхьуну бур. ⁵³ Гиккугу, Занная цІарду дуллай, дуаьрду дуллай, Заннал Къатлул° хІаятравува бивкІун бур.



Эса МасихІнал вакилтурал ишру

Эса ссавруннайн гъаз шаву

1 ¹Ттула цалчинмур хавардануву, Теофил, на чивчуссия Эсал гъарцагу дуллай ивкІмур, гъарцагу Ганал лахъхъин буллай ивкІмур, бакІраяту байбивхъуну, ²Цала язи бувгъусса* вакилтурайн Заннал РухІрайну амру бувсса кѣини Цува Ссавруннайн гъаз хъуннин. ³Ххачлий° ажалуннил аъзав-хІасрат ккухІлай ивкІуну махъ, Цува сагъну ушиву ккаккан уллай, Га цимилгу чІявусса хІуччардашал ми инсантурал хъхъичІ ацІлай ивкІссар. Эса минначІан мукъцІалва гъантлул мутталий укІлай, миннахъ Заннал ПаччахІлугъраяту° буслай ивкІссар. ⁴Ца чІумал, миннашал дукра канакисса кІанай, Ганал амру бувссар Ярусалимраяту чунчІав къагъан ва Ссавруннайсса Буттал банна увкумур баннин ялугълан.

– Му зун Ттуяту бавмурди. ⁵ЯхІъянал° марцІ баврил эбадат° дайссия щинайну, зу Ттурча цаппара гъантрава марцІ бантІссару Заннал РухІрайну.

⁶Мюталимтал цацІун бавтІсса чІумал, миннал цІувххуссар Ганахъ: – Заллу, къархъуссаривкъай Ина Израэлнал паччахІлугъ цІунилгу сакин дайсса чІун?

⁷Ганал увкуссар миннахъ:

– Му зул иш бакъар Ссавруннайсса Буттал Цала кашилийну ккаккан дурсса чІунгу, муттагу кІул буллан. ⁸Заннал РухІ зуйн лирккукун, зувун гуж бучІантІссар, зугу Ттуяту буслантІссару Ярусалимрай, щала Ягъуди билаятрай, Самар билаятрай ва дуняллул зуманив бианнин.

⁹Мукун куну махъ, Эса, миннан чІалай, кІийн гъаз увссар, ттурулдулгу миннал яруннала Га кІучІ увсар.

¹⁰Га гъаз хъанахъиссаксса хІаллай, ми хъинну буруглай бивкІссар ссавних. Цакуну кІяла янналувусса кІия миннал чІарав хъуссар.

¹¹ – Я Галил билаятрал агълуй, – увкуссар тайннал, – циванну зу бавцуну ссука лавай буруглагисса? Зучлату ссавруннайн лавсъса КІа Эса, ссавнийн гъаз хъусса куна, мукунар махъунайгу занахъунтисса.

¹² Му чІумал ми бивкІссар Элион тІисса зунттуй. Му зунтту буссар Ярусалимраяту дачІи ссятрал манзилданий^а. Ярусалимрайн бувкІукун, ¹³ ми – ПитІру ва ЮхІанна, Якъув ва Андрей, Филипп ва Тіома, БартІоломай ва Маттей, Алфейл арс Якъув, цан Зилот^б учайсса Симон ва Якъувлуд арс Ягъуда – гъаз хъуну бур цала бувгъусса къатлун. ¹⁴ Ми циняв мудан батІаварди дуаьрду дан. Миннашал бикІайва цаппара хъамигу, мукунна Эсал нину Мариям ва Ганал уссурвалгу.

Кариотлиятусса Ягъудан кІанай цама вакил увчІаву

¹⁵ Тай гъантрай ПитІрул, авцуну иман дирхъуминнал дянивгу (микку бия ттуршлий къуаксса инсан), ¹⁶ увкуна:

– Уссурвал, биттур хъун аьркинссар Мубараксса Луттирай^о чивчумур, ганий Заннал РухІирал Давуд^о идавсил зумату бувсун буссархха Эса угъан наними бувцуну увкІесса Ягъудан хъунтІумур. ¹⁷ Ягъуда ия жуватувасса ца, жува къуллугъру биттур буллалийни, га миннуву гьурттугу шайва. ¹⁸ Цала дурсса оьшиврухлу ларсъсса арцух ганал хъу машан ларсъссия, амма бакІракъутталиий агъну, гъюжу увкссия, ганал вирссагу къатІув лирчуссия. ¹⁹ Му кІул хъуна шала Ярусалимран, му хъунингу дирзессия Гъакелдама тІисса цІа, мукун тІиссагу миннал мазрай «Обтул хъу» тІиссар. ²⁰ Давуд идавсил Забур^с луттирай чивчуну буссархха:

*«Цал къатта-къуш леркъсса эялайн буккантІиссар,
Ганиву цучІаввагу якъахъанантІиссар»*

ва

«Цал бувгъусса кІанугу цаманал бугъантІиссар».

²¹⁻²² Мунийн бувну жуна аьркинссар Заллу Эса ливтІуминнава уттаувкшиву жушала архІал буслан бюхъайма. Му жушала муданмагу

^а ^{1:12} Аслийсса текстрай бур, Эбадат-къини ягъудинан битан бучІи бувсса ххуллуд манзилданий (яъни сайки І км-луд манзилданий), куну.

^б ^{1:13} Зилотхъул учайсса бивкІссар, Румуллал путпараст-хІакимтал лихъан баншиврул, ярагъуннищал талан хІадурсса инсантурайн. Симонгу хъхъичІ гайннаятусса ца ивкІун ур.

^с ^{1:20} Забур Давуд идавсин ливкмур лури. Гьартану ххал ба глоссарийрай.

бивкІсса инсантуравацца ца хъанахъиссар: ЯхІгъянал Эса щинайнуну марцІ баврил эбадат дурния махъ, жучІатува Ссавруннайн гъаз аннин.

²³ ПитІрул мукун куну махъ, рирщуна кІиннал цІа: Барсаба (ганайн ялагу Юостгу учайсса бивкІссар, Юосупгу) ва Маттий. ²⁴⁻²⁵ Дуаьгу дуруна:

– Заллу, Вин кІулссар гъарцаннал дакІ; ккаккан а вай кІиннава къллугъран Инава язи увгъума, цанма цала бувсса Ягъудал кІанай Вила вакилну икІаншиврул.

²⁶ Яла миннал кІуну бувккуна, кІунугу багъуна Маттийнайн, гагу ацІния цая Эсал вакилनावух чачІун увна.

Заннал РухІликкаву

2 ¹ДуркІуна ХхюцІалукулул байранкъини^а, мигу циняв чачІу бия. ²Цакуну ссавруннаяту гужсса мурчал кунмасса чІу бувккун, ми щябивкІун бивкІсса шала къатта буцІин бувна. ³Мюталимтуран ккарккуну цІарал ламараха лархъхъусса цирив ца зат, цурдагу ца-ца дагъну, дарчІуну, миннавасса гъарманал ялув дарцІуна. ⁴Миннавун циняннавун Заннал дуртІуна Цала РухІ, гъалгъагу тІун бивкІуна цайми мазурдий: РухІирал буллуну бия миннахъхъун мукунсса бюхъу.

⁵Ярусалимрай му ппурттуву бавтІун бия ссавнилусса личІиличІисса билаятирттаятусса Зал ххирасса ягъудитал. ⁶Ххурххулийн бавтІуна чІявусса халкъ; инсантал бия махІаттал хъанай, цанчирча миннава гъарцагу мюталим ия миннал ниттил мазрай гъалгъа тІий.

⁷Тамаша бизлай, хІайран хъанай, цІухлай бия ми:

– Яр, вай инсантал Галил билаятрал агълу бакъарив? ⁸Цукунни жунма гайннал тІутІимур жула ниттил лугъатрай гъалгъа тІий баллалисса? ⁹Жувава бур партІалуталгу, мидиталгу, еламиталгу, Месопотамияनावатуссагу, Ягъудинаватуссагу, Каппадокияनावатуссагу, Понтनावатуссагу, Асиа провинциялиятуссагу, ¹⁰Фригияनावатуссагу, Памфилияनावатуссагу, Мисрилиятуссагу, КириналуцІухсса Ливиянал къирагъраятуссагу, Румуллал агъалигу, ягъудиталгу, Ягъудилугъ къамул дурмигу, ¹¹критлуталгу, абравгу; жунма циняннангу баллай бур гай циняв жула мазурдий Заннал хъунисса давурттаяту гъалгъа тІий бушиву!

¹²МахІаттал хъусса ва банд лавгсса гай цІухлай бия куннахъ кув:

^а ^{2:1} *ХхюцІалукулул байранкъини* – Пейсах^о байран хъуну, ххюцІала гъантта лавгун махъ дайсса байран. Му къини цалчин бавтІсса къалмуя Заннан кърван байсса бивкІссар.

– Ванил мяъна ци дурвав?

¹³ Цаппарами бия хъяй:

– Вай бувччу хъуну бур, – тГий.

ХхюцІалукулул байранкъини ПитІрул лавхъсса махъ

¹⁴ ПитІрул, махъсса ацІния цаягу вакилнашал увккун, халкъун-нахгу бурувгун, увкуна:

– Ягъудитал ва Ярусалимрал цинявгу агъалий! Зунма бувчІин-шиврул личІлулну вичІи дишара на бусласимуних. ¹⁵ Вай инсантал бувччу хъуну бакъассарча, зун мукун ххай бунугу: цІана анжагъ урчІра ссятрихха. ¹⁶ Ва Юил идавсил махърур биттур хъанахъисса:

¹⁷ «Махъва-махъсса гъантрай, – тІутІиссар Заннал, –

На Ттула РухІ дутІинна циняв инсантуравун.

Зул обрчІалегу, душваралегу Заннал махъру баян буллантІиссар,

зул чІаважагъилтурал хъхъичІ суратру дацІлантІиссар,

зул кбужран ккаклантІиссар мйяжансса макІру.

¹⁸ *Ттула лагътуравун* ва ичІурахъаннивун*

На тай гъантрай дутІинна Ттула РухІ,

гайгу буслантІиссар Ттул махъру.

¹⁹ *На ккаккан дулланна лахъ ссавнийсса хІикматру**

ва гилу аьрщарайсса ишарарттугу:*

обттугу, цІарал ламагу, пуркІурал ттарцІругу.

²⁰ *Баргъ цІаннайн кІурабаентІиссар, барз тІурча – обттуйн,*

Залуннал хъуннасса ва агъамсса къини дучІан хъхъичІ.

²¹ *Ва ЦІа куну Заннайн леххаву кусса гъарцама ххассал антІиссар».*

²² Исраэлнал агълуй, вичІи дишара Назаратлиясса Эсаюту на зухъва бусласимуних: Эса Цала гъан увшиву Заннал тасттикъ бувунни ГанайхчІин зунна чІалай зула дянив дуресса къуват бусса давурттайну, хІикматирттайну* ва ишарарттайну. ²³ Зурив, имандакъултрал карунних Га, мярдай ххачлий° ивщуну, ивчІан унни. (МуричІ мйяжаннугу хъуссар Заннан най бунувава кІулну ва КІанал хІукмулийну*.) ²⁴ Амма Га Заннал ливтІуминнава уттауккан увунни, ажалданул* ясирдануша мурахас увну, бивкІулухъгу бакъая Га увгъуну цичІава ацІан ансса гуж.

²⁵ Давуд° идавсил увкуну бур Ганаяту:

«Ттун мудан Заллу чІалай ур ттула хъхъичІ:

Га ур ттул урчІа чулух –

нагу ура хІуркку къатІий.

- ²⁶ *Мунийн бувну ттул дакІгу дур тяхъану,
ттул мазгу бур ххари хъанай,
ттул чурхгу умудрал* ябувантІиссар.*
- ²⁷ *Къакъадитанссархха Ина ттул жан ливтІуминнаву,
къаитанссархха Вила Мубарак аьллалаву ккаклан.*
- ²⁸ *Ина ккаккан бунни ттун абадесса оьрмулийнсса ххулуу,
Ттул дакІ ххарил дуцІинтІиссар,
Ина усса кІанай нава ухъурча».*

²⁹ Уссурвал, ихтияр дулара ттухъхъун зухъ тІайланма учин, хъунттатта Давуд ивкІуссар, угу-увччуссар. Ганал гъав цІанату дур жучІара хІакъинусса кьининин. ³⁰ Заннал, хъагу бувну, махъ буллуну бивкІуссар Давудлул агълу-авладраясса цания-ца инсан паччахІну итантІишиврий. ³¹ Давудлунгу, идавс ухъувкун, му кІулну бивкІуссар. Буслайгу ивкІуссар МасихІ^а уттауккантІишиву, ливтІуминнаву къакъаитаншиву ва Ганал чурх къааьнтІишиву. ³² Вана тти Заннал Эса уттауккан увну, жувагу циняв му ккаквмину буну ва му агъалинахъ буслай! ³³ Заннал, Га гъаз увну, урчІа чулух щяивтссар. Ссавруннайсса Буттал дулунна увкусса Цала РухІ Ганан дуллуссар. Ганалгу му къамул дурну, жувунна дуртІуссар – гъаманки мури цІана зун чІалачІимур ва баллалимур. ³⁴ Давуд Ссавруннайн гъаз къавхъуссияхха, амма ганал увкуссия:

«Увкуссар Залу-Заннал ттул Залуннахъ:

„ЩяикІу Ттул урчІа чулух,

³⁵ *На Вил душмантал Вила ччанналун бичиннин“».*

³⁶ Мунияту шала Исроэлнал халкъ дакІ дарцІуну бикІийча Ва Эсаюту, Цув зу ххачлий ившусса, Заннал увссар Заллунугу, МасихІнугу!

³⁷ Му бавукун, инсантурал дакІру намусрал ккухІлан диркІуна. Ми цІухлан бивкІуна ПитІрухъ ва гайми вакилтурахъ:

– Уссурвал, ци дулланну жура?

³⁸ ПитІрул увкуна:

– Тавба дара, зуватусса гъарцаманал Эса МасихІнал ЦІанийну марцІ аврил эбадат дара, Зал зула бунагьирттал ялтту учІаншиврул ва зунна ссайгъатран Заннал РухІ дулуншиврул. ³⁹ Цанчирча ва Заннал буллусса махъри зунгу, зул оьрчІангу, архну

^{а 2:31} *МасихІ* (Христос) тІисса «агъу увма», яни Заннал язи увгъума* тІиссар. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

буминнангу – цинявпагу жула Залуннал, жула Заннал, овьку-миннан.

⁴⁰ Укунмасса чІявусса цаймигу мукъурттийну ия ПитІру, ялув ливккун, гай мукІру хьун буллай:

– Эса кьамул кьаувсса ливсса инсантуран бантІисса таммихІ* зунмагу кьабан Заннахъ зува ххассал ба учара.

⁴¹ Мунал махъ кьамул бувминнан дуруна щинайну марцІ баврил эбадат. Му кьини шаназараксса инсан Эсал мюталимтурацІун цацІун хьуна.

Иман дирхьуминнал обрму

⁴² Гай хьинну вичІилий бикІайва Эсал вакилтурал лахьхьин буллалимуних, гай хІала-гьурттуну бикІайва, ссупралух цацІу дукра дукайва^а ва дуарду дайва. ⁴³ Заннал Эсал вакилтурайхчІин чІярусса хІикматругу, ишарарттугу дайва, лагмасса цинявгу банд лавгун буруглай бикІайва

⁴⁴ Циняв иман дирхьуми бия цацІу, ва гьарзатгу гайннал дия аьмсса. ⁴⁵ Гайннал цала лухччив ва хьус даххайва ва дагу-дачІайва цайхра цала, гьарцаннал мюхтажшиву хІисавравун ларсун. ⁴⁶ Гьарца кьини гай цацІун батІайва Заннал Къатлул^о хІаятраву ва, шаппа-шаппай лавгун, ххарину дукра дукайва, ⁴⁷ дакІнийхтуну Занная цІарду дайва ва цинявгу халкьуннал хІурмат-иззат буну бикІайва. Залуннал гьарца кьини гайннацІун цацІун хьун байва цІу-цІусса ххассал бувми.

ПитІрул занан кьашайма хьин аву

З¹ Ца кьини ссят шамунний, дуаь дай чІумал, ПитІру ва ЮхІанна най бия Заннал КъатлучІан^о. ² Му чІумал гивун лавсун бувкІуна ца инсан, увния шийнай ччанну кьазузисса. Гьарца кьини та кьа-итайва Ххаллилсса кьапу учайсса кІанай, тагу, цадакьа була, тІун икІайва Заннал КъатлучІан гьан хьанахъиманыхъ. ³ Гиккун нанисса ПитІру ва ЮхІанна ккавккукун, танал гайннахьгу, цадакьа була, увкуна. ⁴ Гай, хІисав ларсун, танах бурувгуна, ПитІрулгу увкуна:

– Ургу жух!

⁵ Та инсан урувгуна, гайннал ци-дунугу дулунссар, тІий. ⁶ ПитІруллив увкуна:

^а ^{2:42} ЦацІу дукра канакийни, Эсал мюталимтурал Эсал Цалла ккурхІусса аьзаврттугу дакІнийн дутайсса диркІссар (мукунма ххал ба Лк.22:17-20).

– Арцу-муси ттучІа дакъар, ттучІара думур дуллай ура: Назаратлиясса Эса МасихІнал° ЦІанийну изуча, ачу!

⁷ Ганал та увгъуну урчІамур каниха, изан кумаг бувна ва гара ссят танал ччанну цІакъ хъуна. ⁸ Та, тІанкІ куну ччаннай авцІуну, занан ивкІуна! Та увххуна гайннашал Заннал Къатлул хІаятра-вун, занай, тІанкІа тІий ва Занная цІарду дуллай. ⁹ Циняннангу га чІалай ия, загу-заназисса, Занная цІардугу дуллалисса. ¹⁰ Миннан та инсаннавувчІлай ия Ххаллилсса къапулчІа щяивкІун, цадакъа була, тІий, ивкІсса инсан ва махІаттал хъанай бия танан хъумуний.

Сулайман идавсил бюрназандалуву*

ПитІрул лавхъсса махъ

¹¹ Микку та инсан лавчІуна ПитІруцІун ва ЮхІаннацІун. Циняв халкъгу, махІаттал хъуну, гайннал лагма лавгуна Сулайман идавсил бюрназан^а учайсса Заннал Къатлул бюрнадалу. ¹² Му ккавккукун, ПитІрул увкуна:

– Иераэллутал, ссаллу зу мукссава махІаттал буллалисса? Циван буру зу жух ваца жу жула гужирайну ягу дин ххирашиврийну ва инсан заназу увсса кунма, хІисав дурну буруглай? ¹³ *Ибрагъимлул° Заннал, ИсхІакълул Заннал ва Якъувлул° Заннал – жула буттахъал Заннал* бюхттул увссар Цала Къуллугъчи Эса, Цайн зу хаин хъусса ва Пилатлул хъхъичІ Цайн ттиликІ дуртсса, Цув танан тархъан ан ччай ивкІун унува. ¹⁴ Амма зу яла багъунну Мубаракманаяту ва Заннал хъхъичІ МарцІманаяту ва, зул тавакъюрайн бувну, итаакъин увунни инсан ивкІусса чув. ¹⁵ Зури ивчІан увсса Оърму Ляхъан Бувма! Амма Заннал Га уттауккан увунни ливтІуминнава! Му жун жунмагу ккавккунни, ккавкшиву зухъгу буслай буру ¹⁶ Эсал ЦІанийн вихшиврулли ва зун кІулсса инсан зула яруннин чІалай хъин увсса. Эсаяту жувунна нанисса вихшиврулли зуна чІалачІисса куццуй ва инсан щаллуну хъин увсса.

¹⁷ Уссурвал, ттун бувчІлай бур зу ва зул хъуниминнал му даву дуршиву къакІулшиврийн бувну. ¹⁸ Амма гъаманки мукунни Заннал биттур бувсса Цала идавстурайхчІин хъунтІишиву ва МасихІнан азият ккухІин багъантІишиву баян бувну бивкІмур.

^а ^{3:11} Сулайман идавсил бюрназан (колоннада) – ялув магъи дусса бюрнадал къюкъа. Му диркІссар Заннал Къатрал хІаятрал баргъбу-ккаваллил чулух.

¹⁹ Гъаннайсса, тавба дара ва зула бунагъру шюшиншиврул, Заннал чулунхунмай кІурабаеяра, ²⁰ Залуннаяту дучІаншиврул цІулагаврил чІун, Заннал зуна гъан аншиврул, гъан анна, кусса МасихІ – Эса.

²¹ Амма Эса Ссавруннайва личІан аьркинссар, Заннал ччянира Цала мубараксса идавстурайчІин дучІантІиссар, кусса чІун дучІаннин ва гъарза цила кІанай дишиннин. ²² Муса^о идавсил увкуссархха: «Залуннал, зул Заннал, зул ялув *итантІиссар зула уссурвавраятусса Идавс, нагу ивтун ивкІсса куна. ВичІи дилушара Ганах гъарзараву, Ганал зухъва ци учирчагу.* ²³ *Му Идавсих вичІи къадишайсса гъарцагу инсан халкъуннава ххартІ антІиссар.*».

²⁴ Мува му тІий бивкІссар циняв идавстал, Шамуиллуя ва ганаяр махъ бивкІминная тІайла хьуну, гайгу бивкІссар вай гъантри бучІантІишиву буслай. ²⁵ Зу тІурча идавстурал оьрчІруру ва Заннал зул ппухъруннашал дурсса къутІигу^а зуйнни дуклакисса. КІанал увкуссар Ибрагъим идавсихъ: «*Вил оьрчІайхІин ва оьрчІал оьрчІайхІинни барачат бишинтІисса аьрщарайсса циняв халкъуннай.*».

²⁶ Заннал Цала Къуллугъчи уттауккан увкун, КІанал Га хъхъичІвахъхъичІ гъан увссар зучІан, зувусса гъарцагу инсаннахъ зула оьсса иширттаяту махъунай хьу учиншиврул. МунийхчІин КІанал зуй барачат бишинтІиссар.

ПитІру ва ЮхІанна Хъун Мажлисрал хъхъичІ

4 ¹ ПитІру ва ЮхІанна агъалинал хъхъичІ махъ лахълахъисса ксса хІаллай, гайнначІан гъан хьуна рувхІанийтал, Заннал Къатлул^о къаралданул бакІчи ва саддукейтал^б. ² Ми бия оьккину ссибивзун гайннал халкъуннан лахъхъин буллалимунийнгу, гайннал тІутІимунийнгу, Эса ливтІуминнава уттаувкссар тІутІаврийнгу, Ганал ххуллу бувгъуну нанимигу уттабуккантІиссар тІутІаврийнгу. ³ Миннал бувгъуна ПитІру ва ЮхІанна, ва, чІун чІалсса духъувкун, гай кІюрххилнин, дуснакъ бувну, къабивтуна. ⁴ Гайннал увкумур бавсса чІявуми тІурча, вих хьуну, иман дирхъуминнал аьдадгу дия сайки ххюазаруннайн дирсса.

^а ^{3:25} *КъутІи* (договор) Заннал дурну диркІссар Муса идавсийхчІин Исраэлнал халкъуннашал.

^б ^{4:1} *РувхІаний* – диндалул къуллугъчи. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

Саддукейтал – ягьудинал диндалул партиялувусса инсантал бивкІссар (минная гъартану бувсун буссар глоссарийрай).

⁵ Гъунттихавай бакІчитал, хъунисри ва Таврат лахъхьинбувулт^а чачІун бавтІуна Ярусалимрай. ⁶ Микку ия Хъунама рувхІаний Гъаннани, Каиафа, ЮхІанна, Искандар ва Хъунама рувхІанийнал тумуравасса цинявгу арантал. ⁷ Тайннал дуснакълутал дянив бацІан бувну, цІуххаву дуллан бивкІуна:

– Ци гужрайн хъарну ва шил цІанийну дуллай буру зу му даву? – тІий.

⁸ Микку Заннал РухІирал виувцІусса ПитІрул увкуна тайннахъ:

– Халкъуннал бакІчитал ва хъунисрий! ⁹ ХІакьину зу жуяту къашайшалан хъинбала баврихлусса жаваб тІалав дуллай бухъурча ва, га цукун хъин арду, тІий, цІухлай бухъурча, ¹⁰ кІулну бикІи, кІулну бикІувча мукунма цинявгу Исраэлнал халкъуннан: ва инсан зул хъхъичІ цІуллуну авцІуну уссар Назаратлиятусса Эса МасихІнал° ЦІанийну! Эса МасихІрив зу ххачлий° ившуссия, ялая Га Заннал ливтІуминнава уттауккан увсса. ¹¹ Эсарихха зу, *усттартурал, сан къабувну бивкІсса чару, ттирив му хъуссар муриЦиний бишаймурну.* ¹² Анжагъ Эса МасихІнайхчІинни ххассалшин дусса, дунияллийсса инсантураву цама цучІав акъассар жува ххассал бан бюхъайсса.

¹³ Циняв махІаттал хъуну бия ПитІрул ва ЮхІаннал чувшиврий, циняннан чІалай бияхха гай дукъарккусса, укунмасса инсантал бушиву. БувчІлай бия гай Эсасал бивкІми бушиву. ¹⁴ Гайннал чІарав хъин увма ухъувкуннив, рязи бакъасса махъ учинсса къауккайва. ¹⁵ Мунийн бувну гайннахъ, увкуна букки Хъун Мажлисрава^б, цивппами цала дянив маслихІат буллан бивкІуна.

¹⁶ – Ци бантІиссар жува вай инсантуран? – тІий бия ми. – Ярусалимрал циняв агъалинан кІулссар вайннал хъуннасса хІикмат* дуршиву, му жушара шялу дан къабюхъанссархха. ¹⁷ Му хавар хъиннува ппив къахъананшиврул, бачи жува гай нигъачІакІул банну, гайннал му ЦІа шихъчІав кІицІ къаданшиврул.

¹⁸ Буххан бувна гай цІуницІа ва гайннан къадагъа дурна Эса МасихІнал ЦІанийну бувагу гъалгъа къатІун ва лахъхъин къабуллан. ¹⁹ Амма ПитІрул ва ЮхІаннал увкуна:

^а ^{4:5} *Хъунисри* – жяматрал бакІчитал.

Таврат лахъхъинбувулт – Тавратрай бумур (Заннал Закон) лахъхъинбуву. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

^б ^{4:15} *Хъун Мажлис* (Синедрион) бивкІссар ягъудинал хъун диван. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

– Зува пикри бара, тІайлану хьунтІиссарив Заннал хьхьичІ зуйн Заннайннир ххишала мютІи шаву? ²⁰Жущания кьахьунссар жунма ккакмуниагу, бавмуниагу ссихІ кьадуклан.

²¹Хьун Мажлисран кьалявкьуна бансса таммихІ*, чІявусса халкь бавтІун, хьумунихлу Зал бюхттул уллай бухьувкун. Муниагу гай, цал ялагу нигьачІакІул бувну, итабавкьуна. ²²ХІикматрайну хьин увсса инсаннаннив муькьІалунния лирчусса шинну дия.

Иман дирхьуминнал дуаь

²³ПитІру ва ЮхІанна итабавкьукун, гайннал, цаламинначІан занабивкІун, хьун рувхІанийтуралгу, хьунисринналгу тІий бивкІ-мур миннахьгу бувсуна. ²⁴Иман дирхьуминнал му бавукун, гайннал циняннал ца чІуний Заннайн овькуна ва увкуна:

– Ляхъандурссама! *Инар ляхъан дурсса ссавагу, лухччигу, миннуву думургу.* ²⁵Ина увкуссар Заннал РухІирайну жула буттал ва Вилагу кьуллугъчи Давудлул° зумату:

«Циванъя миллатру вев-шев тІутІисса?

Халкьругу нахІакь-я чІу буллалисса.

²⁶ *Дунгьяллул паччахІтал цачІун хьуну бур*

Заннайн ва МасихІну КІанал увчІунайн

кьарицину гьаз хъанай».

²⁷Мяйжаннугу ва шагьрулий Гьирод^а паччахІгу, Понтий Пилатту путпарастурашал° ва Исраэлнал халкьуннашчал цачІун хьуна, Вил мубараксса Кьуллугъчи Эсайн, Инава аьгьу увсса МасихІнайн, кьарши бувккун. ²⁸Тайннал дуруна Ина Вила кьуватрайну ва биялалайину* дан ккаккан дурмур. ²⁹Уттирив ургу, Заллу, вайннал нигьачІакІул уллалавурттах ва бити Вила лагътал* сивсуну Вила махъ баян буллан. ³⁰Вила ка тІиртІуну, хьин буллалу кьашайшалт ва Вила мубараксса Кьуллугъчи Эсал ЦІанийну дуллалу ишарартту* ва хІикматру!

³¹Гайннал дуаь дурукун, гай бивкІсса КІану гьургу хьуна, цивпагу вибувцІуна Заннал РухІирал ва сивсуну Заннал махъ баян буллан бивкІуна.

^а ^{4:27} *Гьирод* – Гьирод Антипа; му Галил ва Перай билаятирттал паччахІ-ри (жула заманалуяр хьхьичІсса 4 – жула заманалул 39 шш.), Гьирод Хьунама паччахІналгу арсри.

*Иман дирхуминнал цашиву ва куннал куннал
кумаг буллалаву*

³² Циняв иман дирхуми бия дакІгу, жангу цасса. Цуя цаннал цала думур цалашиврун ккалли къадайва, – анжагъ амссаннун.
³³ Эсал вакилтал хъунмасса къуватрайну буслай бия Заллу Эса уттауккаврия, Занналгу щаллуну барачат бишин байва гайннай цинянной.
³⁴ Иман дирхуминнаву цаягу акъая ссах-унугу мюхтаж-сса, цанчирча лухччи ва къатри буманал ми даххайва ³⁵ ва дуркІ-сса арцу дишайва Эсал вакилтурал ччаннацІ. Ми арцу дачІайва, гъарнал тІалавшинналух бурувгун.
³⁶ Масалдаран, Кипрданиясса левитнал^а, цайн Барнаба (мукун тІиссагу «ДакІру цакъядувул арс» тІиссар) учайсса Юсуплун, ³⁷ дия лухччи, ганал га дарххуну, арцуми дуллауна Эсал вакилтурахъхун.

Анания ва Сапфира

5 ¹ Ца Анания тІисса инсанналгу, ганал Сапфира тІисса шарссанилгу цала лухччи дарххуна ² ва дуркІсса арцул ца бутІа цанма бивтуна, шарссанингу му кІула. ЛирчІми арцу ганал дирхуна Эсал вакилтурал ччаннацІ. ³ ПитІрул увкуна мунахъ:

– Ананияй, цукунни Иблислуша^о вил дакІ мукссара ясир дан бювхъусса, ина Заннал РухІирахъ щялмахъ бусайсса даражалийн иян увну ва дарххусса лухччинух дуркІсса арцул ца бутІа винма битан увну? ⁴ Яр, ина дахханнин га лухччиния вил дия, га дарххуну дуркІсса арцугу вильяхха. Циван къаст дав ина му къел дан? Яр, ина щялмахъ инсантурахъ бакъархха бувсъсса, Заннахъри.

⁵ Ми махъру баяйхту, Анания га уний агъну ивкІуна. Му хавар бавсса инсантал циняв цахханнарал хъуна. ⁶ Гъан хъуну, жагъилтурал, нурчІи кай-кай дурну, сурувраву дирхъуну, ларсун лавгун, дурччуна.

⁷ Шанна ссятуксса манзил лавгукун, хъусса иширая цичІав къа-кІулсса ганал шарсса. ⁸ ПитІрул цІувххуна ганихъ:

– Бусила ттухъ, инагу, вил ласналгу вайксса арцун даххарду лухччи?

– Даххарду, – увкуна ганил, – ина тІимунин.

⁹ ПитІрул увкуна:

^а ^{4:36} *Левит* – Левий тухумраясса инсан. Ярусалимрай Заннал Къатлуну къуллугъ буллансса ихтияр так Левийл тухумрахъри диркІсса.

– Зу Залуннал РухИрал хІал ккаккан къаст дуллай бурув? Вин баяйрив нузахсса шаттирдал чІурду? Тай вил лас увччуну бувкІ-миннал шаттирдал чІурдурхха. Тайннал инагура ларсун гьантГисса.

¹⁰ Гагу гара ссят ганал ччаннацІун дагьну диркІуна. Жагьилтал бувххуна, ва, га диркІуно ккарккукун, ларсун лавгун, ласнал чІарав гагу дурччуна. ¹¹ Шала Эсал умматгу*, му хавар бавсса цинявгу ццахханнарал бувгьуна.

Заннал гуж Эсал вакилтурайну аьлтту шай

¹² Заннал Эсал вакилтурайну агьалинаву чІярусса ишарартту* ва хІикматру* дайва. Циняв вакилтал Сулайман идавсил бюрнзандалуву* цачІун батІайва. ¹³ Цама цучІав гайннавух хІала ухлан сикъасайва, амма халкъуннавусса гайннал хІурмат лавайсса бия. ¹⁴ Амма ялу-ялун хъуни хъанай дия Залуннайн иман дирхъуминнал къюкьри – арамталгу, хъамигу. ¹⁵ Инсантурал кІичИирттавун буккан байва къашайшалт, бишайва гай тахурдий ва цІихърай, ПитІру чІарах нанисса чІумал, цайнна танал ххютрагу къадагьанххурав, тІий. ¹⁶ Ярусалимраяту арх бакъасса шагьурдаяту инсантурал къюкьри дучІайва. Гайннал лавсун бучІайва къашайшалт ва жин бувхсса инсантал, хьингу байва ми циняв.

Эсал вакилтал къума буллаиву

¹⁷ Хъунама рувхІаний° ва саддукейтурал° къюкьлул чул бувгьусса танал чІаравми циняв оьккину сси-къаши хъуну бия. ¹⁸ Тайннал бувгьуну Эсал вакилтал, дуснакъравун бавкъуна. ¹⁹ Амма Залуннал малаикнал, хъхъурай тІиртІуну дуснакърал нузру, гай буккан бувна.

²⁰ – Наси, Заннал Къатлул° хІаятраву бавцІуну, бусласияра инсантурахъ ЦІусса Оьрмулияту, – увкуна кІанал.

²¹ Малаикнал увкумур бувну, гай, кІюрххила бувкІун Заннал Къатлул хІаятравун, байбивхъуна лахъхьин буллан.

Хъунама рувхІаний ва танал чІаравми бувкІсса чІумал, тайннал оьвкуна Хъун Мажлисрайн° ва Израэлнал циняв хъунисриннайн*, гьан бувна дуснакъравунгу Эсал вакилтурал хъирив. ²² Амма къаралчитал дуснакъравун бувкІсса чІумал, гай гиву къалявкъуну, занахъуну, баян бувна:

²³ – Дуснакърал къапугу цІакъну лавкъуну бия, къапулулчІа къаралгу бавцІуну бия, амма жу гивун бувххукун, гиву цучІав къалявкъунни.

²⁴Тайннахгу вичИ дирхъусса Заннал Къатрал къаралданул бакИ-чигу, хъун рувХанийталгу ккиз лавгун ливчІуна – мукун тІисса ци тІиссарвав, тІий? ²⁵Яла цуриув увкІун, бувсуна:

– Зу дуснакъравун бавкъусса инсантал Заннал Къатлул хІаят-раву бавцІуну, халкъуннан лахъхьин буллай бур.

²⁶Къаралданул бакІчи къаралчитурашала лавгун, Эсал вакилтал бувцуну увкІуна. Къаралчитал гуж ишла буллай бакъая, цанчирча нигъабувсун бия, цивппа халкъуннал чартгах къабаттан.

²⁷Эсал вакилтал буххан бувну, Хъун Мажлисрал хъхьичІ бацІан бувна. Хъунама рувХанийнал увкуна гайннахъ:

²⁸– Жу зуй къадагъа дишарду му ЦІанийну лахъхьин къабуллан. Зу тІурча шала Ярусалим буцІин бувну бур зула лахъхьин буллалиму-нил. Ххишалдаран, Му Инсан ивчІаврил тахсиргу жуй бихълай буру.

²⁹ПитІрул ва гайми Эсал вакилтурал увкуна:

– Жу Заннайн инсантурайннир ххишала мютІи хъанан аьр-кинсару! ³⁰Жул ппухъруннал Заннал зу, тІаннул ххачлийх° ив-шуну, ивкІусса Эса уттауккан увсар. ³¹Заннал Га, гъаз увну, Цала УрчІа чулух щяивтуна БакІчи хІисаврайгу, Ххассалчи хІисаврайгу, ГанайхчІин Израэлнал халкъуннал тавба даншиврул ва гайннал бунагъру хІалал битаншиврул. ³²Му кІулну, баян буллалимину хъанахъиссару жугу, Заннал Цайнма мютІиминнан дуллусса Зан-нал РухІгу.

³³Гайннал увкумур бавукун, тивахсса тай оьну гъалак бувккун, гай литІунгума ччай бия. ³⁴Амма микку ивзуна Хъун Мажлисрал вакилтуравацца, Гамалиил тІисса фарисей^а, Таврат лахъхьинбу-ву°, циняв халкъуннал хІурмат бусса инсан. Мунал тавакью бувна чІумуйсса Эсал вакилтал буккан бан. ³⁵Яла мунал увкуна:

– Израэллутал, ххуйну пикри бара вай инсантуран зува бан ччимуних. ³⁶Чансса хъхьичІ шикку уссия Тевда, цува хъинну агъамсса инсаннан ккалли уллалисса. Ганал ххуллу бувгъуну буссия мукътуршақсса инсан. Амма га ивкІукун, циняв ганал ххуллу бувгъуну бивкІми бакъа-къатІа хъунни ва гайннал иш ссайн-чІав къабувккунни. ³⁷Ганал хъирив увккуна Галилнавацца Ягъуда тІисса адимина. Га увкссия агъали сияхІрайн ласласисса чІумал ва цала хъирив бачин бувссия халкъ. Гагу ивкІукун, ганал ххуллу бувгъумигу бирибат хъунни. ³⁸Мунияту ттул зухъ бансса маслихат

^а ^{5:34} *Фарисейтал* ягъудинал диндалул партиялувусса инсантал бивкІ-ссар (минная гьартану бувсун буссар глоссарийрай).

вари: битияра ми инсантал. Итабакъияра ми. Агана миннал дан къаст хумургу, дурмургу инсантурайтусса духъурча, му ссайн-чIав къадуқкантIиссар. ³⁹Агана му Заннаятусса духъурча, му зуша дацIан дан къашайссар, зувагу хъунтIиссару Заннайн къарщину талати.

Мунал мукъуй тивах буми рязи хъуна. ⁴⁰Тайннал, бучIан бувну Эсал вакилтал, гай муркIа бан бувна. Яла Эса МасихIнал° ЦIанил хIакъираву цичIав къатIун куну, цал ялагу дюьгу дирхъуну, итабавкъуна. ⁴¹Эсал вакилтал бувккуна Хъун Мажлисрава, цивппа Эсал ЦIанихлу му къюкъала духIан лайкъмину шаврил ххарилгу леххавай. ⁴²Ва гъарца къини Заннал Къатлул хIаятраву ва шаппа-шаппа гай Эса Заннал язи увгъусса* МасихI ушиву ялагу-ялагу лахъхьин буллайнма ва баян буллайнма бия.

Арула кумагчи итаву

Б¹Эсал мюталимтурал аьдад хъунна хъанахъисса гъантрай грек-юнан мазрай гъалгъатIи ягъудитал аьрза буллан бивкIуна жугъутI мазрай гъалгъа тIутIиминная. Тай бия, гъарца къинисса дукра дачIлачIийни, цал шахъанних* бакI къадугъай, тIий. ²Му чIумал ацIния кIия вакилнал, овькуну циняв мюталимтурайн, увкуна:

– Жуша къахъунссархха Заннаятусса Ххарисса Хавар° баян буллалаву къадиртун, ссупрардаха зун. ³Мунияту, уссурвал, увчIара зуватува арула сий дусса инсан, РухIирал ва аькъилшиврул вибувцIусса, миннай бишинну жу му бурж. ⁴Журарив хъунмур чIун дулаванну дуаьрду даврин ва Заннаятусса Хавар лахъхьин баврин.

⁵Му жуав циняннан ххуй дирзуна ва увчIуна Стефан, иманда-лул ва Заннал РухIирал виувцIусса инсан, Филипп, Прохор, Никанор, Тимон, Пармен ва ягъудилугъ къамул дуресса Антиохиялиясса Николай. ⁶Гай Эсал вакилтурал хъхъичI бацIан бувна, минналгу, гайннал ялув каругу дургъуну, дуаь дуруна.

⁷Заннаятусса Ххарисса Хавар агъалинаву ппив хъуна, Ярусалим-райсса Эсал мюталимтурал аьдад ччясса мутталий хъунна хъуна, хIатта тамансса рувхIанийталгума° имандалийн мютIи хъуна.

Стефан угъаву

⁸Заннал барачатрал ва гужирал дузалесса инсан ухъувкун, Стефаннул халкъуннаву чIярусса хIикматру* ва ишарартту* дайва. ⁹Цаппара ягъудитал (гай бия «Тархъан бувминнал» тIисса цIа дусса

эбадат-къатлуvату^a, Киринаvату ва Искандариялуvату ва Киликия-наvату ва Асиа провинциялияту) Стефаннушал бястру буллан бивкІуна. ¹⁰Амма ганал ихтилат муксса аькылсса ва Заннал РухІирал вибуvцІусса бияхха, ягьудитураща, бяст бувну, ух ан, бюхълай бакъая. ¹¹Му чІумал тайннал кьолтІну цаппара инсантал цала тІмунийн бучІан бувну, учин бувна: «Жун бавунни ва инсаннал Муса^o идавс ва Зал кьюкьин буллалисса махъру тІий».

¹²Тайннал гьалак буккан бувна халкъгу, хъунисригу*, Таврат лахъхинбуvултгу^o; ххяvххун Стефаннуйн, увгъуну, увцуну бивкІуна Хъун Мажлисрайн^o. ¹³Ккаккан бувна миннал тІутІмур шялу банмигу:

– Ва инсан мудан икІай Заннал Къатлуйнгу^o, Къанундалийн-гу къарщину гьалгъа тІий. ¹⁴Жун бавунни ванаyту, Назаратлиясса Эсал Заннал Къатта лекъан бантІиссар ва Мусал жунна къариртсса аьдатругу даххана дантІиссар, тІий.

¹⁵Хъун Мажлисрай шябивкІми хъинну хІисав ларсун буруглай бия Стефаннух, ганал симан, малаикналмур кунна, нур лархъун душиvу чІалай.

Хъун Мажлисрай Стефаннул лавхъсса махъ

7 ¹Мунияр махъ Хъунама руvхІанийнал^o цІувххуна Стефаннухъ:
– Му мукуннив? – куну.

²Стефаннул увкуна:

– Уссурвал ва ппухъруv! ВичІи дишара ттух. ЦІа бюхттулсса Зал жула хъунттатта Ибрагъимлул^o хъхьичІ авцІуссар га Месопотамиянаvу ялапар хъанахъисса чІумал, Харран шагърулийн изаннина. ³«*Вила билаятгу, вила гъан-маччамигу къабивтун, насу*, – увкуссар КІанал ганахъ, – *На ккаккан дурсса аьрщарайн!*» ⁴Ибрагъимгу, къабивтун халдейтурал^b билаятгу, ивзссар Харран шагърулийн. Тиччагу, цала ппу ивкІуна махъ, Заннал Ибрагъим изан увссар цІана зу ялапар хъанахъисса кІанайн. ⁵КІанал аьрщи къадуллуну диркІссар, хІатта ччан бизанукссарагу. Амма Заннал махъ буллуну бивкІссар *га аьрщи заллушиву дан дулун ганангу, ганал оьрчІан ва оьрчІал оьрчІангу*, му ппурттуvу Ибрагъимлул оьрчІ къабивкІун бунува. ⁶Заннал ганахъ

^a ^{6:9} *Эбадат-къатта* (синагога) – му къатлуvу буккайсса бивкІссар Мубараксса Луттирду, дуккайсса диркІссар дуаьрду.

^b ^{7:4} *Халдей(тал)* – Месопотамиянал Кьиблалул чулух ялапар хъанай бивкІсса агьлу.

увкуссар: «Вил оърчІру ва оърчІал оърчІру чил аьрщарай ялапар хъанай бикІантІуссар ятсса инсантал кунма; ми кІурабаен бантІуссар лагъартуннай* ва мукъттуршра шинай бикІантІуссар оьшиву ккухІлай.

⁷ Амма На таммихІ* банна вил оърчІал оърчІай зулму бувсса халкъуннан, – увкуссар Заннал, – му чІумал вил оърчІал оърчІру буккантІуссар тичча ва Ттул хъхъичІа кзуллугъ буллантІуссар ва кІанай». ⁸ Яла КІанал Ибрагъимлушал кутІи дурссар ссуннат° баван. Ибрагъимлун увссар ИсхІакъ, ссуннатгу бувссар ганан увну мяйлку кѳини. ИсхІакълугу бувссар Якъувлун° ссуннат, Якъувлугу бувссар ацІния кІия арсан – цив жула хъунттаттахълуну хъусса.

⁹ Якъувлун арсурваврал цала уссу Юсуплуйнсса сси-къаши сававрай авххуссар га Мисрилив. Амма ганащал ивкІссар Зал ¹⁰ ва ххассал увссар га циняв балардаща. КІанал ганан дуллуссар аькѳилшиву ва пиръаьн, Мисриллун паччахІ, вихшала ганайн дишин ан кумаг бувссар. Танал Юсуп Мисриллал бакІчину ва щала цала къаттакъуш бачинбувуну увссар. ¹¹ Яла щала Мисрилив ва Канааннай^а багъссар ккаши ва ливкссар хъунмасса мусиват, жула хъунттаттахълугу дуکانмур лякъѳин къахъанай ливчІун бивкІссар. ¹² Якъувлун Мисрилив къама бушиву бавукун, ганал тихун цалчин гъан бувссар жула хъунттаттахълун. ¹³ Гай кІилчин бувкІсса чІумал, Юсуплун кІул увссар цува цала уссурваран^б, Мисриллал паччахІнангу кІул хъуссар Юсуплун гъан-маччами. ¹⁴ Мунир махъ Юсуплун гъан бувссар цала ппу Якъувлун ва цаймигу циняв гъан-маччаминнал хъѳирив, ми цивппагу циняв бивкІссар арулцІаллий ххюя инсан. ¹⁵ Якъув увкІссар Мисрилив, тиккур ивкІусса га цувагу, ганал оърчІругу. ¹⁶ Гайннал нурчІив диян дурссар Сигъемлив ва дирхъуссар гъавнуххаву, Сигъемлив Ибрагъимлун Эммордул арсурвавраща машан ларсун диркІсса.

¹⁷ Заннал Ибрагъимлухъхъун буллусса махъ биттур бай чІун гъан хъанакъисса ксса Мисриливсса жула халкъуннал аьдад хъунна хъанай диркІссар. ¹⁸ Му иш мукун бивкІссар *Мисрилив Юсуплуату цичІав къакулсса цама инсан паччахІ хъуннин*. ¹⁹ Му тІурча айивхъуссар жула ппухъру къума буллай, жула халкъ хъаврин буллай, гайннайн

^а 7:11 *Канаан* – ттизаманнул Исраэл, Палистина ва Ливан цивун буххайсса кІанттурду.

^б 7:13 *Юсуп идавс* чІаважагъилеса чІумала Мисрилив ивзун махъ, къура шин ларгун, хъунасса адимина хъуну уну, цалчин Мисрилив бувкІний уссурваран къаувчІуссар.

къарщисса ишру бачин буллай: цІуну бувсса оьрчІру мунал эьки-
бичлачи байсса бивкІссар, литІун баншиврул.

²⁰ Муна му чІумал увссар Муса°, Заннал хьхьичІ ххуйсса-
ххаллилсса. Шанма зуруй ккукку буллай бивкІссар ганан буттал
къатлугу, ²¹ ганаяту личІи хьун багьукуннив, га увцуссар паччаХІ-
нал душнил, тарбиягу увссар га, цила оьрчІ куна. ²² Мусан дуллуну
диркІссар шалагу мисриллал аькьилшиву; га ивкІссар гуж бусса
мукьувугу, иширттавугу. ²³ МукьцІалла шин бартларгукун, ганан
ччан бивкІссар цанма гьансса исраэллутурачІан гьан. ²⁴ Гайннавусса
ца мисрилийчунал атлай ккавккукун, га мунахлу увккун, иллали-
ма ивкІуссар. ²⁵ Муса ивкІссар: «Навания исраэлтурахлу уклай ура,
Заннал гай тгуйхну ххассал буллай ушиву гайннан бувчІинссар-
хха», – тІий. Амма гайннан му къабувчІуссар. ²⁶ Хьиривмур кьини
Мусан ккавкссар кІия исраэллу цаннашал ца биллай. Ганал къаст
дурссар гай дакьил бан. «Яр, зу уссурвал кунма бикІан аьркинсса-
рухха, – увкуссар ганал, – циван буру зу цаннал цаннан къаччан
бикІан буллай?» – куну. ²⁷ Му чІумал къаччан бикІан бувманал,
Мусагу шуну тийнай увну, цІувххуссар: «*Щил ивтра ина жул ялув
бакІчину ва судьяну?*» ²⁸ *Юхссагу ина нагу ивчІан ччай урав, лахьхьу мис-
рилийчу ивкІусса куна?*» ²⁹ Ми махьру бавукун, Муса, увккун лавгун,
Маданнал аьршарайн ивзссар, ятсса чув куна. Тикку ганан увссар
кІия арс.

³⁰ МукьцІалла шинавун Мусал хьхьичІ хьуссар малаик, бачІ-
васса чулданийсса* бухьлил къатІух ларчІсса цІарал ламараву,
Синай зунттуяту арх бакьасса кІанай. ³¹ Муса банд лавгун ливчІун
ивкІссар, му ккавккукун. Ххуйну ххал хьуншиврул, гьан хьусса –
бавссар Залуннал чІу: ³² «*На вил буттахьал Залла, Ибрагьимлул,
ИсхІакьлул ва Якъувлул Залла*». Муса нигьал зурзу тІий ивкІссар,
яру гьаз бан сикьаслай. ³³ Залуннал увкуссар ганахь: «*Ликки вила
усру, ина авцІусса кІану Ттунна Нара цІа кусса мубараксса аьрцир.*
³⁴ *Ттун ккавккунни Мисрилив Ттула халкъ кьума буллалисса ва бавун-
ни гайннал угь-къак. На ливкра гай ххассал бан. Тти ачу, На ина гьан
анна Мисрилив*».

³⁵ Гай бивкІссар ганахь: «*Щил ивтра ина жул бакІчину ва судья-
ну?*» – тІий, санакъул уллай. Амма гьаманки гава Мусари Заннал
бухьлил къатІугу ганан ккавксса цана малаикнайхчІин утти увсса
бакІчину ва ххассалбувуну. ³⁶ Мусал цала халкъ Мисрилияту бу-
ккан бувссар ва Мисрилив, ЯтІул хьхирий ва мукьцІалла шинал
мутталиий бачІвасса чулданий* хІикматру* ва ишарартту* дуллай

ивкИссар. ³⁷ Гава Мусал увкуссар исраэллутурахъ: «Заннал зул ялув *итантИссар Идавс зула уссурвавраятусса, нагу ивтун ивкИсса кунa*».

³⁸ Гана га Муса бачИвасса чулданий цацИун хьусса жула халкъуннашала ивкИсса инсанни; га тикку Синай зунттуй гьалгъа тИий ивкИссар малаикнашала ва жула ппухъруннашала. Ганала къамул бувссар абадул махъру, ми жучИанма биян баншиврул.

³⁹ Амма жула ппухъруннан ччан къабивкИссар ганайн мютИи хьун, гагу къамул къаувну, занахьун ччан бивкИссар Мисрилив. ⁴⁰ Гайннал увкуссар Гьаруннухъ^a: «*Бува жун жу бувцуну бачин бансса залтал, цанчирча жун къакИулли жува Мисрилияту буккан бувсса га Мусан цивхьуссарив*». ⁴¹ Ми гьантрай гайннал бувссар пут-буркИна^b – мусил къунча, мунингу къурван бувссар, ххаригу хъанай бивкИссар цала каруннил дурсса даврияту. ⁴² Занналгу гайннайн ттиликИ дуртссар, ссавнийсса цИурттайн эбадат дуллай гайгу къабивтун, Идавстурал Луттирай чивчусса кунма:

*«Яр, зу ларсун бучИайссияв Ттунсса къурванну
мукъьИалла шинал мутталий бачИвасса чулданийх
буклакийни, я Исраэлнал халкъ?»*

- ⁴³ *Зу лавсунни зуцала Молохлул^c чытиргу,
зула заннал Райфаннул цИукугу,
зура эбадат дуллансса суратругу.
Мунияту на зу бизан буллалиссара
Бабилоннаяргу тихунмай».*

⁴⁴ Жула ппухърунначИа бачИвасса чулданий буссия Заннал Чьатир^d. Му бувну бивкИссар Заннал Мусахъ ба куну бивкИсса къьй-далий, КИанала Мусан ккаккан бувсса куццуйсса. ⁴⁵⁻⁴⁶ Хьиривмур никирала заманнай Нуннул арс Эса бакИчисса жула ппухъруннал му Чьатир лавсун бувкИссар Заннал лихъан баннин путпараст^o яхъанай бивкИсса аьршарайн. Му иш мукун бивкИссар Заннан

^a 7:40 *Гьарун* – Муса идавсил уссу. Га ивкИссар Исраэлнал цалчинсса Хьунама рувхИаний.

^b 7:41 *Пут-буркИна* – чарияту, металлданияту, тИаннуяту инсаннал каних дурсса, цийн заннайн кунна эбадат дуллалисса гьайкала (зат, идол, статуя).

^c 7:43 *Молох* – аммон халкъуннал залли.

^d 7:44 *Заннал Чьатир* ца кИанттаятау гамур кИанайн ласайсса Заннал Къатта^o кунма ишла байсса бивкИссар, Сулайман идавсил чарил Заннал Къатта баннин.

ххирасса Давуд° паччахІну итаннин. Давудлул КІанахъ миннат бувну бивкІссар Исраэлнал халкъуннал эбадат дайсса Заннансса мина дузал дансса кІану ккаккан бан. ⁴⁷ КІанансса Къаттамур бувсса Сулайман идавсилли. ⁴⁸ Амма инсантурал бувсса къатраву Зал яхъанай къаикІайссар. Цама идавсил мунил хІакъираву ув-куссар:

⁴⁹ «Ссавниятура – На паччахІшиву дуллалисса,
аьрци – Ттул ччаннацІ думурди!

Зу Ттун бувсса къатта къатта шайссарив? – тІар Заннал.

– Чуври бикІан бюхъайсса На игъалагансса кІану?

⁵⁰ Ва Ттул канил дакъарив гъарицагу зат дуресса?»

⁵¹ Зу тарсъсса агълу буру, нажасъсса дакІурдишалсса ва къюкІсса вичІашалсса! Зу мудан буклай буру Заннал РухІирайн къарщину, зула ппухъругу кунма! ⁵² Уссарив зул ппухъруннал къума къаувсса цяягу идавс? Гайннал ливтІуссар Заннал хъхъичІ марцІма – МасихІ° учІантІишиву баян буллай бивкІсса идавстал, утти зу МасихІ агу-авххунни, игу-ивкІунни! ⁵³ Ххишалдаран, зу ккуччу бувунни Заннал малаиктурайхчІин зухъхунма буллусса Таврат°!

Стефан ивчІаву

⁵⁴ Му бавукун, гай оьну гъалак бувккуна, Стефаннуйнсса сситтул ккарччивгу къир-къиртІи дурну. ⁵⁵ Заннал РухІирал виувцІусса Стефаннул яру ссавнийн бурган бувна ва ккарккуна Занналгу, КІанал урчІа каницІух авцІусса Эсалгу нурданул бюхттулшиву.

⁵⁶ – Бургияра, – увкуна ганал, – ттун чІалай дур ядирхъусса ссав ва Заннал урчІах авцІусса Инсаннал Арс^а.

⁵⁷ Микку ми, цахъва тІутІимур къабаян вичІивгу карунних даршуну, сситтул вевгу тІий, ганайн ххявххуна. ⁵⁸ Миннал, Стефан шагърулул къатІув ххюрхху увна. Тахсирбувултрал цала лаххиялу-чІа Саул тІисса жагъил уруглай къаивтун, лагмацириннашал архІал чарттах атлан бивкІуна. ⁵⁹ Цува чарттах атлан бивкІукун, Стефан дуаь дуллан ивкІуна:

– Заллу Эса, къамул да ва ттул рухІ! – тІий.

⁶⁰ Яла ганал, агъну никирттайнгу, леххаву увкуна:

– Заллу, мабара вайннан таммихІ ва бунагърахлу!

Вай махъругу увкуну, Стефаннул жан дуллуна.

^{а 7:56} *Инсаннал Арс* – МасихІнал цІардал ца, укун увкуну бур Ганайн Даниял идавсил. Гъартану ххал ба глоссарийрай.

Иман дирхъуми лихълахъи буллалаву

8¹ Сауллуллив Стефан ивчІаву хъинсса давуну ккаклай ия. Га къини Ярусалимрайсса Эсал уммат* оьну гужну къабитлатаву дайдирхъуна ва, Эсал вакилтал личІаннин, циняннан лихъан багъуна Ягъуди ва Самар билаятирттайн. ² Зал ччиминнал увччуна Стефан, кърчІисса ясгу бивхъуну. ³ Саулма ия уммат кър буллай, цавай къатрава гайминнунун занай, бугълай арамтал ва хъами, бакълай дуснакъравун.

Филиппул Эса МасихІнаяту бусласисса Ххарисса Хавар

⁴ Мура чІумал къума бавурттал лихълахъи бувну гъан бувми, цивппа чун багъарчагу, гърца кІанай Ххарисса Хавар° буслай бия. ⁵ Филипп увкІуна Самар билаятрал хъуншагърулийн ва микку МасихІнаяту° буслай ия. ⁶ Инсантурал ккучу-ккучунну дурну, циняв ца хъуну, ганал тІутІимуних вичІи дирхъуну, Заннал ганайхчІин ккаккан дуллалисса хІикматирттах* буруглай, ⁷ чІявусса жиндри бувхминнава вевгу тІий жиндри бия буклай; чІявусса къркълул булгъуми ва аърччами бия хъин хъанай. ⁸ Га шагърулувугу дия хъуннасса ххаришиву.

⁹ Ия тикку Симон тІисса ца инсан, мунинин га шагърулий караматру дуллай, Самар билаятрал агъали, махІаттал буллай ивкІисса; цала цува мунал ккалли айва хъунасса инсаннан. ¹⁰ Мунах, хъуна-чІиви къакуну, циняв инсантал хІайранну вичІи дихълай бикІайва, укунгу тІий:

– Ва инсаннан буллуну бур цийн Хъунмасса Гуж учайсса Заннал гуж.

¹¹ ХІайраннугу бикІайва гай, му хъунмасса хІаллай ивкІун тІий, инсантал цала буллалисса караматирттайну махІаттал буллай. ¹² Амма га шагърулул агъали Заннал ПаччахІлугъраясса° ва Эса МасихІнаятусса Ххарисса Хавар бусласисса Филиппуйн вих хъувкун, чІявусса арамтурал ва хъаннил марцІ шаврил эбадат дуруна. ¹³ Вих хъуна Симонгу, дуруна марцІ шаврил эбадатгу. Гърца кІанай ия му Филиппул хъирив занай, ганал буллалисса ишарарттай* ва хъунисса хІикматирттай махІаттал хъанай.

¹⁴ Самар билаятрал агъалинал Заннал махъ къамул бувшиву бавукун, Ярусалимрайсса Эсал вакилтурал ПитІру ва ЮхІанна тихун гъан бувна. ¹⁵ Вайгу бувкІун, дваь дуллан бивкІуна, цІуну къамул

бувминнангу дулуннав Заннал РухІ, тІий, ¹⁶цанчирча миннайн цаннайннагу Заннал РухІ лирккун дакъая, ми анжагъ щинайну марцІ шаврил эбадат Эса МасихІнал ЦІанийну дурну бия. ¹⁷Яла ПитІрул ва ЮхІаннал миннал ялув кару дургъуна, минналгу къамул дуруна Заннал РухІ. ¹⁸Симоннун ккарккुकун, Эсал вакилтурал кару ялув дугъаврийну миннаву Заннал РухІ дирхъушиву, мунал арцу ма увкуна, ¹⁹укунгу куну:

– Булара ттунгу мукунсса гуж, на ттула кару ялув дургъуминнавугу Заннал РухІ дишавансса.

²⁰Амма ПитІрул увкуна:

– Вил арцу вишала архІал пуч даннав, ина Заннал дуллумур арцух машан ласун бюхъайсса ххай ухъурча! ²¹Вихъ цукунчІавсса ихтияр дакъассар ва иширавух гьуртту хъун, вил дакІ Заннал хъхъичІ тІайлану дакъа тІий. ²²Тавба да му ошвиврухлу, дуаьгу дуллалу Залуннайн, балики КІанал вил мукунсса пикрирду хІалал битан. ²³Цанчирча ттун чІалай бурхха ина ссикъашилул виуvcІуну ушиву ва бунагьирттал ссинжирдай авхІуну ушиву.

²⁴Симоннул увкуна:

– Ттуятугу дуаь дуvara Залуннайн, зу увкусса цичІав ттун къахъуншиврул.

²⁵Эсал вакилтал тикку Залуннал Махъ баян буллан ва му ппив буллан бивкІуна. Яла гай лавгуна махъунмай Ярусалимрайн ва нани ххуллий чІярусса Самар билаятрал шархъаву Ххарисса Хавар буслан бивкІуна.

ХІабаш къуллугъчинал иман дишаву

²⁶Залуннал малаикнал увкуна Филипплухъ:

– Изуча, насу Къиблалийн, Ярусалимраятту бачІавасса чулданийсса* ххуллийх Гъаза тІисса кІанайн.

²⁷Филипп ивзун лавгуна. Му ппурттуву гикку ия хІабаш къуллугъчи, му цувагу ия къуллугъ бувгъуну КандакиячІа^а, хІабашнал паччахІ-биканачІа. Му ия ганил хазначину. Му увкІун уссия Ярусалимрай эбадат дан, ²⁸уттирив най ия махъунай. Цала пІайтІун-аьравалийгу* шяивкІун, му ккалай ия Яшайя идавсил Лу. ²⁹Заннал РухІирал увкуна Филипплухъ:

^а 8:27 *Кандакия* – хІабашнал паччахІ-бикатурал титул. (ХІабаш – ттизаманнайсса Эфиопия ва Суданни.)

– Та пІайтІун-аьраварттичІан насуча, танищал архІал ачу.

³⁰ Филипп левчуна пІайтІун-аьраварттичІан ва бавуна ганиву Яшайя идавсил Лу ккалаккисса чІу.

– Вин бувчІлай буриу инава ккалаккимур? – цІувххуна Филипплул.

³¹ – Цукун бувчІинссарар ттун, бувчІин буллалима акъахъув-кун? – увкуна танал ва тавакъю бувуна Филипплухъ, гъаз хъуну, чІарав щяикІу, куну.

³² Гарив ккалай ия Луттирал ва кІану:

*«Тта куна, увцуна Га иххан,
къаагънугу ия букъан нанинал канихъсса чІи куна,
мукуна ия Га зума къаахълай.*

³³ *Къюкьин увну ия Га, Цан къадарсса суд бувну.
Щица хъунсар бусан Ганал оьрчІал оьрчІая,
аьрщарайсса Ганал оьрмулул ахирда хъуну махъ?»*

³⁴ Къуллугъчинал цІувххуна Филипплухъ:

– Бусила ттухъ, щяятур идавс шикку гъалгъа тІисса, цаятуваривкъай, цаманаятурив?

³⁵ Филиппгу бувчІин буллан ивкІуна, Луттирал му кІаная айив-хъуну, бугу-бувсуна Эсаятусса Ххарисса Хавар. ³⁶⁻³⁷ Мукун ми гъан хъуна щиначІан.

– Ургу, вайнна щин, – увкуна къуллугъчинал. – Цир ттухун дахчайсса на марцІ шаврил эбадат дан?

³⁸ Мунал, пІайтІун-аьрава дацІан да, куна. Гай кІиягу – Филиппгу, къуллугъчигу – бувххуна щинавун. Филипплул дуруна мунан марцІ аврил эбадат. ³⁹ Гай щинавату бувккукун, Залуннал РухІирал Филипп лавсун лавгуна, хІабаш къуллугъчигу Филипплун ххишала ххал къавхъуна. Ххарину лавгуна му цала ххуллийх.

⁴⁰ Филиппма хъуна Ашдод тІисса шагърулий. Гагу гихунай ххуллийх най, Ххарисса Хавар буслай ия гъарцагу шагърулий, Къайсария шагърулийн ияннин.

Сауллул иман дишаву

9¹ Саул, нукІува куна, сситтул пІякъ учавай, Залуннал мюта-лимтал литІун ччайна ия. Ганал, Хъунама рувхІанийначІан^о увкІун, ²танахъ, Дамаскъуллал эбадат-къатравун^о биян бансса ча-гъарду була, куну, тавакъю бувна. Ганан ччай бия, Эсал Ххуллийх нанисса хъамитайпа бикІу, адимина икІу бувгъуну, Ярусалимрайн биян бансса ихтияр цахъхъунна дуллуну.

³ ДамаскьуллачІан иявайсса чІумал, га хар-хавар бакъа чанна ляхъан увуна ссавниясса чаннал. ⁴ Га щяв агьуна, чІугу бавуна:

– Саул, Саул, циван ура ина На къума уллай?

⁵ – Цура Ина, Заллуй? – цІувххуна Сауллул.

– На Эсара, ина къума уллалисса, – увкуна КІанал. ⁶ – Изуча, насу шагьрулийн. Тикку вихь бусантІиссар, инара ци дуллан аьр-кинссарив.

⁷ Сауллушал аьрххи-ххуллий бивкІсса инсантал банд лавгун ливчІун бия, гайннан баллай бия чІу, амма цучІав чІалай акъая.

⁸ Саул ивзуна, амма яру тІивтІусса чІумал, бувчІуна цанна цичІар чІалай дакъашиву. Ка дургьуну иян увна га Дамаскьулийн. ⁹ Шан-ма гьантта хьуна ганал цичІар къачІалай, цичІар къаканай, цичІар къахІачІлай.

¹⁰ Дамаскьулий ия Анания тІисса Эсал ца мюталим. Ваца ганал хьхьичІ, макІра куна, авцІусса Залуннал увкуна:

– Ананияй!

– ВичІилий ура, Заллу, – увкуна ганал.

¹¹ Залуннал увкуна:

– Насу Пайламур тІисса цІа дусса кІичІиравун Ягьудал къатравун. ЦІухха тикку Тарслиясса Саул тІисса инсан. ЦІана та уссар дуаь дуллай. ¹² Танан, макІра куна, чІалай уссар Анания тІисса инсан, цала ялув кару дирхьуну, яруннин чани бучІан буллалисса.

¹³ Ананиял увкуна:

– Заллу, ттун чІявусса инсантураяту бавссар, циксса чІярусса оьшивуртту дурессарив та адиминал Ярусалимрайсса Вил ххуллу бувгьуминнан. ¹⁴ Шиккунгу та Вийн дуаь дуллалими бугьлай бакълансса ихтиярду хьун рувхІанийтураяту ларсун увкІунни.

¹⁵ Амма Залуннал увкуна:

– Насу, цанчирча та инсан – Ттул ярагъри, путпарастурал°, паччахІтурал ва Исраэлнал халкъуннал хьхьичІ Ттул ЦІа баян баван На язи увгьусса*. ¹⁶ На ккаккан банна танан Ттула ЦІа сававну, цуксса аьзият-хІасрат ккухІин багъантІиссаривгу.

¹⁷ Анания лавгун, увххуна та къатлувун. Дургьуну Сауллул ялув каругу, увкуна:

– Усу Саул, ина шиккун нани ххуллий вил хьхьичІ авцІусса Заллу Эсал гьан увунна на вичІан, вил яруннин цІунилгу чани бучІаншиврул ва вивуннагу Заннал РухІ дутІиншиврул.

¹⁸ Гара ссят Саул иттату пардав дагьсса куна хьуна, яруннин цІунилгу чани бувкІуна. Ганал, ивзун, Эсал ЦІанийнусса щинайну марцІ шаврил эбадат дуруна. ¹⁹ Яла ганал дукра дуркуна, ганал чурххайнгу гуж бувкІуна.

Саул Дамаскьюлий

Сауллул цаппара гьантри бувуна Дамаскьюлий Эсал мюталимурашал ²⁰ ва най унувава айивхьуна эбадат-къатраву, Эса Заннал Арсри°, тІий, баян буллай. ²¹ Ганал тІутІимур баллалисса циняв бия махІаттал хъанай, укун тІий:

– Му акъаяв Ярусалимрай Эсал ЦІагу тІий дуаь дуллалими къатІ буллалима, му акъаяв гай хьун рувхІанийтурачІан буциншиврул бугьан шиккун увкІма?

²² Саул ялу-ялун вих хьунну буслай ия, ва Эса Заннал язи увгьусса МасихІри°, тІий, Дамаскьюлий ялапар хъанахьисса ягьудитал гьанавиххи хьун буллай.

²³ Тамансса гьантравун ягьудинал махъ ца бувна Саул ивчІан. ²⁴ Амма Сауллун му кІул хьуна. Ганал душмантал хьхьугу, къинигу га ивчІан къарал буллай бия шагьрулул дарвазалучІа. ²⁵ Мунияту ганал цала мюталимурагал га, хьхьувай шагьрулул барулийн увцуну, къуршуву ивхьуну, ялавай учІан увна.

Саул Ярусалимрай

²⁶ Саул, увкІун Ярусалимрайн, Эсал мюталимураваух хІала изан къаст дурна. Амма гай мунаяту нигьабуслай, мугу мюталим ушиврийн вих къахъанай бия. ²⁷ Барнабал тІурча, му Эсал вакилтурачІан увцуну, бувсуна миннахъ Сауллун нани ххуллий Заллу хьунаавкъушиву, Заллу ганащал гьалгъа тІий ивкІшиву ва мунияр махъ Саул Дамаскьюлий сивсуну Эсал ЦІанийну Ххарисса Хавар° буслай ивкІшиву. ²⁸ Сауллул гайннащал цаппара хІал бувна ва Ярусалимрай занай, сивсуну Залуннаясса буслай ия. ²⁹ Га гьалгъа тІий ва бяст буллай икІайва грек-юнан мазрай гьалгъатІи ягьудинащал. Тайнналгу къаст дайва га ивчІан. ³⁰ Имандалул уссурвавран му кІул хьувкун, гайннал Саул увцуну, иян увна Къайсариянавун, тиччагу тІайла увккуну Тарслив.

³¹ Му чІумал Эсал умматран* паракъатсса замана бувкІуна щала Ягьуди билаятрай, Галил билаятрай ва Самар билаятрай.

Эсал уммат бия цІакъ хъанай, хъун хъанай, Залуннал хъхьичІ марцІшиву дуручлай ялапар хъанай, Заннал РухІгу дия гайннал дакІ хъунмур дуллай.

Эней хъин аву

³² Шагърулия шагърулийн заназисса ПитІрун пикри хъуна Лид-далий ялапар хъанахъисса Эсал ххуллу бувгъуминначІан гъан. ³³Тикку ия ца Эней тІисса инсан. Му ия къуркъуллул увгуну, шания къаизлай мййра шин хъуну. ³⁴ПитІрул увкуна мунахъ:

– Эней! Ина Эса МасихІнал хъин уллай ура. Изуча, лакъи шану-кІаралу.

Гара ссят Эней ивзуна. ³⁵Лидда шагърулул ва Шарон тІисса къанив ялапар хъанахъисса циняв агъали, му хъин хъусса кІул хъувкун, Залуннайн лажинну кІурабавуна.

ТабитІа уттабуккан баву

³⁶Яффа шагърулий бия ца Эсал ххуллу бувгъусса хъамитайпа, ТабитІа тІисса, мукун тІиссагу «Жайран» тІиссар. Ганил мудан байва хъинмур, мискиннангу кумаг байва. ³⁷Вана тти му ппурттуву га, къашавай хъуну, бивкІуна. Га бигу-бивсесуну, бивхъуна кІиймур къатлуву. ³⁸Лидда Яффалия арх бакъа бухъувкун, ПитІру тикку ушиву бавну, Эсал мюталимтурал кІия инсан гъан увна, чІал машарача, ухъхъу, тІий, тавакъю буллай.

³⁹ПитІру лавгуна миннашал. Га ивсса чІумал, увцуна кІиймур къатлувун. Ганал лагма лавгуна циняв шахъами*. Гай бия аьтІий, цашала яхъанахъийни, Жайраннул бурувххусса гъухъри ва цайми яннакри ганан ккаккан дуллай. ⁴⁰ПитІрул циняв буккан бувна къатлува, никирттай авцІуну, дваь дуруна. Яла кІураавну бивкІусса хъамитайпалул чулухунайгу, увкуна:

– ТабитІай, бизу!

Ганил тІивтІуна яру. ПитІру ккаккун, щябивкІуна. ⁴¹Ганал, дургуну ганил ка, бивзун, ччаннай бацІан кумаг бувна. Яла овькуну шахъаннийн ва гайми иман дирхъуминнайн, ккаккан бувна сагъ-саламатсса ТабитІа. ⁴²Му хавар бавуна щала Яффалив ва чІявусса инсантурал иман дирхъуна Залуннайн.

⁴³ПитІрул Яффалив чансса хІал ялагу бувна. Га авцІуну ия бурчул устар ШимоннучІа.

*Малаикнал Корнилийн Заннал бияла
баян баву*

10¹ Къайсариянаву ия Корнилий тIисса румуллал аьралуннал хIаписар*, га Италийнал цIанийсса полкираву къуллугъ буллай ия. ² Корнилийгу, шала ганал кулпатгу бия Зал ххирасса, Занная нигъ дусса инсантал. Ганал ягъудинал халкъуннан чIявуну кумаг байва ва мудан дуаь дуллайгу икIайва Заннайн. ³ Ца чIумал, ахттая чул хьуну, ссят шанна хьусса ппурттыву Корнилийн макIра куна, амма хьинну цIитI ивкIун чIалан ивкIуна цала хьхьичI авцIусса Заннал малаик. КIанал увкуна:

– Корнилий!

⁴ Ццахханнарал увгуну, кIаныхгу урувгун, ганал увкуна:

– Гъай, агъа, вичIилий ура!

Малаикнал увкуна:

– Вил дуаьрдугу, ина мискиннан буллалисса кумагругу Заннал къамул бувунни, КIанан ми дакIний бур. ⁵ Мунихтуну гьан ба Яффалив инсантал, оьвча куну ПитIру учайсса Симоннуйн. ⁶ Му авцIуну уссар бурчул усттар ШимоннучIа, хьхьирил зуманивсса къатраву.

⁷ Ганащал гьалгъа тIий ивкIсса малаик лавгукун, Корнилийл оьвкуну кIия цала къзахънайн ва цала бигарду шаллу байсса Зал ххирасса аьраличунайн. ⁸ Цанма хьумургу гайннахъ бувсун, гай гьан бувна ганал Яффалийн.

*ПитIрул хьхьичI Заннал дацIан
дурсса сурат*

⁹ Гьунттихавай ахттайнмай, гьан бувми Яффа шагьрулучIан биявайсса чIумал, ПитIру лавхъуна къатлул магъуйн дуаь дан. ¹⁰ Га, ккашил хьуну, дукра дукач чай ия. Дукра хIадур дуллай бунува, ПитIрул хьхьичI макIра кунна укунсса сурат дарцIуна – ¹¹ ядирхьусса ссав ва хьуннасса хъаттираха лархьхьусса, мукъвагу мурцIниха дургьуну, щяв дучIан дуллалисса цирив ца зат. ¹² Га хъаттирай бия личIи-личIисса журалул мукъччаннайсса хIайвант, аьрщарайх ххяркукулт ва ссавнил лелуххант. ¹³ Яла чIунил увкуна ганахъ:

– Изу, ПитIруй, бихха, буки!

¹⁴ – Юх, Заллу! – увкуна ПитІрул. – На тачІав къадуркуссар чапур дурмур ва нажасмур.^а

¹⁵ Му чІумал чІунил кІилчингу увкуна:

– Нажасмур маучара Заннал, марцІссар, увкумунийн.

¹⁶ Мукун хъуна шамийла, яла хъа гъаз дуруна ссавнийн.

¹⁷ ПитІру, ци дурвав цанна Заннал ккаккан дурмунил мяъна, тІий, цичІав бувчІин къабюхълай ливчІун ия, Корнилийл гъан бувсса инсантал, Шимоннул къатта чув буссар, куну, цІугу-цІувххуну, гъан хъуну хъулух бавцІусса чІумал. ¹⁸ Ми цІухлан бивкІуна, шикку авцІурив ПитІру учайсса Симон, тІий. ¹⁹ ПитІрума цанна ккаркмунил пикрилий ия. Заннал РухІирал ганахъ:

– Вих луглай ур шама инсан. ²⁰ Изуча, гилун учІу. Улу гайннашал, шак-шук къакуну, цанчирча Нар гай гъан бувсса вичІан.

²¹ ПитІрул, гилун увчІун, увкуна гай инсантурахъ:

– Ттухру зу луглагисса. Зун ттуяту ци ччай дуссия?

²² Гайннал увкуна:

– Жул хІаписар КорнилийчІан, Зал ххирасса ва Занная нигъ дусса, циняв ягъудинал хІурмат бусса инсанначІан, мубараксса малаик увкІун: «УчІан а вила къатлувун ПитІру тІисса адимина, ва ганал вихъва тІутІимуних вичІи диша», – увкуна.

²³ ПитІрулгу гай, къатлувун буххан бувну, хъамал кунма къамул бувна.

ПитІру Корнилийл къатлуву

Гъунттихавай ПитІру лавгуна Яффаливсса цаппара имандалул уссурваврашал архІал. ²⁴ Хъиривмур къини гай бивуна Къайсариянавун. Корнилий гайннах ялугълай ия, цала гъан-маччанайнгу, вихшаласса дустурайнгу овъкуну. ²⁵ ПитІру увхсса чІумал, Корнилийл, га хъунаавкъуну, ганал ччаннацІун агъну, икрам бувна. ²⁶ Амма ПитІрул, тагу лавай изан увну, увкуна:

– Изу, нагу инсаннахха.

²⁷ Корнилийшал гъалгъагу тІий, увххуна ПитІру инсантурал бувцІусса къатлувун. ²⁸ Ганал увкуна гайннахъ:

^а ^{10:14} ПитІрул цала хъхъичІ дарцІусса хъаттирай ккавксса хІайван-тирттайн чапурсса ва нажасъсса тІий ухъунссар, цанчирча гайннуву ккавккун тІий ягъудинал Къанундалул букан къабучІи бувссагу хІайвант бивкІун тІий.

– Зун зунмагу кІулссар, ягьудинан чил миллатрал инсаннашал хІала-гьуртту хьанахъаврин ва мунал къатлувун ухлахаврин къадагъа дурну душиву. Амма ттухъ Заннал увкунни, цаягу инсаннайн нажас ва мурдал маучаванна, куну. ²⁹ Мунияту ттула хьирив бувкІукун, на мяниъ къадурну увкІра. Утти ихтияр дула ттухъхьун цІуххин, циван гьан бувссиякъай ттул хьирив?

³⁰ Корнилий увкуна:

– Мукъва гьантлул хъхьичІ вара чІумал, ахттая чул хьуну, ссят шанна шавайни, на дваъ дуллалисса кІанай ттул хъхьичІ ав-цІунни пперха тІутІисса янналувусса чув. ³¹ «Корнилий, – увкунни танал, – вил дваьрду бавунни, ина мискиннан бувсса кумаг ЗанначІа кІицІ лавгунни. ³² Гьан ба инсантал Яффалийн ПитІру учайсса Симоннуйн овьчин, га хъамалу уссар бурчул усттар ШимоннуцІа хъхьирил зуманивсса къатраву». ³³ На гара ссят гьан бав вил хьирив ва ина учІаву хьинну хьунни. ЦІана жува циняв буру шикку Заннал хъхьичІ, бавнугу ччай бур Залуннал вихъ ба увкумур.

³⁴ ПитІру айивхьуна гьалгъа тІий:

– Утти ттун бувчІлай бур Заннал мьйжаннугу шил-бунугу чул къабугъайшиву ³⁵ ва гьарца халкъуннаву КІанан къамулшиву Цаятува нигъ дума ва Заннал хъхьичІ марцІну оьрму бутлатима! ³⁶ КІанал гьан бувунни Исраэлнал халкъуннан Ххарисса Хавар°, КІанал баян буллалиссар Эса МасихІ° циняв инсантурал Заллуну хьанахъишиву ва КІанашалсса дакъаву Эса МасихІнайхчІин дикІан бюхъайшиву. ³⁷⁻³⁸ Зун кІулссар шала Ягьудинаву хьанай бивкІсса ишру. ЯхІгъанал° щинайну марцІ баврил эбадат° даврил хІакъираву буслан ивкІссар. Занналгу Назаратлиясса Эса МасихІну хьун увссар ва Га Цала РухІирал ва Гужирал виуцІин увссар. Мунияр махъ Гагу Галил билаятрай хьинсса давуртту дуллай, Иблислул° кІунттихъхьун лавсѐсса къашайшалт хьин буллай, занай ивкІшиву, цанчирча Зал ивкІун тІий Ганашал. ³⁹ Жу ягьудитурал билаятрай ва Ярусалимрай Эсал дуллай ивкІмур жула яруннин ккавкмиру. Га ивкІуна, тІаннул ххачлий° ившуну, ⁴⁰ амма шамулчинмур къини Заннал Га уттауккан увна ва ивтуна Га инсантурал хъхьичІ ацІлан – ⁴¹ циняв халкъуннал акъача, Заннал му ккаккан язи бувгьуминнал*, яъни жул хъхьичІ. Жугу, Га ливтІуминнава уттаувккун махъ, Ганашал архІал канай, хІачІлай бивкІру. ⁴² Эсал жухъ увкуна, халкъуннан аьямну баян буллали ва цанма ккавкмур бусласи, куну, Заннал Цув ивтшиву сагъминнансса ва

ливтПуминнансса судьяну, тИй. ⁴³ Эсал хІакъираву буслай бивкІ-ссар циняв идавстал, гьарца Ганал ЦІанийн иман дирхъуманан дикІантІишиву бунагъру хІалал битаву.

⁴⁴ ПитІру му буслайна ия, циняв ганах вичІи дирхъуминнавун Заннал Цала РухІ дуртІуна. ⁴⁵ ПитІрушал бувкІсса иман дирхъуми жугъутІи махІаттал бувну бия жугъутІ бакъаминнавунгу барачатран Заннал РухІ дутІаврил, ⁴⁶цанчирча гайннан бавну бия тай муниннин цанма къакІулну бивкІсса мазурдий, Зал бюхттул уллай, гьалгъа тІий бушиву. Микку ПитІрул увкуна:

⁴⁷ – Бюхъайссарив шища–бунугу щинайну марцІ шаврил эбадат даврин бахчу бан жувунна кунна Заннал РухІ дуртІуминнан?

⁴⁸ ПитІрулгу увкуна гайннахъ, Эса МасихІнал ЦІанийну марцІ шаврил эбадат дара, куну. Яла заллукъруннал тавакъю бувна ПитІ-рухъ цаппара гьантрай цацІава ацІан.

ПитІрул Ярусалимрайсса иман дирхъуминнан бувчІин баву

11 ¹ Эсал вакилтуран ва Ягъудинавусса имандалул уссурвавран бавуна жугъутІи бакъаминналгу Заннал махъ къамул бувшиву. ² Мунияту ПитІру Ярусалимрайн увкІсса чІумал, ягъудитуравасса иман дирхъуми ганай бювкъь–аьй дуллан бивкІуна.

³ – Яр, инания ссуннат° къабувминначІан лавгун, гайнншачал дукрагу канай ивкІун ура, – тІий бия тай.

⁴ Му чІумал ПитІру тайннан гьартану бувчІин буллан ивкІуна хъумур.

⁵ – На уссияв Яффа шагърулий, дуаьрду дуллай, – увкуна ганал. – Му чІумал ттул хъхъичІ, макІра кунна, сурат дарцІуна: ца хъуннасса хъа куннасса зат, мукърагу зумагу дургъуну, ссавнияту яларай, тІайланна нава усса кІанайн лирккун нанисса. ⁶ Ганих уругукун, ттун ккавккуна аьрщарайсса мукъччаннай хІайвант ва жанаварт, ххяркукулт ва ссавнийсса лелуххант. ⁷ Яла ттун бавуна ттушала гьалгъа тІисса чІу: «Изу, ПитІруй, бихха, буки», – тІисса. ⁸ Нарив учав: «Юх, Заллу! На тачІав къадуркуссар чапур дурмур ва нажасмур», – куну. ⁹ Ссавниясса чІунил ялагу увкунни: «Нажасмур маучара Заннал, марцІссар, увкумунийн». ¹⁰ Укун тикрал хъунни шамийла. Яла хъа цІунилгу ссавнийн гъаз дуруна. ¹¹ Му чІумал на усса къатрачІа ттул хъхъичІ Къайсариянава гьан увсса шама инсан авцІунни. ¹² Заннал РухІирал ттухъ, шак-шук къакуну, насу, кунни, тайннал хъирив. Вана вай ряхагу имандалул уссу увкІунни ттушачал, жува циняв бувкІру ттуйн овькуманал къатлувун. ¹³ Мунал

бувсунни жухъ цачІава малаик ккаквшиву. Малаикнал увкуну бия мунахъ: «Гъан ба Яффалив инсантал, ПитІру учайсса Симон увцуну бухъхи, ¹⁴ ганалгу зухъ бусантІиссар, инавагу, циняв вил шаппамигу Заннал ххассал баншиврул ци бан аьркинссарив», – куну. ¹⁵ На гъалгъа тІий айивхъусса чІумал, миннавун дуртІуна Заннал РухІ, бакІрай жувуннагу дуртІуну диркІсса кунна. ¹⁶ Микку ттун дакІ-нийн багъунни: «ЯхІгъянал° марцІ баврил эбадат° дайссия щинайну, зу тІурча марцІ бантІиссару Заннал РухІрайну», – куну Залуннал увкусса махъру. ¹⁷ ЦІитІ бивкІун чІалай бур Заннал вайннан буллуну бушиву жунмагу, Заллу Эса МасихІнайн° иман дирхъуминнан, буллуну бивкІсса барачат. Яр, туну цура на Заннахун ахчилан?!

¹⁸ Ганах вичІи дирхъукун, гайннал манеъ дансса ххишала цичІав къаливчІуна, гайнналгу Заннал ЦІа бьхттул дуруна, укун куну:

– Гъаннайсса, Занналгу бивтун бур жугътІи бакъами тавба дан, гайннангу булуншиврул Абадлийсса Оьрму!

Антиохиялийсса Эсал уммат

¹⁹ Му ппурттуну Стефаннул аьзиятрайсса бивкІулул хъирив дай-дирхъусса къума бавурттая ливхъсса иман дирхъуми бивуна Пуник билаятрайн, Кипр жазиралийн ва Антиохия шагърулийн. Тикку гай Ххарисса Хавар° буслан бивкІуна анжагъ ягъудидахъ. ²⁰ Амма миннава цаппара, Кипрданул ва Кириналул агъали, бивкІун Антиохиялийн, буслан бивкІуна Заллу Эсаясса Ххарисса Хавар мукунма грек-юаннахъгу. ²¹ Заннал ка дия миннашал, мунияту хъинну чІявусса хъуна иман дирхъусса ва Залуннал чулийнмай кІурабавсса.

²² Бивуна ми иширттаясса хавар Ярусалимрайсса Эсал умматра-чІангу*. Тичча Антиохиялийн гъан увна Барнаба. ²³ Барнаба тиккун ивукун, Заннал Цала цІимилийну дурмургу ккарккукун, га ххари хъуна ва циняв Залуннайн дакІ тІайлану бикІан аьркинссар, тІий, гайннал дакІру цІакъ дуллан ивкІуна. ²⁴ Барнаба ия дакІ хъинсса, Заннал РухІирал ва имандалул виувцІусса инсан ва ганайхчІин чІявусса инсантал бивкІуна Залуннайнсса имандалийн. ²⁵ Яла Барнаба лавгуна Тарслив, тикку Саул лякъиншиврул. ²⁶ Цана му льявкъукун, увцуна Антиохиялийн. Щаллусса шин дурна гайннал Антиохиялийсса Эсал умматраву, иман цирив лахъхъин дуллай чІявусса инсантуран. Гъаман Антиохиянаву тІун бивкІуна Эсал мюталимтурайн хъхъичІва-хъхъичІ МасихІнал ххуллу бивгъуми.

²⁷ Му чІумал Ярусалимрая Антиохиялийн бивкІуна цаппарасса идавстал. ²⁸ Миннавасса цаннал, Гъагаблун, ивзун, щала дунияллийн

оьккисса ккаши багъантИшиву Заннал РухИрайну баян бувна. Хьугу-хьуна му Клавдий^а императорну усса заманнай. ²⁹ Мунияту Эсал мюталимтурал пикри бувна Ягьудинаву ялапар хъанахъисса имандалул уссурвавран бювхъуссаксса кумаг гъан бан. ³⁰ Мукун бугу-бувна, тIайла бувккун Барнаба ва Саул дартIсса арцу Ярусалимрайн диян дан ва ми Эсал умматрал хъуниминнахъхун дулун.

ПитIру угъаву ва га Заннал ххассал аву

12 ¹ Сайки мува ппурттуву Гьирод^б паччахIнал МасихIнал^о умматравасса* цаппара бувгъуна, гайннан оьбала баву мудрадрай. ² Танал Якъув, ЮхIаннал уссу, турлих ивчIан увна. ³ Мунил ягьуди ххари бувсса ккавккукун, танал увгъуна ПитIругу. Му хьуна Къири ЧчатIул байрандалул^с чIумал. ⁴ ПитIру увгъуну, авкъуна дуснакъравун. ДацIан дурна мукъ-мукъа къаралчиная сакин хъусса мукъра ирглий даххана хъанахъисса къюкъа. Гьиродлул къаст дия, Пейсахрал^о байран къуртал хъувкун, ПитIру агъалинавун уккан ан. ⁵ ПитIру ия къаралданулу дуснакъраву, иман дирхъуми хъинну ганахлу Заннайн дуаь дуллай бия.

⁶ Гьиродлул судрайн уккан ан хъхьичIмур хъхъуну, ПитIру шанай ия кIия къаралчинал дянив, кIира ссинжирданийгу авхIуну, къаралгу дуснакърал хъулух бия. ⁷ Хар-хавар бакъа увкIуна Залуннал малаик, чанна лавхъуна дуснакъгу. Малаикнал, чулухун шуну, чантI учин увна га.

– Изу анаварну! – увкуна кIанал, ПитIрул каниятугу махру дагъуна.

⁸ Малаикнал увкуна:

– ДахIи мухIлугу, лаххи усругу.

ПитIрул кIанал увкумур бувна.

– Ялттуянна лаххи, ттул хъирив ачу, – увкуна малаикнал.

⁹ ПитIру увккуна дуснакърава малаикнал хъирив, малаикнал дуллалимур кIихъра хъанахъишиву къабувчIлай. Га ия му макIра ккаклакисса ххай. ¹⁰ Гай цалчинмур къаралданул чIарах бувккуна, яла кIилчинмунил чIарах ва гъан хьуна шагърулувунмайсса муххал къапулучIан. Къапу цуппа тIивтIуна гайннал хъхьичI, гайгу

^а 11:28 *Клавдий* – му Румуллал императорди (41–54 шш.)

^б 12:1 *Гьирод* – яъни Гьирод Агриппа I, Хъунасса Гьиродлул арснал арсри.

^с 12:3 *Къири ЧчатIул байран* – интту Пейсахрал байрандалул хъиривсса арулла къини дайсса байран.

бувккунa кьaтІув. Гайннал бивтуна ца кІичІиравалу, малаикгу ца-
куну бат хьуна. ¹¹ ПитІру цайна цува увкІсса чІумал, ганал увкуна:

– Утти ттун мьяжаннугу кІулли Залуннал Цала малаик гьан
увшиву нава Гьиродлул ххяппурттища мурахас ан ва ягьудинал
халкьуннан ттун хьуну ччисса оббалалуца на ххассал ан.

¹² Хьумур бувчІукун, ПитІру лавгуна Мариямлул, Марк кунугу
учайсса ЮхІаннал ниттил, кьaтлувун – гивун чІявусса инсантал
батІайссия дуаьрду дан. ¹³ ПитІрул кьутІ увкуна кьaпулийн. Був-
кІуна Рода тІисса ичІувадуш. ¹⁴ Ганин ПитІру чІунийну увчІуна,
ххаришиврул нуз тІитІин хьамаритун, га махьунмай левчуна,
ПитІру хьулук ур, учин.

¹⁵ – Ина авлия хьуну бурав! – увкуна ганихь.

Амма га няй-няй тІий бавцІуну бия.

– Ва ПитІру яуллалисса малаикри, – тІисса пикри хьуна гайннан.

¹⁶ ПитІрума кьутІа тІийна ия. Ахирдангу, кьaпу тІивтІусса чІумал,
га ккавккун, махІаттал хьуну ливчІуна. ¹⁷ ПитІрул, канил лишан
дурну, кьабагьан аьркиншиву бувчІин бувна ва бувсуна Залуннал
цува дуснакьрава уккан увшиву.

– Бусияра ва Якьувлухь^а ва гайми имандалул уссурваврахь, –
увкуна ганал гайннахь, цувама лавгуна гичча цамур кІанайн.

¹⁸ КІюрххицІун кьаралчитурал дянив хьуна хьуннасса гьанави-
ххишиву, щинчІав кІулну бакьая ПитІрун хьумур. ¹⁹ Гьирод луглай
ия мунах. Амма му кьaлявкьувкун, ганал жаваб тІалав дурна кьa-
ралчитурая ва, гай литІара, увкуна. Яла Гьирод лавгуна Ягьудиनाव
Кьайсарияनावун ва тийх мадарасса хІал бувна.

Гьиродлул бивкІу

²⁰ Гьирод Тир ва Сидон шагьрурдал агьалинайн сситтулну ия.
Тайгу, куннашал кув бавкьуну, бувкІуна муначІан ва, паччахІнал
шаппаллил ишру бачин буллалисса Бластгу цацІуна акьин увну,
дакьаву дан тавакью бувна, цанчирча гайннал кІану кьанатсса бия
ва цаннасса дуки-хІачІия гайннал паччахІ усса кІаная дучІан дайва.
²¹ Ккаккан дурсса кьини Гьиродлул ларххуна паччахІнал лаххия,
щяивкІуна паччахІшиву дай кІанттуй ва махь лавхьуна гайннал
хьхьичІ. ²² Халкьрив лахьну тІун бивкІуна:

^а 12:17 Шикку кІицІ уллалисса Якьув ухьунссар Эсал уссу-ссурахьу.
ПитІру Ярусалимрайсса Эсал умматрал бакІчину ивкІссар. Якьув му
умматрал бакІчи хьуссар ПитІрул хьирив. Ххал да мукунна 15-мур бакІ.

– Ва Заннал чІур, инсаннал бакъар!

²³Амма мура чІумуву Заннал малаикнал рирщуна Гъиродлуйх, ганал Заннал цІа бюхттул къадурну тІий, ва ширтрал увгъусса Гъирод ивкІуна.

²⁴Заннал махъ машгъур хъанай бия, Ярусалимрайсса Эсал мю-талимтурал аьдад хъунна хъанай дия. ²⁵Барнаба ва Саул, цахъра диян да увкусса арцугу диян дурну, Ярусалимраяту занахъуна, Марк тІиссагу цІа дусса ЮхІанна цашала увцуну.

Барнаба ва Саул къуллугърайн гъан баву

13 ¹Антиохиялал Эсал умматраву* бия идавстал ва муаьллим-тал: Барнаба, Нигер тІиссагу цІа дусса Симеон, Киринаясса Луций, Гъирод мукъбакІчинашал^а чІивинияцІа хъуна хъанай ивкІ-сса Манаин ва Саул. ²Ца чІумал гай Залуннахасса эбадат дуллай ва зума дургъуну бунува, Заннал РухІирал увкуна:

– Барнабагу, Саулгу личІи бара, На дан ккаккан дуллалисса даву даншиврул.

³Му чІумал миккун бавтІминнал, зумагу дугълай, дуаьгу дуллай бунува, ялун каругу дургъуну, гай тІайла бувккуна.

Эсал вакилтурал Кипрданий дурмур

⁴Заннал РухІирал гъан бувсса гай кІиягу, Барнаба ва Саул, лав-гуна Селевкиянавун, тиччагу хъхъирийхчІин – Кипр жазиралийн. ⁵Гай бивуна Саламин шагърулийн, гиккугу Заннал махъ буллай бия ягъудинал эбадат-къатраву°. Марк тІисса ЮхІаннагу гиккува ия, гайннан кумаг буллай. ⁶Щала жазирагу бивтун, гай бивуна Пафос шагърулийн. Тикку гайннан хъунаавкъуна ца ягъуди, Бар-Эса тІисса, та ия караматру ккаккан дуллалисса щялусса идавс. ⁷Та Румул-лал проконсул Сергей-ПавлучІа, аькълу бусса инсанначІа, зузисса инсан ия. Проконсулнал овъкуна Барнабайн ва Сауллуйн, Заннал мукъух вичІи дишин ччай уну. ⁸Амма Элима (мукун тІиссагу «сси-хІирчи» тІиссар, му цурдагу Бар-Эсайн дирзсса кІилчинмур цІар) ия гайннайн къарщину сукку тІий, проконсул имандалияту аччан ан ччай. ⁹Му чІумал Сауллул (мунайн румуллал Павлу учайссар) Заннал РухІирал виувцІусса, тІайлана Элимахгу урувгун, ¹⁰увкуна:

^а 13:1 *МукъбакІчи* (грек. тетрарх) – Хъунама Гъиродлул цала паччахІлугъ мукъа арснайх дарчІуну диркІссар, ца бутІул хІакимнайн (правитель) мукъбакІчи учайсса бивкІссар.

– Иблислул° арс, гьарцагу тІайламунил душман, щялушиндаралгу, мурдалшиврулгу виувцІума! Вар, ина тачІаврагу къакъаританнав Залуннал тІайласса ххуллукъу баччан буллалавуртту? ¹¹ Залуннал ка вийн къаршину дурган дурну дур, ина мурчІи антІиссара, ва мадара хІал бантІиссар ина бургъил чани къачІалай!

Ва гара ссят Элима увгъуна лухІи цІаннал, цувагу тийн-шийн ххяхлан ивкІуна, ка дургъуну ачин анманах луглай. ¹² Хъумур проконсулнан ккавккукун, Залуннаяту лахъхъин буллалимунил махІаттал увсса ганал иман дирхъуна.

Павлул ва Барнабал Писиднаумур Антиохиялий къуллугъ баву

¹³ Пафослия лавгсса Павлу ва ганал ххуллулсса хъхъирийх най бивуна Памфилия провинциялийсса Перга шагърулийн. Тикку гайгу къабивтун, Марк тІисса ЮхІанна занухъуна Ярусалимрайн. ¹⁴ Перга шагърулия гай лавгуна тихунмай, Писиднаумур Антиохия шагърулийн. Эбадат-къини^а гай, бувкІун эбадат-къатлувун, щябивкІуна. ¹⁵ Тавратраяту° ва Идавстурал Луттиравату бувккуну махъ, эбадат-къатлул бакІчитурал увкуна гайннахъ:

– Уссурвал, агана зула бухъурча инсантурахъ бусансса насихІат, бусияра.

¹⁶ Павлул, ивзун, канил лишангу дурну, увкуна:

– Израэллутал ва Заннаяту нигъ дусса цаймигу инсантал! Ви-чІи дишара ттух! ¹⁷ Израэлнал халкъуннал Заннал бувчІуссар жула ппухъру. Жула халкъ Мисрилив бусса заманнай КІанал гай чІяву бувссар ва къуват бусса канил буккан бувссар тичча. ¹⁸ МуқъІаллаксса шинай КІа ивкІуссар бачІвасса чулданий* гайннай аякъа дуллай. ¹⁹ КІанал Канааннай, пуч бувну арулва миллат, гайннал аърши дуллуссар жула халкъуннан ирс* хІисаврай.

²⁰ Му иширан ларгссар мукътуршлий ххюцІалаксса шин. Яла Шамуил идавсил заманнайнин КІанал булайсса бивкІуссар гайннан бакІчитал. ²¹ Яла халкъуннал, цана паччахІ ула, куну, тавакъю бувссар. Занналгу уллуссар Бунияминнул тухумраясса Кишлул арс Шаул паччахІшиву дуллан. Шаул паччахІшиву дуллай ивкІуссар муқъІалла шинай. ²² Яла Заннал, Шаул паччахІшиврия укъан увну,

^а 13:14 *Эбадат-къини* – му ягъудинал бусравсса къинир. Му ягъудинал календаръданийн бувну нюжмардул махъра-махъсса къинир (ххуллун къини). Му къини, Тавратрал тІийкун, зун, даву дуллан къабучІиссар. Заннайн эбадатру дуллан бучІи бувну бивкІуссар.

Давуд° паччахІну ивтссар. КІанал баян бувну бур ганаяту: «Ттун льявкѳунни Давуд, Яссайл арс, Ттун дакІ дакълай дур га инсаннай, ганал биттур бантІссар Ттун ччан бивкІмур». ²³Заннал, Цала буллуса махъ биттур буллай, Давудлул оърчІал оърчІая ИсраэлначІан учІан увссар Ххассалбуву Эса. ²⁴Эса учІан хъхьичІ увкІсса ЯхІгъя° шалагу Исраэлнал халкъуннайн оьвчаву дуллай ивкІссар марцІ шаврил эбадат дан цала тавба дуршиву ккаккан баншиврул. ²⁵Цала къуллугъ къуртал буллай, ЯхІгъянал увкуссар: «Цу ххай буру зу на? На МасихІ° ххай бурув? Акъара на МасихІ. Амма ттул хъирив най уссар на Цал уссал энтту ттирихІинвагу лайкъ акъама».

²⁶Уссурвал, Ибрагъимлул° тухумрал оърчІрув, ва Заннаяту нигъ дусса цаймигу инсантал! Ва ххассалшиндарал хавар гъан бувссар жучІанма! ²⁷Ярусалимрал агъалинан ва гайннал бакІчитуран къаувчІуссар МасихІ, гайннал Ганан суд бувссар ва мунийну идавстурал гъарца Эбадат-къини буккайсса махъ биттур бувссар. ²⁸Гайннан Ганай цукунчІавсса ай къаляркъуссар, Га ивчІансса хІукму* къукъин, амма Пилатлухъ тавакъю бувну, ларсъссар Га ивчІансса ихтияр. ²⁹Мубараксса Луттирдай° Ганал хІакъираву чивчусса гъарза шаллу бувну махъ, гайннал Га тІаннул ххачлия ликкан увну, гъав-нуххуву ивхъуссар. ³⁰Амма Заннал Га ливтІуминнава уттауккан увссар ³¹ва цимивагу гъантлий Галил билаятрава Ганашал архІал Ярусалимрайн бувкІминнан Га ккаклай ивкІссар. Мури цІана Ганаяту халкъуннал хъхьичІ баян буллалимур.

³²Жу цІана зун баян буллай буру ва Ххарисса Хавар: Заннал жула ппухъруннахъхъун буллуса махъ ³³КІанал биттур бувунни жунма, гайннал арсавран, Эса ливтІуминнава уттауккан увну. Забурданийсса° кІилчинмур дуаблий чивчуну буссар:

«Ина Ттул Арсра,

хІакъину На Винсса Пнуну хъуссара!»

³⁴Заннал Га ливтІуминнава уттауккан аврия, Ганал чурххан ххишала аъяву къаккаккансса куццуй, КІанал увкуну буссар укун:

*«На булунна зун Давудлухъ булунна увкусса мукун мубарак-
сса ва даиман бикІансса барачатру».*

³⁵Забурданул цамур кІанайгу КІанала увкуну буссар:

«Ина квантассархха Вила Мубарак аьллалаву ккаклан!»

³⁶Давуд цала заманнай Заннал пикри биттур буллай ивкІссар. Давуд ивкІуссар, га увччуссар цала ппухърунначІа, ганал чурхгу аьвссар. ³⁷Амма Заннал ливтІуминнава уттауккан увсса МасихІнан аъяву дакъассар!

³⁸ Мунияту, уссурвал, ттун ччай бур зун кІулну – ЭсайхчІин хІакьину баян буллалиссар зул бунагьру хІалал битлатишиву. Мусал° Къанундалийнуну шала зуйсса аьй лиххан бюхълай бакъая, ³⁹ Эсаву дуссар гьарцагу иман дирхъуманансса аьй лиххаву. ⁴⁰ Бурувгун бикІияра, гъа, зунма идавстурал луттирай чивчумур къахъун:

⁴¹ *«Буругияра, дакІ хъун дуллалимий,
банд лагияра ва пуч хъуну насияра,
На зул чІун дуркІукун, банна,
хІатта зухъва буслай бунугу,
зу гъичвагу вих къахъунмур».*

⁴² Павлу ва Барнаба эбадат-къатлувату бувккун нанисса чІумал, гайннахъ тавакъю бувна мува му хъиризмур Эбадат-къинигу бусан. ⁴³ Агълу шаппа-шаппай бачлан бивкІуна, амма чІявусса ягъудитал ва ягъудилугъ къамул дурминнавасса Зал ччими Павлул ва Барнабал ххуллу бувгъуну бавчуна. Павлу ва Барнаба тІурча бия миннашал гъалгъа тІий ва мукІру буллай бия ми, гихунмайгу Заннал барачат-райн вихшала дирхъуну, ялапар хъананшиврул.

⁴⁴ Хъиризмур Эбадат-къини шала шагъру бавтІун бия Залуннал мукъух вичІи дишин. ⁴⁵ Ягъудинан гайксса инсантал ккавккукун, гайннан сси-къаши хъуну, Павлул тІутІимунийн къарши бувккун, га къюкъин уллан бивкІуна. ⁴⁶ Микку Павлул ва Барнабал къян-къану увкуна:

– Зун-яхха Заннал махъ хъхъичІва-хъхъичІ баян бан багъайсса. Амма зу буру му шялу буллай ва зула зува Абадлийсса Оьрмулун лайкъ бакъамину ккаккан буллай. Мунияту утти жу гъалгъа буллалиссару жугъутІи бакъаминнашал, ⁴⁷ мукун ба тІий бухъувкун жухъва Залуннал. КІанал увкуна:

*«Вияту бувссар На циняв миллатирттансса чани.
Вийнур ххассалшин диянтІисса аьрцарал зумардайн».*

⁴⁸ Му махъ цанма бавукун, жугъутІи бакъами шадну Залуннал ЦІа бюхттул дуллан бивкІуна, ва циняв Абадлийсса Оьрму нясив бувминнал иман дирхъуна.

⁴⁹ Залуннал махъ ппив хъуна шалагу та билаятрай.

⁵⁰ Ягъудинал къур бувна къинилул заллухъруннал кулпатир-ттавасса диндалухун багъсса хъами ва шагърулул бакІчитал, тайнналгу Павлу ва Барнаба къума буллалаву сукку дуруна ва цала кІанттурдава буккан бувна. ⁵¹ Му чІумал гайннал тайннан къаршишиву ккаккан даншиврул цала усая лахгу къатІ бувну,

цивппами лавгуна Икония шагърулийн. ⁵² Эсал мюталименталлив бия ххаришиврул ва Заннал РухИрал вибувцІуну.

Павлул ва Барнабал Икониянаву къуллугъ баву

14 ¹ Икония шагърулий Павлу ва Барнаба, муданма кунма, бувххуна эбадат-къатлувун° ва мукун вих хъунну буслай булукъунахха, хъинну чІявусса ягъудинал ва жугътІи бакъаминнал иман дирхъуна. ² Амма гайннайн вих къавхъуми ягъудинал, путпараст° гъалак бувну, Эсал ххуллу бувгъуминнайн сситтул вибуцІин бувна. ³ Павлул ва Барнабал тикку мадара хъунмасса хІал бувна. Гай сивсуну ва аьчухну буслай бия Залуннаясса барачатраясса хавар, Залунналгу му тасттикъ байва, гайннан ишарартту* ва хІикматру* къуват баврийну. ⁴ Шагърулул агълу кІибавчІуна. Цавай бия ягъудинахлу, гайми Эсал вакилтурахлу. ⁵ Амма путпарастнан ва ягъудинан цачІун хъуну цала бакІчитуращал гуж ишла бан ва гай чарттах баттан ччан бивкІуна. ⁶ Му хавар хъусса гай ливхъуна Ликаония билаятрайсса Листрагу, Дербегу шагърурдайн ва миннул къирагъирттайн. ⁷ Тиккугу буслан бивкІуна Ххарисса Хавар°.

Павлул ва Барнабал Листралий къуллугъ баву

⁸ Листра шагърулий яхъанай ия цала ччанну цахва вичІи къадихълахъисса инсан. Га ия увния шийнай аьрччасса ва тачІаввагу занай къаивкІсса инсан. ⁹ Му Павлух вичІи дирхъуну ия. Павлул, мунахгу урувгун, ккарккуна га цува Заннал ххассал антІишиврийн вихну ушиву.

¹⁰ – АцІу вила ччаннай тІайлану! – увкуна ганал лахъну къашайшалахъ.

Мугу, тІанкІ куну ивзун, занан ивкІуна. ¹¹ Инсантуран Павлул бувмур ккавккун, гай ликаон мазрай леххаву тІун бивкІуна:

– ЖучІанма инсаннал сипатравусса залтал ливккун бур!

¹²⁻¹³ Ми Барнабайн Зевс тІун бивкІуна, Павлуйн – Гермес, цанчирча хъунмурчІин гъалгъа тІутІима ия Павлу. Шагърулул къатІув бия Зевслул ахІрам, ганил кагъин шагърулул къапулучІан къячри бувцуну, ми чІюлу бансса тІутІал шалккардугу лавсун увкІуна; кагъин, халкъгу хІала бизан бувну, Павлун ва Барнабан къурван биххан ччай ия.^а ¹⁴ Эсал вакилтуран Барнабан ва Павлун му бавукун,

^а ^{14:12-13} Грек-юнаннал диндалул бивкІссар чІявусса залтал: Зевс, Гермес ва мукунма цаймигу. Зевс ивкІссар залтурал бакІчи, Гермеслул дайсса

гайннал цайрасса яннакри ххядурккун^а, бувххун бавчуна инсантурал ккучундалувун, леххавугу тГий:

¹⁵ – Да, инсантал, яртал, зу ци дуллалиссару? Жугу, зу кунмасса инсанталлухха! Жу лавсун бувкІру зун Ххарисса Хавар, жунмагу ччай бур зу мюнпат бакъасса, шялусса залтал къабивтун, сагъсса ЗанначІан занабивкІун – вар, КІанал дакъарив сакин дурсса ссавгу, лухччигу, хъхьиригу, ми дуцІин дуллалимургу?! ¹⁶ КІанал нукІузаманнул циняв миллатирттан цанма ччимур ххуллийх бачин бучІи бувну бивкІссар. ¹⁷ Амма КІанал гайннан Цува дакІнийн утлайна ивкІссар, хъинбала буллай, ссавния гъарал лачІун дуллай, бакІлахъругу дуллай, дуканмунил шаллушин дуллай, дакІругу ххарил дуцІин дуллай.

¹⁸ Ми махъру буслай, гайннал халкъ гужрай къабивтссар къурван бан.

¹⁹ Антиохия ва Икония шагъурдаяту бувкІсса ягъудинаща тІурча агъали цала чулийнмай баччан бан бювхъуссар. Яла Павлугу чарттах авттун, шагърулул къатІув экъиувтссар, ивкІусса ххай. ²⁰ Амма Эсал мюталимтал ганал лагма лавгукун, га ивзун, цІунилгу махъунай шагърулийн занахъуссар. Хъиривмур къини Барнабагу, гагу лавгссар Дербе шагърулийн.

Павлу ва Барнаба Сириянавмур Антиохиялийн занабикІаву

²¹ Гай Дербе шагърулийгу бивкІссар Ххарисса Хавар буслай ва гайннал чІявусса мюталимтал хъуссар. Яла гай занахъуссар Листра шагърулийн, миччагу Икония ва Антиохия шагъурдайн. ²² Тикку гай бивкІссар Эсал мюталимтурал дакІ дуллай, иман къянкъану ядан шавкъ рутлай.

– Заннал ПаччахІлугъравун° бухханнин, жунна чІярусса къурчІишивуртту духІан багъантІиссар, – учайва гайннал.

²³ Павлул ва Барнабал, гъарца шагърулийсса иман дирхъуминнава хъуними личІи бувну, зумардугу дугълай, дуаърдугу дуллай, Залуннайн тапшур бувна. ²⁴ Яла гай, щала Писид билаятрайхчІин

диркІссар залтурал чапаршиву* (цахъва залтурал баян ба кумур баян байсса). Залтурайн эбадат дайсса диркІссар ахІрамирттаву (храм). Ми ахІрамирттаву эбадат дачин дайсса диндалул бакІчиталну бивкІссар кагъинтал (жрецтал).

^а 14:14 Ягъудинал цайрасса янна ххядуккайсса аьдат диркІссар хъинну гъалак бувкшиву ягу хъинну ссибивзшиву ккаккан даншиврул.

лавгун, Памфилия провинциялийн бивуна. ²⁵Перга шагърулий Ххарисса Хавар бувсун махъ, гай бивуна Атгалия шагърулийн. ²⁶Тиччагу гай хъхъирийхчИин лавгуна махъунмай Сириянавумур Антиохиялийн, шиккуя бакІрай Эсал умматрал*, Заннал ка бакъиннав, куну, гайннайн барачатсса даву дуллан вихшала дирхъусса. Утти му даву гайннал шаллуну биттур дуруна. ²⁷Махъунмай занахъувкун, бавтІуна МасихІнал° уммат ва баян бувна Заннал цайхвачИин бувмур ва КІанал жугъутІ бакъаминнан имандалул дарваза тІивтІушиву. ²⁸Антиохиялий гай Эсал мюталимутирашал мадарасса хІаллай ливчІуна.

Эсал умматирттал хъуними Ярусалимрай хъунабакъаву

15 ¹Ягъудинава Антиохиялийн бувкІсса иман дирхъуминнан лахъхъин буллалисса инсантурал увкуна:

– Агана, зун Мусал° ккаккан дурсса аьдатрайн бувну, ссуннат° къабарча, зу ххассал къабантІиссару.

²Мунил сукку дуруна бакъакъавуртту ва бяст-ччаллу, ца чулух тай бавцІусса, вавур чулух – Павлу ва Барнаба. Му чІумал Павлуйн ва Барнабайн тапшур бувна цаппара цайми иман дирхъуминнашал Ярусалимрайн гъан ва му масъала Эсал вакилтурашал ва хъуниминнашал ххалбигъин. ³Антиохиянавусса Эсал умматрал* кумаграйну гай лавгуна Пуник билаятрайхчИин ва Самар билаятрайхчИин, тикку путпараст° Залуннал чулухунмай кІурабаяврияту буслай. Му хаварданул циняв иман дирхъуминнан хъуннасса ххаришиву дулайва.

⁴Ярусалимрай гай къамул бувуна Эсал шала умматрал, вакилтал ва хъуними хІалану. БувкІминнал бувсуна миннахъ Заннал гайннайхчИин бувсса гъарза. ⁵Амма фарисейтуравасса° цаппара иман дирхъуми бия, путпарастнан ссуннат баван ва гайннайту Муса идавсил лавсун увкІсса Тавратрай° бумур биттур баву тІалав дан аьркинссар, тІий.

⁶Эсал вакилтал ва хъуними бавтІуна му масъала ххалбигъин. ⁷Ххалбигълай биялсса бяст-ччаллу хъуну махъ, ПитІрул ивзун увкуна:

– Уссурвал, зун кІуллив Заннал бакІрайва жуватува на увчІушиву путпарастуран Ххарисса Хавар° баян буллан, тайннал иман дишиншиврул. ⁸Заннан кІулссар инсантурал дакІру. КІанал ккаккан бувссар гъарцагу иман дирхъума путпараст Цала къамул увшиву, гайннангу, жунна кунна, Заннал РухІ дуллуну. ⁹КІанал жувагу, гайгу куннайту кув цукунчІав личІи буллай акъар, цанчирча КІанал гайннал дакІру марцІ дурну тІий имандалийну! ¹⁰Яр, туну, циван буру зу Заннал хІал ккаклай, я жула буттаща, я жушара духІан къархъусса кІушиву Эсал мюталимутурал бянив дихълай? ¹¹Юх!

Жу вихру ххассалшин Заллу Эсал цИмилийну дучИайшиврийн, гайннангу кунна.

¹²Путпарастурал дянив дурсса ишарарттая* ва хИкматирттая* Заннал БарнабайхчИин ва ПавлуйхчИин бусласимуних циняннал, пахь багьну, вичИи дирхьуна. ¹³Гай кьуртал хьувкун, Якьувлул^а увкуна:

– Уссурвал, вичИи дишара ттух. ¹⁴Зал цалчин увкИун ивкИссар жугьутИи бакъаминначИан, гайннавасса цаппара Цайнна иман дирхьуми халкьуннавун къамул бан. Муна мури цИана ПитИрул жухьва бусласимур. ¹⁵Мува му бувсун буссар идавстуралгу цала чивчусса Мубараксса Луттирай°:

¹⁶ *«Яла На занахьунна
ва цИубанна левкьсса Давудлул къатта,
На цИулаган данна щала паччахИлугъ
ва цИуницИакул данна га.*

¹⁷ *Яла инсаниятравату ливчИи циняв
ТтучИанма бучИантИиссар,
Ттулмину бикИан ккаккан бувсса циняв миллатравугу
ТтучИан занахьунтИиссар.
Укун тИий ур Заллу,*

¹⁸ *авьзал заманнайва му баян бувну».*

¹⁹Мунияту на тИутИиссара, къааьркинссар Заннал чулухунмай кИурабаллалисса путпарастнан захИматшивуртту хьун дуллан. ²⁰Так жува аьркинссар гайннайн чичин укунсса дюь дирхьусса чагьар: пут-буркИунттайн* эбадат дуллалисса нажасшиву къадитан, зунардуду къабуллан, бугъ хьуну бивкИусса хИайвантирттал дикИ къаакан, обьтуя махьунмай хьун^б. ²¹Мусал Тавра трай бумур нукИузаманная шийнмайва баян буллалиссархха гьарца шагьрулий ва буккайссархха му эбадат-къатраву° гьарцагу Эбадат-къини.

ЖугьутИи бакъами иман дирхьуминначИансса чагьар

²²Эсал вакилтурал ва хьуниминналгу, щала умматралгу личИи бувна Павлушал ва Барнабашал Антиохиялийн гьан бансса цаппара инсантал. Ми бия Барсаба учайсса Ягьуда ва Силуан. Гайннал кИинналлагу иман дирхьуминнал дянив сий дия. ²³Гайннал буллуна укунсса чагьар:

^а ^{15:13} Шикку кИицИ уллалисса Якьув ухьунссар Эсал уссу-ссурахьу.

^б ^{15:20} ... обьтуя махьунмай хьун... – тИисса махьру бувчИин бюхъайссар:

1) инсан маивкИларда, тИийгу; 2) обьту махИачИларди, тИийгу.

«ЧЯвусса ссалам хьуннав зуйн, Антиохия шагьрулийсса, Сирия ва Киликия билаятирттайсса жугьтІ бакъами иман дирхьуминнайн Эсал вакилтураяту ва умматрал хьуниминнаяту!

²⁴Жун бавунни жучІату бувкІсса цаппара инсантурал увкусса мукьурттил зу гъанавиххи хьун бувшиву ва зул абкълу-кІулши гьалак дуккан дуршиву, амма жу миннайн дичІав тапшур къабувссия.

²⁵Мунияту циняв ца хьуну жу жуватува бувчІарду зучІан жула ххирасса Барнабашал ва Павлушал гъан бансса цаппара инсантал.

²⁶Барнаба ва Павлу – вай жула Заллу Эса МасихІнал° цІаний цала жандалий хІайп къатІий бивкІсса инсанталли. ²⁷Жу зучІан гъан буллалисса Ягьудал ва Силуаннулгу мукьурттийну тасттикъ бантІиссар жу зучІан чивчумур. ²⁸Заннал РухІиралгу, жугу хІукму* къамул барду зун ссалчІав захІмат хьун къабуллан, вай кІицІ дурсса тІалавшиннаву бакъа: ²⁹пут-буркІунттан цІа кусса кьурваннул дикІ мадукаванни, ъттутя махъунмай хьи, бугъ хьусса хІайвантирттал дикІ мадукаванни, зуна мабаванни. Агана зу шикку зухьва тІутІимур барча, тІайлану хьунтІиссар.

ТІайлабацІу хьуннав».

³⁰Гъан бувми лавгуна ва бивуна Антиохиялийн. Тикку гайннал, бавтІун уммат, буллауна чагъар. ³¹Инсантал му ккалай, дакІ дуллалисса хавардануя ххари хъанай бия. ³²Ягьуда ва Силуан цивпагу бия идавстал, гайннал цала мукьурттийну имандалул уссурваврал дакІру цІакъ дайва ва шавкъ дутайва. ³³⁻³⁴Гайннал тикку бувна чансса хІал, имандалул уссурвавралгу гай итабавкъуна гъан бувминначІан. ³⁵Павлу ва Барнаба бавцІуна Антиохиялийва. Тикку гай, гайннашал чЯвусса цаймигу лахъхьин буллау ва Залуннал махъ баян буллау бия.

Павлу ва Барнабал дянивсса бакъакъаву

³⁶Цаппара хІал хьувкун, Павлул Барнабахъ увкуна:

– Ачу жува Залуннал махъ баян буллау бивкІсса циняв шагьрурдайсса имандалул уссурваврачІан лавгун, гайннал ци тагъар дурив ххал даннуча.

³⁷Барнаба цащала уцин ччай ия Маркгу учайсса ЮхІанна.

³⁸Амма Павлун Марк уцин ччай акъая, танал цивпа Памфилия провинциялий къабивтун тІий ва цайнна тапшур дурсса даву дан кумаг къабувну тІий.

³⁹Му масъалалийн бувнуса бакъакъаву муксса дияхха къянкъасса, гай личІи хьуна. Барнаба, увцуну Маркгу, хъхьирийхчІин лавгуна

Кипр жазиралийн, ⁴⁰ Павлул тIурча увчIуна Силуан. Имандалул уссурваврал гайннахь, зун Залуннал кабакьиннав, увкуна, гайгу ххуллийн багьуна. ⁴¹ Павлу най ия Сирия ва Киликия биляятир-ттайх, умматру цIакь буллай.

ТимотIей Павлушчал ва Силуанушчал цачIун шаву

16 ¹ Павлу увчIуна Дербе ва Листра шагьрурдайн. Тикку ялапар хъанай ия ТимотIей тIисса иман дирхьума.

ТимотIейл нину дия иман дирхьусса жугьтI хъамитайпа, ппу – грек-юнан. ² ТимотIейяту рязину гьалгъа тIий бия Листралийсса ва Икониялийсса имандалул уссурвал. ³ Павлун ччан бивчIуна му цашала уцин. Циняннан кIула ТимотIейл ппу грек-юнан ушиву, тивахсса ягьуди мунах тIааьн бакъа къабуругланшиврул, Павлул мунах ссуннат° бан бувна. ⁴ Шагьрулияту шагьрулийн занай, Павлулу, ганал ххуллулссагу иман дирхьуминнайн оьвтIий бия, Ярусалимрайсса Эсал вакилтурал ва хъуниминнал къамул бувсса хIукму^а буруччин. ⁵ Гьар кIанайсса Эсал умматирттаву* цIакь хъанай дия иман, иман дирхьумигу къинилия къинилийн чIяву хъанай бия.

Заннал Павлу Македониянавун гьан аву

⁶ Заннал РухIирал гай къабивтуна Асия провинциялий Залуннал махъ баян буллан, мунияту гай бавчуна Фригия ва Галатия кIанттавах. ⁷ Мисия биляятрал дазуйн бивсса чIумал, гай сукку хъуна БитIиния биляятрайн бачин, амма Эсал РухIирал гьан къабивтуна, ⁸ гайгу Мисия къабивтун, лавгуна Трояда шагьрулийн. ⁹ Хьхьувай Павлун цачIана увчIсса Македония провинциялиясса инсан макIра куна хьхьичI авцIуна. Та ия тавакью буллай:

– Ухьхьукъай Македониянавун, бува жун кумат! – тIий.

¹⁰ Му иш хъуну махъ, жу ца пикрилийн бувчIунав, Зал жуйна оьвтIий ухьунссар Ххарисса Хавар° тайннангу баян бан, тIий. Мунияту жу гара ссят бавчуссияв Македониянавун.

Филиппи шагьрулий Лидиял иман дишаву

¹¹ Трояданавату жу бавчуссияв тIайланма Самофракия тIисса жазиралийн, тиччагу хъиривмур къинива Неапол шагьрулийн. ¹² Неаполдаяту жу бавчуру Филиппи шагьрулийн – румуллал колониялийн ва Македониянал та кIанттайсса хъунмур шагьрулийн.

^а 16:4 Ххал ба 15:28-29-ми бувчIин бувмур.

Тикку жу барду цаппара гьантри. ¹³ Эбадат-кьини° жу бувкру шагь-рулул къапулул къатГув неххачІан. Жул пикрилий, тикку бикІан аьркинссия дуаь дан бавтІсса ягьудитал. Жу сябивкІун гьалгъа тІун бивкІру тикку цачІун бавтІсса хьаннишал. ¹⁴ Гайннуву бия ТІиатира шагьрулиясса Лидия тІисса хьамитайпа. Танил пиша бия багьлул ххирасса ятІулсса янна даххаву. Лидия бия Зал ххирасса инсан, Залуннал тІиртІуна ганил дакІ Павлул тІутІимунин. ¹⁵ Ганилгу, ганил шаппаминналгу марцІ баврил эбадат° къамул дурну махь, ганил жуйн цаннинма овькуна.

– Агана зу на Залуннайн дакІ тІайламунин ккалли буллай бухурча, бухьхьира жунний бацІан, – тІий, маз-къаз бихьлай бия га. Жугу рязи хьуру.

Павлу ва Силуан Филиппий бугьаву

¹⁶ Ца чІумал жу дуаь дай кІанайн най бунува, жун хьунадаркъуна жин бувхсса ичІурашар, жиндалул кумаграйну хьунмургу бувчІайсса. БувчІавуртту дуллай, ганил цила заллухьруннан арцу лякъайва. ¹⁷ Га шарсса най дия Павлул ва жул хьирив, вев-шевгу тІий:

– Вай инсантурал Хьунасса Заннал хьхьичІа къуллугь буллалиссар! Вайннал ккаккан буллалиссар зун ххассалшиндарайнсса ххуллу!

¹⁸ Ганил му дайва гьарца кьини, Павлу мунияту бизар хьувкун, махьунайгу урувгун, ганал увкуна жиндалухь:

– Эса МасихІнал° ЦІанийну букку мунива, тІий ура!

Гара ссят жин бувккуна ганива. ¹⁹ Заллухьруннан бувчІукун, цивппа ганил ляхьлахьисса арцуцІа хьушиву, тайннал, бувгьуну Павлу ва Силуан, ххюрхху бувну майдандалийн шагьрулул бакІчитурачІангу, ²⁰ бувцуну бувкІун, увкуна:

– Вай инсантал ягьудиталли. Вай сававну жула шагьрулий хьанай дур низам дакъашивуртту. ²¹ Вай дачин дуллан ччай бур аьдатру, жунна, румулла я къамул дан, я дачин дуллан къабучІисса.

²² Ккучу-ккучуннал бавхІуна Павлул ва Силуаннуй бихьлахьисса тахсирдацІун, шагьрулул бакІчитурал тІалав бувна, гайннайсса янна ххя-ххя дурккун, ттуршах баттан. ²³ Гай хьинну бавттун, дуснакъ бувна, дуснакърал хьунаманалгу, гайннан цІакьну къарал бара, увкуна. ²⁴ Дуснакърал хьунаманалгу гай дуснакърал вивмур къатлувун бавкьуну, ччаннай махру дирхьуна.

²⁵ Хьхьудяризулул чІумал Павлу ва Силуан дуаьрдугу дуллай, балайрдайну Зал бьхттул уллай бия, дуснакъ бувмигу бия гайннух вичІилий. ²⁶ Цакуну хьуна мукун гужсса зарзала, дуснакъ

гъанурдацІун бияннин хъюлчу-кІусу хъуна. ТІиртІуна циняв нузкъунтту, дуснакъ бувминная дагъуна махру. ²⁷ ЧантІ увкусса дуснакърал хъунаманан ккарккуна дуснакърал циняв нузру ТІиртІуну душиву. Га уссия, дурккун тур цайнна цала шун къасттирай, цинявпа дуснакъ ливхъун лавгсса ххай. ²⁸ Амма Павлул леххаву увкуна:

– Мабара винма инава! Жу циняв шиккува буру!

²⁹ Дуснакърал хъунаманал чирахъ тІалав бувна, левчуна вив, ва цааханнарал увгъуну, агъуна Павлул ва Силуаннул хъхъичІун. ³⁰ Ганал гай буккан бувну къатІув, цІувххуна:

– Агъатал, на ци бан аьркинссар, ххассал хъуншиврул?

³¹ – Заллу Эсайн иман диша, му чІумал инагу ххассал хъунтІиссара, вил шаппамигу, – куну, жаваб дуллауна гайннал.

³² Баянгу бувну бур Залуннал махъ ганангу, ганал шаппаминнангу. ³³ Гара хъхъунил лякълуву дуснакърал хъунаманал шюршуну дур Павлулгу, Силуаннулгу шавурду, миккура дурну дур марцІ шаврил эбадат ганангу, ганал шаппаминнангу. ³⁴ Ганал бувцуну бур шаппай Павлугу, Силуангу ва тІивтІуну бур миннан ссупра. Циняв цала шаппаминнашал архІал га ххари хъанай ивкІун ур, Заннайн иман дишаврийн бувну.

³⁵ Дяхтта шагърулул бакІчитурал гъан бувну бур цала къуллугъчитал дуснакърайн:

– Итабакъияра вай инсантал, – тІисса амрулушал.

³⁶ Дуснакърал хъунаманал увкуну бур Павлухъ:

– Шагърулул бакІчитурал, зу итабакъияра, увкунни! Гъан бюхъайссар зуша дакъавришал!

³⁷ Амма Павлул увкуна:

– Жу диван къакъувкъунма бавттунну агъалинал хъхъичІ, жу румуллал ватанлуталгу^а бунува, дуснакъравунгу бавкъунну. Утти тІурча тайннан ччай бунуккар шинчІавгу къакІулно, жу бакІрая гъан бан? Юх! БувкІун, цала буккан бувача жу дуснакърава.

³⁸ Къуллугъчитурал му баян бувна шагърулул бакІчитуран. Павлу ва Силуан румуллал ватанлутал бушиву бавукун, тай нигъабувсуна. ³⁹ Тай, бувкІун, кІукІуну ихтилат бувну, буккан бувна гай дуснакърава ва тавакъю бувна шагърулува гъан. ⁴⁰ Дуснакърава бувккукун, Павлугу, Силуангу лавгуна Лидиял

^а 16:37 Румуллал ватанлутал (гражданинтал), суд къабувну, батлан ва дуснакъравун бакълан ихтияр къадиркІссар.

кътлувун. Тикку цанма хьунабавкъусса имандалул уссурваврал дакІру Павлул ва Силуаннул цІакъ дуруна. Яла лавгуна цала ххуллийх.

Павлул ва Силуаннул Тессалоникалий къуллугъ баву

17 ¹Амфипол, Аполлония шагьрурдугу бивтун, гай бувкІуна Тессалоника шагьрулийн. Тикку бия ягьудинал эбадат-къатта°. ²Павлу, мудана куна, увххуна эбадат-къатлувун ва тикку шанна нюзмардул мутгалий гьарца Эбадат-къини° ягьудинан Мубараксса Луттирдаву° увкумур буслай:

³– МасихІнан° аъзиятрай ивчІан ва Га ивкІуну махъ ливтІуминнава уттауккан ан ккаккан бувну буссар, – тІий, бувчІин буллай ия га. – Вана Ва на зухъ тІисса Эсари Заннал язи увгьусса* МасихІ, – увкуна ялагу Павлул.

⁴Гайннаша бювхьуна цаппара ягьуди, чІявусса Зал ххирасса грекюнан ва мадарасса каши дусса хьами мукІру бан, гайгу Павлушал ва Силуаннушал цацІун хьуна. ⁵Мунил гайми ягьудинан сси-къаши хьун дуруна, минналгу цащала базаллуву лявкъусса цаппара бучІи бакъасса инсантал бувцуну, чІявусса инсантал бавтІун, шагьрулий низамдакъашивуртту хьун дуруна. БувкІуна Ясоннул къатрачІан, Павлу ва Силуан ххал буллай, гай халкъуннавун буккан баншиврул. ⁶Гай тикку къалаявкъукун, тайннал ххюрхху увна Ясон ва гайми иман дирхьуми шагьрулул хьуниминначІан.

– Вай инсантал низам дакъашивуртту дуллай бур шала дуняллий, цІана тІурча бувкІун бур шиккун, – тІий, леххаву тІий бия агьали, ⁷– Ясоннулгу вай къамул буллай ур цала къатраву. Вайннал императорнал хІукмурду* лиллай бур ва уссар цама паччахІ, Цан цІа Эса дусса, тІий.

⁸Агьали ва шагьрулул хьуними, му бавукун, гьалак бувккуна. ⁹Ясоннул ва махьминнал цивппа итабакьинну арцу дуллукун, гай итабавкъуна.

Павлул ва Силуаннул Бероялий къуллугъ баву

¹⁰Хьхьу дучІайхту, имандалул уссурваврал Павлу ва Силуан Бероя шагьрулийн гьан бувна. Гайгу, Бероялийн бувкІун, лавгуна ягьудинал эбадат-къатлувун. ¹¹Бероя шагьрулул агьлу Тессалоникийтураяр за бувчІайсса инсантал бия. Гайннал Павлул увкумур гьирарай къамул бувна. Бунугу, гьарца къини ххал бигьайва цанма Павлукуну баллалимур Мубараксса Луттирдай чивчумуницІун

бакълай бурив, бакъарив. ¹² Гайннаву чІявуми вих хъуна, вих хъуна мукума махъ нанисса грек-юнан хъами ва мадарасса грек-юнан арантал. ¹³ Амма Тессалоникалийсса ягъудинан кІул хувкун, Павлу Бероялийгу Заннал махъ баян буллау ушиву, ми бувкІуна тиккунгу, тиккусса агъали гъалак буккан буллан. ¹⁴ Имандалул уссурваврал Павлу най унувава гъан увна хъхъиричІан, Силуан ва ТимотІей ливчІуна шагърулий. ¹⁵ Павлу Афиннайн тІайла уккан бувкІми лавгуна махъунмай Силуаннухъ ва ТимотІейхъ, Павлу бюхъайсса ксса анаварну цацІанма бухъхъи, тІий ур тІий.

Павлул ва Силуаннул Афиннай къуллугъ баву

¹⁶ Цала ххуллулсса бияннин ялугълай, Павлу Афиннайх занай ия ва га хъинну дакІ къадаркъуну ия шагърулийсса пут-буркІунттал^а чІярушиврий. ¹⁷ Га ягъудинал эбадат-къатраву ия цала пикрирду буслай ягъудинахъ ва Зал ххирасса грек-юнаннахъ. Гъарца къини гъалгъа байва цакуну майдандалий хъунабавкъусса инсантурашал. ¹⁸ Ганашал гъалгъа буллан бикІайва Эпикурдул ва стоиктурал учкъулардайн багъайсса цаппара философтал. Цавайннал цІуххайва:

– Ци учин ччай ур, туну, му пІяр-пІяртІала?

Цайминнал учайва:

– Га унуккар чил билаятирттал залтураяту буслай, –

цанчирча Павлул баян бувссия Эсаясса ва Га ливтІуминнава уттауккан авриясса Ххарисса Хавар°. ¹⁹ Павлу, увцуну шагърулул мажлисрайн, Ареопаграйн^б, цІувххуна:

– Бусила жухъ, му ци цІусса элму лахъхъин дуллау ура ина жун? – куну. – ²⁰ Ина аъжаивсса зару буслай ура, жунгу кІул хъун ччива, ина ци буслай уссарав?

²¹ Афинтурал ва тикку яхъанахъисса чил билаятирттаясса инсантурал яла ххирамур чІунлахъия дия ци-бунугу бусласаву ягу ци-бунугу цІусса зарах вичІи дишаву.

²² Павлулгу, Ареопаграл дянив авцІуну, увкуна:

– Афиннал агъалий, ттун чІалай буру зу диндалул хІурмат-иззат бусса инсантал бушиву.

^а 17:16 *Пут-буркІна* – чарияту, металлданияту, тІаннуяту инсаннал каних дурсса, цийн заннайн кунна эбадат дуллалисса гъайкал (зат, идол, статуя).

^б 17:19 *Ареопаг* – Афиннайсса бакІу. Гикку бивкІссар Афин шагърулул мажлис.

²³ На лагмава занай ивкІра ва хьинну ххал буллаи ивкІра зу эбадат дайсса кІанттурду. Га ца кьурван бай кІанай чивчуну бия: «КІул акъасса Заннан». Муна Му кІул акъа унува, зу бюхттул уллалисса Заннаятура нагу зун баян буллалисса. ²⁴ Дуниялгу, ганий думургу ляхъан дурсса Залли ссавнилгу, аьршаралгу Заллу. КІа инсантурал каруннил бувсса ахІрамирттаву* ялапар хъанай къаикІайссар. ²⁵ Яр, КІа мюхтажну* уххурав инсантурал буллалисса къуллугърах?! Юхссагу КІа ци-дунугу дакъа ливчІун уххурав?! Ай, юх! Яр, КІанал Цалархха инсантуран оьрмугу, бигъин ссихІгу, гьарца аьркинмургу дулайсса. ²⁶ Ца инсаннаяту ляхъан бувссар КІанал циняв миллатру, инсантал шала дунияллийх ппив хьуншиврул, ганий ккаккан дурну цинянансса ялапар хьунсса чІунгу, кІанугу. ²⁷ Ми гьарзатгу дурссар КІанал инсантал КІаных луглай бикІаншиврул, ваца каках тІиманаща куна КІа ляхъин бюхълай бикІаншиврул. Гъала КІа гьарцаннаяту жуятува архну акъа унува. ²⁸ «КІанавурухха жува ялапар хъаныхьисса, заназисса ва бусса», ва зул шаэртурара цаннал увкусса куццуй: «Жува КІанал оьрчІруру»^а. ²⁹ Жува Заннал оьрчІру бухьувкун, жунма къабучІиссар Зал, мусил, арцул ягу магьирлугърайну чарий дурсса сурат куна, ягу инсаннал пикрилийну, устталугърайну ляхъан дурсса цамур сипат куна, ккаккан уллан. ³⁰ Гъаннайсса, Зал циняв инсантурая тІалав дуллаи ур гьарца кІанай, къабивтун мурчІи заманагу, тавба дан. ³¹ КІанал ккаккан дурну дуссар аьдлулийнусса* суд бантІисса къини, ккаккан увну уссар судьяну икІантІисса Инсангу. Га ливтІуминнава уттауккан увну, КІанал му тасттикъ бунни циняннал хъхьичІ!

³² «ЛивтІуминнава уттауккан увну» тІисса махъ бавукун, гайннава цаппара хъян бивкІуна, гайминнал увкуна:

– Мунил хІакъираву жу вих вичІи дишинну цамур чІумал.

³³ Микку Павлу гайгу къабивтун, лавгуна. ³⁴ Цаппара инсантал ПавлуцІун хьуну, иман дирхьуна. Гайннава ия Дионисийгу, Ареопаграл вакил, ва ца хъамитайпа, Дамарис тІутІисса ва цаймигу.

^а 17:28 Ва жула заманнуяр хъхьичІсса VI–V-ку ттуршшиннардий ялапар хъанай ивкІсса Критлиятусса ЭпименидлучІату лавсъсса цитатар.

КоринтI шагърулий къуллугъ баву

18¹Мунияр махъ Павлу, къабивтун Афиннугу, лавгуна КоринтI шагърулийн. ²Тикку ганан хъунаавкъуна Понтлиятусса^а Акилла тIсса ягъуди инсан. Та уттигъанну увкIун ия Италиянава цала шарссанишал Прискиллашал (цанчирча Клавдий императорнал циняв ягъудинахъ, Румлияту букки, наси, куну тIий)^б. Павлу лавгуна тайннаннийн. ³Тайннал пиша Павлулмур кунма цава-ца бия: тайннал байсса бия чятирду. Мунияту Павлу тайннашал зун тиккува авцIуна. ⁴Гъарца Эбадат-къини^о га икIайва эбадат-къатраву^о цала пикрирду буслай ягъудинахъ ва грек-юнаннахъ, гай мукIру банмур буллай.

⁵Македониянава Сила ва ТимотIей бувкIукун, Павлул шала цала чIун хас дайва, ягъудинан Эса Заннал гъан увсса МасихI^о ушиву бувчIин буллай. ⁶Ягъуди, къянкъа бавцIуну, рязи къахъанай, цува къюкъин уллан бивкIукун, Павлул, цува тайннан къаршишиву ккаккан даншиврул, цала янналияту лахгу кIутIу-къатI бувну, увкуна:

– Зува литIаврил тахсир зуй зуйвар! Тти ттуй аьй дакъассар, на марцIссара. Утти на гъанна Ххарисса Хавар^о бусан цайми халкъунначIан.

⁷Павлу, увккун эбадат-къатлувату, лавгуна чIаххуврайсса къатлунун, цува ягъуди акъанугу, Зал ххирасса Титий Юст тIсса инсанначIан.

⁸Эбадат-къатлул хъунама Крисплул ва мунал шаппасса циняннал Эса Залуннайн иман дирхъуна. Павлул тIутIимур бавсса тамансса КоринтIуллал агъулданулгу иман дирхъуна ва шинайну марцI шаврил эбадат дуруна.

⁹Ца хъхъуну хъхъувай макIра куна Павлул хъхъичI авцIусса Залуннал увкуна:

– Нигъамаусара! Бусласу ва къамаагъара. ¹⁰На вишал уссара, вин щилчIав зарал къабантIиссар. Ва шагърулий чIявуссар Ттул инсантал, – куну.

¹¹Павлулгу тикку дуруна шин ва дачIи, Заннал махъ лахъхъин буллай.

^а 18:2 *Понт* – ЛухIи хъхъирил Къиблалул зуманивсса Румуллал провинцияр.

^б 18:2 Клавдий императорнал Румлияту ягъуди буккан бувссар жула заманнул 49-ку шинал.

¹² Ахаия провинциялул бакІчину Галлион^а усса ппурттуву, ягьудитал, цачІун хьуну, ххявххун Павлуин, увцуну бувкІуна судрайн. ¹³ Тай байбивхьуна ганай тахсир бихьлай:

– Ва инсан Зал бюхттул уллан жула Къанундалиий кунна лахьхьин дуллай акъарча, ванал лахьхьин буллалимур цамур куццуйсса бур.

¹⁴ Павлул цичІав учиннин къаавцІуну, Галлионнул увкуна тахсир бихьлахьиминнахь:

– Ягьудитал, агана зу ва тахсирлу уллай бивкІссания ххуттава уккавил ягу цамур обьккишиву даврил, ттуща бюхъанссия зул аьрза къамул бан. ¹⁵ Шиккурив ихтилат бур лахьхьин баврияту, цІардаяту ва зул Къанундалияту. Ми масъалартту зува шаллу бара. Мукунсса иширттаву на зул судья хьун ччай акъара.

¹⁶ Мукунгу куну, мунал тай лихъан бувна судравату. ¹⁷ Му чІумал тайннал, увгьуну эбадат-къатлул хьунама СостІен, авттуна судрал къатрал хьхьичІ. Амма Галлионнул муних къулагъас къадуруна.

Павлу Антиохия шагьрулийн занаикІаву

¹⁸ Павлул ялагу цаппара хІал бувна КоринтІ шагьрулий. Яла га имандалул уссурваврахьгу барчаллагъ куну, Павлу Прискиллашал ва Акиллашал шагьрулул порт Кенхреилияту хьхьирийх лавгуна Сириянавун. Ачин хьхьичІ Павлул, ягьудинал аьдат дурну, бивчуну бакІ. Мунийну Заннахьхьун цала буллусса махъ биттур бувна. ¹⁹ Гай бувкІуна Эфес шагьрулийн. Гикку Павлул къабивтуна Прискиллагу, Акиллагу, цувама, лавгун эбадат-къатлувун, тикку ягьудинашал гъалгъа тІун ивкІуна. ²⁰ Гай бия ганахь, ялагу цаппара хІаллай ацІу, тІий, амма га рязи къавхьуна.

²¹ – На занахьунна, агана Заннан мукун ччан бикІарча, – увкуна Павлул, личІи хъанай ва Эфеслияту хьхьирийхчІин ачлай.

²² Га ливккуна жамилияту Къайсария шагьрулий, увкІуна Ярусалимрайн ва тиккусса Эсал умматрайн* ссалам буллуну, лавгуна Антиохия шагьрулийн. ²³ Антиохиялий цаппара хІаллайгу ивкІун, Павлу, тичча лавгуна, Галатия билаятрайх, Фригия тІисса кІанайх хьуну, нани ххуллий Эсал мюталимталгу цІакъ буллай.

^а 18:12 *Галлион* (Марк Анней Новат Галлион) Румуллал Ахаия провинциялул проконсул (сардар) хьуссар, 51-ку шинаяту тІайла хьуну. Ахаия провинциялувун ттизаманнул Грециянал хьунмур бутІа бухлай бивкІссар. КоринтІ ва Афин Ахаия провинциялул агъамми шагьрурду бивкІссар.

Аполлослул Эфес шагърулий къуллугъ баву

²⁴Му ппурттуву Эфес шагърулийн увкІуна Аполлос тІисса ягъуди. Га ия Искандерия шагърулиясса. Аполлос ия мазрал пасихІсса инсан, Мубараксса Луттирдай° бумур ххуйну кІулсса. ²⁵Ганал лавхъхъуну бия Залуннал Ххуллу, гьалгъа тІунгу икІайва гьавасланну ва вих хъунну, Эсаяту тІайлану лахъхъин байва. Амма ганан цанна анжагъ ЯхІъянал° эбадат дакъасса, цамур щинайну марцІ баврил эбадат° кІулну дакъая. ²⁶Аполлос сивсуну айивхъуна эбадат-къатлуву гьалгъа тІий, Прискиллан ва Акиллангу ганал тІутІимур бавукун, гайннал ганайн шаппай оьвкуну ва хъиннува тІайлану бувчІин бувна ганан Заннал Ххуллу. ²⁷Аполлос гьан ччай ия Ахаия провинциялийн, имандалул уссурваралгу, ганал чІарав бацІлай, тикку яхъанахъисса Эсал мюталимтурайн, Аполлос къамул ара, тІий, тавакъю буллалисса чагъар чивчуна. Га тиккун увкІсса чІумал, хъунмасса кумаг бувна Заннал цІимилийну иман дирхъуминнан. ²⁸Тикку сукку хъусса бяст-ччаллаву Аполлослул вих хъунну шялу буллан ивкІуна ягъудитал, Мубараксса Луттирдайну ккаккан буллай Эса Заннал гьан увсса МасихІ ушиву.

Павлул Эфес шагърулий къуллугъ баву

19 ¹Аполлос КоринтІ шагърулий усса ппурттуву Павлу, зунттал кІанттавах хъуну, увкІуна Эфес шагърулийн. Тикку ганан хъунабавкъуна цаппара Эсал мюталимтал.

²– Зувун Заннал РухІ, МасихІнайн° иман дирхъуну махъ, дуртІунавкъай? – куну, цІувххуна ганал миннахъ.

– Жун бавагу къабавессия Заннал РухІгу душиву, – увкуну миннал.

³Микку Павлул цІувххуна:

– Туну, цукунсса марцІ баврил эбадат° дурессия зу?

– Жу дурессия ЯхІъянал° марцІ баврил эбадат, – увкуну миннал.

⁴Павлул увкунуна:

– ЯхІъянал марцІ баврил эбадат – му цала бунагъру бакІрайн ласаврил эбадатри. Га оьвчаву дулла ивкІссар, цала Хъирив Нанима-найн иман дишара, тІий. ЯхІъянал Хъирив Нанима Эсайнни тІисса.

⁵Му бавукун, миннал марцІ баврил эбадат къамул дурессар Заллу Эса МасихІнал ЦІанийну. ⁶Павлул миннал ялув кару дирхъукун, миннавун дуртІуна Заннал РухІ. Мигу байбивхъуна цайми мазурдий гьалгъа тІун ва Заннаяту бучІанмур буслан. ⁷Цинявгу гай бия ацІния кІияксса инсан.

⁸ Павлул шанма барз бувна, сивсуну эбадат-къатлуву° гьалгъа тий, инсантурашал Заннал ПаччахІлугърая°, ми мукІру буллай. ⁹ Амма миннава цавай тарс бацІлай бия, иман дишин рязи къахъанай, циняннал хъхьичІ Эсал Ххуллу оькки буллай. Му чІумал Павлул къабивтуна ми. Ганал личІи бувна Эсал мюталимтал ва гьаркъини гайннашал ихтилат буллай икІайва Тираннос тІсса адиминал учкъулалий. ¹⁰ Мукун ларгуна кІира шин. Цаняв ягъудинангу, Асия провинциялий яхъанахъисса грек-юнаннангу бавуна Залуннал махъ.

¹¹ Заннал ПавлуйхчІин дайва хъунисса хІикматру*. ¹² Къашайшалт ка лаян битайва муниннин Павлу зий ивкІсса каршайн ва хъхьичІухдахІултрайн, цІуцІавурттугу хъин шайва, гайннавусса жиндригу бувккун лагайва. ¹³ Бия ялагу шагърулияту шагърулийн занай, инсантурава жиндри буккан буллалисса ягъудитал. Утти тІурча гай къаст дуллан бивкІуна Заллу Эсал ЦІанийну жиндри буккан бан. Миннал укун учайва:

– Павлул бусласисса Эсал ЦІанийну букку ва инсаннава.

¹⁴ Мура му дайва ягъудинал хъун рувхІаний° Скевал арула арналгу. ¹⁵ Амма жиндалул гайннахъ увкуна:

– Эса ттун кІулли, Павлугу кІулли, зу цару?

¹⁶ Жин бувхсса му инсаннал, мукун гужну ххявххун, гай бавттунахха, гай цаннал хъирив ца кІачІану ва шавурду хъуну, къатІув бувккун лавгуна. ¹⁷ Эфеслив яхъанахъисса ягъудинан ва грек-юнаннан му кІул хъувкун, гай цахханнарал бувгъуна, Заллу Эсал ЦІанил хъинну хъунмасса къадру-къиматгу буллан бивкІуна. ¹⁸ Миннаву иман дирхъусса чІявуми бучІайва, цала бувсса бунагъру аьлттуну бакІрайн ласлай. ¹⁹ ХъхьичІва ссихІир буллалаврихун багъну бивкІсса чІявуминнал лавсун бучІайва ссихІирчитурал луттирду ва циняннал хъхьичІ гай ччуччайва. Цинявппа ччувчхъусса луттирдал аьмсса багъа хІисав бувкун, хъуна арцуину ххюцІалазарда. ²⁰ Ва къяйдалий Залуннал махъ къуват буну ва гьартану ппив хъанай бия.

Эфесливсса гьалак букваву

²¹ Мунир махъ Павлул хІукму* бувна Македония ва Ахаия провинциярттайхчІин Ярусалимрайн гъан.

– Ярусалимрайн лавгун махъ, ттун иян аьркинссар Румлив, – тий ия га.

²² Ганал гъан бувна Македониянавун кІия кумагчи, ТимогІей ва Эраст, цувама цаппара хІаллай Асия провинциялий ливчІуна.

²³ Му чІумал хьуна хьуннасса гьалакшин Эсал Ххуллу сававрай. ²⁴ Димитрий тІисса инсан, арцул усттар, арцуя дуллай ивкІун ия Артемида зал-биканал ахІрамрал арцул модельлу ва мунийну кІанттул пишакартуран арцу льякьинсса иш буллай.^а ²⁵ Ганал, овькуну гайннайн ва цайми устартурайн, увкуна:

– Да, арампал, ва даврия жунна ххуйсса арцу дучІайшиву, зун кІулссар. ²⁶ Амма зун чІалай бур, баллайгу бур ва Павлул чІявусса инсантал шикку Эфеслив бакъа, щалагу Асиа провинциялийгу бьякьин бувшиву. Ванал тІар, каних бувсса залтал – ми цукунчІавссагу залтал бакъассар! ²⁷ Мунил жул пишалул сий яларай дагъан даву бакъасса, Артемидал ахІрамрал агъамшивугу ссанчІав дакъасса даражалийн дутанссар. Щала провинциялий бакъа, щалагу дуняллий хІурмат бусса цуппа зал-бикагу цила ларайсса бюхттулшивруцІа хьун най бур.

²⁸ Му бавукун, гай сситтулну леххаву тІун бивкІуна:

– Бюхттулссар Эфесуллал Артемида! – тІий.

²⁹ ЧІал къавхьуну, щала шагьру гьалак бувккуна. Агъалинал бувгьуна Павлул ххуллулсса, Македониянавасса инсантал – Гай ва Аристарх. Ва, циняв цахьуну, бивгьуну бавчуна амфитеатрданийн. ³⁰ Павлу уккан ччай ия халкьунначІан, амма га къаивтуна Эсал мюталимтурал. ³¹ ХІатта провинциялул хІукмулул бакІчитуравасса цаппараннал, Павлул дустурал, ганачІан тавакью биян бан бувна амфитеатрданувун къаучІан.

³² БавтІсса агьлу бия гъанавиххи хьуну, цанчирча цавай леххаву тІий бия ца тІий, гайми – цамур. ЧІявуминнан кІулнувагу бакъая циван бавтІссарив. ³³ Агъалинава хьхьичІун уккан увна Александр тІисса ца адимина. Му уккан увна ягьудинал. Александрдул къабагъансса лишан дуруна, тахсиркар уллалиманаклусса махъ учиншиврул. ³⁴ Амма га ягьуди ушиву кІул хьувкун, байбивхьуна ца чІунийну леххаву тІий.

– Бюхттулссар Эфесуллал Артемида!

Леххаву тІий дуруна кІираксса ссят. ³⁵ Му чІумал агъалинал ккучундалучІан увкІуна шагьрулул хьуниминнавасса ца. Гайгу паракъат бувну, ганал увкуна:

^а ^{19:24} Эфес шагьрулий бивкІссар хьу дугъаврил ва дюхъаврил зал-бика Артемидан хас бувсса ахІрам (храм). Му ахІрам дуняллийсса арулла караматрал цаннин ккаллину бивкІссар.

– Эфесийричалт, яр, шала дунияллун кІулссархха, Эфес шагъру бюхттулсса Артемидал ахІрам ва ссавнияту багъсса ганил сипат дирхъусса чару бушиву?! ³⁶ Му щялу бан къашайсса затрихха. Мунияту зу паракъат хъун аьркинссару ва пикри къабувсса къеллу къадан. ³⁷ Зу вай инсантал шиккун бувцуну бувкІунну, вайннал ахІрам бавцуну бакъанма ва жула зал-бика къюкьин бувну бакъанма. ³⁸ Агана Димитрийл ва гаймигу устартурал щияту-бунугу бансса аьрза бухьурча, жучІава буссар суд ва хІукумат, му ххал бигъинсса. Тиккун зуша лавсун бучІан бюхъайссар зуй куннай кув бихълахъисса тахсирду. ³⁹ Агана зула цаймигу масъалартту бухьурча, булара ми ххал бигъин мукунсса ихтиярду дусса батІаврийн. ⁴⁰ ХІакъину хъусса иширттайн бувну, жура гъалакшин гъаз дан къаст диркІссар, тІисса тахсир жуйва бишин бюхъайссар. Му чІумал жушара аьй лиххан къабюхъантІиссар.

Ми мукъурттишал ганал ларкъуна батІаву.

Македониянавунсса ва Грециянавунсса Павлул аьрххи-ххулу

20 ¹ Облукъаву паракъат хъувкун, Павлул обькуна Эсал мю-талимтурайн, гайннал дакІ дансса махъгу увкуну, барчаллагъгу куну, лавгуна Македония провинциялийн. ² Тай кІанттайх нанисса Павлул чІявусса бусайва иман дирхъуминнал дакІ данмур. Грециянавун увкІун, ³ ганал шанма барз бувна тикку. Га Сириянавун гъан хІадур хъанахъисса чІумал ягъудинал га ивчІансса къаст дурну дуссия, ганангу му кІул хъуну, хІукму* бувна МакедониянавухчІин занахъун. ⁴ Ганашал най буссия Бероя шагърулиятусса Пиррдул арс Сопатр, Тіессалоника шагърулиятусса Аристарх ва Секунд, Дербе шагърулиятусса Гай ва мукунма ТимотІей, Асия провинциялиясса Тигъик ва Трофим. ⁵ Гай лавгуна хъхъичІ ва жух Трояда шагърулий ялугълай буссия. ⁶ Журив Къири ЧчатІул байрандалул° хъирив Филиппи шагърулияту жамилий лавгру ва ххюва гъантлувун Троядалий гайннацІун хъуру. Тикку жу барду арулва гъантта.

Ювтигъ ливтІуминнава уттауккан аву

⁷ Нюжмардул цалчинмур къини жу чачІун бавтІессияв ччатІ бухъай эбадат дан. Павлу ия гайннашчал гъалгъа тІий, гунттимур къини га ххуллийн агъан най ухъувкун, ихтилат лахъи лавгуна хъхъудяризалнин. ⁸ Жу щябивкІсса ялуvmур къатлуvu лавхъун бия чІявусса чирахъру. ⁹ ЧІавахъулттий щяивкІун ия Ювтигъ тІисса

жагыл. Павлул гьалгъа тIий хьунмасса хIал бувну бухьувкун, Ювтигь, шанай ивкIун, шамулчинмур зивулияту шьав агьуна. Шьату гъаз увсса – ивкIуну льявкьуна. ¹⁰ Павлу увчIун, жагылнал ялтту тийнай тIитIи авкьуну, ганайн хьямала агьуна.

– Пикри мабари, ва сагъссар, – увкуна ганал.

¹¹ Павлу, ивзун, махьунай занахьуну, бувхьун ччатI, канан ивкIуна. КIюрххицIун, гьалгъагу кьуртал бувну, Павлу ххуллийн агьуна, ¹² жагылма сагъну шавай иян увна, мунилгу циняв ххари бувна.

Троадалияту Милет шагьрулийнсса аьрххи-ххулу

¹³ Жу, жамилийгу шьабивкIун, Павлуяр хьхьичI лавгру Асс тIисса шагьрулийн^а, га тиккун учIавривун, уцинсса кьасттирай. Ганал цала мукун куну бия, кьирийх гьан ччай уну тIий. ¹⁴ Асслив жу ганащал хьунабавкьуру, жугу, га жамилийн увцуну, бавчуру Митилина шагьрулийн. ¹⁵ Тичча жамилий лавгун, хьиривмур кьини бивру Хиос жазиралийн. Ца гьантлувун бивру Самос жазиралийн, ялагу ца гьантлувун – Милет шагьрулийн. ¹⁶ Павлул пикри бувна Эфес шагьрулул чIарах гьан, Асия провинциялий аглан кьахьананшиврул, цанчирча га анавар уклай ия Ярусалимрайн ХхюцIалкулул байранкьинилийн иян.

Эфесливсса умматрал хьуниминнащалсса Павлул гьалгъа

¹⁷ Милетлияту Павлул инсантал гьан бувна Эфеслив, та шагьрулийсса Эсал умматрал* хьуниминнахь, цачIанма бухьхьи, тIий, тавакью буллай. ¹⁸ Тай бувкIукун, ганал увкуна тайннахь:

– Зун кIулссар, на цукун яхьанай ивкIессарив шикку цалчинмур кьинилия шийнай Асия провинциялийн увкIун махь. ¹⁹ На Залуннайн мютIийну ва чIявуну хIатта мукьаву КIанал кьуллугьрай ивкIра, укун ягьудинал ттунна дуллалисса луркIаннал на навагу кьини дуккан дурну ивкIун унува. ²⁰ На зун лахьхьин буллай ивкIра циняв халкьуннал хьхьичIгу, шаппа-шаппагу, бусаврия мюнпат биянсса цуппа ца за лях гьан кьабитлай. ²¹ На ягьудинахьгу, грекюаннахьгу буслай ивкIра, гайннан цала бунагьирттая махьунмай хьун, Заннайн лажинну кIурабаен ва жула Заллу Эсайн вихну бикIан аьркиншиву. ²² ЦIана тIурча, Заннал РухIирал ачин уллалаврийн бувну, на най ура Ярусалимрайн, тикку ттунма хьунмургу кьакIулну

^а ^{20:13} Асс Троада шагьрулияту 32 км-лул манзилданийсса шагьрур.

бунува. ²³ Гьарца шагьрулий Заннал РухИрал ттухъ бусай ттухва дуснакъ ва хІасрат ялугьлагьшиву. Му ттун кІулли. ²⁴ Амма на ттула оьрмулий аьтІий акъара, ттуща так шайссания ттула ххуллу битан ва биттур бан Заллу Эсал ттуйва бивхъусса къуллугъ: на инсантуран баян буллан аьркинссар Заннал хъинбала-хъиншивриясса Харисса Хавар!

²⁵ На зул дянив ялапар хъанай ивкІра, Заннал ПаччахІлугъ-раяту° зун баян буллайгу ивкІра, амма утти ттун кІулли зувату щинчІав нава ххишала къаккаккантІишиву. ²⁶ ХІакъинурив на баян буллай ура: цуппа ца бивкІулул аьй ттуй дакъассар, ²⁷ цанчирча на къюлтІ къабувну, зун баян буллай ивкІра Заннал бан ччисса цимурца. ²⁸ Бурувгун бикІи зухвагу, цаймигу Эсал мю-талимтурахгу. Миннай аякъа дара, хІухчалтрал цала яттил газулух дайсса кунна. Мукунсса аякъа Заннал умматрай дуллан зуйн вихшала дирхъусса КІанал Цалла РухИралли. Заннал Цала Арснал оьттул багьлухрихха му уммат Цаламурну бувсса. ²⁹ Ттун кІулли, на лавгукун, зучІан бучІантІиссар оьва-оьсса «барцІру», миннуллив газулий рахІму-цїими къабантІиссар. ³⁰ ХІатта зул зула дянивгума буклантІиссар, Эсал мюталимтал цала хъирив бачин баншиврул, хІакъмур баччан буллалисса инсанта. ³¹ Мунияту личІулуну бикІи! ДакІний битияра, на шанна шинай къинигу, хъхъугу, мукьалгу най, зувусса гьарца каснахъ насихІат буслай ивкІшиву.

³² Утти на зу тапшур буллай ура Заннайн ва КІанал барачатрал Мукъуйн. Муниллу зу цІакъ бантІисса. Мунилли зун дулунтІисса КІанал циняв Цала мубарак бувминнан, дулунна, увкусса ирсгу*. ³³ Ттун щиятучІав ччай дакъая ласун я арцу, я муси, я янна. ³⁴ Зун зунма кІулссар на ттула каруннах ляхълай ивкІшиву ттунна аьркинмургу, ттула ххуллулссаннан аьркинмургу. ³⁵ Нара дуллалисса гьарзатраву на зун эбрат ккаккан дайссия. Зугу мукунма захІмат буллан аьркинссар, зугур мюхтажминнан кумаг баван аьркинсса. Зун дакІнийссархха Заллу Эсал махъру: «Къамул дуллалавунияр чин дуллалаву барачатссар», – тІисса.

³⁶ Мукунгу куну, Павлул циняннашал архІал никирттайн агьну, дуаь дуруна. ³⁷ Циняв бия аьтІий ва, хъямалагу багьлай, Павлуйн ппайрду тІий. ³⁸ Гайннан цинияргу къувтІуну бия, ххишала цува гайннан къаккаккантІиссара, кусса махъру. Яла гайннал Павлу тІайла увккуна жамилийн.

Ярусалимрайнсса аьрххи-ххулу

21 ¹ Гайннаяту личИи хьуну, жу хьхьирийхЧин бавчуру Кос жазиралийн. Хьиривмур кьини жу бивру Родос жазиралийн, гиччагу Патара портрайн. ² Тикку жун льявкъуна Пуник биляятрайн нанисса жами, ганий шьябивкІун, гихунмай бавчуру. ³ Жу къабивтсса Кипр жазира куя чулух ливчІуна, жувами Сириянал чулухунмай бавчуру. Жу Тир шагьрулул зуманицІунмай гьан хьуру, жамилий тикку къаритансса къай дуну тІий. ⁴ Тирданий жун льявкъуна Эсал мюталимтал, тайнначІа барду арулва гьантта. Мюталимтал Павлухъ, манарда Ярусалимрайн, тІун бивкІуна, танан хьунтІимур Заннал РухІирал цанма гайннан кІул бувну тІий. ⁵ Амма чІун дуркІукун, жу бавчуру гихунмай. Циняв мюталимтал ва гайннал хьами-оьрчІ жу шагьрулияту тІайла буклан бивкІуна. Жугу зуманив, никру рирщуну, дуаь дуллан бивкІру. ⁶ Тайннахъ барчаллагьгу куну, жу шьябивкІру жамилий, тай тІурча занахьуна шаппай.

⁷ Яла жу, хьхьирийхсса аьрххи къуртал бувну, Тирданияту Птолемаида шагьрулийн бивру. Тикку ссалам буларду имандалул уссурваврахьхьун, тайнначІагу барду гьантта. ⁸ Хьиривмур кьини цІунилгу ххуллийн багьру ва бивру Къайсария шагьрулийн. БавцІуру Ххарисса Хавар° бусласисса ФилипплучІа, Эсал вакилтурал арула кумагчинавацца цанначІа. ⁹ Ганал бия мукьва шар хьун бувацца душ, хьунтІимур Заннал цан кІул байсса. ¹⁰ Тикку жу чІявусса гьантри бувну махъ, Ягьудинавату увкІуна Гьагаб тІисса ца инсан. Га ия хьунтІимур баян баван Заннал язи увгьума*. ¹¹ ЖучІан гьан хьуну, ларсун Павлул мухІлу, ганих цала ччаннугу, каругу дархІуну, ганал увкуна:

– Заннал РухІирал увкуссар: «Укун Ярусалимрай ягьудинал ахІинтІиссар ва путпарастурал° каруннихьхьун улунтІиссар ва мухІулттул заллу», – куну.

¹² Му бавукун, жугу, га шагьрулул агьулданувасса иман дирхьумигу Павлухъ миннат буллан бивкІру, малагара Ярусалимрайн, тІий. ¹³ Амма Павлул увкуна:

– Циван буру зу аьтІий, ттул дакІугу гьагьан дуллай? На Заллу Эсал ЦІанихлу хІадурда авхІуну икІан акъа, хІатта Ярусалимрай ивчІангума.

¹⁴ Га лахІан ан къашайшиву бувчІукун, жу къабагьру, так учарду:

– Залуннан ччимур хьувча.

¹⁵ Яла жу, хІадургу хьуну, лавгру Ярусалимрайн. ¹⁶ Жушал бавчуна Къайсариянавасса цаппара Эсал мюталимтал. Гайннал жу бувцунав Кипрданиясса танивасса Эсал мюталим Минасоннул къатлувун. Тикку жу бавцІуру.

Якъув ва Павлу хьунабакъаву

¹⁷ Ярусалимрайн бувкІукун, жу ххарину къамул бунну имандалул уссурваврал. ¹⁸ Хъиривмур къинива Павлу жушал архІал ЯкъувлучІан увкІуна. Тикку циняв Эсал умматрал* хьуними бия. ¹⁹ Павлул, тайннахъхьун ссаламгу буллуну, гьартану бувсуна жугьутІи бакъаминнал дянив цала къуллугъ буллалийни, Заннал бувмур. ²⁰ Тайннал, вичІигу дирхьуну, Заннал ЦІа бюхттул дуруна. Яла тайннал увкуна Павлухъ:

– Усуу, вин ккаккайрив, азарахъул ягъудинал Эсал ххуллу бувгъушиву, вай циняв Къанундалул тІалавшингу къянкъану биттур дуллалимирихха. ²¹ Вай циняв буссар, цайми халкъуннаву яхъанакъисса ягъуди Мусал° Къанундалияту ина махъунмай хъунсса ххуллу лахъхьин буллалисса ххай, ина цала арсурвавран ссуннат° къабуллан ва аьмну жула аьдатирттай ялапар къахъанан лахъхьин буллалисса ххай. ²² Ци банну, туну? Гайннал, гьалбатта, баянтІиссар ина увкІшиву. ²³ Мунияту бува жу вихъва тІутІимур. Жуву бур мукъа Заннал хъхьичІ махъ буллусса инсан. ²⁴ Мигу бувцуну, миннашал архІал марцІ баврил эбадат дува, миннахлу къурван бансса багъа була, му чІумал миннаша бакІру бичин хъунтІиссар, Заннал буллусса махъ биттур бувшиву ккаккан буллау. Микку цинявгу агъалинан ккаккантІиссар виятусса тІарду къатІайласса бушиву ва ина Къанундалул тІийкун яхъанай ушиву. ²⁵ ЖугьутІи бакъасса иман дирхъуминнал хІакъираву жу чичарду жула хІукму*: миннал пут-буркІунттан бивххусса къурвандалул дикІ къадукаван, обьтуту, бугъ бувну бивкІусса хІайвантирттал дикІуяту ва зуна баврияту махъунмай хъун аьркинссар.

²⁶ Хъиривмур къини Павлул, пащала ми инсанталгу бувцуну, миннашал марцІ баврил эбадат дуруна. Яла ганал, Заннал Къатлул° хІаятравун увххун, баян бувна, та къуртал дантІиссарив марцІ баву ва та биххантІиссарив къурван гайннал гьарцаннал цІанияту.

Павлу угъаву

²⁷ МарцІ хъун ккаккан бувсса арулва гьантта къуртал хъанакъисса чІумал Павлу Заннал Къатлул хІаятравун увкІуна. Га ккаккуна

Асиа провинциянава бувкИсса цаппара ягьудинан. Миннал Заннал Къатлул хІаятравусса агьлу гьалак буккан бувна, гагу увгьуна, ²⁸укун вев-гъарай тІий:

– Исраэллутал! Кумаг бара! Вари жула халкъуннайн, жула Къанундалийн ва жула Заннал Къатрайн къаршисса зару лахъхьин буллалисса инсан. Утти ванал ххишалдаран, грек-юнангу бувцуну увкІун ур Заннал Къатлувун, мунийну барачатсса кІану нажас буллай.

²⁹Ми вев-гъарай тІий бия муниинн Павлу эфесийричу Трофимлушал цана шагьрулий ккавккун ивкІун тІий. Миннангу пикри хьуна, Павлул га жугьутІ акъасса чув Заннал Къатлул хІаятравун увцуну увкІхьунссар, тІисса.

³⁰Шала шагьру гъанавиххи бувккуну, бавтІуна агьали. Павлу увгьуну, щуну уккан увна Заннал Къатлул хІаятрава, хъиривва къапугу лавкьуна. ³¹Ми къатІув бувккуну Павлу ивчІансса къасттирай. Амма, шала Ярусалим гьалак бувккун бур, тІисса тІар бавуна румуллал полкирал командирнан. ³²Командир, мугьлат бакъа цаппара аьралитал ва хІаписартал* бувцуну, ххявххуна ккучундалучІан. Ягьудинан полкирал командиргу, ганал аьралиталгу ккавккукун, Павлу атлатаву дацІан дурна. ³³Командирнал, увкІун, Павлу угьан увну, ва кІира шинзирданий ахІин амру бувна. Танал цІувххуна халкъуннахь, ва цур, ванал ци къел дури, куну. ³⁴Ккучундалува цавай бия ца тІий, гайми гамур тІий. Га аьлагъужалува цашава цичІав бувчІин бюхълай бакъахьувкун, амру бувна га казармалувун уцин. ³⁵Ми чурттул шачІанттачІан бивсса чІумал ккучун мукун хъхъачлай дияхха, аьралийтуран, Павлу гъаз увну, лавсун бачин багьуна. ³⁶Гайннал хъирив бия чІявусса инсантал:

– Да ивчІара му! – тІий, леххаву тІий.

Павлул халкъуннахьсса махь

³⁷Казармалул хьулувух буххавайсса чІумал Павлул увкуна командирнахь:

– БучІирив ттун вихь ца-кІива махь учин?

– Вин грек-юнан маз кІуллив? – куну, цІувххуна командирнал. –

³⁸Туну, ина уттигъанну бунт гъаз дурсса ва бачІвасса чулданийн* мукъазара къачагъ^а увцусса мисрилийчувагу акъарав?

^{а 21:38}Аслийсса текстрай къачагъ тІисса мукъун кІанай «сикарий» тІий буссар. *Сикарий* – му румуллайн къарщину бунт дурну гъаз хьусса ягьудинал талаталайн учайссар.

³⁹ Павлул увкуна:

– На ягьудира, Киликиянал цАсса Тарс шагьрулияссара. Ттул миннати, дула ттухьхун халкъуннахь махь бусансса ихтияр.

⁴⁰ Ихтияргу ларсун, Павлул, шачАнттуй авцУну, къабагьан ка дурна. Паракьат хьвкун, ганал увкуна жугьтІ мазрай:

22¹ – Уссурвал, ппухьрув, вичІи дишара на ттухлува учинтІи-муних.

² Га жугьтІ мазрай гьалгьа тІутІишиву бавукун, личІлуну вичІи дихьлан бивкІуна. Ганал увкуна:

³ – На ягьудира, Киликия провинциялийсса Тарс шагьрулиятусса, хьуна хьуссара вава шагьрулий. Гамалиил муаьллимначІа ххуйну лархьхьуссар жула ппухьруннал Кьанун. На Заннал даврил дакІнийхтунусса чул бувгьумара, зува кунасса. ⁴ На Эсал ххуллу бувгьуми къума буллай, гай литІуннин аькьува ккухІлахІи буллай ивкІссара, арамтал ва хьами бугьлай, дуснакьравун бакьлай. ⁵ Му тасттикь бантІиссар Хьунама рувхІанийнал° ва хьунисриннал* мажлисрал. ХІатта на минначІату чагьардугума бучІан бувссар Дамаскъу шагьрулийсса ягьуди-уссурваврайнсса, навагу тиккун лавгссара тиккусса Эсал мюталиментал бугьан ва тайннан таммиХ* баншиврул Ярусалимрайн буцин.

⁶ Ххуллий, Дамаскъулийн иявайсса кІанай, ахттайн бивзсса чІумал на нурданул уцІин увунна ссавниясса яргсса чаннал. ⁷ На агьра шяв, ттун бавунни, ттушала гьалгьа тІисса чІу: «Саул, Саул, циван ура ина На къума уллай?» ⁸ На цІуххав: «Ина Цура, Заллуй?» Жаваб дулунни: «На Назаратлиясса Эсара, ина къума уллалисса». ⁹ Ттул ххуллуссаннан га чани ккавккуна, амма ттун бавсса чІу гайннан личІлул къавхьуна. ¹⁰ На цІуххав: «Заллу, на цири бан аьркинсса?» Залуннал увкунни: «Изуча, насу Дамаскъулийн. Тикку вихь бусантІиссар, Заннал ина бан ккаккан бувмур». ¹¹ Ттул ххуллуссаннал на каниха увгуну, иян увунна Дамаскъулийн, цанчирча на мурчІи увнав га чаннал нурданул.

¹² Тикку ттучІан увкІунни Анания тІисса инсан, хьинну Кьанундалул тІутІимуний авцІусса ва циняв тивахсса ягьудиналгу хІурмат бусса. ¹³ Танал, ттуннийн увкІун, увкунни: «Уссу Саул, чани бучІа вин!» Ттул яруннингу мугьлат бакьа чани бувкІунни, ккавккунни та адиминагу. ¹⁴ Танал увкунни: «Жула ппухьруннал Заннал ина увчІунна, КІанан ччимур биттур хьуншиврул, вина

Заннал хъхьичІ МарцІма ккакканшиврул ва Ганал зуматусса махъ вила вичІан баяншиврул. ¹⁵ Ина хъунтІссара винма ккаккмургу, бавмургу циняв инсантурахъ бусласиману. ¹⁶ Аглан махъанарда! Изуча, щинайну марцІ шаврил эбадат да, Эса Залуннал цагу уча, ина бунагьирттаца марцІ уккантІссара!»

¹⁷⁻¹⁸ Яла на занахъура Ярусалимрайн. Заннал Къатрал° хІаятраву дуаь дурувкун, ттул хъхьичІ Заллу авцІусса кона хъуна. Ганал ттухъ увкуна: «Насу анаварну Ярусалимраяту, цанчирча шикку къамул къабантІссар ина Ттуяту тІутІмур». ¹⁹ На жаваб дулав: «Заллу, вай инсантуран кІулссар на эбадат-къатлувату° эбадат-къатлувун занай ивкІшиву Вийн иман дирхъуми бугълай ва батлай. ²⁰ Вийн дакІ тІайласса ва Вияту бусласисса Стефан обттул нанисса чІумал, на тикку авцІуну, дуллалимуний рязину ивкІссара, га ивкІлакІиминнал яннагу ядуллай». ²¹ Залуннал увкуна ттухъ: «Насу, На ина гъан уллалиссара архну жугъутІи бакъами халкъунначІан».

Павлу румуллал полкирал командирнал хъхьичІ

²² Уттинин циняв Павлух вичІи дирхъуну буссия, микку тай леххаву тІий булувкъуна:

– ХхартІ ара му аьрщарая! Му сагъну итайма акъар! – тІий.

²³ Гай бия леххаву тІий, сситтулну лаххия кІутІу дуллай ва цивппа гъалак бувкшиву ккаккан дуллай, ххит ссука лавай палцІ буллай. ²⁴ Румуллал полкирал командирнал амру бувна Павлу казармалувун акъин ва мурхъах атлай, цІуххаву дан, циваннив халкъ ганайн гаксса энадрай бусса кІул баншиврул. ²⁵ Амма Павлу аттан авхІукун, ганал увкуна чІарав авцІусса хІаписарнахъ*:

– Яр, дуссарив ихтияр румуллал ватанлу мурхъах аттан, цуппагу судвагу къабувну?^а

²⁶ ХІаписарнан му бавукун, му лавгуна румуллал полкирал командирначІан.

– Ина ци дуллалиссара? Ва инсан ур румуллал ватанлу, – увкуна мунал.

²⁷ Командирнал, ПавлучІан увкІун, цІувххуна:

– Ина мыйжаннугу румуллал ватанлурав?

^{а 22:25} Румуллал империялий ялапар хъанахъисса агълу циняв ватанлуталну (гражданталну) къабивкІссар. Ватанлушиву (гражданшиву) – му хъинну хъуннасса бусравран ккаллину бивкІссар, ватанлутал суд къабувну, баттан цукунчІав къабучІину бивкІссар.

– Да, – увкуна ганал.

²⁸ Микку командирнал увкуна:

– Ттун тамансса арцу дулун багьссар ттула ватанлушиврухлу.

– Нама угума-увссара румуллал ватанлуну, – увкуна Павлул.

²⁹ Ганайх мархъ бишун наними гара ссят ганачІату махъунмай байшуна. Командир цувагума нигъаувсуна, цала махру дишин дурма румуллал ватанлу ушиву бувчІукун.

Павлу ягьудинал Хъун Мажлисрал хъхьичІ

³⁰ Хъириривмур къини, Павлуй циваци тахсир бихълай бурирв ягьудинал мяйжаннугу кІул бан, командирнал ганаяту махру дукъан дан дурну, хъун рувхІанийтал ва щала Хъун Мажлис° батІин бувна. Яла уккан увну Павлу, миннал хъхьичІ ацІан увна.

23 ¹Хъун Мажлисрал° вакилтурахгу урувгун, Павлул увкуна:
– Уссурвал, хІакъинусса къининин на Заннал хъхьичІ дакІ марцІну яхъанай ивкІра.

² Микку Хъунама рувхІаний° Ананиял Павлул чІарав бавцІуминнайн амру бувна ганал къацІливух ришун. ³ Павлул микку увкуна:

– Заннал вийхра ришунтІиссархха, лажинлякъуй^а! Ина шикку щяивкІун ура ттун Къанундалийну диван бан, инавама Къанун лиллай ура, ттуйх ришун амру буллай!

⁴ Павлул чІарав бавцІуминнал увкуна ганахъ:

– Цукун бювхъур вища Заннал Хъунама рувхІаний къюкъин ан?

⁵ Павлул увкуна:

– Уссурвал, вар, ттун къакІулссияхха ва Хъунама рувхІаний ушиву, увкуну буссархха Мубараксса Луттирай°: *«Оьккину гъалгъа матІра вила халкъуннал бакІчиная»*.

⁶ Миннаву цавай саддукейтал°, гайми – фарисейтал° бушиву кІулсса Павлул лахъну увкуна Хъун Мажлисрал вакилтурахъ:

– Уссурвал, на фарисейра, ттул ппухъругу фарисейталли, ттунни диван буллалиссар, ливтІуми уттабуккантІишиврийн на умуд* бивхъуну уну тІий.

⁷ Ганал мукун увкукун, фарисейтурал ва саддукейтурал дянив бяст сукку хъуна, бавтІциригу кІибавчІуна, ⁸ саддукейтурал, дакъа-ссар я уттабуккаву, я малаиктал, я жинну, учавай тІий, фарисейтал

^а ^{23:3} Аслийсса текстрай «кІяла був чІира» увкуну бур «лажинлякъу» тІисса мяъналий.

тІурча миннуйн гьарзарайн вихну буну тІий. ⁹ Гъаз хьуна аьлагъужа, фарисейтуравасса цаппара Таврат лахъхьинбувулт° бивзун, къянкъану баян бувна:

– Жун ва инсаннаву цичІав оьккисса чІалай бакъар. Балики ванащал гьалгъа тІий рухІ ягу малаик ивкІун икІан?

¹⁰ Бяст мукун къызгъинсса бияхха, командирнал, Павлу ми инсантурал ххяхха-парча анссар, тІисса нигьал, амру бувна, га, гужрай гайнначІату увцуну, казармалувун акьин.

¹¹ Хьиривмур хъхьуну Павлул хъхьичІ авцІусса Залуннал увкуна:

– Къянкъа да, ина Ярусалимрай Ттуяту бувсмур Румливгурча бусантІисса.

Павлу ивчІансса пикрирду

¹² КІюрххилнин цаппара ягъудитал бавтІун, хъа бувна, Павлу икъавкІуссаксса, цичІав я дукъакан, я хІакъачІан. ¹³ МуькьцІалунная ливчусса инсантурал мукун куну икърал дуруна. ¹⁴ Тайннал, хъун рувхІанийтурачІан ва хъунисринначІан* лавгун, увкуна:

– Жу хъа барду цичІав къадукан, Павлу къаивкІуссаксса. ¹⁵ Гъаннайсса, зугу, Хъун Мажлисралгу румуллал полкирал командирнахъ тавакъю бара, ганал иширащал ца хъисгу ххуйну кІул хъуншиврул, га зучІана уцин ити, куну. Жу хІадурну бикІанну, игу-ивчІанну га му кІанайн иянин.

¹⁶ Му иш кІул хъуна Павлул ссил арсан. Танал, лавгун Павлу-чІан казармалувун, ганахъ бувсуна му. ¹⁷ Павлулгу, оьвкуну хІаписарнайн*, увкуна мунахъ:

– Ва жагьил командирначІан иян ува, ванал танахъ бусансса агъамсса за бурча.

¹⁸ ХІаписарнал, жагьил иян увну командирначІан, увкуна:

– Дуснакълу Павлул, ттуйн оьвкуну, ва жагьил вичІан иян ува, увкунни. Ванал вихъ бусансса за бусса бур.

¹⁹ Командирнал, жагьил хъарала увгъуну, тийнай увцуну, цІувххуна:

– Вил ци бур ттухъ бусансса?

²⁰ Жагьилнал увкуна:

– Ягъудинал хІукму* бувну бур вихъ тавакъю бан, гьартану цІуххаву дай мишан дурну, Павлу Хъун Мажлисрайн уцара, куну.

²¹ Амма ина, лажинни, мунийн вих машара, цанчирча муькьцІалунная ливчусса инсантал га увцуну бачиннин ялугълай буссар. Гайннал хъа бувсар я дукъакан, я хІакъачІан, га къаивкІуссаксса.

Гай буссар хІадурну, гайннал тавакью биттур бан анжагъ вил ря-
зишиндарах ялугълай.

²² Командирнал итаавкьюна жагъил, укунсса насихІатгу бувсун:
– Ттухъ инава бувсмур щихъчІав мабусара.

Павлу Къайсария шагърулийн гъан аву

²³ Яла командирнал обькуну кІия хІаписарнайн, гайннайн ам-
ру бувна:

– ХІадур бува кІиттурша аьралийчу, арулцІала бурттигъу ва кІи-
ттурша ччалачи шанна ссятравун, цІан лакъайхту, Къайсариянавун
гъан бансса. ²⁴ ХІадур бара Павлунсса ца ттукку-чу. Ва бурувгун би-
кІи, га Феликс тІисса сардарначІан^а сагъ-саламатну иян аншиврул.

²⁵ Чивчуна укун тІисса чагъаргу:

²⁶ «Ссалам хъуннав Клавдий Лисийяту
хІурмат лавайсса Феликс сардарнайн.

²⁷ Ва инсан увгъуну уссия ягъудинал, цивпагу хІадур хъуну
буссия ва ивчІан, амма на ттула аьралийтуращал ялун ивну,
ххассал ав, ва румуллал ватанлу ушиву кІул хъуну тІий. ²⁸ Ванай
тахсир хъуссарив, кІул хъуну ччай, на ва увцуссия гайннал Хъун
Мажлисрайн. ²⁹ Ттун бувчІунни тахсир хъарну бушиву гайннал
вайннал диндалул Къанундалул цаппара масъаларттайн ва ванай
цукунчІавсса тахсир бакъашиву, ва ивчІан ансса ягу дуснакъ-
равун акъинсса. ³⁰ Мукунма ттун кІул хъунни ва ивчІан къастну
бушиву. Нагу мугълат бакъа гъан ав вичІан тахсир бихълахъимин-
нал вил хъхъичІ бишиншиврул ванай бихълахъисса тахсирду».

³¹ Амру биттур буллай, аьралийчалтрал, Павлу увцуну, хъхъувай
Антипатрида шагърулийн иян увна. ³² Хъиривмур къини, га тІайла
уккан бурттигъалтгу гъан бувну, цивппами Ярусалимрайсса казар-
малувун занабивкІуна. ³³ Бурттигъалт Къайсариянавун бивукун,
гайннал, Павлугу тапшур увну, чагъар буллауна сардарнахъхъун.
³⁴ Сардарнал, бувккуну чагъаргу, цІувххуна Павлухъ, цумур провин-
циялияра ина, куну. Павлу Киликиянавасса ушиву кІул хъувкун,
³⁵ танал увкуна:

– На вичІи дишинна вих, вий тахсир бихълахъими бувкІукун, –
амругу бувна, Павлу Иродлуд бувсса чІалъаьлуву^б къаралданулу итан.

^а ^{23:24} *Сардар* – му Румуллал ивтсса провинциялул бакІчири.

^б ^{23:35} Му чІалъаь (дворец) бувну бивкІссар Исраэлнал паччахІ Гъирод
Хъунаманал заманнай.

Павлу тахсирлу уллалаву

24¹ Ххюва гъантлувун Хъунама рувхІаний° Анания цаппара хъунисриннашал* ва юрист Тертуллушал бувкІуна Къайсария шагърулийн, сардарнал° хъхьичІ Павлу тахсирлу ан.²⁻³ Павлу уххан увкун, Тертул айивхъуна га тахсирлу уллай:

– ХІурмат лавайсса Феликс! Жу гъармудан ва гъар кІанай хъуннасса рязишиндалушал къамул дару ина халкъуннай дакІ аьтІий дуллалисса реформарду, барчаллагъгу буллай буру вин, ина цакаьсса дакъаву дуручлай, хъинну аькълу буну жула халкъ бувцуну най уну тІий.⁴ Ина хъиннува бизар къауланшиврул, на миннат буллай ура вихъ вила муданнагусса хъиншиврушал жул чІивисса тавакъюрах вичІи дишинсса чІун льякъин.⁵ Жун ва адимина чІалай ур ца къявдалул азар куна, ва ур щалагу дуняллийсса ягъуди гъалак буллалима. Ва ур «Назарейтал» тІисса секталул бакІчи.⁶⁻⁸ Ванал къаст дуруна хІатта Заннал Къаттагума° мурдал бан. Мунияту жу ва увгъуссия. Ина цІуххаву дарча, винмагу бувчІинтІиссар, жу ва ссал тахсирлу уллалиссарив.

⁹ Тертуллушал бивкІсса ягъудигу ми мукъурттицІун бавкъуна, увкумур гъарзагу мьяйжанссар, куну.

Феликслул хъхьичІ Павлул увкусса цахлувасса махъ

¹⁰ Сардарнал ка дуруна Павлуйн. Гагу айивхъуна цахлувасса махъ лахълай:

– Ттун кІулли ина цимирагу шин дуршиву вай халкъуннал иширттал диванну къукълай. Мунияту на ххарира ттухъхъунна ихтияр дуллуну тІий вил хъхьичІ ттухлува махъ бусан.¹¹ Вин къазахІмат хъунтІиссар на ацІния кІива гъантлул хъхьичІ Ярусалимрайн эбадат дан увкІун ивкІшиву кІул бан.¹² Ттуй тахсир бихълахъиминнан на къаккавкссара Заннал Къатлул хІаятраву щишал-бунугу бяст буллай ягу эбадат-къатраву° ягу шагърулул цамур кІанай халкъ гъалак буллай.¹³ Миннаща къабюхъантІиссар ттуй бихълахъисса тахсир ссайну-бунугу мьяйжан бан.¹⁴ Амма на бакІрайн ласлай ура нава жула ппухъруннал Заннайн икрам байшиву, на Эсал Ххуллу бувгъуну уссара, муниинни ттуй тахсир бихълахъиминнал секта учайсса. На вихра Тавратрайн° ва идавстурачІа чивчусса гъарзарайн,¹⁵ навагу, вайгу куна, Заннайн умуд* буну ва вихну уссара – КІанаяту нигъ-ццах дуссагу, дакъассагу ливтІуми Заннал уттабуккан

бантІссар. ¹⁶ Мунияту на хІарачат бара ттула ас-намус Заннал хъхьичІгу, халкъуннал хъхьичІгу мудан марцІну ябан.

¹⁷ Цаппара шинну къатІув дурну махъ, на увкІра Јрусалим-райн, ттула халкъуннал дулуншиврул цадакъалун дартІмур ва Заннан къурванну баншиврул. ¹⁸ Тай ттул ялун бувккуна на Заннал Къатлул хІаятраву диссаврил эбадат дуллалисса чІумал. Амма тикку ттул лагма-ялтту цукунчІавсса ккучунну дакъассия ва гъалакшиннугу сукку къархъуссия. ¹⁹ Микку Асия провинциялиясса цаппара ягъуди бувкІуна. Гъаманки миннанъя вил хъхьичІ бавцІуну ттуй тахсир бихълангу аъркинсса, агана ттуй тахсир бишинсса цичІав минначІа бухъурча. ²⁰ Ягу шикку буминнал бусийча, Хъун Мажлисрал° ттухъ цІуххаву дуллалийни, ттуй бишинсса ца тахсир лявкъуссарив, куну. ²¹ На тиву, тай инсантуран баллай: «ХІакъину, зун чІалай, ттун диван буллалиссар, ливтІуми уттабуккантІишиврийн на вихну уну тІий», – куну, леххаву увкъуссия. Балики ми мукъурттихлу ттуй тахсир бихълай бикІан?!

²² Эсал ххуллу цирив ххуйну кІулсса Феликслул дацІан дурна цІухлахагуртту.

– На зул масъалалул хІакъиравусса хІукму* къукьинна, полкирал командир Лисий увкІсса чІумал, – увкуна танал.

²³ Танал амру бувна хІаписартурайн Павлух буруглансса къарал бацІан бан, амма цахъхъуннагу чан-къансса тархъаншиву дуллуну, ганал дустурахъхъунгу ганан аъркинмунилсса буллан ихтияр дуллауна.

²⁴ Цаппара гъантравун Феликс увкІуна цала шарссанишал – Друсилла тІисса ягъудишарнишал. Ганал гъан бувна Павлу увцуну бучІан, Эса МасихІнайнсса° ганал имандалух вичІи дишин. ²⁵ Павлу буслай ия тІайлашиву дуруччин аъркиншиврия, цала цува увгъуну икІан аъркиншиврия ва Заннал бантІисса дивандалия. Феликс нигъаусан увна мунил, ганал увкуна:

– ХІакъинусса гъар! Насу, ттула мажал хъувкун, на вийн овъчинна.

²⁶ Тарив мукуна тамахІ бунува ия, Павлул цанна лурттурса дулунсар, тІисса, мунияту га чІявуну учІан айва ва ганашал ихтилат буллан икІайва.

²⁷ Ларгуна кІира шин. Феликсун кІанай увкІуна Порций Фест. Ягъудинал бакІчитал цацала хъин бикІан баншиврул, Феликслул Павлу дуснакъравува къаивтуна.

Павлу императорнал суд тІалав баву

25 ¹Провинциялул сардар° хьусса Фест увкІуна Къайсария шагърулийн ва, шанма гъанттагу тикку бувну, Ярусалимрайн лавгуна. ²⁻³Тикку хъун рувхІанийтурал° ва ягъудинал бакІчитурал ганахъхъун дуллауна Павлуйн къарщисса тахсирлу уллалавуртту. Тай хъинну ялув ливккун тавакъю буллай бия, цанна хъиншиву дурну, Павлу Ярусалимрайн гъан ан. Цаларив, га Къайсариянавату наниххулий ивчІанну, куну, пикри бувна. ⁴Фестлул увкуна:

– Павлу Къайсариянаву къаралданилу уссар. На чІал къавхъуну тиккун гъантІиссара. ⁵Зуву сий думи ттушал тихун бачийча ва ганайн къарщисса тахсирлу авуртту ларсун бухъхыйча, агарда ганал ци-дунугу обккисса дурну духъурча.

⁶Ярусалимрай мйаварив-ацІварив гъантта бувну, Фест занахъуна Къайсариянавун, хъиривмур къини шяивкІун судьянал кІанттуй, тІалав бувна Павлу увцуну бучІаву. ⁷Павлу увцуну учІавривун Ярусалимраяту бувкІсса ягъуди булувкъуна, ганай чІявусса бунияласса тахсирду бихълай, амма тасттикъ бан тайннаша хъанай бакъая. ⁸Павлулив, цаламуний авцІуну, учайва:

– Ттуй цукунчІавсса тахсир бакъассар: на я ягъудинал Къанундалийн, я Заннал Къатлуйн°, я императорнайн къарши къавкрахха.

⁹Фестлун ччай бия ягъуди рязи бан, мунияту цІувххуна Павлухъ:

– Рязирав ина Ярусалимрайн гъан, вийнма къаршину бихълахъисса тахсирдайн бувну, тикку нагу усса кІанай винма суд баншиврул?

¹⁰Павлул увкуна:

– На императорнал судрал хъхъичІ авцІуну ура, мунилли ттун суд бан аьркинсса. Винмагу ххуйну кІулсса куццуй, на ягъудинан цичІав обккисса къабав. ¹¹Агарда ттуй тахсир бухъурча ва ивчІан багълай бухъурча, на хІадурда ажал* къамул бан. Амма ягъудинал ттуйн къаршину сукку дуллалисса тахсирлу авуртту шялусса духъурча, шихъчІав ихтияр дакъассар на тайннахъхъун улун. На императорнал суд баву тІалав дуллай ура!

¹²Цала маслихІатчитурашал ихтилат бувну махъ, Фестлул баян бувна:

– Ина императорнал суд баву тІалав дуллай уния махъ, гъан анну императорначІан.

Агриппа паччахІнал хьхьичІ Павлул цахлува увкусса махъ

¹³Цаппара гьантравун Къайсариянавун ФестлулчІан аьлтту уккан увкІуна паччахІ Агриппа Вереникашала^а. ¹⁴Тайннал тикку бовна цаппара гьантри, Фестгу гьалгъа тІий ия паччахІнашала Павлул иширая:

– Шикку ур инсан Феликслул дуснакъраву къаивтсса. ¹⁵На Ярусалимрай усса чІумал хъун рувхІанийтурал ва ягъудинал хъунисриннал* ванайн къаршисса тахсирлу уллалавуртту гъаз дуруна. Тай бия, ванан диван кьукъа, тІий, тавакъю буллай. ¹⁶Нарив тайнахъ учав: «Инсан зушала хъунаакъин увну, цахлувацца махъ бусан къаивтссаксса, румуллала аьдатрайн бовну, инсан зухъхъун улун къабучІиссархха», – куну. ¹⁷Тай бовкІунни ттушала шиккун, нагу, аглан къавхъуну, хъиривмур къинива шьяивкІра судьянал кІанттуй ва тІалав ав ва инсан учІан аву. ¹⁸Ванашала хъунабавкъуцца кІанай, ттула пикрилий, ванай миннал бихълахъисса тахсирдаву нава тахсирданун ккалли бансса цавагу за къалайкъуна. ¹⁹Бяст бия миннал цала диндалийн багъайсса масъаларттал ва цуричІа Эсала хІакъиравуцца. Га Эса ивкІуссархха, амма Павлу тІисса тахсирлу ур, Га сагъссар, тІий. ²⁰Тун къакІула, му давричІа хъиривляяву цукун данссарив. Мунияту на цІуххав Павлухъ, рязирачІа ина Ярусалимрайн лавгун, тикку судрала хьхьичІа ацІан, куну. ²¹Павлул тІалав дурунни суд хІурмат лавайсса императорнал баву. Нагу амру бав га къаралданилу итан, императорначІан гьан къаувссаксса.

²²Агриппала увкуна Фестлухъ:

– Тун ттунма ччива му инсаннах вичІи дишин.

– Гъунттийра вичІи дишинтІиссар, – увкуна Фестлул.

²³Хъиривмур къини Агриппа ва Вереника, хъинну чІюлуну ларххун, бовххуна судрала залданувун румуллала аьралуннал командиртурашала ва шагърулул махъ нани инсантурашала. Фестлул амрулийну уххан увна Павлугу. ²⁴Фестлул увкуна:

– Я Агриппа паччахІ ва шикку бумий! Зун чІалай ур инсан, чІявуцца ягъудинал цаяту ттуйн Ярусалимрайгу аьрза буллай бивкІсса, шиккува, Къайсариянавугу, му сагъну итан къааьркинссар, тІий, вевгъарай тІутІисса. ²⁵Ттуннив ва ивчІан ан багълагъисса цукунчІавсса

^а ^{25:13} *Агриппа* (Гъирод Агриппа II) – му Гъирод Агриппа I-нал арсри, увссар жула заманнул 27-ку шинал. Ганала паччахІлулгъравун цаппара кІантурду ва шагърурду буххайсса бивкІссар. Вереника ганала ссу бивкІссар.

тахсир ванай ляхълай бакъар. Амма ванал хІурмат лавайсса императорнал цала суд баву тІалав дуллау унахъур, на хІукму* бав ва Румлив гъан ан.²⁶ Амма ттул императорнайн чичинсса вари чинсса за бакъар. Мунияту уккан ав на зул хъхъичІун. Утти, я Агриппа паччахІ, ина ванахъ цІуххаву да, ттунгу кІулну икІаншиврул нава императорначІан чичинмур.²⁷ Ттул пикрилий, ххуйну къахъунссар, ссал тахсирлу уллалиссарив къачивчуну, дуснакълу Румлив гъан аву.

Павлул Агриппал хъхъичІ лавхъсса махъ

26¹ – Вихъхъун вихлува махъ бусан ихтияр дуллалиссар, – куну, баян бувна Агриппал.

Павлул, кагу гъаз дурну, лавхъуна цахлувацца махъ:

² – Я Агриппай, ттул паччахІ! На хъинну ххарину ура, циняв ягъудинал ттуйва бихълахъисса тахсирдайн къарщину хІакъину вил хъхъичІ ттухлува махъ учин бюхълай уну тІий, ³вин ягъудинал аьдатру ва бьст багъайми масъалартту ххуйну кІулнугу бухъувкун. Мунияту тавакъюри ссавурданий ттух вичІи дишаву.

⁴Циняв ягъудитуран ххуйну кІулссар Ярусалимрай ттула халкъуннал дянив чІаванияцІа бувтесса ттул оьрму. ⁵Миннан на ччя-нияцІава кІулссара ва, агана ччан бикІарча, миннаща тасттикъ бан бюхъантІиссар на, фарисей° хІисаврай, жула диндалул яла къянкъамур ххуллу бувгъуну яхъанай ивкІшиву. ⁶ХІакъинури на судрал хъхъичІ ацІан увну уссара, жула ппухъруннахъхъун Заннал буллусса мукъуйн умуд* бивхъуну уну тІий. ⁷Заннал буллусса мува махъ биттур баврийн умудрай буну тІий бакъарив жула халкъуннал ацІния кІивагу тухум, къинигу, хъхъугу хъинну ялув бавцІуну Заннаха къуллугърай?! Ттул паччахІ, муна му умуд бивхъуну уну тІийра жула халкъуннавацца цаппараннал на тахсирлу уллалисса. ⁸Я ягъудитал, циван буру зу Заннаща ливтІуми уттабуккан бан бюхъаврийн вих къахъанай?

⁹Нагу ивкІссара нава бусса чаралий Назаратлиясса Эсал цІаннийн къарши уккан аьркиншиврун ккалли буллау. ¹⁰Мукун зий ивкІра на Ярусалимрай, хъун рувхІанийтурая° ихтиярдугу ларсун. На дуснакъравун бакълай ивкІссара чІявусса Эсал ххуллу бувгъусса ми мубарактал. Судрал гай литІунсса хІукму* буллалийни, нагурхха чІу булайсса бивкІсса. ¹¹На чІявусса таммихІру* байссия гайннан эбадат-къатраву°, гай цала имандалияту ялабагъан банна, тІий. На муксса уссиявхха гайннайн сситтул виувцІуну, хІатта чил била-тирттайсса шагъурдайгума на гай къабитайссия.

¹²Ца ппурттуву му мурадрай на най уссияв Дамаскьюлийн хьун рувхІанийтурал дуллусса ихтиярдашчал ва бигардашчал. ¹³Я ттул паччахІ, нава му ххуллийх ахттайн чІумал най унува, ттун цакуну ссавниятусса бургьияр ярксса чани ххал хьуна. КІанил чанна лахъан увнав нагу, ттул ххуллулссагу. ¹⁴Жу циняв багьру шяв. Ттунмагу бавунни чІу, ттушала жугьутІ мазрай гьалгъа тІисса: «Саул, Саул, циван ура ина На кьума уллай? Винмархха захІматсса ттуршайн мютІи бакъасса ттукку куна тарс ацІлан!» ¹⁵На цІувххуссия: «Ина цура, Заллуй?» «На Эсара, ина кьума уллалисса, – увкуна Залуннал. ¹⁶– Изу лавай, ацІу ччаннай. На вичІан увкІра ина Ттула кьуллугъчину итаншиврул. Ина цайминнахъ бусавантІиссар На винна ккаккан дурмур ва уттигу ккаккан дантІимур. ¹⁷На уруччаванна ина вила халкьуннаятугу, цайми халкьуннаятугу, На гьан уллай ура ина минначІан, ¹⁸миннал яру тІитІин баншиврул ва ми бурган баншиврул цІаннаяту чаннах, Иблислул° хІукмулучІату ЗанначІан, миннал бунагьру хІалал битаншиврул, мигу бикІаншиврул На Ттуйннасса вихшиврул чанна лахъан бувсса мубарактурал кьюкьлуву».

¹⁹Я Агриппа паччахІ, ттуша къавхьунни ссавний ттула хьхьичІ дарцІумунийн мютІи къахьун. ²⁰БакІрай на баян буллай ивкІра Дамаскьюлий буминнан, яла Ярусалимрай ва шалагу Ягьудинаву, хьирив тІурча цаймигу миллатирттан, мигу бунагьирттая махьунмай хьуншиврул ва Заннайн лажинну бурганшиврул, миннал дуллалисса давурттайну ккаккан баншиврул ми бунагьирттая махьунмай хьушиву. ²¹Мунихлу цаппара ягьудинан на Заннал Къатрал° хІаятраву увгьуну, ивчІан ччан бивкІуна. ²²Амма Зал хІакьинусса кьининийнгу ур ттун кумаг буллай. Вана на цІана зул хьхьичІ авцІуну, чІивинахьгу, хьунанахьгу буслай. На Мусал° ва гаймигу идавстурал увкумунияр ххишала цичІав тІий акъарахха, – ²³МасихІнан° аьркинну бивкІссар хІасрат ккухІин ва ливтІуминнава цалчин уттаувккун, Нур дуркІшиву баян бан жула халкьуннангу, цаймигу миллатирттангу!

²⁴Мукун цахлува махъ лахълахъисса га Фестлул аьличІан увна. – Ина вила аькьлулий урав, Павлуй? – вев увкуна танал. – Вилла хьуннасса аьлимчушиврул ина авлия увну ура!

²⁵Павлул увкуна:

– ХІурмат лавайсса Фест, на авлия хьуну акъара, на тІутІимур хІакъссар ва аькьлулийнуссар. ²⁶Агриппа паччахІнан вай гьарза кІулссар, мунияту ттуша вай махьру сивсуну тІун бюхълай бур

мунахъ. Ттун цІакъну кІулли на увкумунива мунан личІлуд къав-хъусса цичІав къаливчІшиву, цанчирча Эсан хъумур къюлтІсса за бакъархха. ²⁷ Я Агриппа паччахІ, вихссаравкъай ина идавстурайн?! Ттун кІулли ина вихшиву.

²⁸ – Явара тти, вин ваксса чІивисса мутталий ттуяту МасихІнал Ххуллу бувгъума ан чай бур! – увкуна Агриппал.

²⁹ Павлул увкуна:

– Мутта цуксса бухъурчагу, кутІасса ягу лахъисса, на Заннайн дуаь дуллай ура, ина акъа, хІакъину ттух вичІи дирхъусса цинянналгу, на бувгъусса Ххуллу бугъаннав... так вай ттуй куннасса махру дакъа.

³⁰ Агриппа паччахІ ивзуна, танащал ивзуна Фест сардар°, Вереника ва тайннащал бивкІмигу. ³¹ Тай бувккуна, куннахъ кув:

– Ва инсаннал я ивчІан ан, ягу дуснакъ ан дурсса цичІав дакъар, – тІий.

³² – Ва бучІия итаакъин, агана ванал императорнал суд баву тІалав дурну къадиркІссания, – увкуна Агриппал Фестлухъ.

Павлу Румлив ачаву

27 ¹Жу Италиянавун гъан хІукму* бувсса чІумал, Павлугу, гайми дуснакълутуравасса цаппарагу тапшур бувна императорнал полкиравасса Юлий тІисса хІаписарнайн*. ²Жу шыбивкІру Асия провинциялул портирдавун буххан ккаккан бувсса Адрамитлия бувкІсса жамилый ва багъру ххуллийн. Жущал уссия Тіессалоники шагърулиятусса македонийчу Аристарх. ³Хъиривмур къини жу бавцІуру Сидон шагърулий. Юлий Павлушал хъин ивкІун ия, ганахъхъун дустурачІан уххан ихтияр дуллай, гайннал Павлун аъркинмунил аякъа даншиврул. ⁴Жу цІунилгу бувкру хъхъиривун, ва марч лажиндаравун бухъувкун, Кипр жазиралул марч бакъамур чулул чІарацІух хъуну, бавчуру. ⁵Киликия провинциялуцІух ва Памфилия провинциялуцІух хъуну, тІивтІусса хъхъиригу бивтун, Ликия провинциялул Мира шагърулий бавцІуру. ⁶Тикку хІаписарнал льявкъуна Италиянавун Искандерия шагърулияту нанисса жами ва жу ганий шыбивтунну. ⁷Цимивагу гъантлул мутталий жу хІаллих най бивкІру хъхъичІунмай ва, ахиргу, мадара захІматгу бувну, бивру Книд шагърулийн. Мурчал жунма аъркинсса чулухунмай бачин битлай бакъахъувкун, жу Салмонэ тІисса кІанттуцІух хъуну, Крит жазиралул марч чанссавагу хъхъарамур чулухух бавчуру. ⁸Гужрай зуманицІух най, жу бивру «Ххуйсса Ликказанну» тІисса кІанайн, Ласея шагърулияту арх бакъа.

⁹Хъуннасса чІунгу ларгун духъувкун ва, ссутнил чІунгу дуркІун душиврийн бувну^а, хъхъирийх бигъавугу нигыачІи хъуну духъувкун, Павлул дюь дирхъуна:

¹⁰ – Арамтал, ттун чІалай бур жула ххуллу хъинну нигыачІи хъанай бушиву ва зарал хъун бюхъай къай-къуйлун ва жамилун бакъа, жула оьрмулунгу.

¹¹ ХІаписарнал Павлул тІутІимуних къулагъас дан кІанай капитаннал ва жамилул залуннал тІимуних вичІи дирхъуна. ¹² ЦІана ми бусса порт бия кІи рутан бучІи бакъасса, мунияту чІявуминнал хІукму бувна гихунмай бачин, ай, балики цивппа Пуникс шагърулийн биян хъун ва тикку кІи рутан бюхъан тІий. Пуникс бия Къибла-Баргълагаваллил ва Ухссав-Баргълагаваллил чулуха тІивтІусса Крит жазиралийсса порт.

Хъхъирил гъалакшин

¹³ Бивщуна куклусса Къиблалул марч, варича аьркинмур, куну, хъхъиричитал, лангарду* гъаз дурну, бавчуна Критрал зуманицІух. ¹⁴ Чансса хІаллавун жазиралул чулухату бивщуна Эвракилон тІисса ураган кунмасса Ухссав-Баргъбуккаваллил марч. ¹⁵ Мукун гужсса мурчайн къарщину бачин къашайсса жами лавсун бавчуна. Жугу мурчал бувцунийн бавчуру. ¹⁶ Кауда тІисса чІивисса жазиралуцІух нанисса жуца гужрай дугъан бювхъуна ххассал бай къаехъ. ¹⁷ Къаехъ жамилийн гъаз дурну, хъхъиричитурал, архъантру жамилул луртту ларсун, ганил чуллу бавхІуна. Ливиянал зуманивесса къундалул щин ххялтІасса кІанай личІансса нигыал, пардаврттугу ларкъуну, мурчал лавснийн бавчуна. ¹⁸ Мурчал мукун гъалакну жами хъюлчу буллай бияхха, хъиривмур къини гай къай-къуй жамиляту экъиличлан бивкІуна. ¹⁹ Шамулчинмур къини гайннал цала карунних экъиливчуна жамиляту, га бачин бан ишла байсса ярагъ-архъантру. ²⁰ Цаппара гъантри хъуна къачІалай я баргъ, я цІуртти, марчмур бия бишлайнма. Жул ххассал хъунсса цукунчІавсса умуд* къаливчІуна. ²¹ Инсантурал цичІав къаканай хъунмасса хІал бувна. Микку Павлул увкуна:

^а ^{27:9} Аслийсса текстрай «зума дугъаву^о» куну буссар, ихтилат ягъудинал «Хъуннасса зума дугъаврил» байрандалиятур. Му дугъайсса диркІссар ссуттил, му чІумал тІурча хъхъирий бигъаврин хъуннасса нигыачІаву диркІссар.

– Я арамтал, зу аьркинссия ттул насихIатрах вичIи дишин ва Критраяту арх къабуцан, му чIумал жунма цукунчIавсса балаллу, зараллу къабиянтIиссия. ²² Утти тIурча ххари хьияра, зувату цу-чIав къаивчIантIиссар, анжагъ жамири ххит хьунтIисса. ²³ На иман дирхьусса Заннал ттучIан къунну тIайла увккунни Цала малаик. ²⁴ Малаикнал ттухъ увкунни: «Павлуй, нигъамаусара. Ина императорнал хьхьичI ацIан аьркинсара, Заннал Цала цIимилийну циняв вишал жамилий наниминнан оьрму пишкаш буллай ур». ²⁵ Мунийн бувну, я арамтал, къянкъа дара! На Заннайн вихну ура, гьарза ттухъ увкусса куццуй хьунтIишиврийн. ²⁶ Жами эькибутантIиссар цумур-бунугу жазиралийн.

Жами бюкъаву

²⁷ АцIния мукьулчинмур къини, жу Адриатика хьхьирийх лавсун найнма бусса чIумал, хьхьунил лякълуву хьхьиричитуран шак багьуна аьршарачIан гъан хъанай бушиву. ²⁸ Дурцуна куртIшиву, му дия мукьцIалаксса метра, амма чансса махъ дурцукун, куртIшиву дия зувираксса метра. ²⁹ Хьхьиричитал нигъабувсун бия жами чарттайх къабищун, мунияту итадаркъуна мукьра лангар, чани ччяни дагъайния, тIий, дуаьгу дуллай. ³⁰ Гайннал къаст дуруна, жамилул мицIлияту лангар итадакъай мишан дурну, къаехъ дучIан дурну, лихъан. ³¹ Павлул увкуна хIаписарнахъ ва аьралийчалтрахъ:

– Вай инсантал жамилий къабацIарча, зу ххассал къахьунтIиссару.

³² Му чIумал аьралийчалтрал къуркъуна къаехъ дургьусса архъанну, гагу хьхьиривун дагьуна.

³³ Чани шяв дагъавайсса чIумал, Павлу, зад дукияра, тIий, инсантурахъ маз-къаз бихълан ивкIуна.

– Махъсса вай ацIния мукьрагу къини зу, ци шайвав, тIий, васцяхлий бивкIунну, цичIав гагу-къаканай, – увкуна ганал. – ³⁴ На миннат буллалиссара зухъ къацI-мацI учин, муниллуча зу ххассал бантIисса. Зул цанналагу бакIраяту чIара къадагъантIиссар.

³⁵ Мукунгу куну, Павлул, лавсун ччатI, ганихлу циняннал хьхьичI Заннайн шукругу бувну, ччатI гъавгъун, канан ивкIуна. ³⁶ Мунил инсантуравун гъира бувтун, байбивхьуна канан. ³⁷ Цинявгу жамилий жу бияв кIиттурший арулцIаллий ряха инсан. ³⁸ Буччиннин зад дуркувкун, инсантал, къама эькибичлай, жами куклу буллан бивкIуна.

³⁹ КIюрххицIун гайннан аьрщи чIалан диркIуна, амма ци кIану буссарив гайннан къабувчIуна. Тикку бия къундалул зума дусса

бухта. Гайнналгу пикри бувна, бюхъарча, тикку жами бацан бан. ⁴⁰Лангардугу кьуркьуну, хьхьиривун дирчуну, хьхьиричитурал ттирирхуну кАмаймамулул чахтИив, гъаз дурна чИримур пардав, жамигу бачин бувна зуманив. ⁴¹Жами, шин ххялтИасса кАнайх бившуну лавгун, ганил май кьундалувун кьувтИуна, махъалумур шатИал гъагълагъи буллай бия. ⁴²Аьралийтуран ччан бивкИуна циняв дуснакъ литИун, зуманив бувккун, ликъахъаншиврул. ⁴³Амма хИаписарнан Павлу ххассал ан ччай ия, мунияту тай ганал бацан бувна. Ганал амру бувна гьузун кИулминнайн цалчин хьхьиривун ххявххун, зуманив гъан. ⁴⁴Гайминнан зуманив бачин аьркинну бия жамилияту лирчИсса тахтардацИун лавчИун. Мукун гай циняв сагъ-саламатну зуманив бувккуна.

Малта жазиралий

28 ¹Ххассал хьувкун, жун кИул хьуна, га жазиралийн Малта учайшиву. ²Жазиралул агъали ляличИину хъамал ччисса инсантал лявкъуна. Дия дяркъу, лачИлай дия гъарал. Тайнналгу къавтИи бивчуну, жуйн гъили хьун оьвкуну. ³Павлул къар тИаннул дартИун, цIаравун дичлачисса чИумал, ганал каний зурчИай тИий лявкъуна кИришиврия ливхъун ширпилува бувксса загъру бу шатта. ⁴Жазиралул агъалинан Павлул канияту зурчИай тИутИисса шатта ккавккукун, тай тИун бивкИуна:

– Ва инсаннал шак бакъа цу-унугу ивкИуну ур: ва хьхьиривату ххассал хьувкун, аьдлулул* заллусса зал-биканал ва ххассал хьун кьаивтссар.

⁵Амма Павлул, шатта канияту палцИ бувну, цIаравун бувтуна, ганияту заралгу къавхъуна. ⁶Инсантуран га ялу-ялун урухлай айишинсса ягу цакуну ивкИуну агъансса ххай бия. Миннал биялсса хИал бувна ялугълай. Ганан цичIав къашайшиву бувчИукун, миннал пикри баххана хьуну, ва инсан ца зал ухъунссар, тИун бивкИуна.

⁷Арх дакъа царай къатри дия. Ганил заллу ия Публий тИисса жазиралул бакИчи. Танал жу хьинну хИурмат буну къамул бувнав. Шанма гъантта барду жу таначИа хъамалу. ⁸Публийл ппу ия къашавай шаний, танал кИришиву лархъун дия, оьттул ццих дирну ия. Павлу, увххун таначИан, ялун кару дургъуну, дуаь дуруна. Та хьин хьуна. ⁹Агъалинан му ккавккукун, жазиралийсса циняв къашайшалт ПавлучИан букИлан бивкИуна, хьин хъанангу бивкИуна. ¹⁰Тайннал жуха хьинну хИурмат бувна. Жу бачин чИун дирувкунгу, гьарца аьркинмунил шаллу бувнав.

Румлив бучІаву

¹¹ Шанма зурувун жу жазиралий кІи дуртсса Искандериялиясса жамилій бувкру хъхьирийн. Га жами бия «Диоскуртурал» цІанийсса^а. ¹² Жу бивнав Сиракуз портрайн. Тикку барду шанма гъантта. ¹³ Тичча лавгру Ригий портрайн. Хъиривмур кьини бившуна Кьиблалул марч, жугу бивру ПUTEОЛ портрайн. ¹⁴ Тикку жун льявкъуна имандалул уссурвал, тайннал жухъ тавакъю бувна ца нюжмар цацІара да, куну.

Вана, ахиргу, бивру РумуллачІан. ¹⁵ Румливсса имандалул уссур-вавран бавну бия жу бучІантІишиву. Тай бувккуна жул хъунийн Аппийл майданалийн бияннин, гайми Шан-Таверна тІисса чІи-вишагърулулчІан^б. Тай ккавккукун, Павлул Заннайн щукру бувна, ганал дакІгу хъуна. ¹⁶ Жу бувхру Румлив, Павлухъхъунгу ихтияр дуллуна личІину яхъанан. Ганашал ия анжагъ ца аьралийчу къарал буллалисса.

Павлул Румлив къуллугъ баву

¹⁷ Шанма гъантлувун Павлул оьвкуну Румуллал ягъудинал уматрал* каялувчитурайн. Гай бавтІукун, ганал увкуну гайннахъ:

– Уссурвал, на Ярусалимрай увгъуну, румуллахъхъун уллуну уссара, на я жула халкъуннайн, я жула буттахъал аьдатирттайн къарщисса цичІав бувну бакъа бунува. ¹⁸ Румуллал ттул иширал хІакъираву хъирив лаяву дурну, на итаакъин ан ччай буссия, цанчирча на ивчІан ансса тахсир къалявкъуну тІий. ¹⁹ Амма ттуй тахсир бихълахъисса жула халкъуннал инсантал на итаакъин рязи хъанай бакъая. Мунияту ттун багъунни императорначІа суд баву тІалав дан. На мукун бувсса жула халкъуннай ци-бунугу ца тахсир бишиншиврул бакъая. ²⁰ Зуйнгу хІакъину на оьвчав, зу ккакканшиврул ва зушал ихтилат баншиврул. ХІакъину ттуй махру дусса, на Исраэлнал бивхъусса умуд* къамул бувну уну тІийрихха.

²¹ Павлух вичІи дирхъуминнал увкуну:

– ЖучІан виятусса цукунчІавсса чагъарду Ягъудинавату къабувкІунни. Ва тиха бувкІсса ягъуди-уссурваврава щилчІав вияту

^а 28:11 *Диоскуртал* – грекнал мифологиялувусса Кастор ва Поллукс зал-кІинничалтри.

^б 28:15 Аппийл майдан бивкІессар Румлияту 70 км-лул, Шан-Таверна – 53 км-лул манзилданий.

оьккисса цичІав кѣаувкунни. ²²Амма жун ччиссия вияту виятува бавну вил пикрирду, цанчирча жун му секталуяту оьккисса тІарду бакѣа цичІав кѣабайй.

²³Гайннал бази бувна Павлушал, ва му кѣини ганачІан хѣиннува чІявусса инсантал бавтІуна. Павлу кІюрххия маркІачІаннин буслай ия гайннахъ Заннал ПаччахІлугърая°, Мусал Тавратраву° ва Идавстурал Луттирдаву Эсая увкумур буцлай. ²⁴Цавай ганал мукІру бувуна, гайми вих бан кѣавхѣуна. ²⁵Гайннал дянив цалийн кѣабучІавуртту хѣуна, гайгу шаппа-шаппай бачлан бивкІуна. Павлул гайннахъ увкуна:

– Заннал РувхІирал тІайлану увкуссар зул буттахъахъ Яшайя идавсийхЧин:

²⁶«Насу вила халкѣунначІанча, уча:

*Зу вичІидирхѣуну, вичІидирхѣуну бикІантІиссару,
амма кѣабувчІинтІиссар,
буруглай, буруглай бикІантІиссару,
амма ххал кѣахѣунтІиссар.*

²⁷ *Вай халкѣуннал дакІру майлул даркѣуну дур,
гай вичІив дарщуну бур,
гай цала яругу лавкѣуну бур.
Акѣахѣурча гайннал яруннин ххал хѣунссияхха,
вичІан баянссияхха,
дакІнин бувчІинссияхха,
занагубикІанссияв Тул чулийнмай.*

Му чІумал На гай хѣин бантІиссияхха».

²⁸Гѣаннайсса, кІулну бикІи, Заннал ххассалшин гѣан дуршиву жугѣутІи бакѣаминнан: гайннанни баянтІисса ва хавар! – куну.

²⁹Павлул ми махѣру увкуну махъ, ягѣуди ппив хѣуна, куннашал кув хѣинну бястругу буллай.

³⁰Павлул Румлив ялапар хѣанай кІира шин дуруна цала бувгѣусса кѣатлуву. Ганал гѣарца цачІана увкІма кѣамул айва. ³¹Га сивсуну ва цукунчІавсса бахчу бакѣа Заннал ПаччахІлугърая баян буллай ва Заллу Эса МасихІная° лахъхѣин буллай ия.

БувчІинбавуртту (глоссарий)

Шикку буллуну буссар текстраву ва лишандалийну (...°) кка-ккан бувми махъру.

Баал-Зевул (Веельзевул) – му Иблислул цамургу цІа духъунссар. Ва диркІун дур ягъудинал лагма-ялттусса халкъуннал ца заннал цІа.

Гъирод (Хъунама) – жугъутІнал машгъурсса паччахІ (жула заманалуяр хъхъичІсса 37-ку шиная – 4-ку шинайнин). Ганал заманнай Ягъудинал паччахІлугъ Румуллал паччахІлугърайн мютІину, танил провинцияну диркІссар. Гъирод Хъунаманал Заннал Къатта цІубу-ккан бувну, хъунма бувну бивкІссар.

Гъирод Агринна I – му Ягъуди, Галил, Перай ва Самар билаятирттал паччахІри (жула заманалул 37–44 шш.), Гъирод Хъунама паччахІналгу арснал арсри.

Гъирод Антипа – му Галил ва Перай билаятирттал паччахІри (жула заманалуяр хъхъичІсса 4 – жула зуманалул 39 шш.), Гъирод Хъунама паччахІналгу арсри.

Давуд – га Израелнал яла цІадуркма паччахІ ивкІссар. Га Ягъудал авладраясса ивкІссар. Дакъавугу, тІайлашивугу ччай, Давуд бартбигълай ивкІссар Заннал бияла. Мунил чирилунни Заннал Израелнал паччахІтал Давудлул авладраяту битайсса бивкІсса. Ягъудинал идавстал бивкІссар, учІантІисса МасихІ Давудлул авладраятур икІантІисса, тІий.

Дишалартту датІулт – Румуллаха зий буну тІий, гай бунагъ-картуран ккалли байсса бивкІссар. Мунишала архІал гайннал Румуллан дишалартту датІаву къагъану, халкъуннал захІмат цалалуш буллай, цанмасса хайрданунссагу датІайсса диркІссар. Мунияту ягъудинан, хъиннува ягъудинал дин дакІнийхтуну дуллалиминнан гай ккавккун къаччисса бивкІссар.

Забур – му диндалул 150 балай цацІун бувсса жужри. Миннуву чІявусса балайрду бур агъали ххассал баврихлу Зал бюхттул уллалисса, цайми бур КІанал хъуншиву, къудрат, ччаву чІалачІи

дуллалисса (мукунсса балайрдайн санаъру учайссар) ягу кумаг чІа тІисса. Ми балайрдаву чІявуми Давуд идавсил чивчусса бивкІссар.

Заннал Арс – укун куну буссар Инжилданий Эсайн, Га Мариям-лул инсаннацІа акъача, Заннал РухІирацІа (РухІ ал-къуддус) увну ивкІун тІий. Му бакъассагу, Мубараксса Луттирай (Забурданий) Израэлнал паччахІтурайн Заннал арсру увкуну буссар.

Заннал Къатта – вай Ярусалимрайсса яла бусравми къатрир. Ягъудинал къурван байсса бивкІссар так Заннал Къатлуву, байраннал гъантрайгу гай мивун батІайсса бивкІссар. Заннал Къатта бувну бивкІссар Эса ан азараксса шинал хъхъичІ ягъудинал цІадурксса паччахІтурал Давудлул ва Сулайманнул. Мунияр махъ га лекъан бувну бивкІссар Бабилоннал паччахІ Бухтнасардул (Навуходоносор). Яла га цІуницІакул бувссар Зоробабеллул. Эсал заманнай тІурча га Заннал Къатта ягъудинал паччахІ Гъирод Хъунаманал цІубуккан бувну бивкІссар. Заннал Къатлул халкъ батІайсса цаппара хІаятру диркІссар. Жула заманнул 70-ку шинал румуллал Заннал Къатта лекъа-пІякъу бувссар, ххишала га цІубуккангу къабувссар.

Заннал ПаччахІлугъ – я бунагъру, я бивкІу къабикІантІисса ялун дучІантІисса дуниял. КІа дунияллий уттабукксса циняв хъханантІиссар Заннал дирхъусса низамрай. Эсал бувчІин буллалиссар Заннайн мютІишиву, иман душиву ва дунияллий унувава ккаккан дуллалима кІа дунияллул ватанлуну (гражданинну) хъанахъишиву. Заннал ПаччахІлугърайн Ссавруннайсса ПаччахІлугъ кунугу учайссар.

Зума дугъаву – (ягъудинал зумуну зума дугъаву) му хъанахъиссар ккаккан бувсса гъантрайсса дукра дукаврияту шаллуну махъунай шаву. Мунил мурадну хъанахъиссар эбадат дуллалиманал пала дакІнивусса буруккин Заннан ккаккан баву, дуллалисса дваърдаву гуж бишиншиврул.

Иблис – му ссавнияту Заннал экъи увтсса малаикнал цІари. Му хъанахъиссар циняв мурдалсса рухІирдал (жиндрал, щяйтІантрал) бакІчину, инсантал ххуллул тІайламунияту баччан буллалиману ва Заннал яла оьма душманну.

Ибрагъим – му хъунисса идавстураясса цар. Мубараксса Луттирай бувсун буссар Заннал ганащал къутІи дурну диркІшиву. Заннал, ганал авлад «хъхъирил къун кунма» чІяву банна, куну бивкІссар. Ибрагъимлул оьрчІаяту байбивхъуссар жугъутІнал, аьрабнал ва цаппара цайми миллатру.

Идавстал – ми Заннал Калам (махъ) бавми ва му инсантуран баян буллалимири. Идавстал ягъудинан цинияргу хъхъичІ Заннал амурду бартбигълан, цаннал цаннан оьбаларду къабуллан, дакІру марцІну бикІан аьркиншиву лахъхъин дуллай бивкІссар. Мукун бакъахъурча, аьдатру дуручлачаврил инсаннан цичІав мюнпат бакъассар. Тамансса идавстурал Заннал Калам луттирдай чивчуссар, ми луттирдугу ягъудиначІа хъуннасса сий дуну бивкІссар.

Инсаннал Арс – МасихІнал цІардал цар. Укун увкуну бур Ганайн Даниял идавсил. Эсал Цайнма Цалагу чІявуну мукун учайсса бивкІссар. Даниял идавсил МасихІнаяту бувсун бур, ссавнияту ливккун увкІманая кунма, Га Заннал бюхттул увну, шала дунияллий каялувшиву дантІссар, куну. Мукун учаврил мяънагу Цува гъаманки Гана Га Данияллул кІицІ увсса цинявппагу агъалинал ПаччахІ, Цал ПаччахІлугъ абадул абадлийсса дикІантІма ушиву ккаккан бавур, тІссар.

Къири ччатІул байран – Пейсахрал хъиривсса арулла къини дайсса байран. Ми гъантрай дукралухун къирисса кІюла ччатІ бакъа букан бучІину къабивкІссар. Ххал ба мукунма статья *Пейсах байран*.

МарцІ баврил эбадат – укун таржума буллалиссар юнаннал (грекнал) «баптидзо», оьруснал «крещение» тІссса махъру. Ва эбадатрал мяъна хъанахъиссар инсаннал бунагъру къабивтун, Заннал тІийкунсса ххуллийн кІура аяву, дайссагу диркІссар щинайну.

МасихІ (оьрус.м. Мессия, Христос) – мукун тІссса «агъу увма», яни Заннал язи увгъума, тІсссар: ягъудинал аьдат диркІун дур, нахІусса къанкъ дусса агъушиву дуккаврийну инсантал ляличІисса даражалийн гъаз шаврийн хас байсса (Христос тІссса юнан мазрай МасихІ тІсссар). МасихІ хъанахъиссар Мусан буллусса Тавратрай, Идавстурал луттирдай ва Забурданий Заннал, гъан анна, куну ивкІсса ПаччахІну ва Ххассалбувуну.

Мубараксса Луттирду – ми ягъудинал хъинну ккалли байсса луттирду хъанахъиссар. Гивунгу бухлай бивкІссар Таврат (Къанун), Забур, Идавстурал луттирду ва цаймигу луттирду.

МукъбакІчи (грек. тетрарх) – Хъунама Гъиродлул цала паччахІлугъ мукъа арснайх дарчІуну диркІссар, ца бутІул хІакимнайн мукъбакІчи учайсса бивкІссар.

Муса – му хъунисса идавстураясса цар. Му бакІчи увну, ягъуди халкъ Заннал Мисрилия (Египетнава) буккан бувну, Пиръаьннал, яни Мисрилал паччахІнал, лагъартшиврия ххассал бувссар. Заннал цайн ликкан дурсса тІитІалалийн бувну, чивчуссар Таврат.

Пейсах байран – ягьудинал байранни. Ва байран хас дурну дуссар Муса идавс бакІчину цивппа Мисрилия (Египетнава) бувккун лавгун, Пиръаьннал, Мисриллал паччахІнал, лагъартшиврия мурахас шаврин. КІицІ лагайссар гьарца ягьудинал шиндайдихъулий, жула календарьданул март-апрельданий. Пейсахрал дукра дан му къини чІи ягу гада биххайсса бивкІссар.

Путпарас(т) – пут-буркІунттайн (чарттайн, гъайкаллайн, суратирттайн) иман дирхъума. Ягьудитурал укун учайсса бивкІссар лагма-ялттуса циняв агъалинайн, гай Ца акъа акъасса Заннайн вих бакъа тІий.

РувхІанийтал – Ярусалимрайсса Заннал Къатлул къуллугъчитал. РувхІанийтурал агъаммур бурж бивкІссар – Заннан къурван баву. Къанундалийн бувну, рувхІанийталну зун бучІину бивкІссар так Гьаруннул (Мусал уссил) авладраясса инсантуран.

Саддукейтал – ягьудинал ккурунавасса цар. Ганивун буххайсса чІявуми бивкІссар диндалул къуллугъчитал, хъуни къатрал агълу ва дуркксса инсантал. Гайннал яла ккалли баймур бивкІссар Мусал Тавратрайсса ххювагу луттирай (яни Мубараксса Къанундалий) бан ккаккан бувмур. Масала, гай вих къашайсса бивкІссар Къиямасса Къини дучІаврийн, мунил хІакъираву Тавратрай цичІав увкуну бакъа тІий. Саддукейтал Ягьуди билаятрал Хъун Мажлисравугу хъинну махъ нанимину бивкІссар.

Сардар – хъунисса билаятирттал ялув хІакимшиву дуллан ивт-сса румуллал вакил.

Савруннайсса ПаччахІлугъ – ххал ба Заннал ПаччахІлугъ.

Ссуннат – Ибрагъим идавсишал Заннал дурсса къутІилийн бувну, бурхънисса гьарца инсаннан аьркинну бивкІссар ссуннат бан. Увсса оьрчІан ссуннат байсса бивкІссар мяйлку къини. Эсал заманнай му къини оьрчІан цІагу дизайсса диркІссар.

Таврат (Къанун) – му МусайхІин жугьутІнал халкъуннан Заннал ликкан дурсса иман дишаврил ва оьрму бутаврил къяйдардал (тІул-тІабиаьтрал, адаврал, оьрмулувусса циняв иширттал къараллал, хІараммунил ва хІалалмунил) жямри. Ми къяйдарду цацІун дурну дуссар Мусал Луттирай – Тавратрай. Тавратрал буссар ххюва бутІа. Ганий бувсун бур дуниялгу, инсангу ляхъан аврия, цалчинсса идавстурая, жугьутІнал халкъ дунияллийн буккаврия, Заннал ми халкъ Мисриллал Пиръаьн-паччахІнал (фараоннал) лагъшиврия мурахас баврия ва миннан, дулунна, куну диркІсса аьрши дулаврия. Мукунна му Луттирай дуссар Исраэлнан Заннал дирхъусса къанун.

Таврат лахъхьинбувулт – Таврат ва мунил мяъна хьинну лар-хъхьусса, му хьинну кІулсса инсантал. Ягьудинал халкъуннаву миннал хІурмат ва сий хьуннасса диркІссар.

Фарисейтал (бухсса жугьтІ мазрай «батІул хьуми», «личІи хьуми») – ми бивкІссар Тавратрал, буттахъал аьдатирттал тІутІмур цахъис даччин хьун къадиртун биттур дан, диндалул ххуллу-хха марцІну буруччин аьркинссар, тІисса, дурккусса, дин ххирасса инсантал. Гай жяматраву хьинну махъ наними бивкІссар. Гайннал салагу диндалул тІалавшинну хьинну ялув бавцІуну дуруччайсса диркІссар, махъминнаятугу гайннал мура тІалавшин дайсса диркІссар.

Ххарисса Хавар – му, МасихІнал мукъурттийн бувну, Заннал ПаччахІлугъ дучІавриясса хаварди. Махъату мукун тІун бивкІссар Инжил Луттирайн, яни Заннал гъан увсса МасихІ дуняллийн учІавриясса ва бунагьирттая мурахас бувну, инсантал ххассал бавриясса хаварданийн.

Ххачлий ищун – мукун тІисса ттурцІай ххач бувну, бивщусса тталлуй каруннайгу, ттурцІацІух ялавай итабавкъусса ччаннайгу мярду бивщуну (ца-ца чІумал кару-ччаннай мярду къабивщуну, бавхІуну къабитайссагу бивкІссар), зурчІай тІутІи ан тІиссар. Мукунсса таммихІ байсса бивкІссар нукІузаманнул Румливгу, цаймигу кІанттавугу. Ххачлий ившуманал аьзав-аькъува ккухІаву дакъасса, хьунмур мяъна диркІссар агъалинал хъхьичІ аски-къюкьин аву. Амма яла-махъ гьаманки ххачлияту хьуссар Эсал ххуллу бувгьуминнан бунагьру багъишла баврил ва оьрму ажалдануяр ххув шаврил лишанну.

Хьунама рувхІаний – ягьудинал диндалул къуллугъчитурал яла хьунама ивкІссар. Цаппара эбадатру дайсса диркІссар так мунал. Масалдаран, Заннал Къатлувусса яла бусравмур кІанайн уххан му-нан бакъасса, цаманан шинчІав бучІину къабивкІссар.

Хьун Мажлис (Синедрион) – му бивкІссар ягьудинал хьун суд. Ганивун буххайсса бивкІссар Хьунама рувхІаний, рувхІанийтал, хьунисри ва Таврат лахъхьинбувулт. Эсал заманнай Хьун Мажлиспрал яла агамми хІукмурду румуллал сардарнал цІакъ байсса бивкІссар.

Хьун рувхІанийтал – ми ягьудинал яла лавайми диндалул къуллугъчитал бивкІссар. Эсал заманнай сайки циняв хьун рувхІанийтал бивкІссар авадансса ца-кІива къатлувасса.

Эбадат-къатта (синагога) – му къатлуну буккайсса бивкІссар Мубараксса Луттирду, дуккайсса диркІссар дуаьрду. Эсал заманнай мукунсса къатри диркІссар ягьуди яхъанахъисса гьарца шагьрулий. Ми къатравун бавтІминнаяту ччиманаша бюхъайсса бивкІссар,

хъхьичІун увккун, Мубараксса Луттирдава ци-бунугу циняннахъ буккин, яла – цала бувккумунил мяъна дурчІин дуллалисса их-тилатгу бан.

Эбадат-къини – му ягъудинал бусравсса къинир. Му ягъудинал календарьданийн бувну нюжмардул махъра-махъсса къинир (ххуллун къини). Му къини, Тавратрал тІийкун, зун, даву дуллан къабучІиссар. Заннайн эбадатру дуллан бучІи бувну бивкІссар.

Якъув – хъуни идавстуравасса цар. Ибрагъмлул арснал арсри. Ганал оърчІаяту байбивхъуссар ягъудинал ацІния кІивагу агълу-авлад. Мунийн бувну, ягъудинал халкъуннайн учайссар Якъувлул миллат. Заннал му миллатрайн Израэл куну буссар.

ЯхІгъя МарцІбуву (оърус.м. *Иоанн Креститель*) – му яла лавайми идавстурал цану ккаллийсса Захариял арсри. Му щинайну марцІ баврил эбадат дуллай ивкІмари. Инсантал щинайну марцІ бул-лай, ЯхІгъя Эса МасихІнан ххуллу хІадур буллай ивкІссар. Мунайн ЯхІгъя ХъхьичІ увкІмагу учайссар. Ххал ба мукунма статья *МарцІ баврил эбадат*.

ЗахІмат бивзсса (нажагь ишла шайсса) лакку махъру

Ва сияхІравун бивтун буссар цаппара буккултран бивчІин захІматну бивкІсса махъру. Вай махъру (...*) лишандалийну ккаккан бивну буссар.

Ажал – бивкІу бияву, инсан ивчІаву.

АхІрам – храм.

Аьдлу – тІайласса хІукмурду кьукьлакъаву (справедливость).

Аьрип (аьриф) – хьинну дурккусса, хьинну аькьлу бусса инсан.

Бияла – цала дакІнийсса мурадру биттур бан бюхъаву, ччан бивкІмур шаллу бан бюхъаву, цала ниятрайн биян бюхъаву.

Бюрназан – бюрнардал кьюкьа (колоннада); бюрна – ттарцІ, колонна.

Варис – ирсирай нанимунил, бутІурай нанимунил заллу (ягу заллу хьунтІима).

Гьакь – 1) бунагь 2) бунагьрахлу Заннал тІалав дантІисса жаваб.

Давлатлув – авадансса инсан, чІярусса хъус-хьиншиврул заллу.

Дарс дизан – личІи-личІисса, мйяжанну дакъасса затирттал суратру, сипатру, ивкІусса къаралти хьхьчІ дацІан, мйяжаннугу дакъамур чІалачІисса кунна дизан.

Дишала – мютІисса халкъуннал цала хьуниминнан булайсса цала дохдрал бутІа.

Жазан – му хьинну захІматсса, инсаннал чІалачІин обьккину зия хьун дайсса бурчул азарди. Му азар Заннал таммихІран ккалли дайсса диркІссар, къашайшалтгу цайми инсантураща биян къашайсса кІанайн бакъайсса бивкІссар. Му азарданул увгьуманан дин-эбадатрал ххуллу-хха бан къабучІину (къахІалалну) бивкІссар.

Жумужул ккукку – хьинну чІирисса зат тІисса мяъналий ишла байсса махъри.

Инкар бан – къабанна тІун, къабанна учин.

Ирс – никирая никирайн нанисса ххазина (бутІурай нанисса ххазина).

Ишара – лишан, ссал-дунугу лишан, ссавний чІалан диркІсса лишан, Заннаясса лишан, хІикмат (знамение).

Къурувалу – къай-къуй дишайсса, буза бишайсса, дуқанмунил луртан дишайсса къатта.

Лагъ – дурарагу ихтияр дакъасса инсан (раб).

Лангар – жами бацІан бан хъхъириун дутайсса, яъни дучІан дайсса гъиву (якорь).

Мулк – цува заллусса хъу-лухччи.

Мурдалсса рухІ – жин, шяйтІан.

Мюхтажну икІан – аьркинну икІан, ци-дунугу дакъа ливчІун икІан.

Нясав – ппухъруннал сияхІ (список).

ПайтІун-аьрава – фаэтон, карета, колесница.

Патир – хъамалхана (гостиница).

Пут-буркІна – чарияту, металлданияту, тІаннуяту инсаннал каних дурсса, цийн заннайн кунна эбадат дуллалисса гъайкал (зат, идол, статуя).

СалихІсса – Заннал хъхъичІ марцІсса, Зал ххирасса, тІайламур ччисса, авкъусса, дакІ хъинсса инсан.

ТамахІкар уллалаву – ххуттава уккан уллалаву, бунагъ бан гъуз учин уллалаву.

ТаммихІ – дурсса ххуттава уккаврихлу къувкъусса ва иширайн буккан бувсса диван (бакъай баву, жаза: аьчІа дишаву, аьзав дулаву, оьрмулун зарал биян баву).

Тахшагъру – паччахІнал мина дусса, паччахІнал тах бикІайсса шагъру (столица).

Тикан – хъинну хъунисса ххалаххив бусса къатІарисса ххяххия.

ТІюпан – Мусал Луттирай (Тавратрай) буссар, НухІлул тІюпандалул заманнай щалла дуниял щинахъхъун ларгссар ва НухІлул тухум бакъасса ххассал къавхъуссар, тІий.

Уммат – ца диндалул агълу.

Умуд – надежда.

Хъунисри (къатІнил хъунисри) – жяматрал бакІчитал (старейшины джамаата).

ХІакъ – дурсса даврихсса багъа.

ХІаписар – ларайсса чиндалул аьраличу (дяъвилул къуллугъчи – офицер). Шикку кІицІ увну уссар ттурша аскарнал амир – румуллал мазрай центурион.

ХІикмат – Заннал ляличІисса Цала гуж ккаккан баву (чудо).

ХІукму – ссал-бунугу хІакъираву ахир-пикри къамул баву (постановление, решение).

ХІукмуллугъ – власть.

Чанар – гонец, вестник.

Чул – къундалул ягу чарил авлахъ (пустыня).

ЧІана – къай дишайсса, буза бишайсса сумал зат (корзина).

Щахъами – щашарну ливчІисса хъами (вдовы).

Язи бугъан – язими бувчІин (отобрать, выбрать).

Лакку мазрайсса таржумалул текстравун къабивчуми кІанттурду

«Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар» ва «Эса МасихІнал вакилтурал ишру» тІисса луттирдал буссар яла тІайламиннун ккаллисса грек-юнаннал текстру. Гьаманки ми текстирдаяту буллуну буссар лакку таржумарттугу. Амма дуссар грек-юнан мазрайсса канихчичурду текстирдаву чансса личІишиву дусса. Цаппара таржумарттаун ми личІишивуртту дирчуну дикІай, масалдаран, обрус мазрайсса Синодал таржумалул текстравун ми дирчуну дуссар. Жу ми личІишивуртту дуллай буру гилуннай.

Эса МасихІная Лукал чивчусса Ххарисса Хавар

9:54 Цаппара чичрурдай ххибувну бур «... Илияслул бувсса кунма...» тІисса махъру.

9:55-56 Цаппара чичрурдай укун ккаккан бувну бур:

«Эсал, гайннахгу урувгун, къадагъа дирхъуну дур.

– Зува цукунсса рухІирал бачин бувну буссарув къакІулну бур зун, – увкуну бур Эсал гайннахъ, – Инсаннал Арс халкъуннал жанну ласлан акъарча увкІсса, ххассал булланни.

Яла гай цамур шяравун лавгун бур».

10:1 Цаппара чичрурдай «арулцІала мюталим» увкуну бур.

10:17 Цаппара чичрурдай «арулцІала мюталим» увкуну бур.

11:4 Цаппара чичрурдай буссар укунсса махъру ххибувну: «... буручча жу Оьсса Душманная».

17:35-36 Цаппара чичрурдай ххибувну бур: «Хъув зузисса кІиннаяту ца уцинтІиссар, гама къаитантІиссар».

22:47 Цаппара чичрурдай ххибувну бур: «Щацала бувкІсса инсантурацал Ягьудал мукунсса икърал дурну диркІун дур, на ппай увкумари Эса, куну».

23:16-17 Цаппара чичрурдай буссар укунсса махъру ххибувну: «Байрандалул къини Пилатлун укунагу ца инсан дуснакърава ита-акъин багълай бивкІун бур».

Эса МасихІнал вакилтурал ишру

8:36-37 Цаппара чичрурдай ххибувну бур:

«Филипплул увкуна:

– Ина дакІнийхтуну вихну ухъурча, бучІиссар.

Къуллугъчинал увкуна:

– На вихра Эса МасихІ Заннал Арс ушиврийн».

12:25 Цаппара чичрурдай «Ярусалимрайн занахъуна» увкуну бур.

15:20 Цаппара чичрурдай буссар укунсса махъру ххибувну: «... къабаван цайминнан цанма бувну къаччимур».

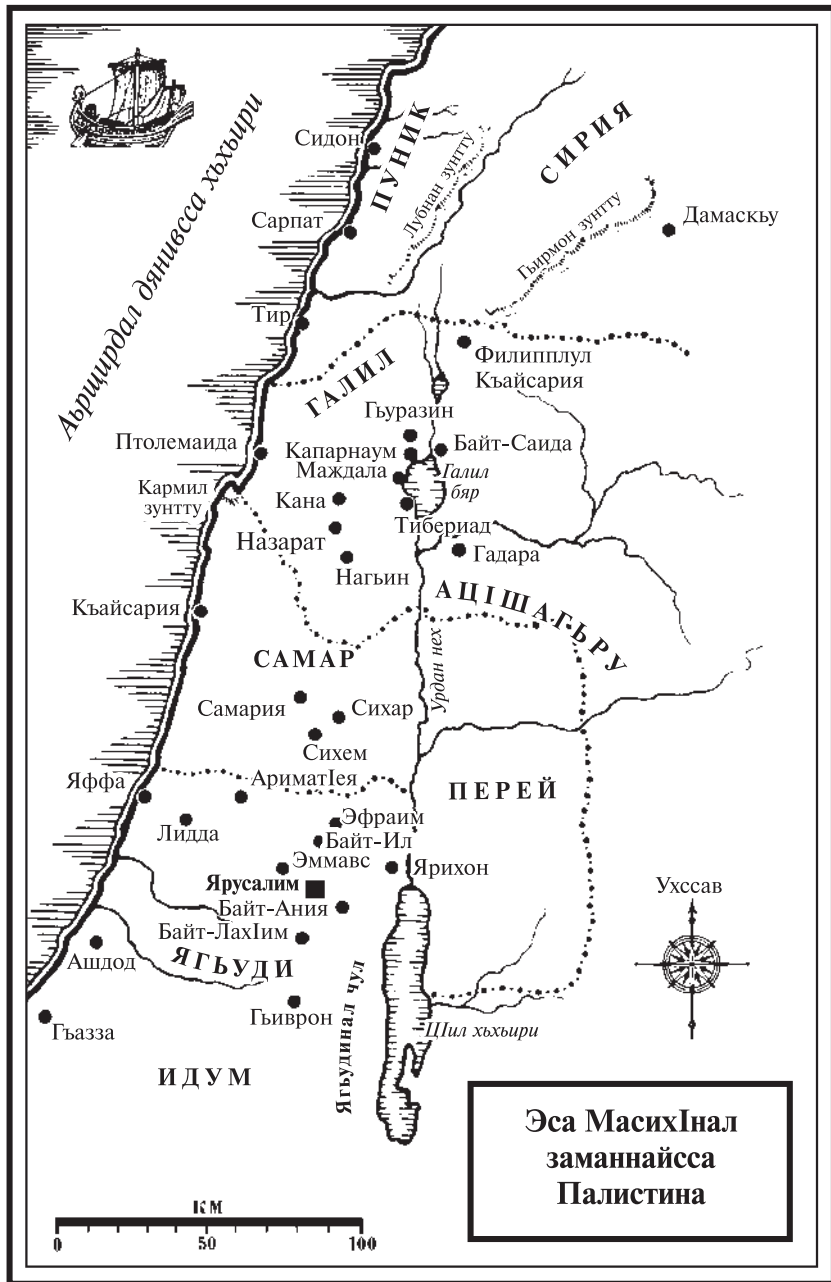
15:29 Цаппара чичрурдай ххибувну бур: «Мабаванни цайминнан зунма бувну къаччимур».

15:33-34 Цаппара чичрурдай буссар укунсса махъру ххибувну: «Силуаннул хІукму бувна тиккува ацІан, Ягъуда занахъуна Ярусалимрайн».

20:28 Цаппара чичрурдай укун ккаккан бувну бур: «... аякъа дуллан Залуннал ва Заннал умматрай, Цала оьгтул багълухрихха му уммат Цаламурну бувсса».

24:6-8 Цаппара чичрурдай ххибувну бур: «... ва, жула Къанундалийн бувну, диван къукъин ччай буссияв. Амма румуллал полкирал командир Лисийл гужрайну ва жул кІунттища зевххуну, ва тахсирлу буллалиминнахъ, вичІан наси, куну, гъан бунну».

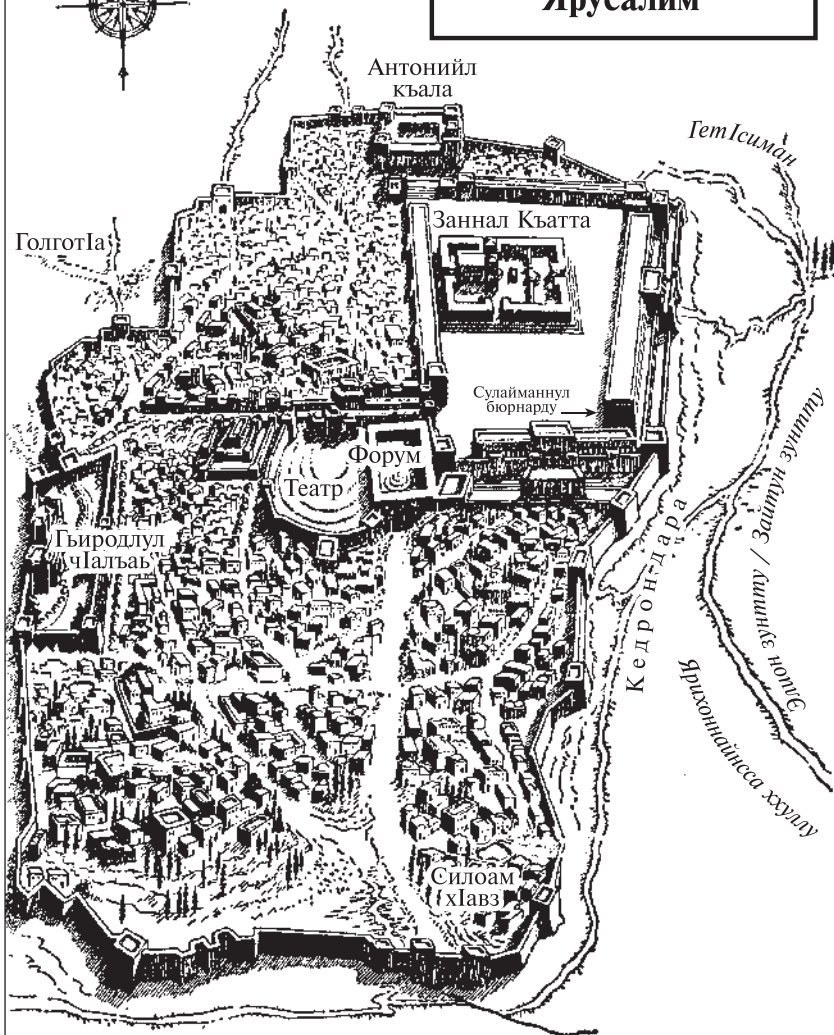
Картарду



Ухссав

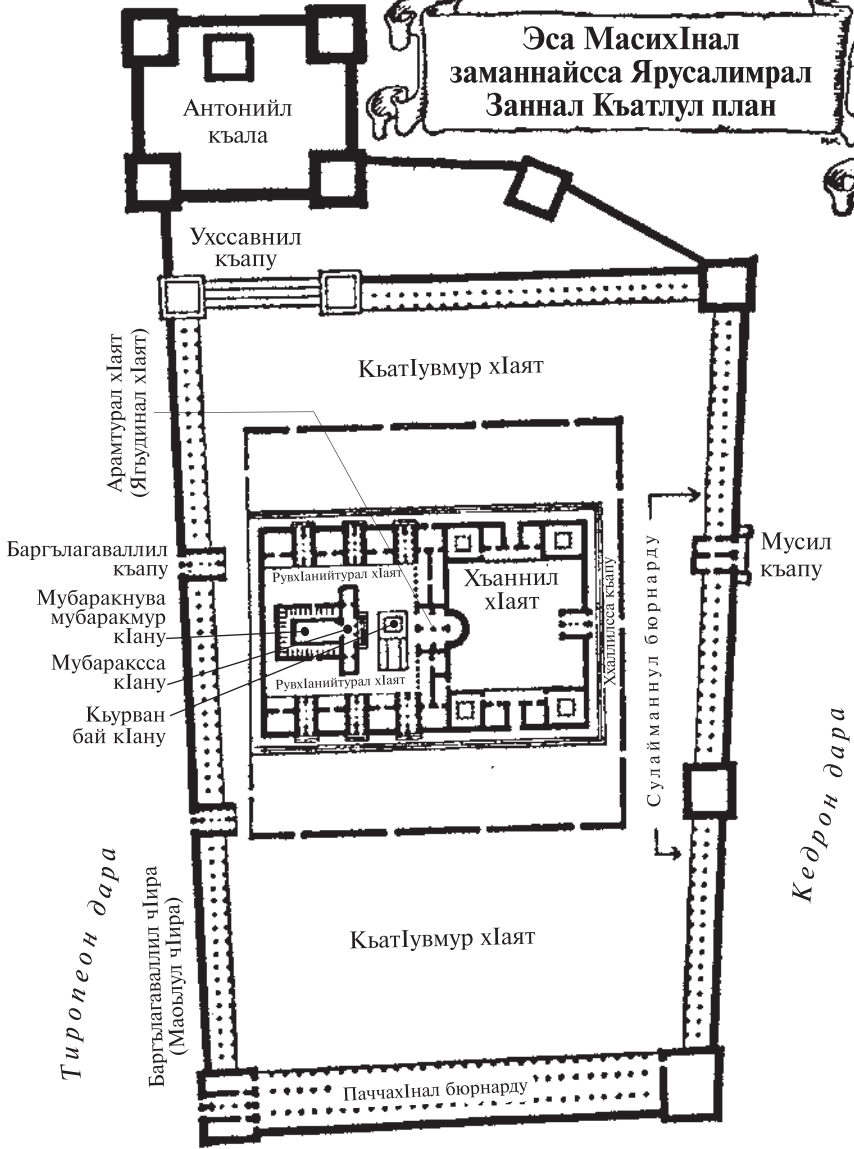


Эса МасихІнал заманнайсса Ярусалим



Гьинном дара

**Эса МасихІнал
заманнайсса Ярусалимрал
Заннал Къатлул план**





БРИТАНИЯ

ГЕРМАНИЯ

ГАЛЛИЯ

ИТАЛИЯ

ИСПАНИЯ

Рум

Аврцирдал дянйвсса хьхвири

Картахена

СИЦИЛИЯ

МАВРИТАНИЯ

АФРИКА

**Эса МасихІнал
заманнайсса
Румуллал империя**

Румуллал империялул дазу



АЛАНТАЛ

Каспий хъхъири

ДАКИЯ

Духи хъхъири

АРМАНИ

ФРАКИЯ

МАКЕДОНИЯ

Византий

ГАЛАТИЯНАЛ

АСИА

Тарс

Эфес

Антиохия

ГРЕЦИЯ

Коринт

Афин

КИПР

Тир

Дамаскъу

ЯГЪУДИ

Ярусалим

КРИТ

Кирина

Искандерия

МИСРИ

Нил нех

Ям Гул хъхъири



Эсал вакил Павлул
цала цалчинмур куьллуьг
биттур буллай бувсса
аьрххи-ххуллу



Эсал вакил Павлул
цала килчинмур куьллуьг
биттур буллай бувсса
аьрххи-ххуллу



